



MARDI 14 MAI 1996

No 36263 - 116e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Fax: 039/210 360  
Fr. s. 2.- / FF 6,00  
(TVA incluse)  
Administration: 039/210 310  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 311  
Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial

BIBLIOTHÈQUE  
LA CHAUX-DE-FONDS

Réfugiés libériens

## Accueil au Ghana

Le cargo nigérian à bord duquel plusieurs milliers de personnes ont cherché refuge a pu à nouveau accoster dans le port de Takoradi au Ghana, hier, pour être approvisionné en vivres et en médicaments tandis qu'un second navire avec un millier de passagers a été autorisé à mouiller devant Freetown en Sierra Leone.

Page 2

Trafic à travers les Alpes

## Le triple en 25 ans

Durant les 25 dernières années, l'ensemble du trafic marchandises à travers les Alpes françaises, suisses et autrichiennes a triplé. C'est surtout le secteur routier qui a progressé.

Page 5

Enseignement religieux

## Combattre l'ignorance

Déconsidéré, l'enseignement religieux a beaucoup reculé au cours des dernières décennies, notamment dans un canton laïc comme Neuchâtel, qui a inscrit dans sa constitution la séparation de l'Eglise et de l'Etat. Néanmoins, face à la crise des valeurs, les responsables scolaires et ecclésiastiques tombent d'accord pour maintenir et même réformer les traditionnelles «leçons de religion».

Page 17

## Noyade d'une fillette dans le Doubs

## Mère inculpée

Page 21

Suisse: dépôt de l'initiative pour une retraite dès 62 ans

# Solution «finançable»

L'initiative pour une retraite dès 62 ans (sans diminution de rente) a été déposée hier à la Chancellerie fédérale. La Société suisse des employés de commerce, responsable de l'initiative, affirme - étude d'experts à l'appui - que ce projet ne coûterait à l'AVS que 513 millions de plus qu'aujourd'hui, par an. Ce qui lui paraît finançable, moyennant une hausse modérée de la TVA.

Berne  
François NUSSBAUM

La 10e révision de l'AVS, votée au Parlement en octobre 1994, comprenait trois nouveautés: la rente individuelle (splitting), la prise en compte de la période éducative des enfants et le relèvement (contesté) à 64 ans de l'âge de la retraite des femmes. En référendum, le peuple a accepté cette révision en juin 1995. Entrée en vigueur: 1997.

### SURPLUS: 513 MILLIONS

Mais plusieurs initiatives avaient été lancées à la même époque. Une première, social-syndicale, a été déposée l'an dernier déjà («pour une 10ème révision sans relèvement de l'âge de la retraite»). Une deuxième a été

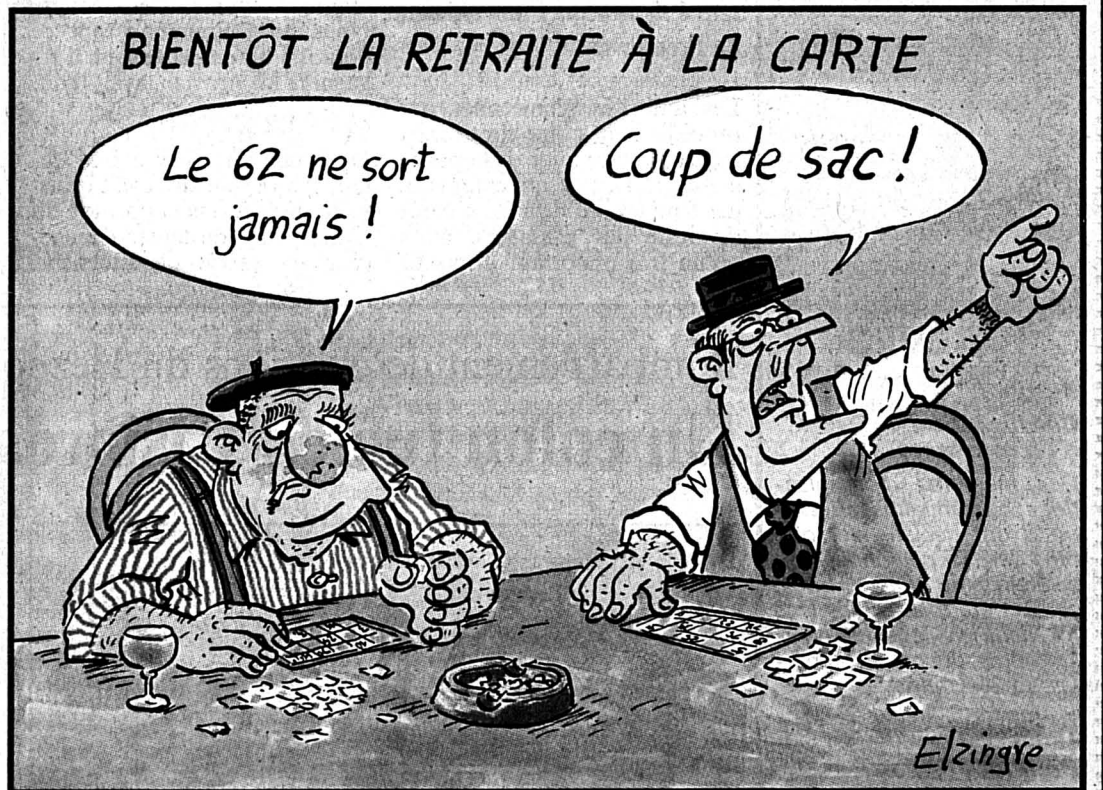
remise hier, avec 145.000 signatures: la Société suisse des employés de commerce (SSEC) y réclame l'introduction de la retraite flexible dès 62 ans.

Le comité d'initiative n'a pas voulu arriver les mains vides. Il a demandé à un bureau spécialisé de calculer les coûts engendrés par cette flexibilité. Conclusion: les rentes supplémentaires, versées dès 62 ans, seraient en partie compensées financièrement par les gains réalisés dans les assurances invalidité et chômage. Il resterait un surplus de dépenses de 513 millions.

### HAUSSE DE LA TVA

«C'est bien inférieur aux 3 milliards que les opposants prédisaient», note le comité d'initiative. Il estime qu'on peut financer cet excédent par un relèvement du taux de TVA de 0,23% (pour en retirer 420 millions) et par l'égalisation des cotisations AVS entre salariés (8,4%) et indépendants (7,8%), pour obtenir les 90 millions restants.

Le bureau mandaté par le comité a pris comme base de calculs les expériences faites à l'étranger. Dans un scénario de flexibilité, pratiquement toutes les femmes prendraient leur retraite à 62 ans, mais seulement 40% des hommes. Ils seraient 55% à en profiter à 63 ans, 70% à 64 ans et tous à 65 ans. La possibilité de travailler jusqu'à 67 ans serait relativement peu utilisée.



### QUELLE BASE?

Le comité retient toutefois le chiffre de 513 millions par comparaison avec la situation actuelle. C'est-à-dire sans le splitting et le bonus éducatif, qui doivent être introduits l'an prochain et qui coûtent 800 millions à l'AVS. Si on estime qu'une majorité de la population tient à ces deux améliorations, tout en

souhaitant la retraite flexible, l'excédent de dépenses passe à 1,3 milliard.

En fait, le comité d'initiative se place au niveau de la sécurité sociale dans son ensemble. Ce qui lui permet d'affirmer que la retraite flexible ne coûte pas aussi cher qu'on le dit, dans la mesure où les dépenses supplémentaires qu'elle engendre sont partiellement compensées par

les gains réalisés dans les autres assurances sociales.

C'est une manière d'ouvrir le débat sur la 11e révision de l'AVS. Vieillesse de la population, moins d'actifs par rapport aux retraités, coûts de la santé, financement de la sécurité par la consommation (TVA) plutôt que le travail (cotisations): il y a largement de quoi alimenter la discussion. F.N.

Musée d'horlogerie du Locle

## Ulysse Nardin honorée



En hommage au 150e anniversaire de la prestigieuse firme locloise, Ulysse Nardin S.A., le Musée d'horlogerie du Château des Monts a ouvert ses portes à cette entreprise pour son exposition d'été. Celle-ci a pris place dans la salle rénovée du sous-sol de l'institution. Aux côtés de la «Trilogie du Temps», des inno-

vations technologiques les plus récentes de cette marque, les visiteurs pourront découvrir quelques exemplaires de ces fameux Chronomètres de Marine qui ont équipé plus de 50 marines nationales à travers le monde. (Photo Impar-Perrin)

Page 20

Suisse - UE

## Nouvel élan

Nouvel élan dans les négociations bilatérales entre la Suisse et l'Union européenne: le Conseil des ministres des Affaires étrangères de l'UE a pris note hier «avec intérêt» des nouvelles propositions suisses. Tout en souhaitant que les négociations aboutissent aussitôt que possible, le Conseil constate que des difficultés subsistent, notamment sur l'accès des camions de 40 tonnes. Berne a salué cette «nouvelle dynamique».

Le 3 avril dernier, le Conseil fédéral a décidé d'élargir le mandat de négociation avec l'UE, assouplissant sa position sur la libre circulation des personnes et sur les transports. La Suisse a notamment proposé une procédure par étapes. A Berne, l'ambassadeur Bruno Spinner, chef du Bureau de l'intégration, s'est félicité que ladite procédure ait été acceptée par l'UE et a salué cette «nouvelle dynamique». (ap)

Page 4

### OPINION

## Machiavel aux petits pieds

Jean-Christian Lambelet est un gentil garçon. Un peu boy-scout peut-être, mais chez les radicaux vaudois, on aime ça. Il fallait les voir, tous, dimanche soir, un peu crispés, mais optimistes tout de même malgré la défaite de leur «Hamster jovial» de candidat. Car il faut une bonne dose d'optimisme pour saluer avec le sourire le mauvais résultat d'un mauvais candidat sacrifié sur l'autel d'une mauvaise stratégie. Pour un peu, en guise de campagne électorale de second tour, les radicaux vaudois proposeraient à l'électeur un picoulet géant sur la place de la Paluz.

Et quand bien même ils le feraient, ça vaudrait toujours mieux que ce qu'ils ont proposé jusqu'ici: très prosaïquement, il s'agissait bêtement de convaincre l'UDC de les soutenir dans leur tentative de lui ravir son siège. Malheureusement, on n'élit pas un conseiller d'Etat comme on joue à la chaise musicale. Or, à trop s'amuser, les radicaux vaudois se sont certes bien assis, mais entre deux chaises: s'ils ne retirent pas leur candidat au profit de celui de l'UDC ou si celle-ci ne cède pas à leurs pressions, la droite risque de perdre sa majorité au gouvernement au profit d'un popiste populiste et peu convaincant.

Bilan: zéro sur toute la ligne. Du côté des socialistes, les choses ne vont guère mieux. Le PS vaudois a refusé de soutenir le popiste Zisyadis en espérant secrètement placer sa candidate au second tour. Le calcul était mauvais. Aujourd'hui, l'alternative est plus simple: s'ils refusent toujours de soutenir M. Zisyadis ou s'ils lui opposent une candidature, les socialistes minent les chances de succès de la gauche. Si en revanche ils prêtent leur soutien au popiste, ils se déjugent publiquement.

Bilan: échec total de la manœuvre. En somme, à force de jouer «Jeux interdits» pieds nus dans leurs sandales, les stratèges des deux plus grands partis vaudois passent au mieux pour une bande de louveteaux naïfs, au pire pour d'impénitents rigolos. En soi, la chose n'est pas dramatique. Elle serait même plutôt plaisante. Malheureusement, tout le monde n'a pas le même sens de l'humour. Il est probable que les quelque 75% d'abstentionnistes vaudois du premier tour prennent finalement assez peu ce genre de plaisanterie.

C'est ennuyeux parce qu'en démocratie, le peuple est le souverain: jamais prince ne s'est durablement accommodé de Machiavel aux petits pieds. Benoit COUCHEPIN

# FOIRE DES SIX-POMPES

Vendredi 17 mai 1996  
La Chaux-de-Fonds

Avec le soutien de L'Impartial



# Débarquement des passagers d'un cargo dans un port du Ghana

## Boat people libériens ballottés

Les passagers du cargo nigérian Bulk Challenge ont commencé hier à débarquer dans le port ghanéen de Takoradi. L'embarcation sur laquelle se trouvent quelque 3500 réfugiés libériens avait été refoulée dimanche soir du même port. Un autre navire, le Victory Reefer, est quant à lui ancré à quelques encablures de Freetown.

Les autorités ghanéennes ont procédé à un strict contrôle, a indiqué l'état-major de la police à Accra. Trois cents enfants et des femmes ont déjà été séparés du reste des passagers, alors qu'un très important dispositif

de sécurité a été mis en place sur le quai du port. Les hommes et les «combattants» libériens sont soigneusement triés, a-t-on précisé de même source.

Le vice-ministre ghanéen des Affaires étrangères Mohamed Ibn Chamas avait auparavant déclaré que le Bulk Challenge serait de nouveau refoulé vers la capitale libérienne Monrovia, d'où il a appareillé pour une longue odyssée le 5 mai. «Nous approvisionnons le navire. Nous lui fournissons tout ce dont il a besoin, et ensuite il regagnera Monrovia», avait-il dit.

### «ÉVITER L'EXODE»

Dans une interview à BBC-radio, le vice-ministre avait également déclaré que la position du Ghana était de tenter d'empêcher un exode de Libériens.

«Nous ne voulons pas que se déclenche un exode de Monrovia. Les Libériens souffrent suffisamment comme ça dans les camps de réfugiés de la région», avait-il ajouté. Le Ghana et la Côte d'Ivoire entretiennent sur leur territoire plus de 350.000 réfugiés venus du Libéria.

Le Bulk Challenge avait quitté Takoradi dimanche soir après avoir fait le plein de carburant. Ses passagers, parmi lesquels des centaines de femmes et d'enfants, ont reçu des vivres et des soins médicaux avant de repartir. Trois personnes sont déjà mortes à bord, dont deux lors de tirs inexplicables. La dysenterie sévit en outre parmi les passagers et il n'y a qu'une tinette pour toute l'embarcation.

Si le bateau devait à nouveau quitter Takoradi, il pourrait

poursuivre sa route vers Lagos, son port d'attache, à environ 330 milles nautiques du port ghanéen. Dans cette perspective, les organisations humanitaires ont alerté les équipes des pays se trouvant sur sa route, Togo et Bénin, où le navire pourrait être amené à chercher refuge.

Le ministre ivoirien de l'Intérieur Emile Bombet a de son côté défendu hier la décision de son gouvernement de refouler le Bulk Challenge du port de San Petro jeudi dernier, expliquant que parmi les passagers se trouvaient 2065 rebelles libériens. Deux cents soldats nigériens de la force ouest-africaine de maintien de la paix (ECOMOG) se trouvent également à bord.

Un autre navire, le Victory Reefer, transportant un millier

de personnes fuyant le Libéria, dont 80% de femmes et d'enfants, est ancré à quelques encablures de Freetown. Selon une responsable de la Croix-Rouge, l'un des passagers se trouve dans un état critique et une épidémie de dysenterie a été signalée à bord.

Les autorités sierra-léonaises, qui n'avaient toujours pas donné l'autorisation d'accoster au navire, ont ordonné un recensement pour vérifier l'identité et la nationalité des passagers. Seuls les Sierra-Léonais seront autorisés à débarquer. «Nous voulons être certains de ne pas accueillir sur le territoire des combattants libériens qui déstabiliseraient notre pays», a déclaré le porte-parole du gouvernement.

(ats, afp, reuter)

14.5.1509 - Les Espagnols prennent Oran aux Maures.

14.5.1702 - Charles XII de Suède s'empare de Varsovie.

14.5.1796 - Le médecin anglais Edward Jenner vaccine pour la première fois un enfant contre la variole.

## BRÈVES

### Burundi

#### Confirmation d'un massacre

Des membres d'organisations humanitaires au Burundi ont déclaré hier que plus de 375 personnes, essentiellement des Hutus, avaient été massacrées le 3 mai dans le village de Kivyuka (nord). Jusqu'ici, on parlait de 200 morts.

### Tchéchénie

#### Combats

Une série d'accrochages a opposé dans la nuit de dimanche à hier les forces russes aux combattants séparatistes à Grozny, la capitale tchéchène. Plusieurs soldats russes ont été tués ou blessés, rapporte l'agence Itar-Tass.

### Réforme

#### Défense française

Le gouvernement français a donné son feu vert à un projet de loi de programmation militaire. Ce texte entrainera à l'horizon de l'an 2000 la plus importante réforme de la politique de défense du pays depuis un siècle. A terme, le système de la conscription universelle doit être abandonné.

### Polynésie

#### Percée des indépendantistes

Le principal parti indépendantiste polynésien a effectué une nette percée lors des élections de dimanche. Le parti gouvernemental local sauve néanmoins sa majorité absolue à l'Assemblée territoriale. Ce scrutin était le premier de l'ère post-nucléaire dans ce territoire français du Pacifique Sud.

### Afghanistan

#### Ralliement

Le chef insurgé Gulbudin Hekmatyar s'est rallié au régime de Kaboul. Il a envoyé plusieurs centaines de ses hommes combattre aux côtés des forces gouvernementales dans la capitale afghane. Cette alliance vise à créer un front commun contre les talibans, qui se sont emparés de la plus grande partie du sud de l'Afghanistan en moins de deux ans.

### Corse

#### Ultimatum du FLNC

Le Front de libération national de la Corse (FLNC) «Canal historique» a lancé hier un ultimatum à l'Etat français. Il a demandé à ses militants «de riposter par les armes à toute tentative d'arrestation», dans un communiqué publié à Bastia.

## Bombardement de positions du Hezbollah au sud-Liban

### Un colon tué en Cisjordanie



### Jérusalem

Un soldat israélien examine le véhicule des tireurs. (Keystone)

Un Israélien a été tué par balles et un autre blessé hier par des Palestiniens dans un secteur occupé de Cisjordanie, a rapporté Radio Israël. Un hélicoptère israélien a en outre pilonné des positions du Hezbollah dans le sud du Liban, ont indiqué des sources proches des services de sécurité libanais.

En Cisjordanie, les agresseurs, circulant en auto, ont tout

d'abord ouvert le feu sur un autobus israélien. Deux des passagers ont été légèrement blessés lorsque l'autocar a fait une embardée. Ils ont été hospitalisés.

Les Palestiniens ont ensuite tourné leurs armes contre un groupe de jeunes Israéliens qui attendaient à un arrêt de car. Un homme a été atteint d'une balle dans la tête et a succombé à ses

blessures, a-t-on appris de sources médicales. Un autre Israélien a été blessé.

Cette mort, à seize jours des élections législatives, ne devrait pas manquer de nourrir les critiques de l'opposition de droite. Celle-ci accuse Shimon Peres et les travaillistes d'avoir bradé la sécurité des Israéliens contre une paix incertaine avec les Palestiniens.

### PILONNAGES AU LIBAN

Un hélicoptère israélien a en outre pilonné hier des positions du Hezbollah dans le sud du Liban, a-t-on appris de sources proches des services de sécurité libanais. L'hélicoptère a tiré une seule roquette sur le secteur accidenté de Djabal al Rihane, utilisé par les combattants du Hezbollah iranien comme base d'attaque contre la zone d'occupation israélienne, plus au sud.

Il n'est pas question pour l'instant de victimes lors de ce raid aérien, le deuxième au Liban depuis le cessez-le-feu du 27 avril qui a mis fin à 17 jours de combats entre Israël et le Hezbollah dans le sud du Liban. Un porte-parole du Hezbollah a confirmé ces tirs, précisant que son mouvement n'avait mené hier aucune opération anti-israélienne qui aurait pu provoquer des tirs de riposte. (ats, afp, reuter)

## Formation du prochain gouvernement indien

### Les nationalistes hindous déterminés

Les nationalistes hindous ont affirmé hier qu'ils formeraient bientôt le nouveau gouvernement indien. Les efforts du Congrès et d'une alliance de centre-gauche pour leur barrer la route ne les inquiètent pas. Le centre-gauche veut un gouvernement qui ne soit formé ni par le Congrès ni par les nationalistes.

La formation nationaliste hindoue Bharatiya Janata Party (BJP) a estimé qu'il existait «de nombreuses contradictions» entre le parti du Congrès et le premier ministre démissionnaire P.V. Narasimha Rao et l'alliance de centre-gauche. Ces formations s'efforcent de former une coalition.

Mme Sushma Swaraj, porte-parole du BJP, a déclaré que le président indien Shankar Dayal Sharma devrait d'abord inviter son parti à constituer un gouvernement. Elle a ajouté que le parti arrivé en second (le

Congrès) n'avait «aucun droit de proposer une alternative tant que la principale formation n'a pas échoué à former un gouvernement ou refusé de le faire». Mme Swaraj a cité le précédent de 1989.

L'ancien premier ministre Rajiv Gandhi avait à l'époque été appelé à former le gouvernement. Mais il avait refusé, après que son parti eut perdu beaucoup de sièges, bien que le Congrès fut resté la principale formation au Parlement.

### PAS DE COALITION

L'alliance de centre-gauche a exclu hier de participer à un gouvernement de coalition avec le parti du Congrès du premier ministre démissionnaire. La décision a été annoncée séparément par le parti centriste Janata Dal et le Parti Communiste d'Inde (CPI-M), les deux principales composantes de l'alliance de centre-gauche, connue sous le

nom de National Front-Left Front.

Phoolan Devi, la «reine des bandits» qui s'est fait élire au Parlement a déclaré hier qu'elle utiliserait sa nouvelle fonction pour venir en aide aux pauvres.

La «reine des bandits» a remporté le siège de député de la circonscription de Mirzapur dans l'Etat d'Uttar-Pradesh. Des centaines de partisans l'ont accueillie à son retour dans la capitale indienne dimanche soir, la couvrant de guirlandes.

La jeune femme a été accusée d'avoir tué 22 hindous de haute caste dans le village de Behmai en février 1981 pour se venger d'un viol collectif. Phoolan Devi est illettrée. Elle appartient à une basse caste. Elle est considérée comme une héroïne par de nombreux membres des castes les plus défavorisées de la société indienne pour s'être dressée contre les «opresseurs» de haute caste. (ats, afp)

## Bosnie: élection municipale à Mostar

### L'UE ne veut pas de report

Les ministres des Affaires étrangères des Quinze ont estimé hier à Bruxelles que l'élection municipale dans la ville croato-musulmane de Mostar, en Bosnie, devrait se tenir le 31 mai. Dans le cas contraire, les accords de paix de Dayton ne seraient pas respectés, ont-ils argumenté.

«L'Union européenne est d'avis que les élections à Mostar devraient se tenir à la date fixée. Sinon, on risque une grave crise dans toute la zone car les accords de Dayton ne seraient pas respectés», a déclaré Susanna Agnelli, présidente en exercice du Conseil des ministres de l'UE, lors d'une conférence de presse.

Les partis politiques bosniaques musulmans ont refusé de déposer leurs listes, en arguant de l'impossibilité pour tous les réfugiés chassés de Mostar par la guerre de participer au scrutin. En revanche, les Croates, devenus majoritaires pendant la guerre, veulent que les élections aient lieu dans les délais.

### DEUX OPTIONS

Le Haut représentant civil en Bosnie-Herzégovine Carl Bildt a refusé hier de se prononcer sur un report ou non des élections à Mostar. «Je veux avoir une solution acceptable pour l'administration européenne, pour l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE) et pour les parties», a déclaré M. Bildt.

Mostar comptait 34% de Musulmans avant la guerre, 33% de Croates, 19% de Serbes

et 14% d'autres communautés. Aujourd'hui, les estimations les plus fiables de l'UE considèrent qu'il y a environ 40.000 Croates et 30.000 Musulmans. Toute une série de scrutins est prévue avant le 14 septembre en Bosnie, et leur tenue conditionne le départ de la Force multinationale de paix (IFOR).

Mostar est considérée comme le test de la solidité de la Fédération croato-musulmane, créée en mars 1994 par les Etats-Unis pour mettre fin à une guerre de onze mois entre ces deux communautés. La Fédération forme la Bosnie-Herzégovine avec l'entité serbe, la Republika Srpska (RS).

Deux incidents avec des coups de feu se sont par ailleurs produits au cours des dernières 24 heures dans le quartier de Dobrinja à Sarajevo, que Serbes et Musulmans se disputent, a annoncé hier l'ONU. «Nous avons augmenté les patrouilles» de la police de l'ONU dans ce quartier en proie à la tension, a indiqué le porte-parole des Nations Unies, Alexander Ivanko.

Par ailleurs, le Haut commissaire de l'ONU pour les réfugiés a regretté lundi à Genève la décision du gouvernement suisse de renvoyer des réfugiés bosniaques dès cet été. Lors d'une conférence de presse, elle a affirmé: «Il est malheureux qu'un gouvernement prenne des décisions unilatérales». Mme Ogata s'exprimait au terme de la réunion du groupe sur les questions humanitaires en Bosnie. (ats, afp, reuter)

## Nouveau gouvernement en Afrique du Sud

### Composition annoncée

Le président Nelson Mandela a annoncé hier la composition du nouveau gouvernement sud-africain. Le remaniement a été rendu nécessaire par le départ des ministres blancs du Parti national (NP). Le cabinet a été réduit de 27 à 25 membres.

Parmi les nouveaux venus on trouve notamment Derek Hanekom, figure du militantisme antiapartheid, qui est nommé au ministère sensible de l'Agriculture. Pallo Jordan, ministre haut en couleurs révoqué le mois dernier, est de retour au sein du gouvernement. Il sera chargé de l'environnement et du tourisme.

«Après la décision du Parti national de se retirer du gouvernement d'unité nationale, j'ai décidé d'agir avec diligence pour

nommer des ministres aux portefeuilles laissés vacants à partir du 1er juillet 1996», a déclaré le président sud-africain. Le retrait du NP annoncé jeudi dernier par son président, Frederik De Klerk, sera effectif le 30 juin prochain et concerne sept ministères. «Ce délai permettra aux ministres nommés de se familiariser avec leurs nouvelles fonctions et, là où c'est nécessaire, de se désengager de leurs fonctions actuelles», a ajouté le chef de l'Etat. Outre Hanekom et Jordan, Nelson Mandela a nommé Geraldine Fraser Moleketi (développement démographique et social), Penuell Maduna (énergie et mines) et Mohammed Valli Moosa (provinces et développement constitutionnel). (ats, reuter)



OFFICE DES SPORTS  
PATINOIRE DES MÊLÈZES  
MISE À L'ENQUÊTE  
PUBLIQUE DE TRAVAUX

Dans le cadre des travaux prévus pour la transformation et la modernisation de la patinoire «Les Mêlèzes», la Ville de La Chaux-de-Fonds met en soumission publique les travaux suivants:

- CFC 112 Démolitions
- 211-5 Béton armé, maçonnerie
- 213 Construction métallique
- 214 Construction en bois
- 217 Façades en tôles nervurées
- 221 Fenêtres et portes
- 222 Ferblanterie
- 225 Etanchéité de toiture
- 230 Installations électriques
- 243 Installations chauffage
- 244 Installations ventilation
- 250 Installations sanitaires
- 261 Monte-charge
- 272 Serrurerie
- 273 Menuiserie
- 276 Stores
- 281 Carrelages, faïences
- 285 Peinture

Les inscriptions sont à adresser par écrit au:  
Bureau d'architecture  
Roland PELLETIER  
Rue Daniel-JeanRichard 39  
Case postale 292  
2301 La Chaux-de-Fonds

Une finance d'inscription de 50 francs est demandée, elle devra être versée au ccp 23-1877-6, le récépissé sera joint à la lettre d'inscription.

Délaï d'inscription:  
mercredi 22 mai 1996,  
date du timbre postal faisant foi.

132-788437

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS



Rencontres beauté

Maquillage personnalisé offert par la spécialiste Christian Dior sur rendez-vous\*

13-18 mai 1996

**SUN STORE**  
Pharmacie Parfumerie Diététique

MMM Métropole Centre Rue D.-JeanRichard 23  
LA CHAUX-DE-FONDS ☎ 039/23 25 25

\* cadeau attrayant à l'achat de produits Christian Dior

Demandez notre carte avantages Vip Sun Store: 10% de rabais permanent

22-409328

GRAND MARCHÉ DE L'OCCASION

De nombreux véhicules à l'état de neuf pour des prix sympas!  
Vendredi 17 et samedi 18 mai, ouvert toute la journée

Opel Corsa 1.3i Swing, vert métal	3 p 1988	6 500.-
Opel Corsa 1.4i Joy, bleu caraïbe	3 p 1994	10 800.-
Opel Corsa 1.6i GSI, blanc	3 p 1991	8 900.-
Opel Kadett 1.3i LS, gris métal	5 p 1989	6 800.-
Opel Kadett 1.6i ABS spéc., rouge métal.	5 p 1990	8 500.-
Opel Kadett 1.6i ABS spéc., vert floride.	5 p 1991	9 500.-
Opel Kadett 1.6i GT, rouge	5 p 1987	7 800.-
Opel Kadett 2.0i GSI, gris métal	3 p 1989	7 500.-
Opel Astra 1.4i GL Cvan, rouge marseille	5 p 1992	12 800.-
Opel Astra 1.4i GL, bleu lagune	5 p 1992	13 500.-
Opel Astra 1.6i GL, blanc	5 p 1993	15 500.-
Opel Astra 1.6i GLS, rouge marseille	4 p 1993	13 800.-
Opel Astra 1.6i GLS, rouge marseille	4 p 1994	17 900.-
Opel Astra 1.6i GLS, bleu céramique	4 p 1995	19 400.-
Opel Astra 1.8i 16V CD Cvan, blanc	5 p 1993	18 900.-
Opel Astra 2.0 GSI, rouge magma, ABS	3 p 1993	17 500.-
Opel Astra 2.0 GSI 16V, noir ébène, ABS	3 p 1992	18 900.-
Opel Astra 2.0 CD Cvan, blanc	5 p 1993	18 500.-
Opel Vectra 2.0 16V S-T, bleu nautilus	4 p 1995	21 900.-
Opel Vectra 2.0 Frisco noir CD	4 p 1992	14 900.-
Opel Vectra 2.0i GT, rouge magma	5 p 1989	12 800.-
Opel Vectra 2.0i Diamond, rouge marseille, ABS	5 p 1992	14 600.-
Opel Vectra 2.5 CDX V6, nept turquoise	4 p 1994	22 800.-
Opel Vectra 2.0i 16V Sport, noir métal, clim., ABS	4 p 1995	24 800.-
Opel Calibra 2.5 V6, rouge magma, ABS	3 p 1993	26 800.-
Opel Omega 2.4i Travel Cvan, gris mistral	5 p 1993	19 900.-
Opel Omega 2.6i Montana, bleu métal, ABS	4 p 1991	13 800.-
Opel Frontera 2.4i Color sélection, bleu spectral	5 p 1994	29 500.-
Opel Frontera 2.4i, rouge marseille	5 p 1992	25 800.-
Isuzu Trooper 2.6i Comfort, blanc	5 p 1991	19 800.-
Citroën AX 1.4 D First, blanc	3 p 1993	7 900.-
Citroën Xantia 1.8 Image ABS, bleu métal	5 p 1994	19 900.-
Fiat Ritmo 1.9 Turbo TD, rouge	5 p 1988	4 900.-
Ford Orion 1.6i CLX, rouge métal	4 p 1991	9 800.-
Ford Escort 2.0 16V, rouge	3 p 1992	16 900.-
Nissan Sunny 1.4 16V LX, blanc	5 p 1993	11 500.-
Peugeot 309 19 GTI 16V, gris métal	5 p 1993	15 800.-
Peugeot 405 2.0 MI 16, gris métal	4 p 1993	19 500.-
Renault R5 Flash, rouge	3 p 1987	4 900.-
Seat Ibiza 1.5i Crono, bleu	3 p 1989	4 900.-
Toyota Carina II 2.0 GLI ABS, bordeaux	5 p 1990	10 800.-
Toyota Celica 2.0 GTI, rouge	2 p 1990	11 800.-

OPEL LEASING 039/28 40 45 OPEL CREDIT  
FINANCEMENT AVANTAGEUX

CONFIANCE ET QUALITÉ  
OPEL Distributeur officiel  
Maurice Bonny sa  
Garage et Carrosserie  
24-29, rue du Collège  
Tél. 039/28 40 45

132-788485

IMMOBILIER

Famille cherche à acheter à La Chaux-de-Fonds, quartier nord  
maison ou grand appartement de standing  
7 pièces ou plus

Ecrire sous chiffre K 132-788456 à Publicitas, case postale 2054  
2302 La Chaux-de-Fonds

132-788456

QUARTIER SUD  
A vendre

villa individuelle

Comprenant 4 chambres à coucher, cuisine agencée et coin à manger, grand séjour avec cheminée, 2 salles d'eau, sauna, garages, atelier de bricolage.

Jardin avec terrasse, cabanon et barbecue. Bon état d'entretien. Dossier complet sur demande.

Pierre Grandjean

Immobilier  
Jardinière 15/Parc 14  
☎ 039/24 16 40. Fax 039/24 16 45

132-787432

Publicité intensive, Publicité par annonces

IMMOBILIER

A vendre à CRANS/VS, de particulier superbe appartement de 2½ pièces

50 m² + balcon, particulièrement bien aménagé et meublé avec cachet, chaud.

Vue + tranquillité, à proximité du centre + place de parc.

Occasion rare, Fr. 180 000.-. Faire offres sous chiffre S 036-334174, à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.4x4

POUR RAISON DE SUCCESSION

A vendre pour date à convenir maison commerciale et habitation à Saint-Imier

Situation centrée. Libre de bail. PRIX DE VENTE À DISCUTER. Veuillez, s.v.p., écrire sous chiffre G 6-115407 à Publicitas, case postale 1155, 2501 Biel/Bienne 1.

6-115407

NARDIN

GÉRANCE IMMOBILIÈRE

À VENDRE à La Chaux-de-Fonds  
DIVERS APPARTEMENTS de 2½ à 5½ pièces

Prix de vente: dès Fr. 150 000.-

Pour tous renseignements et descriptif de vente, sans engagement, s'adresser à: GÉRANCE NARDIN, Léopold-Robert 31, La Chaux-de-Fonds, Tél. 039/23 59 70

132-788223



À VENDRE À LA CHAUX-DE-FONDS Au cœur de la ville  
APPARTEMENTS DE 2½ ET 3½ PIÈCES

dans immeuble doté d'ascenseurs et d'un service de conciergerie. Les cuisines sont agencées. Ces appartements conviendraient très bien à des personnes retraitées qui souhaitent bénéficier de la proximité des commerces et des salles de spectacles. Pour renseignements, sans engagement, s'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET SA Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds ☎ 039/23 78 33. Fax 039/23 77 42

132-787576

À LOUER

à La Chaux-de-Fonds rue Fritz-Courvoisier 34E dans quartier tranquille, proche du centre ville, idéal pour les enfants, cuisine agencée, balcon, cave, ascenseur.

5½ PIÈCES (110 m²) Fr. 1540.- + charges

3½ PIÈCES (84 m²) Fr. 1270.- + charges avec cheminée de salon

Libres tout de suite ou à convenir. Pour tous renseignements: 28-48829

Régie F. Bernasconi & Cie Clos-de-Serrières 31 2003 Neuchâtel  
Tél. 038/31 90 31

28-48829

Construction

Bâtir solide



Jean-Jacques URBUCHEN Entrepreneur diplômé  
La Sagne - La Chaux-de-Fonds

Maçonnerie - Béton armé Transformations Carrelages Forage - Réfection de béton armé

☎ 039/31 26 82

132-781396



G. PERAZZOLO INSTALLATION ET REPARATION DE STORES  
2300 La Chaux-de-Fonds Tél. + fax 039/23 36 70

- A lamelles ext. et int.
- A lamelles verticales
- Volet roulant en bois et alu
- En toile pour terrasse
- Toutes marques

132-781359



B. Cucho

Entreprise de maçonnerie en tout genre  
Montagne 20, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 14 75

132-786426

IMMOBILIER

AU CENTRE DU LOCLE RUE DES ENVERS 39  
A louer tout de suite ou à convenir  
2 SURFACES COMMERCIALES

1 x 160 m² au premier étage  
1 x 70 m² au premier étage pour cabinet, bureau, etc.

Possibilité de transformation au gré du preneur

Conditions de location attractives

Pour tout renseignement:

Fiduciaire de Gestion et d'Informatique SA  
Av. Léopold-Robert 67  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 63 60

132 788395

À VENDRE Quartier de l'Etoile  
La Chaux-de-Fonds

Bel appartement de 4½ pièces

- un grand séjour avec parquet
- trois chambres à coucher
- cuisine agencée et habitable
- salle de bains/WC
- WC séparés

Fonds propres minimum Fr. 28 000.- charges financières Fr. 800.- par mois grâce au système aide fédérale ou notre coopérative de cautionnement immobilier CCI/LPPE

Notice à disposition et visite sur rendez-vous.

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA  
75 RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56

132-786795

## Négociations bilatérales entre la Suisse et l'UE

## Chaud et froid à Bruxelles

**14 mai 1944** – Le président de la Confédération Stampfli constate dans un discours que les nations neutres sont l'objet d'une attention peu souhaitable de la part des belligérants. La pression sur la Suisse devrait encore se renforcer, bien qu'elle ait considérablement réduit les exportations de matériel de guerre depuis deux ans après les accords économiques signés avec l'Allemagne.

#### Réforme du gouvernement

##### PdT: liberté de vote

Le comité central du Parti suisse du travail (PdT) recommande l'approbation du nouvel article constitutionnel sur l'agriculture lors des votations fédérales du 9 juin. Pour la réforme du gouvernement et de l'administration, il laisse la liberté de vote à ses électeurs. Le PdT est favorable à une plus grande efficacité du travail gouvernemental. Il aurait toutefois préféré une augmentation du nombre des conseillers fédéraux, selon un communiqué.

Les ministres des Affaires étrangères des Quinze se sont félicités hier des progrès des négociations bilatérales avec la Suisse. Ils ont souhaité la poursuite rapide des négociations afin de résoudre les difficultés qui subsistent sur la libre circulation des personnes et les transports.

L'approche par étapes proposée par la Suisse intéresse l'Union européenne (UE). Les nouvelles propositions présentées le 3 avril par le Conseil fédéral peuvent «imprimer une nouvelle dynamique aux négociations», ont relevé les ministres européens.



Bruxelles

La présidente du conseil des ministres des Affaires étrangères des Quinze a salué l'ouverture suisse.

(Keystone-AP)

Les conclusions sur l'état des négociations adoptées hier par les ministres n'en rappellent pas moins les exigences de l'UE sur la libre circulation des personnes ainsi que l'accès des 40 tonnes communautaires aux centres économiques suisses. Les Quinze ajoutent que la Suisse ne devra pas faire cavalier seul en matière de fiscalité routière.

## SATISFACTION

«C'est une évolution positive dans le cours des négociations», a-t-on indiqué de source diplomatique suisse. Il faut travailler sur les différentes étapes pour résoudre les problèmes qui demeurent.

Au sujet des personnes, les ministres veulent «approfondir les modalités pour atteindre pleinement, à travers une approche par étapes, la libre circulation». Cette formule ne serait pas inconciliable avec les vues suisses, pour autant qu'aucun automatisme n'entraîne la suppression des contingents.

Les Quinze se déclarent en outre satisfaits du traitement national que la Suisse offre à leurs ressortissants, ce statut étant conforme au droit communautaire.

## CASSE-TÊTE

Le dossier des transports est plus complexe. Sur la taxation

routière, il y a divergence. L'UE demande, dès l'entrée en vigueur de l'accord, une taxation non discriminatoire, tenant compte du niveau des charges dans les pays limitrophes afin d'éviter tout trafic détourné.

L'accès des 40 tonnes au Plateau dès le début ne fait pas partie de l'offre suisse. Dans cette négociation, le dossier routier sera évalué en parallèle avec le dossier aérien, où les positions divergent également. L'UE ne souhaite pas accorder aux compagnies suisses la 5e liberté.

Les ministres invitent la Commission européenne, qui traite au nom des Quinze, à poursuivre les négociations et à faire un rapport en juillet. L'objectif est

d'atteindre «le plus tôt possible» un résultat final, selon les principes de «globalité, équilibre et parallélisme» chers à l'UE.

Les questions routières et aériennes seront examinées entre temps par les ministres des Transports, le 17 ou 18 juin. Une visite à Berne du commissaire européen aux relations extérieures Hans van den Broek est prévue pour le 24 mai.

Les conclusions adoptées hier par les ministres l'ont été en «point A», c'est-à-dire sans débat. Ce texte, résultat d'un compromis entre les Quinze, avait été mis au point la semaine précédente au niveau des ambassadeurs. (ats)

## Entre satisfaction et doute

L'accueil réservé aux propositions suisses par les ministres des Affaires étrangères de l'Union européenne (UE) est un signe positif pour le bureau de l'intégration du DFAE. Il démontre qu'il y a une volonté d'aboutir dans les négociations bilatérales. Le PRD et le PDC jugent cet accueil encourageant. PS et UDC sont plus mitigés.

Si tout va bien, un bilan politique des négociations pourra être tiré dès le mois de juillet, a déclaré hier José Bessard, adjoint à l'information du bureau de l'intégration. Il reste néanmoins des efforts à faire dans tous les dossiers, notamment ceux touchant à la circulation des personnes et aux transports.

L'aspect le plus positif est certainement le fait que l'UE n'a pas imposé le principe de l'automatisme. Ce sont de nouvelles bases qui vont permettre de faire des progrès. Les prochains rendez-vous seront ainsi consacrés à une véritable négociation. L'UE se déclare en outre d'accord avec une approche par étapes.

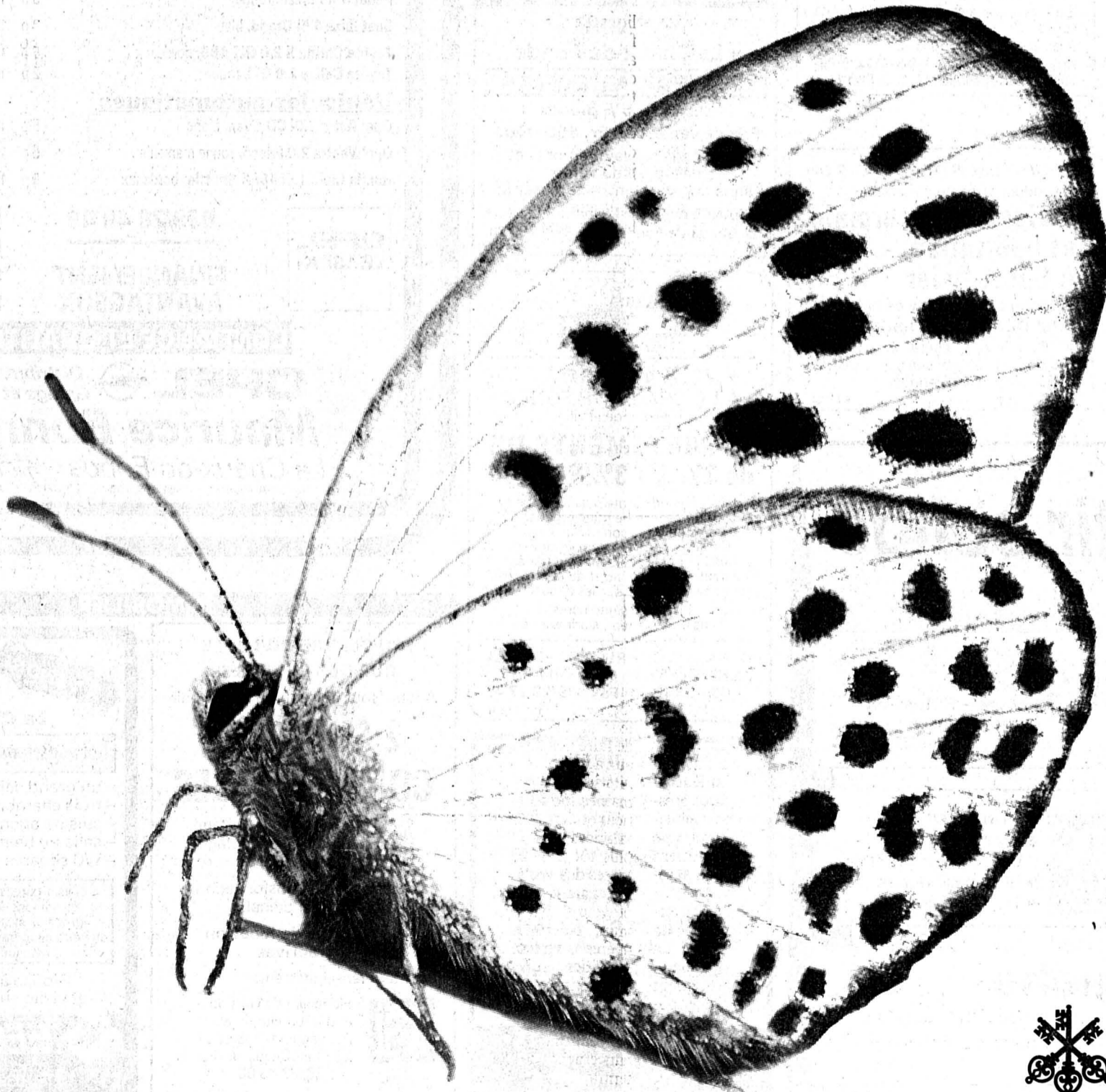
En outre, le Parti radical-démocratique (PRD) et le Parti démocrate-chrétien (PDC) ont qualifié la réaction des ministres européens d'«encourageante». Il est maintenant important que tous les partis et les politiciens soient derrière le Conseil fédéral pour le soutenir dans les négociations, a estimé hier le PDC.

Les deux partis ne sont pas favorables à un élargissement du mandat de négociation dans les domaines de la circulation des personnes et des transports, ont-ils communiqué lundi. Le mandat actuel permettra d'obtenir des résultats positifs également dans ces secteurs. Le PRD est confiant quant à une rapide conclusion d'un accord avec l'Europe.

L'Union démocratique du centre (UDC) et le Parti socialiste (PS) ont estimé que la réaction des ministres européens ne change pas grand-chose. Les difficultés qui restent à régler dans les dossiers de la circulation des personnes et des transports demeurent importantes. Pour l'UDC, l'actuel mandat de négociation n'autorise pas une vaste marge de manœuvre. Le parti est toutefois opposé à un élargissement du mandat. Il faudra attendre le mois de juillet et le bilan politique des négociations pour y voir plus clair.

Le PS pressent également des difficultés importantes en raison des positions parfois très divergentes entre les deux parties. Sur le dossier des transports, l'UE va certainement faire pression pour obtenir des concessions pour les camions de 40 tonnes. Des concessions que le parti juge impossibles sans introduction simultanée de taxes pour le trafic poids lourds. (ats)

Cap sur l'évasion en compagnie de Singapore Airlines pour 250 points Key Club.



Pour mettre le cap au nord sur Berlin, Bruxelles ou Amsterdam ou au sud en direction de Rome et goûter au proverbial service de Singapore Airlines, il vous suffit d'échanger 250 points KeyClub contre un billet d'avion. Pour savoir comment adhérer gratuitement au KeyClub, toucher des points et empocher des primes sans bourse délier, telles que la carte VISA ou un taux d'intérêt de faveur, il ne vous reste plus qu'à nous appeler sans frais au

**0 800 810 500.**



**Société de  
Banque Suisse**

## Toujours plus de marchandises passent par les Alpes

# Le triple en 25 ans!

Alors que le trafic marchandises à travers les Alpes suisses, françaises et autrichiennes a triplé au cours de ces 25 dernières années, la part du secteur routier n'a cessé de prendre de l'importance.

En Suisse, depuis l'ouverture du tunnel routier du Saint-Gothard en 1980, la proportion des marchandises transportées par rail à travers les Alpes est tombée de 92% à 74% en 1994. Le rail occupe une place beaucoup plus modeste en France et en Autriche.

Environ 85 millions de tonnes de marchandises ont franchi en 1994 le segment des Alpes allant du Mont Cenis au Brenner. Ce trafic se répartit à raison de 40% à travers les Alpes françaises, 32% à travers les Alpes autrichiennes et 28% à travers les Alpes suisses, selon les chiffres publiés hier par le Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie (DFTCE).

Les prescriptions suisses relatives au trafic marchandises routier (limite des 28 tonnes et interdiction de circuler la nuit et le dimanche) contribuent au maintien d'une proportion ferroviaire élevée du trafic mar-

chandises franchissant les Alpes. On observe toutefois que cette réglementation entraîne, dans les pays voisins, un transfert du rail à la route. D'autre part, les différences de prix entre rail et route jouent un rôle toujours plus important.

En Autriche, la part du trafic marchandises par rail à travers les Alpes est de 31% alors qu'elle est de 22% en France.

### UN ESSOR

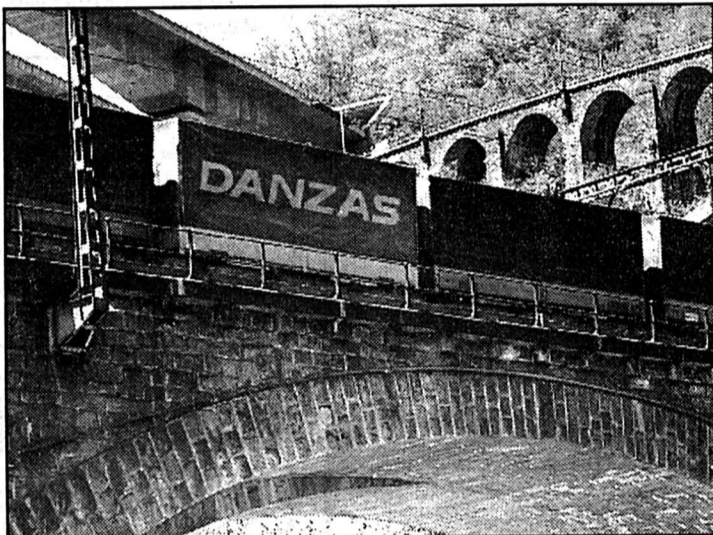
Le trafic combiné rail-route

gagne en importance. En Suisse, sa croissance annuelle moyenne a été de 8% ces dix dernières années. Avec 7,3 millions de tonnes, sa part a été de 30% dans le trafic marchandises à travers les Alpes suisses. La part du trafic combiné en Autriche s'élève à 18% (4,7 millions de tonnes) et à 9% en France (3 millions de tonnes).

Pour encourager le trafic combiné, il faut que le trafic routier participe au financement

des futurs investissements ferroviaires, en particulier la construction des NLFA. Dans cette perspective, souligne le DFTCE, des instruments conformes à l'économie de marché, tels que la redevance sur le trafic poids lourds liée aux prestations et une redevance sur le trafic alpin, constituent des moyens appropriés pour compenser tout ou partie du handicap du rail face à la concurrence.

(ap)



Trafic dans les Alpes

Depuis 25 ans, le rail perd du terrain au profit de la route. (Keystone-a.)

### BRÈVES

#### Aviation en Suisse Moins de casse

Les accidents d'avions immatriculés en Suisse ont fait l'an dernier davantage de victimes qu'en 1994. Au total, 39 personnes ont perdu la vie, seize de plus qu'en 1994. Le nombre d'accidents a en revanche diminué. Il se chiffre à 66 alors qu'il y en avait eu 83 en 1994.

#### Consommation d'électricité Nette hausse

Entre le 1 octobre 1995 et le 31 mars 1996, la consommation d'électricité a augmenté en Suisse de 2,7% par rapport à la même période de 1994-1995. Elle a ainsi atteint 26,56 milliards de kilowattheures (kWh). Cette hausse est imputable, selon l'Union des centrales suisses d'électricité (UCS), à des températures plus basses que les années précédentes et à une légère amélioration de la situation économique.

#### En vélo au boulot! Campagne lancée

La Communauté suisse d'intérêts pour le vélo (IG Velo) lance une campagne pour sensibiliser les entreprises et les privés aux bienfaits de l'usage de la petite reine au quotidien. L'idée: les personnes qui se rendent au travail à vélo vivent plus sainement et sont donc moins souvent malades.

#### Affaire Bofors Genève désavoué

L'Inde devrait bénéficier de l'entraide judiciaire suisse dans l'affaire Bofors. Le Tribunal fédéral (TF) a accepté un recours de l'Office fédéral de la Police (OFP). Il désavoue la Chambre d'accusation de Genève qui, elle, avait exprimé des doutes au sujet du respect des droits de l'homme en Inde. L'affaire Bofors avait éclaté à la suite d'un contrat d'armements passé en 1986 entre l'entreprise suédoise du même nom et le gouvernement indien.

#### Tribunal fédéral «Passeur» d'animaux débouté

Le Tribunal fédéral a accepté le recours d'une protectrice des animaux. Cette femme était l'auteur d'une lettre parue dans un journal appenzellois. Elle avait attaqué un vendeur d'animaux et l'avait qualifié de «passeur d'animaux de laboratoires».

## Pression austro-italienne

La croissance du trafic routier lourd à travers les Alpes n'est plus acceptable pour la population. Dans une démarche commune, les présidents régionaux du Tyrol (A), du Trentin et du Haut-Adige (I) appellent l'Union européenne (UE) à soutenir le rail.

Ils demandent aussi des garanties contre le «trafic détourné», causé par les restrictions suisses. Dans le futur accord avec la Suisse, l'UE doit s'assurer que «la liaison nord-sud la plus courte soit aussi la meilleure marché», indiquent les trois présidents dans un document présenté hier à Bruxelles.

La seule solution pour le trafic de transit est la réalisation de structures ferroviaires modernes, affirment les gouvernements régionaux. Il faut pouvoir affecter les taxes routières au financement des constructions ferroviaires. L'UE doit accorder une aide accrue au projet de tunnel de base du Brenner.

La fiscalité routière doit permettre de parvenir à la vérité des coûts. De plus, les régions alpines doivent pouvoir y inclure un supplément pour zones sensibles. La recette des péages alpins,

Brenner notamment, devrait aller dans un fonds ferroviaire, a précisé Wendelin Weingartner, président du Land du Tyrol.

Un tiers des camions passant par le Brenner sont en fait du trafic détourné à cause des restrictions helvétiques, constate M. Weingartner. C'est pourquoi l'accord Suisse-UE sur les transports doit faire cesser ce phénomène. «Notre propos n'est pas de critiquer la politique du Conseil fédéral, mais de promouvoir une politique globale du transit alpin», souligne M. Weingartner.

Les gouvernements d'Innsbruck, Trente et Bolzano saluent les intentions manifestées par la Commission européenne dans son récent document sur une «taxation équitable et efficace» des transports, destiné à lancer le débat. Mais ils constatent qu'on en est encore très loin dans l'UE.

Depuis l'entrée de l'Autriche dans l'UE, le coût du transport routier des marchandises a massivement diminué, selon les présidents. En conséquence, le trafic lourd sur la route a augmenté de 14%, alors que le trafic ferroviaire a chuté de 20%.

(ats)

## Aide de la Suisse aux pays les plus pauvres

### Programme original et satisfaisant

Cinq ans après son lancement, le programme de «désendettement actif» mis en place par la Suisse en faveur des pays les plus pauvres fait ses preuves. A la fin 1995, Berne a aidé 18 gouvernements à réduire leur dette bilatérale pour un montant de un milliard de francs. En contrepartie, ceux-ci ont financé des programmes de développement.

«Le programme de désendettement de la Suisse s'est révélé efficace malgré un impact relativement réduit», a déclaré hier lors d'une conférence de presse à Berne Nicolas Imboden, délégué aux accords commerciaux de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures (OFAEE). Efficace car les mesures d'aide ont des effets directs sur la population; limité car la seule contribution suisse n'a réduit que de 1% la dette des pays bénéficiaires.

Le programme a véritablement démarré en 1991 après une pétition des œuvres d'entraide sur le problème de l'endettement des pays pauvres. Il était doté de 500 millions de francs, dont 400 ont été accordés par le Parlement à l'occasion du 700<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération. Le projet associe deux offices fédéraux – l'OFAEE et la Direction du développement et de la coopération (DDC) – et des organisations d'entraide privées.

#### REMISE DE DETTE

Cette aide consiste en une remise de dette qui doit être redistribuée aux couches les plus défavorisées. Ainsi le gouvernement débiteur s'engage à verser dans un fonds, en monnaie locale, une partie du montant de la dette supprimée en francs suisses.

La Suisse a dépensé 71 mil-

liards de francs en créant onze fonds de contrepartie. Cette aide a permis d'effacer 1,07 milliard de francs de dettes bilatérales entre la Suisse et onze pays. Les gouvernements débiteurs ont, en contrepartie, versé 267 millions de francs pour financer des projets de développement.

Le volume total des fonds de contrepartie (267 mio) dépasse largement celui des autres programmes de conversion de dettes, a relevé Richard Gerster, directeur de la communauté de travail Swissaid/Action de carême/Pain pour le prochain/Helvetas/Caritas. A titre de comparaison, le Fonds de l'ONU pour l'enfance (UNICEF) a racheté dans les cinq dernières années l'équivalent de 230 millions de francs de dettes, dont 60 millions seulement ont été réinvestis dans le financement de projets.

(ats)

## Un ministre reçu par Flavio Cotti

### Visite polonaise

Les relations entre la Suisse et la Pologne sont bonnes et l'identité de vision entre les deux pays est très large. Le conseiller fédéral Flavio Cotti et son homologue polonais Dariusz Rosati, qu'il a reçu hier à Berne, l'ont souligné devant la presse. Une intensification des échanges commerciaux serait néanmoins souhaitable.

Les entretiens entre MM. Cotti et Rosati ont porté en premier lieu sur l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE), dont la Suisse assure la présidence cette année. Il est important pour nous de connaître la position de Varsovie vis-à-vis des pays baltes et de Moscou, a indiqué le conseiller

fédéral. La Pologne veut entretenir de bonnes relations avec la Russie et l'Ukraine, a déclaré de son côté Dariusz Rosati, ajoutant que son pays était prêt à «rapprocher Moscou de l'Europe». Les deux hommes se sont également entretenus de l'élaboration d'un modèle de sécurité globale en Europe pour le XXI<sup>e</sup> siècle. La Suisse doit en effet préparer un projet substantiel qui sera débattu lors du sommet des chefs d'Etat et de gouvernement de l'OSCE, prévu en décembre prochain à Lisbonne. Concernant l'Union européenne (UE), MM. Cotti et Rosati ont rappelé que la finalité de leurs pays était la même: devenir membres.

(ats)

#### Zurich: gouvernement

### Soutien à Swissair

Le gouvernement zurichois approuve totalement la décision de Swissair de rapatrier la quasi-totalité de ses vols long-courriers à Kloten. Il s'agit, selon lui, d'une mesure de rationalisation «inévitables» qui va dans l'intérêt de l'ensemble du pays.

Un député démocrate-chrétien et deux socialistes s'étaient inquiétés des conséquences de la concentration des vols sur la cohésion du pays. Pour le Conseil d'Etat, la décision de Swissair est certes regrettable d'un point de vue fédéraliste. Mais il s'agit d'une question de survie: aucune entreprise ne peut se permettre aujourd'hui de négliger une économie de 50 millions de francs par année. Swissair souffre tout particulièrement de l'étroitesse du marché national, de la force du franc et de l'isolement européen de la Suisse, a écrit hier le Conseil d'Etat. (ats)

#### Le sida à Genève

### Nouveaux médicaments

Dès le 1er juin, le gouvernement genevois va mettre gratuitement à disposition des malades du sida du canton deux nouveaux médicaments, le crixivan et le norvir. Ces traitements sont actuellement disponibles à l'étranger, mais pas en Suisse. L'homologation pourrait intervenir pour juillet ou août.

Les malades fortunés se procurent aujourd'hui ces médicaments aux Etats-Unis et dans plusieurs pays européens. Ainsi s'établit peu à peu «une médecine à deux vitesses», a indiqué hier le Département genevois de l'action sociale et de la santé (DASS).

Pour remédier à cette situation «intolérable», le gouvernement genevois a décidé d'acheter ces deux médicaments et d'en faire bénéficier gratuitement les patients qui en ont le plus besoin. (ats)

## Assurance-maternité: discussion prévue à Berne

### Décision attendue avant l'été

Le Conseil fédéral prendra une décision sur l'assurance-maternité avant la pause estivale. Le Département fédéral de l'intérieur (DFI) procède actuellement aux derniers calculs nécessaires à l'établissement de son modèle d'assurance. Demain, la conseillère fédérale Ruth Dreifuss recevra des représentantes des quatre partis gouvernementaux pour une discussion informelle.

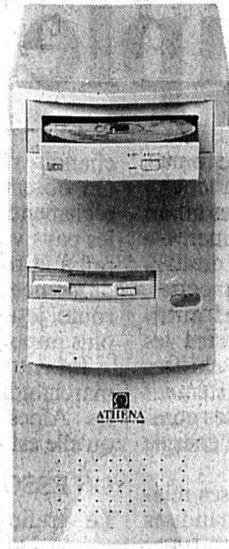
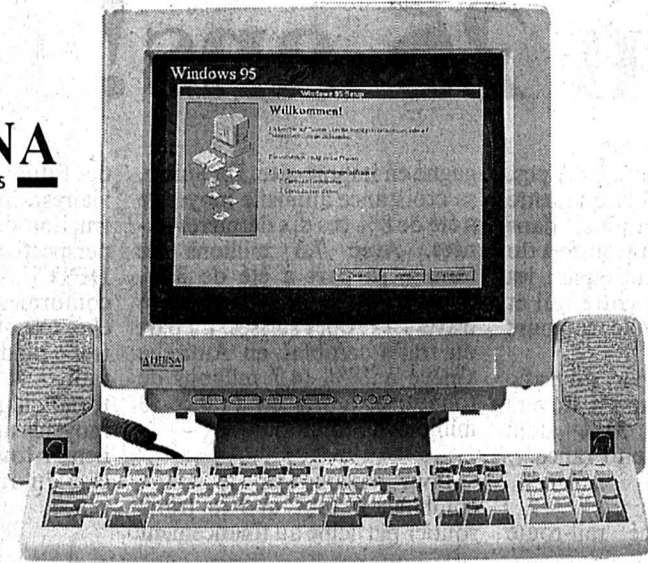
La décision du Conseil fédéral portera sur le mandat à donner au DFI de préparer le message sur l'assurance-maternité, selon Catherine Cossy, porte-parole. Ce mandat définira les grandes lignes que devra suivre le projet. La décision pourrait tomber au mois de juin prochain déjà.

Le DFI travaille actuellement sur les derniers détails du modèle qu'il a préparé. Le financement reste le problème le plus difficile à résoudre. Pour l'heure, on prévoit un financement assuré par la Confédération et les employeurs. Des prestations sont prévues non seulement pour les femmes ayant une activité lucrative mais également pour celles qui n'en ont pas, selon Cossy.

Les femmes des partis gouvernementaux – qui ont cherché un modèle à même de créer un consensus – ont été régulièrement informées de l'avancement des travaux. Après avoir proposé un modèle d'assurance-maternité, en janvier dernier, les femmes l'ont abandonné, dans l'attente du projet du DFI.

A l'occasion de la Fête des mères, les femmes du Parti écologiste ont demandé au Conseil fédéral et au Parlement de cesser de faire des discours et de passer aux actes. Une assurance-maternité avec un congé payé de 16 semaines pour les femmes salariées et des prestations aux non-salariées doit être introduite le plus tôt possible. Les représentantes des Verts proposent un financement mixte. Les employeurs, par un fonds commun, paieraient les huit premières semaines. Les huit semaines suivantes devraient être financées par un impôt sur les énergies non renouvelables. Ainsi, la grande majorité de la population participerait au financement de l'assurance-maternité. (ap)

Venez nous retrouver sur Internet - <http://www.manor.ch>



"The Intel Inside Logo is a trademark of Intel Corporation."

**Athena Pentium 166 Multimédia**

- Processeur Pentium 166 MHz Intel • 16 MB RAM (jusqu'à 128)
- 1.7 GB PCI IDE HDD • 1 x 3.5" Floppy • Carte graphique PCI, 2 MB EDO RAM
- Windows 95 et Works 4.0.

**Multimédia:** Carte son 16 Bit stéréo, lecteur CD-ROM six-speed et haut-parleurs actifs (prix sans moniteur)

**2590.-**

**Athena Pentium 150 Multimédia**

- Processeur Pentium 150 MHz Intel • 16 MB RAM (jusqu'à 128)
- 1.7 GB PCI IDE HDD • 1 x 3.5" Floppy • Carte graphique PCI, 2 MB EDO RAM
- Windows 95 et Works 4.0.

**Multimédia:** Carte son 16 Bit stéréo, lecteur CD-ROM six-speed et haut-parleurs actifs (prix sans moniteur)

**2290.-**

**Athena Pentium 133 Multimédia**

- Processeur Pentium 133 MHz Intel • 8 MB RAM (jusqu'à 128)
- 1.7 GB PCI IDE HDD • 1 x 3.5" Floppy • Carte graphique PCI, 1 MB EDO RAM
- Windows 95 et Works 4.0.

**Multimédia:** Carte son 16 Bit stéréo, lecteur CD-ROM six-speed et haut-parleurs (prix sans moniteur)

**1990.-**

Sous réserve de modification de prix et caractéristiques techniques!

Moniteurs:  
Athena 15" 490.-  
Athena 17" 799.-

1 année de garantie "sur-site" gratuite  
valable également sur moniteur et clavier

Multimedia by **PLACETTE**

Venez nous retrouver sur Internet - <http://www.manor.ch>

**L'annonce, reflet vivant du marché**

A louer, rue Jacob-Brandt 6 à La Chaux-de-Fonds  
**grand 3 1/2 pièces**  
entièrement rénové, cuisine agencée, 2 salles d'eau  
Libre tout de suite 1996.  
Fr. 800.- + charges.  
Gérance Peruccio, Mlle Grün  
☎ 039/31 16 16  
241-70916



GÉRANCE CHARLES BERSET SA  
LA CHAUX-DE-FONDS  
☎ 039/23 78 33  
Fax 039/23 77 42

**LE LOCLE**

Nous louons:

**DEUX STUDIOS MEUBLÉS**

A la rue des Jeanneret

**DES APPARTEMENTS DE 2 PIÈCES**

Rues Malakoff, de l'Industrie et du Midi. Avec ou sans cuisine agencée.

**UN APPARTEMENT DE 3 PIÈCES**

Dans une maison ensoleillée au nord de la ville, balcon orienté au sud avec vue dégagée. Rue de Bellevue.

**UN APPARTEMENT DE 3 PIÈCES**

Au centre ville à deux pas de la Gare, avec cuisine agencée. Rue de la Gare.

132-788300

**Feu: 118**

**À LOUER à La Chaux-de-Fonds**

Léopold-Robert 109: **locaux commerciaux.**

Musées 26: **3 pièces.** Fr. 750.-, charges comprises. Libre: 1er juin 1996.

Jaquet-Droz 7: **2 pièces.** Fr. 631.-, charges comprises. Libre: 1er juin 1996.

Pour tous renseignements, s'adresser à: Gérance Bosshart-Gautschi. ☎ 039/23 17 84

132-788308

**À LOUER Le Locle**

Bellevue 10: **2 1/2 pièces avec cuisine agencée** et cheminée de salon.

Crêt-Vaillant 29: **2 pièces.** Fr. 530.- charges comprises.

Pour tous renseignements, s'adresser à: Gérance Bosshart-Gautschi. ☎ 039/23 17 84

132-788307

**À LOUER à Saint-Imier**

**Studio**

Cuisine agencée

Prix: Fr. 348.-

charges Fr. 35.-

Libre tout de suite

**Appartement rénové**

4 1/2 pièces avec balcon cuisine agencée

Prix Fr. 711.-

charges Fr. 80.-

Garage Fr. 90.-

Libre tout de suite



SOCIÉTÉ DES FORCES ÉLECTRIQUES DE LA GOULE  
2610 SAINT-IMIER  
Rte de Tramelan 16

☎ 039/41 45 55

**OFFRE EXCEPTIONNELLE À VENDRE**

en ville de La Chaux-de-Fonds

**Superbe appartement de 3 1/2 pièces**

Charges mensuelles tout compris: Fr. 930.-

Pour tous renseignements:

Nom: ..... Prénom: .....

Adresse: .....

Tél.: .....

A retourner à: Michel Wolf SA, ☎ 038/21 44 00  
Place Numa-Droz 1, 2001 Neuchâtel

28-49814

Mary Higgins Clark

**Recherche jeune femme aimant danser**

Roman

(Droits réservés: Sciaky Presse et Albin Michel)

»L'une des anciennes patientes de Nash, et qui est maintenant suivie par moi, l'a rencontré dans un restaurant avec une de ses amies. Re-voyant cette jeune femme par la suite, elle l'a taquinée à ce propos.

Vince sentit des fourmillements le parcourir comme chaque fois qu'il voyait un début de solution dans une affaire.

- Poursuivez, docteur. Weiss sembla mal à l'aise.

- La jeune amie de ma patiente a raconté qu'elle avait rencontré cet homme en répondant à une petite annonce et elle ne s'est pas étonnée qu'il ait menti sur son nom et ses activités. Elle ne se sentait pas à l'aise avec lui.

Vince sentit que le docteur Weiss pesait soigneusement ses mots.

- Docteur, dit-il, vous savez à quoi nous nous attaquons. Vous devez me parler en toute franchise. Quelle est votre véritable opinion sur le docteur Michael Nash?

- Je considère contraire à l'éthique de faire des recherches pour un ouvrage professionnel en utilisant de

faux prétextes, dit prudemment Weiss.

- Vous évitez de répondre, lui dit Vince. Si vous étiez au banc des témoins, comment le décririez-vous?

Weiss détourna les yeux.

- Solitaire, dit-il catégoriquement. Refoulé. Aimable en surface mais fondamentalement asocial. Souffre probablement de symptômes profondément enracinés qui ont commencé à se manifester dès l'enfance. Toutefois, c'est un dissimulateur-né et il peut tromper beaucoup de professionnels.

Chris sentit le sang battre à ses tempes.

- Darcy a-t-elle rencontré ce type?

- Oui, murmura Nona.

- Docteur, continua rapidement Vince. Je veux entrer en contact avec cette jeune femme immédiatement et connaître les termes de l'annonce

qu'il avait fait passer.

- Ma patiente me l'a apportée pour me la montrer, dit Weiss, je l'ai à mon cabinet.

- Vous souvenez-vous si elle commence par «Aime la musique, aime danser»? demanda Vince.

Au moment où Weiss répondait «Oui en effet, c'est cela», le bip portatif de Vince sonna. Il décrocha le téléphone, composa le numéro et aboya son nom. Nona, Chris, le docteur Weiss et Ernie attendirent sans dire mot, voyant les rides se creuser sur le front de Vince D'Ambrosio. L'appareil à la main, il leur expliqua:

- Ce félé de Len Parker vient de téléphoner. Il suivait Darcy. Elle est sortie du bar et est montée dans le même break que celui dans lequel est montée Erin le soir de sa disparition.

(A suivre)

## Chroniques du 49e festival du film de Cannes

## Un marché de l'art

**14 mai 1610** - Henri IV est assassiné par Ravaillac. Né en 1553 à Pau, il est baptisé, dit-on, avec de l'ail et du vin de Jurançon. Il est élevé sévèrement dans la foi calviniste. Chef du parti Huguenot, il monte sur le trône de Navarre à la mort de sa mère en 1572 et épouse Marguerite de Valois, pour garantir la trêve entre catholiques et protestants. Une semaine après, a lieu le massacre de la St Barthélémy. En 1589, il succède à Henri III et se convertit.

## BRÈVES

Plateau du Golan  
Maquis en feu

Un incendie de maquis s'est déclenché dimanche soir sur le plateau du Golan, occupé par Israël depuis 1967, a rapporté la radio israélienne. Le feu, provoqué par la canicule, s'est étendu sur plusieurs dizaines d'hectares d'arbustes. Les pompiers, qui ont eu recours à des hélicoptères pour éteindre l'incendie, ont mis plusieurs heures à maîtriser le sinistre du fait de la présence sur le terrain de mines qui explosaient. Plusieurs Israéliens, qui avaient inhalé de la fumée, ont été évacués vers des hôpitaux.

Marseille  
Prise d'otage mortelle

Un commerçant marseillais d'une soixantaine d'années a été tué dimanche soir par deux jeunes preneurs d'otages d'origine slovaque. Ceux-ci ont tenté de se donner la mort lors de l'intervention du Groupe d'intervention de la police nationale (GIPN).

## Autriche

## Un avion s'écrase

Quatre personnes ont trouvé la mort dans l'accident d'un petit avion privé en Autriche. L'appareil a été retrouvé hier dans une forêt à une centaine de kilomètres de Vienne, a annoncé la gendarmerie. Le bimoteur, immatriculé en Autriche, était porté disparu depuis dimanche soir.

Reflet annuel de la production mondiale, le Festival international du film de Cannes accueille une nouvelle fois, depuis jeudi dernier, quelques 25.000 professionnels, 3700 journalistes et, surtout, 82 films disséminés dans les différentes sections de la sélection officielle. A la seule différence près que, l'an prochain, ce rendez-vous cannois fêtera son 50e anniversaire. Et qu'aujourd'hui, à mi-parcours, cette 49e édition fait en quelque sorte figure de répétition générale (quels films? pour quel festival?) avant cet anniversaire symbolique.

Cannes  
Frédéric MAIRE

En effet, le festival semble cette année se chercher une identité, voire un rôle au sein d'une planète imaginaire qui est celle du 7e art; et se pose des questions existentielles fondamentales: au fond, qu'est-ce que le cinéma, aujourd'hui? Ou plutôt quel est le cinéma que doit montrer, donc défendre, une telle manifestation? A travers les films présentés jusqu'à maintenant, Cannes a choisi de ne pas répondre; et programme courageusement (ou est-ce paresseusement?) des œuvres extraordinairement différentes.

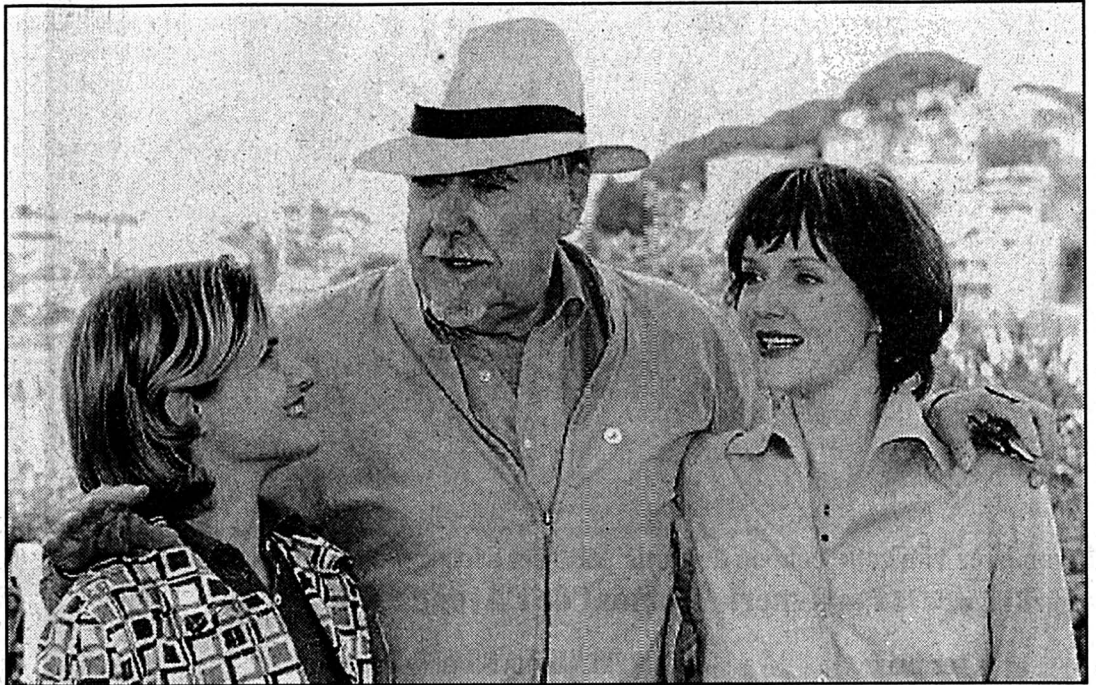
Par exemple: au rayon savonnettes du supermarché, on a pu voir ici le dernier film du vieux routier Robert Altman, intitulé «Kansas City». Ce film, paresseusement mis en scène, transpire la suffisance: Altman semble s'aquitter (honnêtement) d'une commande que Hollywood lui a passée après ses récents succès («Short Cuts», «Prêt-à-Porter»); et rate lamentablement son sujet: le jazz et la politique, intimement mêlés, cristallisés par cette période de dépression économique.

La bande originale du film (produite par Hal Willner) est exceptionnelle; mais jamais (à une notable exception près) Altman ne laisse respirer cette musique à travers ses images. Comme il a une histoire à raconter (à vendre), il la martèle bien fort pour que le public (idiot?) la comprenne; et tant pis si le cinéma (donc la créativité du cinéaste) doit pour cela en pâtir.

## À LA GALERIE

Ce courage dont manque cruellement Altman se retrouve par exemple dans un autre film en compétition officielle, «Good-bye South, Goodbye» du Taïwanais Hou Hsiao-Hsien. L'intraitable auteur de «Good Men, Good Women» ne se pose jamais des questions de commerce (que demande le peuple?) mais affirme une vision radicale du monde - à travers le cinéma.

Ses plans respirent l'absolu d'un metteur en scène qui donne à la lumière, au temps, aux gestes et aux mots de raconter



Festival de Cannes

Robert Altman et deux de ses interprètes. Le cinéaste a présenté une œuvre de commande.

une histoire; une histoire qui ne se comprend que si le spectateur accepte de jouer la règle du jeu, fort simple: faire un effort pour comprendre. Ce film restitue l'image d'un monde (contemporain) sans morale ni passion, sans foi ni loi, où la technologie (téléphone portable) voitures, ordinateurs, etc.) occupe et réjouit tant l'homme que celui-ci ne voit plus sa peur - du lendemain, ou de l'an 2000.

À PRENDRE  
OU À LAISSER

Avec des films comme celui de Altman, Cannes fait fonction de supermarché, étalage brillant (les escaliers, les flashes et les stars) des produits les plus clinquants et neufs proposés sur le marché. En présentant des films comme celui de Hou Hsiao-Hsien, Cannes se mue en galerie d'art, qui offre au public les œuvres

les plus novatrices, les plus radicales, à prendre ou à laisser.

Ainsi, la réponse est là: Cannes, en tant que Festival, est, et ne pourra rester, qu'un marché (flamboyant, rabougri, gueulard, inégal). Reste à savoir ce que Cannes veut vendre sur son étal: des œuvres (d'art) qui vivront encore longtemps ou... des savonnettes (qui ne résisteront que le temps de quelques crachins sur la croisette). F.M.

Plaidoiries au procès du présumé pédophile à Genève  
Verdict attendu aujourd'hui

Les jurés de la Cour d'assises de Genève rendront leur verdict aujourd'hui dans le procès du présumé pédophile argovien. Pour se forger une conviction sur sa culpabilité ou son innocence, ils ont écouté successivement lundi l'avocat d'Edwin, la représentante du ministère public et le défenseur de l'accusé.

Jacques Barillon, avocat du Philippin partie civile, et Isabelle Cuendet, substitut, ont demandé aux jurés de rendre un verdict de culpabilité sans aucune circonstance atténuante contre l'accusé. Celui-ci doit être reconnu coupable d'actes sexuels avec des enfants, de contrainte sexuelle, de contrainte et de tentative d'instigation à enlèvement, estiment-ils.

«Il est rare que dans une affaire de mœurs, on trouve un tiers pour tenir la chandelle. Dans cette affaire il existe un faisceau d'indices qui fondent la culpabilité de l'accusé», a déclaré la substitut Isabelle Cuendet. Elle a qualifié l'Argovien de «manipulateur, arrogant et désagréable».

## «NÉGRIER»

L'accusé a abusé sexuellement d'Edwin en l'isolant et en exerçant des pressions d'ordre psychologique, selon la substitut. Les variations et les rétractations du jeune Philippin sont «un signe de sa crédibilité». Il est courant que les abusés sexuels reviennent sur leurs déclarations, selon Mme Cuendet. Pour Jacques Barillon, avocat

d'Edwin, l'accusé est un «négrier des temps modernes. Il a privé Edwin psychologiquement et physiquement de liberté. Il a porté atteinte au sacré, à l'enfance déshéritée». L'accusé conteste tout et multiplie les pressions. Il fait le procès de la victime, de la presse et de la police. Il est «diabolique», a conclu Me Jacques Barillon.

L'accusé «n'est ni un ange ni un démon. Il a une sale gueule. Mais il est innocent», a plaidé son défenseur Me Henri-Philippe Sambuc. L'avocat du présumé pédophile a demandé aux jurés d'acquiescer son client. Edwin ne veut en aucun cas retourner aux Philippines et tous les moyens lui sont bons pour atteindre ce but, soutient le défenseur de l'Argovien. (ats)

Catastrophe aérienne aux USA  
Accès impossible

Les services de secours cherchaient hier à établir un plan d'accès au DC-9 qui s'est écrasé samedi dans les marécages près de Miami. L'épave a été totalement engloutie dans la boue profonde. Les équipes de recherche ont néanmoins retrouvé deux moteurs.

Deux moteurs du DC-9 ont été retrouvés. En revanche, les «boîtes noires» de l'appareil n'ont pas encore été détectées, a déclaré le vice-président du Bureau national des transports et de la sécurité (NTSB), M. Robert Francis. Il a indiqué qu'une enquête allait être effectuée au siège de la compagnie aérienne ValuJet, à qui appartenait l'avion. Elle sera confiée à l'Adminis-

tration de l'aviation fédérale (FAA). Celle-ci vérifiera en particulier les opérations d'entretien effectuées au cours des 90 jours ayant précédé la catastrophe.

Le DC-9 accidenté avait connu ces deux dernières années sept incidents qui l'avaient contraint à revenir se poser, selon le quotidien américain The Cleveland Plain Dealer. Ces incidents allaient de fuites d'huile à des problèmes de dépressurisation, selon le quotidien, qui affirme s'appuyer sur des documents de l'Administration fédérale de l'aviation.

Aucun consensus sur un plan d'accès du site de l'accident n'avait d'autre part été établi dimanche tant le milieu des Everglades est hostile. (ats, afp)

# Chez Renault, votre voiture peut valoir Fr. 1500.- de plus.

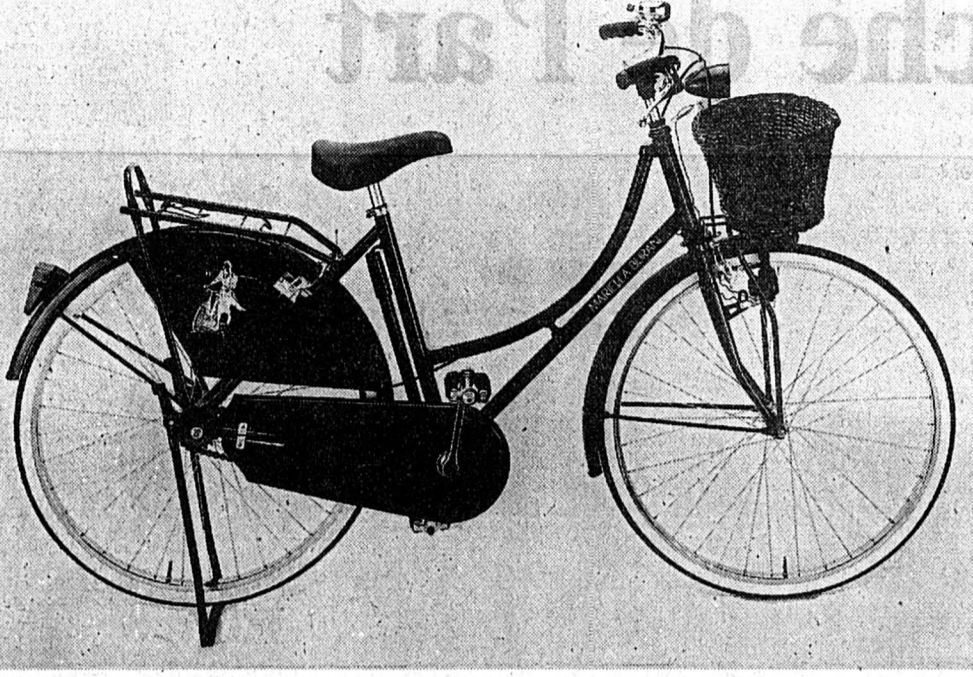
Encore une raison supplémentaire d'acheter une Renault! Si vous échangez votre voiture actuelle contre une nouvelle Renault Safrane, nous vous accorderons Fr. 1500.- de plus sur la reprise de votre ancien véhicule (valable du 1er mai au 31 août 1996). Si vous optez pour un nouveau Renault Espace,

ce ne sont pas moins de Fr. 1000.- que nous vous accorderons (valable du 1er mai au 30 juin 1996). Cette dernière offre est également valable à l'achat d'une Renault Laguna neuve ou de l'élégant break de la même famille. Pas un instant à perdre, précipitez-vous chez votre représentant Renault.

**RENAULT**  
LES VOITURES À VIVRE

# Grand tirage au sort

## Un superbe vélo MARIELLA BURANI à gagner!



Remplissez vite votre coupon de participation et déposez-le jusqu'au 15 juin 1996 dans l'urne de la Parfumerie Dumont de l'Avenue

- 1er prix: 1 Vélo MARIELLA BURANI (valeur Fr. 500.-)
- 2e au 7e prix: 1 T-shirt
- 8e au 10e prix: 1 Eau de toilette 25 ml
- A chaque participant: 1 échantillon Mariella Burani

Parfumerie Dumont de l'Avenue - Av. Léopold-Robert 53 - 2300 La Chaux-de-Fonds  
**Coupon de participation au tirage au sort à glisser dans l'urne**

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_ N°: \_\_\_\_\_  
 NPA: \_\_\_\_\_ Ville: \_\_\_\_\_  
 N° tél: \_\_\_\_\_

Les gagnants seront avisés personnellement. Aucune correspondance n'est entretenue au sujet du concours. Le recours juridique est exclu.

### DIVERS

## 30 mai 1996

dès 8 h 30 (jusqu'à 17 heures)  
 à l'Hôtel de la Paix  
 avenue B.-Constant à Lausanne

## COLLOQUE

organisé par l'Institut de recherches  
 sur le droit de la responsabilité civile  
 et des assurances (IRAL)

sur  
**«L'éthique et le droit,  
 dans le domaine  
 des assurances sociales»**

Renseignements auprès du secrétariat de l'IRAL  
 Faculté de droit, BFSH I, 1015 Lausanne  
 ☎ 021/692 28 00. Fax 021/692 28 05

22-408684

Institut de beauté  
**YSAVIS**  
 Soins du visage et du corps  
 Epilation électrique ou à la cire  
 Serre 63 - Tél. 039/23 11 33  
 La Chaux-de-Fonds

**OUVERT**  
 du lundi au vendredi  
 de 8 h 30 à 20 heures  
 (non-stop)  
 Samedi de 8 h 30 à 12 heures  
 sur rendez-vous



**Pêcheurs**  
 LE NOUVEAU CATALOGUE  
 1995-97 et son supplément 1996  
**La BIBLE du pêcheur**  
 Envoi contre Fr. 7.- en timbres-poste ou  
 CCP 17-6-0, gratuit dès Fr. 100.- d'achat

Sur 3 niveaux: 450 m<sup>2</sup>  
 Visitez notre magnifique maga-  
 sin, le plus grand de Suisse.  
 Un choix incroyable, mais vrai.

Avec nous, vous êtes  
 bien au bord de l'eau

**EN PROMOTION**  
**Canne à mouches carbone**  
**Fr. 79.-**  
**Canne télescopique réglable**  
**4 mètres Fr. 79.-**

**PECHES SPORTIVES**  
 RUE DE LAUSANNE 55  
 037 22 55 33 FRIBOURG

**STORES ET VOLETS**  
 PORTES DE GARAGES  
**CHRISTOPHE HORGER**  
 2208 LES HAUTS-GENEVEYS  
 ☎ 038/53 42 57 - ☎ 077/37 15 76

**ENSEIGNEMENT**

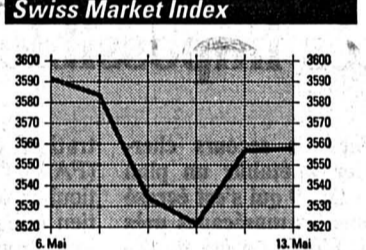
**ECOLE DE DECORS DE THEATRE**

Formation complète de peinture de théâtre,  
 trompe-l'œil, décoration d'intérieur.

Ouverture des inscriptions  
 aux examens d'admission pour 1996-1997

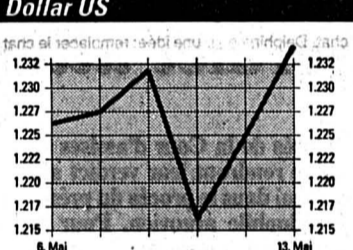
Rue de Genève 150, 1226 Genève (Suisse)

## BOURSE



**Indices**

	10/05	13/05
SPI	2296.35	2301.90
SMI	3556.90	3557.80
Dow Jones	5518.14	5582.60
DAX	2468.78	2496.17
CAC 40	2114.80	2100.85
Nikkei	21420.10	21171.80



**Billets**

	Achat	Vente
USA	1.21	1.28
Angleterre	1.83	1.95
Allemagne	80.25	82.75
France	23.45	24.75
Belgique	3.86	4.06
Hollande	71.5	74.5
Italie	0.0775	0.0825
Autriche	11.35	11.85
Portugal	0.75	0.83
Espagne	0.94	1.02
Canada	0.87	0.94
Japon	1.13	1.23

**Taux d'intérêt suisses**

	3 mois	6 mois	12 mois
Crédit Suisse	1.25	1.25	1.50
Comptes à terme de Fr. 100'000.- à Fr. 500'000.-			
3 ans	2.75	3.50	4.00
5 ans			
8 ans			
Oblig. de caisse			
Banque Nationale Suisse	4.05	4.03	
Rendement moyen des obligations de la Confédération			
Taux Lombard	3.87	3.87	

**Bourse suisse**

	10/05	13/05
ABB p	1480	1489
Adia p	299	298
Agie n	115	116
Alusuisse p	995	992
Alusuisse n	1000	995
Amgold C.S.	124.5	127.25
Baloise n	928	928
Ares Sero	1325	1310
Ascom p	512	512
Attisoz n	850	850
Banque Coop	2735	2775
Baloise n	1360	1355
Baer Holding p	1550	1540
BB Biotech	1050	1030
Bernoise Ass. n	1488	1490
BK Vision p	1890	1880
Bobst p	131	134.5
Buehrle p	900t	900
Bucher Holding p	1370	1373
Ciba-Geigy n	1361	1365
Ciba-Geigy p	425	426
Clariant n	650t	675
Cortallod p	110.25	109.25
CS Holding n	466	462
Electrowatt p	460d	460d
Elco Loser n	5280	5270
EMS Chemie p	1450	1450
Fischer n	280t	280
Forbo n	530	530t
Fotolabo p	510	510
Galenica n	510	520
Hero p	564	550
Hero n	130t	134t
Hilti p	935	935
Holderbank p	931	934
Immuno	840	835
Interdiscount p	34	33
Jelmoli p	740	745
Kaba Hold. n	510	525
Kuoni N	2580	2580
Landis & Gyr n	900d	900d
Lindt Sprüngli p	22600d	22600d
Logitech n	150	153
Logitech p	260	260
Michelin	610	610
Micronas p	1099	1090
Motor Col.	2460	2470
Mövenpick p	435	430
Nestlé n	1402	1398
Pargesa Holding	1475	1490
Pharmavisio n	5830	5870
Phonak	1205	1220
Pirelli p	156	158
Publicitas bp	1215d	1240
Publicitas n	1240	1240
Rentch Walter	192t	190
Réassurance n	1263	1257
Richemont	1700a	1770
Rieter n	370	370a

**Indices**

	10/05	13/05
Roche bp	9440	9465
Roche p	15875	15875
Rorento C.S.	70.25	70.25
Royal Dutch C.S.	181.25	183.25
Sandoz n	1281	1289
Sandoz p	1273	1287
Saurer n	500	500
Saurer p	370d	370d
SBSI bp	229.5	222.5
SBS n	459	459
SBS p	1335	1300d
Schindler n	1345	1349
Schindler bp	180d	180
Sibra n	2960	2970
SIG p	286	286
Sika p	810	820
SMH p	185	186
SMH n	790	795t
Sulzer bp	835	848
Sulzer n	504	505
Surveillance n	2710	2700
Surveillance p	1230	1214
Swissair bj	210d	210d
Tege Montreux	61	62
UBS n	265	265
UBS p	1223	1217
Unigestion p	115	112
Von Roll p	26.5	26.25t
Winterthur n	765t	752
Winterthur p	765	752
Zurich n	328	333

**Londres (ESTG)**

	10/05	13/05
Amglo	65.9375	66.5
Anglo AM	40.75	42.375
B.A.T.	4.93	4.935
Bay. Vereinsbk.	5.62	5.565
British Petrol.	3.3725	3.33
British Telecom.	3.12	3.13
BTR	4.7	4.885
Cable & Wir.	4.9125	4.976
Cadbury	20.9375	21.375
De Beers P	7.74	7.795
Glaxo	4.38	4.45
Grand Metrop.	1.99	1.9875
Hanson	8.74	8.7
ICI		

**Frankfurt (DM)**

	10/05	13/05
AEG	165	166
Allianz N	2580	2627
BASF	396.3	397.7
Bay. Vereinsbk.	42.98	43.35
Bayer	485.6	485.5
BMW	819.5	829
Commerzbank	330.5	335.3
Daimler Benz	817.7	823
Dagussa	524	533.5
Deutsche Bank	72.95	73.47
Dresdner Bank	38.65	37.48
Hoechst	474	480.25
MAN	395.5	398
Mannesmann	523.8	533.5
Siemens	83.18	83.8
VEBA I	75.97	78.55
VW	530.5	533.25

**Fonds de placements**

	10/05	13/05
Atlantic Richfield	116.625	118.875
ATT	61.125	62.125
Avon	87.375	87.875
Baxter	42.125	43
Black & Decker	38.75	39
Boeing	79.25	79.375
Bristol-Myers	81.375	82.875
Coca-Cola	20.5	20.5
Can Pacific	63.5	64.125
Caterpillar	69.125	69.5
Chase Manhat.	57.125	59.125
Chevron Corp.	79	80.125
Citicorp	0.875	1
Claire Techn.	83.875	83
Coca-Cola	78.625	79.625
Colgate	46.125	47.375
Compaq Comput	14.5	14.5
Data General	53.75	55.625
Digital	88.125	87.625
Dow Chemical	79.25	79.75
Dupont	74.75	76.375
Eastman Kodak	83.5	84.5
Exxon	62.125	62.125
Fluor	35.25	35.875
Ford	52.875	53.125
Gen. Motors	77.5	78.5
General Electric	55.125	55.375
Gillette	51.25	51.625
Goodyear	108.25	112.375
Hewl.-Packard	20	20.25
Homestake	51.875	52.875
Honeywell	106.125	107.5
IBM	39.625	40.75
Intern. Paper	27.625	27.625
ITT	91.5	92.625
Johns. & Johns.	68	68.875
Kellogg	56.375	55.875
Lilly Eli	59.25	60.125
Merrill Lynch	60.875	62.875
MMM	65.25	65.75
Mobil Corp.	112.875	114.5
Motorola	60.625	63.125
Pacific Gas & El.	22.75	23
Pepsico	65.625	66.5
Philip Morris	88	89.875
Procter & Gamb.	86.25	86.875
Ralston Purina	58	58
Saralee	32	33
Schlumberger	87	87.375
Sears Roebuck	51.25	51.375
Texaco	80.5	81.875
Texas Instr.	52.625	54.625
Time Warner	40.25	40.75
UAL	208.5	214
Unisys	7	7.125
Walt Disney	59.375	60.75
WMX	35	35.125
Westinghouse	18.5	18.75
Woolworthouse	18.75	18.75
Xerox	149.5	151.75
Zenith	17.125	15.125

### Devises

Devises jusqu'à Fr. 50'000.-

	10/05	13/05
MMF CS	1452.5r	1452.51e
MMF DM	1902.29r	1902.3e
MMF Ecu	1538.32r	1538.33e
MMF FF	6847.46r	6847.47e
MMF Ffr	1298.75r	1298.76e
MMF Sfr	619.27r	619.28e
MMF US	1977.2r	1977.21e
Eq Fd Em M	1105.51r	1105.51e
S+M C Sz Sfr	241.45r	246.25e
Cap 1997 DM	1972.13r	-
Cap 2000 DM	1661.5r	-
Cap 2000 Sfr	1731.59r	-
B Fd DM B	1611.29r	1611.3e
B Fd FF B	1225.52r	1225.53e
B Fd Ffr B	843.65r	843.66e
B Fd CS B	1383.62r	1383.63e
B Fd Sfr A	279.69r	279.7e
CS Pf Inc Sfr A	1042.07r	1042.08e
CS Pf Inc Sfr B	1114.39r	1114.4e
CS Pf Bld Sfr	1109.95r	1109.96e
CS Pf Grwth Sfr	1045.19r	1045.19e
CS E Blue-Ch a	-	-
CS E Blue-Ch b	-	-
CS Germ F a	-	-
CS Germ F b	-	-
CS Gold Val Sfr	173.9r	177.38e
CS Jap Megat	-	-
CS Tiger FFS	1585.6r	1617.35e
CS EU Valor Sfr	267.1r	272.5e
CS Act. Suisses	1001.95r	1022.05e
CS Bd Valor DM	121.57r	122.79e
CS Bd Valor Sfr	117.8r	118.95e
CS Bd Valor US\$	128.17r	129.45



ÉCOLE PRIMAIRE LA CHAUX-DE-FONDS

CLASSE TOUS ORDRES DU VALANVRON

JOURNAL DU VALANVRON

Dans ce journal, les élèves vous présentent des livres qu'ils ont lus et aimés.

Spot

Éric Hill

Spot est un petit chien. Il est à l'école. Ils commencent la leçon par une chanson. Le singe dit: -Pourquoi tu te caches Spot? -Parce que je ne sais pas chanter!

Luc 1ère



Je veux être astronaute

de Byron Barton

Le petit garçon aimerait être astronaute. Le petit garçon aimerait aller sur la lune.

Daniel 1ère



Mes poux

de Pat

Mathieu va sur la tour Eiffel avec ses poux dans un sac en plastique transparent. Ils regardent la ville.

Mamourson

de Gina Ruck-Pauquet

Mamourson est un ourson très gentil. Mamourson aimerait faire du violon. Il n'a pas le temps parce que ses amis lui demandent toujours quelque chose!

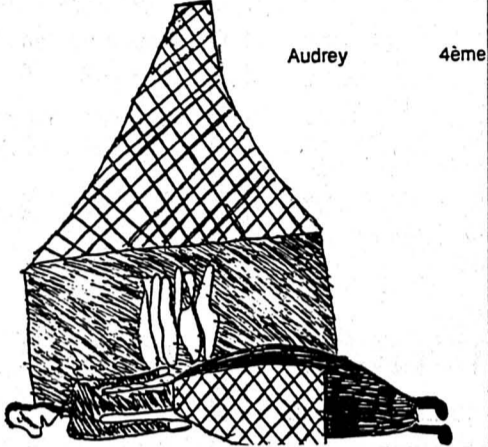
Ludovic 2ème



Le vrai prince Thibault

d'Évelyne Brisou-Pelen

C'est l'histoire d'un roi et d'un valet. Avant son départ à la guerre, le roi confia son fils à la femme du valet qui avait aussi eu un petit garçon. Un jour, un paysan aperçut de la fumée qui provenait du château. Il y courut, rencontra la cuisinière et lui demanda si elle avait vu les garçons. Elle répondit que non. Ils se précipitèrent dans la direction de la fumée. Arrivés à la chaumière, la cuisinière entra dans la maison en feu et découvrit avec effroi la nourrice étalée par terre. Elle avait du sang qui coulait sur la joue. Elle ressortit de la chaumière. Elle fit le tour de la maison et trouva les deux garçons vivants dans une bassine. Elle annonça au paysan que la nourrice était morte. Quelques années plus tard, les garçons avaient grandi. Ils s'amusaient ensemble mais la cuisinière ne pouvait pas les différencier. Personne ne savait qui était Thibault et qui était Guillaume. Quelques mois plus tard, le roi rentra. Le sage qui vivait dans le donjon, trouva le portrait du grand-père du prince. Un des deux adolescents y ressemblait étonnamment. Mais les deux garçons, en faisant exprès, le lâchèrent sans l'avoir regardé. Guillaume et Thibault régneront tous les deux sur le royaume.



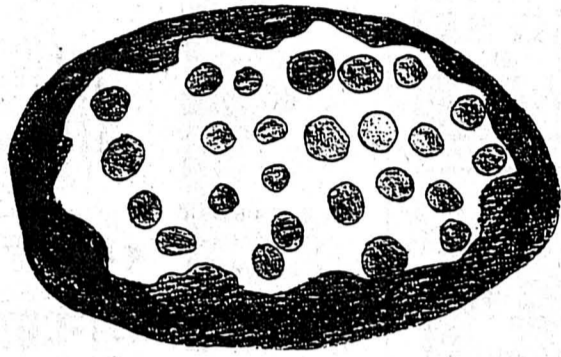
Audrey 4ème

La tarte volante

de Gianni Rodari

Un jour, une tarte géante a survolé un village. Tout le monde croyait que c'était des Martiens. Mais Rita, sept ans, était sûre que c'était une tarte. Deux heures plus tard, la tarte s'est posée sur le Mont Cucco. A ce moment-là, tous les habitants ont dû aller à la cave sur ordre de police. Le soir venu, Rita et son frère Paolo ont fait un pari: Rita a soutenu que c'était une tarte et Paolo que c'était des Martiens. Ils ont mis en jeu tout leur argent de poche d'une année. Pour aller au Mont Cucco, ils ont suivi un troupeau de moutons. Arrivés à la tarte, ils ont fait un trou et ils l'ont visitée. Au milieu, ils ont rencontré un savant. Ils ont eu peur et se sont enfuis. Dans sa fuite, Rita a perdu une chaussure.

Sandrine 3ème

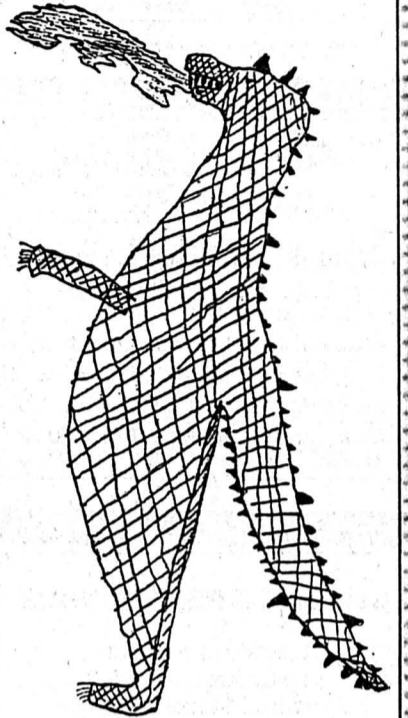


Sauvons les dragons

de Willis Hall

La famille Hollins est en vacances à Crabton-sur-Mer. Un soir, ils décident d'aller au cirque. La taveluse de sabre est malade. C'est Merlin, le magicien, qui la remplace. Pour faire un tour, il a besoin d'un assistant! Edgar Hollins est choisi. Merlin annonce: - Regardez bien, Mesdames et Messieurs, ce petit garçon va entrer dans cette boîte magique. Et pour vous prouver qu'il n'y a pas de tricherie, je vais vous montrer tous les angles de la boîte. Edgar entre dans la boîte et Merlin la reforme. Et pot, notre jeune héros se retrouve au temps du roi Arthur. Euphemia, sa mère, qui est toujours au cirque, part à la recherche de son fils. Elle se dirige vers le régisseur et lui demande: - Est-ce que vous savez où est le magicien? - Oui, dans sa loge. En ce moment, il doit s'habiller. - Voulez-vous m'y accompagner? - Oui. - Où est-il votre Merlin? La loge est vide. - Euh! Je ne sais pas; il est sûrement parti avec votre fils. Mais revenons à Edgar. - Où suis-je? - Tu es dans le couloir de la boîte magique. - Qui me parle? - Merlin! Je suis venu avec toi. Arrivés à la fin du couloir, ils découvrent un crapaud qui croasse.

Vincent 4ème



La patte du chat

de Marcel Aymé

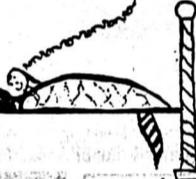
Deux petites filles avaient cassé un plat en jouant dans la cuisine. Quand leurs parents sont rentrés, ils se sont mis en colère! Ils ont dit:

-Demain, vous irez chez la tante Méline!

La tante Méline était affreuse, elle avait une barbe pleine de poils. Alors les petites filles ont appelé le chat. Le chat a passé la patte derrière l'oreille. Le lendemain, il a plu et les petites n'ont pas pu aller chez la tante Méline parce que c'était tout mouillé.

Leurs parents se sont mis en colère! Et ils ont décidé de noyer le chat. Les petites filles ne voulaient pas noyer le chat. Delphine a eu une idée: remplacer le chat par une bûche de bois, ajouter une souris et faire un trou dans le sac. Delphine a expliqué à la petite souris tout ce qu'elle devait faire.

Quand leurs parents rentrèrent, ils prirent le sac et ils allèrent le jeter dans le fleuve. A leur retour, c'était le soir et les petites étaient au lit.



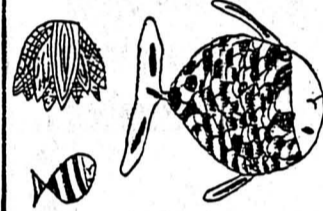
Sabrina 3ème

Dossier Top Secret

de Jean-Paul Nozière

Arnaud, douze ans, fait l'école buissonnière, sa copine Jessica aussi. Un jour que ces enfants se promènent dans la forêt, ils entendent des bruits de pas. Ce sont des hommes armés qui enlèvent un ingénieur. - Zut! Ils nous ont vus. Parions dit Arnaud. Ils courent longtemps. Arnaud dit à Jessica: -Il faudra courir encore jusqu'à la maison! Mais Jessica n'est plus là, elle a été enlevée. Arnaud a le cœur gros. Quelques jours plus tard, il se promène dans la forêt et aperçoit une petite cabane. Il y pénètre. Ah! Que de toiles d'araignées, quelle odeur! - Il n'y a rien ici, je ressors. A peine dehors, il se retourne et se trouve face à Davy Crockett, le propriétaire de la cabane! - Que fais-tu ici? - Euh... je cherche ma copine Jessica. Elle a été enlevée il y a quelques jours. - As-tu quelque chose qui lui appartient? - Oui, ce foulard. - Donne-le, je vais la retrouver. Qui a enlevé Jessica et l'ingénieur? Davy crockett retrouvera-t-il Jessica? En lisant le livre, vous trouverez les réponses à ces deux questions.

Mélanie 5ème



Spot

Éric Hill

Spot est un petit chien. Le petit lapin a caché des oeufs, six oeufs. Spot et Hélène les cherchent. Ils les ont tous trouvés.

Carole 1ère

Arc-en-Ciel

de Marcus Pfister

Arc-en-Ciel est le plus beau poisson des océans. Ses écailles brillent de toutes les couleurs de l'arc-en-ciel et c'est pour ça qu'on l'a appelé ainsi. Quand ses amis l'appellent pour venir jouer avec eux, Arc-en-Ciel ne répond pas. Il glisse dans l'eau en pensant à faire briller ses écailles. Un petit poisson bleu le suit et lui demande: -Donne-moi une de tes écailles. Arc-en-Ciel refuse.

Sophie 2ème

Le dernier loup

de Pierre Roudy

Ce livre était très intéressant, je l'ai beaucoup aimé. Mais il y avait quand même des mots que je ne comprenais pas. Le dernier chapitre était triste. Le cruel, un loup, est mort accidentellement. Peu de temps après, les hommes l'ont enterré. Coeurouvert, le chien d'un chasseur était triste. Maintenant, les chasseurs ont arrêté de chasser et dans la forêt les animaux sont tranquilles et le calme est revenu.

Sébastien 3ème

Les poux

de Pat



Mathieu est un enfant qui a des poux. Il prend un bain avec eux. Il s'amuse avec ses poux, il leur fait faire un match de foot.

Roman 2ème

Le message

d'Irina Drozd

Dans une ville très tranquille, habite un garçon nommé Tami. Dans sa chambre se trouve un ordinateur qu'il a reçu pour ses dix ans. Il lui a donné un nom, il l'appelle Baloo. Tami et sa famille vivent en paix et en harmonie, jusqu'au jour où son père est recherché à cause d'une formule chimique. Sans rien dire à Tami, le père va se cacher. On alerte la police. Un policier que Tami n'apprécie pas beaucoup vient les protéger. Le père de Tami téléphone de temps en temps à son fils. Celui-ci trouve une disquette bizarre parmi les siennes. Il essaie de l'examiner, mais il y a toujours quelque chose qui va de travers. Tami se dit qu'il est inutile de sauvegarder cette formule. Il brise la disquette et elle devient inutilisable. Le père, de retour, est très fier de son fils et ils mangent des nouilles en famille.

MANUEL 5ème



Delphine et la grosse colère

de H. Bichonnier

Il était une fois, une fille qui s'appelait Delphine. Elle se mettait en colère et tapait des pieds tous les jours. Elle n'aimait pas les épinards.

Un jour, elle se mit à pleurer. L'épinard se mit à grossir et sortit de la maison. La colère-épinard partit dans la rue. Tous les visiteurs sortirent du bus pour la photographier. La maîtresse d'école vint. Les enfants se moquèrent de la colère. Elle éclata!

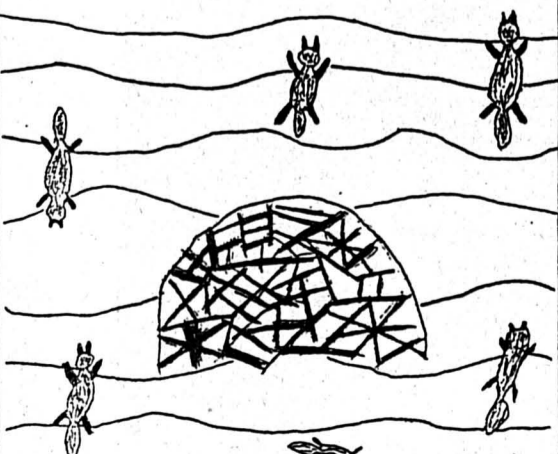
Justine 2ème

Castor Grogh et sa tribu

de Alberto Manzi

C'est l'histoire d'un castor qui vit avec sa tribu. Les castors ont toujours des problèmes avec les chasseurs. Ceux-ci les tuent pour leur fourrure. Grogh et sa tribu décident de changer de fleuve, car ils se font massacrer. Ils doivent traverser la montagne. Beaucoup vont mourir pendant le voyage. Arrivés à l'autre fleuve, les survivants construisent leur digue et leurs huttes. Pendant des années, ils vivent heureux. Ils devront combattre Tariat, le feu et Lugh, le loup. Ils gagneront. Malheureusement, les chasseurs reviendront les abattre. Une poignée de castor arrivera à fuir. Mais que deviendront-ils?

Gilles 4ème



Si j'avais un gorille

de Mercer Mayer

Si j'avais un chien, on regarderait la télé les deux et on rigolerait bien. Si seulement, j'avais un chien!

Carole 1ère

Si j'avais un serpent, je le prendrais dans mon lit et Frédéric n'oserait plus venir. Si seulement j'avais un serpent!

Daniel 1ère

Si j'avais une grenouille, elle sauterait sur la tête des gens qui veulent m'attraper. Elle leur fermerait les yeux. Si seulement j'avais une grenouille!

Luc 1ère

Si j'avais une soeur comme Alison, on partirait en vacances toutes les deux. Si seulement j'avais Alison comme soeur!

Sophie 2ème

Si j'avais un cobra, je le mettrais dans le lit de ma grande soeur et elle ne m'embêterait plus. Si seulement j'avais un cobra!

Alison 2ème

Si j'avais un chat, je ferais la course avec lui. Si seulement j'avais un chat!

Romain 2ème

Si j'avais une girafe, je pourrais monter sur son dos pour plonger, et je n'aurais plus besoin d'attendre mon tour. Si seulement j'avais une girafe!

Justine 2ème

Si j'avais un hérisson: au soffège, il me garderait ma place quand je partirais! Si seulement j'avais un hérisson!

Ludovic 2ème

Le mystère de la nuit des pierres

d'Évelyne Brisou-Pelen

Il était une fois, un petit garçon nommé "Netra". Un homme d'une grande bonté le prit chez lui et s'en occupa comme si c'était son fils. Quand il eut grandi, il alla à la recherche d'"Antaeus", un vieux gnomme de recettes magiques. Il était chargé de le détruire parce que dans le livre se trouvait une recette très dangereuse. Elle pouvait donner la puissance absolue à celui qui la possédait. Le livre se trouvait à Plouhinec, caché sous un menhir. D'après la légende, ceux-ci allaient boire à la rivière une fois tous les cent ans, la nuit de Noël. Mais sur le chemin, il y avait un immense obstacle à franchir: Les razzaks, petits êtres maléficients, commandés par un sorcier, Falcosi!

A Plouhinec, Netra décida d'attendre Noël au village. Malheureusement, il tomba très malade. Une petite fille, qu'il avait aidée à sortir des sables mouvants, le soigna. Quand il fut guéri, Noël était déjà passé depuis longtemps. Mais les pierres n'avaient pas bougé. Alors, il décida de rester dans la région et de travailler en attendant le prochain Noël. A l'approche du moment fatidique, il partit vers les menhirs. Pendant qu'ils étaient allés boire à la rivière, Netra chercha le trou où était "Antaeus". Il le trouva, le prit et essaya de le détruire le plus vite possible. De retour vers son feu, il vit Falcosi et jeta "Antaeus" dans le brasier. Netra avait réussi sa mission.



**DIVERS**

**MACADAM**  
Boutique

L'ELEGANCE EN TOUTE  
SIMPLICITE

Nouvelle collection  
**NILE** ESPACITE 5  
LA CHAUX-DE-FONDS

Nous cherchons pour tout de suite ou date à convenir:

**un mécanicien de précision ou tourneur-ajusteur**

**un tourneur sur machine CNC**

Nous offrons:

- formation au poste de travail
- ambiance de travail agréable
- prestations sociales et salariales d'une entreprise moderne

Veuillez adresser vos offres avec documents d'usage sous chiffre M 132-788221 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. 132-788221

**OFFRES D'EMPLOI**

**FAVRE & PERRET S.A.**

Manufacture de boîtes de montres  
Fondée en 1865

Rue du Doubs 104, 2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 19 83

Nous cherchons à engager tout de suite ou date à convenir

**UN RÉGLEUR CNC**

Spécialiste du tournage sur machine W-200 avec commande num. 760.

Les personnes de nationalité suisse ou en possession d'un permis C uniquement sont priées de téléphoner au 039/23 19 83 pour prendre rendez-vous avec M. R. Scheidegger. 132-788442

Moyenne entreprise horlogère de la place cherche un

**micromécanicien CFC**

Le titulaire aura comme tâches de:

- gérer le parc d'outils
- gérer le parc de machines (CNC)
- créer de nouveaux outillages (pneumatique, électronique)

Faire offre écrite avec curriculum vitae sous chiffre O 132-788461 à Publicitas case postale 2054 2302 La Chaux-de-Fonds 132-788461

**VACANCES - VOYAGES**

**Hôtel Eldorado**  
CRANS MONTANA  
SUD SUISSE SWITZERLAND

**Super Hit: Fr. 670.- 7 1/2 jours**

+ un massage du dos, un jeton de solarium et 1 h 30 de sauna;

- chambre tout confort, balcon sud et superbe vue;
- valable jusqu'au 15 juillet et dès le 2 septembre.

Demandez également nos offres GOLF et FAMILLES

N'attendez plus, réservez 027 41 13 33, fax 41 95 22. 36-33468/4x4

Nous cherchons, postes stables

**HORLOGERS QUALIFIÉS**

Suisses ou permis valables

**PERSONNEL LEASING SA**  
1, Place Isaac-Mercier - 1201 Genève  
Tél. 022 / 732 35 40  
CONSEILS EN PERSONNEL FIXE ET TEMPORAIRE 18-317387/4x4

**SPECTACLES - LOISIRS**

**Concert CS-RENDEZ-VOUS**

Salle de musique de La Chaux-de-Fonds  
mardi 14 mai 1996

Direction artistique: **Michael Haefliger**

**Orchestre de Chambre du Festival de musique de Davos**

Direction: **Karel Boeschoten**  
Solistes: **Lauréats du Concours suisse de musique pour la jeunesse Notburga Puskas, harpe**  
Compositeur invité: **Beat Furrer**

18h00 Concert-dialogue **RENDEZ-VOUS**  
20h00 Concert **RENDEZ-VOUS** après le **Apéritif RENDEZ-VOUS** concert: au foyer

**Œuvres d'Edvard Grieg**  
**Beat Furrer, création**  
**Félix Mendelssohn Bartholdy**  
**Antonín Dvořák**

Billets: fr. 15.-  
**Location dès le 9 avril 1996:**  
Crédit Suisse, Av. Léopold-Robert 58, 2301 La Chaux-de-Fonds, Tél. 039/21 99 11  
Heures d'ouverture: lu-ve 8h15-12h15 / 13h45-17h00, jeudi jusqu'à 17h30 144-743620

**CREDIT SUISSE**  
GS  
UN APPORT DU CS À LA CULTURE

**plus**

**d'impact pour vos offres d'emploi...**

**AX4 plus**

**Le succès de votre annonce**

**L'EXPRESS** Le Quotidien Jurassien  
**L'Impartial** **JOURNAL DU JURA**



Délais pour la remise des annonces

**Ascension 1996**

**Editions du:**

Mercredi 15 mai 1996: lundi 13 mai à 12 heures  
Jeudi 16 mai 1996: pas d'édition  
Vendredi 17 mai 1996: mardi 14 mai à 12 heures  
Samedi 18 mai 1996: mercredi 15 mai à 12 heures  
Lundi 20 mai 1996: mercredi 15 mai à 12 heures

La veille de parution, les avis de naissances sont à adresser jusqu'à 21 heures et les mortuaires jusqu'à 22 heures à la rédaction, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds ou par fax au 039/210 360, en mentionnant visiblement sur les envois:

**Avis naissance urgent ou Avis mortuaire urgent**

Les ordres qui parviendraient après ces délais seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution. Nous remercions notre clientèle de sa compréhension.

La Chaux-de-Fonds Place du Marché Case postale 2054 ☎ 039/210 410 Téléfax 039/284 863

**PUBLICITAS**

Le Locle Rue du Pont 8 Case postale 151 ☎ 039/311 442 Téléfax 039/315 042 132-788356

**Stern production**  
Fabrique de cadrans soignés

Dans le cadre du développement de notre groupe, nous cherchons pour entrée immédiate ou à convenir

**un technico-commercial**

La connaissance des composants du cadran est souhaitée. L'allemand et l'italien sont des atouts.

Faire offre par écrit avec curriculum vitae à:  
**Stern Production SA**  
Dr-Kern 25, 2301 La Chaux-de-Fonds 132-788448

Grossmärkte Bau- und Freizeitmärkte

**JUMBO**

Die JUMBO MARKT AG ist ein stark expandierendes Unternehmen im Detailhandel und sucht als Verstärkung im zentralen Einkauf eine/n **Büroangestellte/n**

mit guter Auffassungsgabe und Talent für Organisation und Administration.

**Wir erwarten von Ihnen Kenntnisse in den folgenden Bereichen:**

- allgemeine Büroarbeiten
- PC (Excel, Winword)
- Französisch mündlich und schriftlich
- Teamfähigkeit

**Eintritt: sofort oder nach Absprache.**

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an folgende Adresse:  
**JUMBO-MARKT AG**  
Zentralverwaltung  
Herrn V. Mittner, 8305 Dietlikon 2-779607

Pour compléter son équipe de vente, garage de la place cherche

**VENDEUR DE VOITURES**

Concessionnaire de marques importantes, nous pouvons vous offrir un programme à succès. Si vous êtes âgé entre 25 et 35 ans, sérieux et possédez de l'initiative, de la facilité de contact et de l'esprit d'équipe; vous pouvez vous créer une situation stable avec gain intéressant.

Discrétion assurée.

Faire offre avec curriculum vitae sous chiffre M 132-788328 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. 132-788328

Manufacture horlogère de produits de haut de gamme engage tout de suite ou pour date à convenir:

- **UN DÉCOTTEUR**  
avec expérience dans les mouvements mécaniques
- **UNE OUVRIÈRE**  
avec expérience dans le remontage de mouvements mécaniques

Nous souhaiterions engager des collaborateurs: ayant de l'initiative, désireux de s'investir - ayant le sens des responsabilités, consciencieux - capables de travailler de manière indépendante

**Lieu de travail: La Chaux-de-Fonds.**

Les personnes intéressées sont priées d'écrire en joignant un curriculum vitae sous chiffre V 132-788344 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. 132-788344

**OUVRIÈRES POLYVALENTES**

pour divers petits travaux mécaniques. Appeler

**ADIA**  
039/23 63 83  
31, av. L.-Robert La Chaux-de-Fonds

**Courant Coiffure La Chaux-de-Fonds** cherche **un(e) coiffeur(euse)**

Bon salaire. Tout de suite ou date à convenir.  
Tél. 039 23 48 67. Demander M. Sarrieu. 132-788441/4x4

**MAGNETIC EMPLOIS**

Spécialiste du placement d'électriciens

Nous cherchons pour diverses missions à Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds

**5 MONTEURS ÉLECTRICIENS CFC**  
+  
**5 AIDES-MONTEURS ÉLECTRICIENS**

Contactez au plus vite R. Sobrino au 037 41 40 33. 17-204523/4x4

**LE DEUXIÈME TÉLÉSURVEILLEUR EUROPÉEN**

recherche en Suisse romande (Valais, Neuchâtel, Jura, Bienne)

**Hommes ou femmes**

**REPRÉSENTANTS**  
(pour le secteur des professionnels ou des particuliers)

**TECHNICO-COMMERCIAUX, TECHNICIENS**

pour promouvoir un concept de sécurité ALCATEL

Nos proposons:

- Une formation
- Un management de qualité
- Un salaire garanti + frais
- Une rémunération exceptionnelle
- Une opportunité d'évolution dans le groupe

Rejoignez une équipe qui gagne, envoyez CV + PHOTO + LETTRE à:

**CIPE (SUISSE) SA**  
Régis LESIEUR  
Acticentre, route de Vevey 96  
1630 BULLE 18-317288/ROC

**MACADAM**  
Boutique

LE PLAISIR D'ÊTRE DIFFÉRENTE

mode féminine

ESPACITE 5  
LA CHAUX-DE-FONDS 132-788382

# Football - LNA, tour final: Grasshopper ne changera pas de politique

## Un travail en profondeur

**Ratinho à Kaiserslautern** - Le transfert de l'attaquant d'Aarau Everson Ratinho (24 ans) à Kaiserslautern s'est concrétisé. Le Brésilien a signé un contrat de trois ans. Ce transfert s'est négocié sur une base d'un million de francs. Samedi à Leverkusen, Kaiserslautern disputera une véritable «finale» contre la relégation. Une défaite serait synonyme pour le club de sa première relégation depuis la création de la Bundesliga en 1963. (si)

### Karaté

## De l'or pour le Kihon

Le Kihon-Karaté-Club de La Chaux-de-Fonds frappe vraiment fort en 1996, année de son dixième anniversaire. Dimanche à Guin, deux de ses représentants se sont adjugé l'or à l'occasion d'un tournoi national, le troisième de la saison.

En terre fribourgeoise, Maryline Bazeaud (minimes filles) et Pedro Coehlo (minimes garçons) sont grimés sur la plus haute marche du podium. Pour Coehlo, il s'agit là de sa deuxième victoire de la saison. Il est très bien parti pour remporter le titre national de sa catégorie. A Guin, également chez les minimes garçons, Pierre-Alain Chaves s'est octroyé la médaille d'argent.

Notons que le dernier tournoi de la saison aura lieu au mois de novembre à Genève. (Imp)

### BRÈVES

#### Football

#### Menezes est décédé

Le Brésilien Ademir Menezes, le canonier numéro un la Coupe du monde 1950 (9 buts), est décédé à Rio de Janeiro à l'âge de 74 ans, après de longs mois de lutte contre un cancer des os.

#### Leboeuf sur le départ

Frank Leboeuf a une nouvelle fois fait savoir avec véhémence qu'il souhaitait quitter Strasbourg, alors que les responsables du club entendent bâtir la saison prochaine leur équipe autour de lui et du Russe Alexander Mostovoi.

#### Quatre buts pour Tulio

L'ex-attaquant du FC Sion Tulio a frappé très fort dimanche dans le championnat de Rio. L'attaquant de Botafogo a, en effet, inscrit quatre des sept buts de son équipe contre America (7-0). Auteur de 50 goals l'an dernier, Tulio en est, maintenant cette saison, à neuf en douze matches.

#### Basler au Bayern?

Selon une indiscretion du sélectionneur national allemand Berti Vogts, au cours d'une conférence de presse, le milieu international Mario Basler serait en passe de quitter Werder Brême, pour rejoindre les rangs du Bayern Munich la saison prochaine.

C'est donc ce soir que Grasshopper va, officiellement, fêter son vingt-quatrième titre national, le deuxième consécutivement, après une saison bien remplie, marquée par la première participation en Ligue des champions. Même si la présence dans la plus prestigieuse des coupes européennes a rapporté gros (6 millions de francs) aux gens du Hardturm, ce n'est pas pour autant que les dirigeants zurichois vont changer de politique. Le travail en profondeur restera, en effet, le leitmotiv des «Sauterelles». Une recette payante et qui, assurément, payera encore longtemps.

Par Julian CERVIÑO

«Notre titre est le fruit d'un immense travail» souligne Christian Gross, entraîneur de Grasshopper. Un travail qui s'est effectué sur le terrain, mais aussi en dehors. Le club zurichois privilégie la formation depuis très longtemps et pense persévérer dans cette voie. «La recherche de talents demeure notre priorité, commente Erich Vogel, le directeur sportif. Nous ne pensons pas changer de cap même si nos moyens financiers sont plus importants.»

Et le discours du grand manitou du Hardturm d'être repris par son entraîneur. «De toute façon, les conséquences de l'arrêt Bosman vont encore donner plus d'importance à la formation, estime Christian Gross. Chez nous, nous avons la base et il ne reste plus qu'à continuer de consolider l'édifice.» Le tout en s'armant de patience. «Prenez les cas de Ciriaco Sforza et Alain Sutter, lance Erich Vogel. Après une saison chez nous, nous les avons laissés mûrir à Aa-



Les «Sauterelles» jubilent

Le club zurichois récolte les fruits de sa politique de formation.

(ASL)

rau et Young Boys. Ils sont revenus ensuite dans notre club pour éclater au niveau national et international. Cela dit, il faut aussi relativiser car nous n'avons pas toujours eu du succès. Il n'y a qu'à prendre les cas de Wiederkehr, Cantaluppi et Sermeter. Tous les joueurs ne trouvent pas leur voie chez nous.»

#### «JE RESPECTE CHAQUE JOUEUR»

Mais si la politique à long terme de Grasshopper implique une certaine marge d'erreur, elle est aussi garante de succès. «Oui, en effet, regardez Zuberbühler, Comisetti et Magnin, relève le ponté du Hardturm. Ceux-là sont des garçons qui ont trouvé un contexte favorable chez nous. Par exemple, j'ai toujours considéré Comisetti comme un excellent joueur et j'étais surpris de ne pas le voir éclater à Lausanne.» A croire que Christian Gross et son staff ont su mettre le Vaudois dans des conditions favorables.

Là aussi, les méthodes de l'entraîneur des «Sauterelles» sont peut-être différentes de celles de

certaines autres mentors. «Moi, je parle avec tout le monde, explique Gross. Je respecte chaque joueur qu'il soit espoir ou titulaire. C'est ma façon de travailler et les joueurs l'apprécient. Voilà pourquoi ils aiment notre club.» Ce n'est pas plus difficile que ça.

#### MOLDOVAN AVEC TÜRKÜYLMAZ

L'humilité et la modestie semblent donc aussi être des qualités que les gens de Grasshopper apprécient et cultivent. Les Zurichois gardent ainsi les pieds sur terre et refusent de jouer le rôle d'ogre dans le football helvétique. «Nous ne voulons pas manger tout le monde, assure Christian Gross. Nous sommes certes ambitieux, mais nous n'entendons pas écraser les autres clubs.» Ce qui n'empêchera pourtant pas les Zurichois de continuer à s'intéresser à l'avenir des meilleurs joueurs de ce pays. Ne serait-ce que parce que Grasshopper va tout de même devoir remplacer quelques joueurs de valeur à l'entre-saison.

«L'arrêt de la compétition de Marcel Koller nous oblige à lui

chercher un remplaçant, explique Christian Gross. C'est en Suisse que nous allons essayer de trouver son successeur. Autrement? Il nous faut un partenaire pour Kubilay Türkyilmaz.» Un partenaire qui pourrait bien s'appeler Viorel Moldovan. «Nous sommes intéressés par ce joueur, reconnaissent Erich Vogel et Christian Gross. Le problème, c'est que son contrat comprend une clause selon laquelle il ne peut quitter NE Xamax que s'il reçoit une offre d'un million de dollars. Alors, pour l'instant, nous réfléchissons et rien n'est encore fait.» Il est vrai qu'une pareille somme, ça fait réfléchir.

#### UN LONG CHEMIN

Comme quoi, Grasshopper, tout puissant qu'il est, ne dépense pas son argent sans y regarder à deux fois. Le club zurichois ne va d'ailleurs pas se lancer à la chasse à l'étranger sans discernement. «Nous ne comptons pas engager des mercenaires à la pelle, affirme Christian Gross. Nous préférons avoir de bons joueurs suisses plutôt que des renforts étrangers

moyens. Notre but est surtout de posséder un contingent riche.» Une richesse qui a pesé lourd en fin de saison. «C'est vrai, chez nous, il n'est pas question de fatigue, chacun peut jouer à tout moment, relève l'entraîneur zurichois. Je pense que c'est en partie grâce à cela que nous avons pu faire la différence par rapport à des équipes comme NE Xamax.» Et, ironie du calendrier, c'est justement face aux Neuchâtelois que Grasshopper recevra son trophée de champion ce soir.

«Maintenant, le plus difficile sera de se maintenir à ce niveau, reprend Gross. Notre but la saison prochaine sera toujours le titre, mais surtout de nous qualifier à nouveau pour la Ligue des champions en essayant d'y faire meilleure figure que lors de notre première participation. Il faut cependant rester conscients que pour entrer dans le gotha européen, nous avons encore un long chemin à effectuer.» Il semble pourtant que Grasshopper est sur la bonne voie et on voit mal ce qui pourrait l'en écarter. J.C.

### GRASSHOPPER EN BREF

Nom: Grasshopper-Club Zurich.  
Couleurs: bleu et blanc.  
Fondation: 1886.  
Stade: Hardturm (20.000 spectateurs).  
Président: Romano Spadaro (depuis 1994).  
Entraîneur: Christian Gross (depuis 1993).  
Directeur sportif: Erich Vogel.  
Nombre de membres: 1500.  
Palmarès: vingt-quatre titres nationaux (record), dix-sept victoires en Coupe de Suisse (record), huit doubles coupe et championnat, une participation à la Ligue des champions 1995/96.  
Budget première équipe: 3,5 millions de francs.

#### LE CADRE

Gardiens: Pascal Zuberbühler (25), Patrick Foletti (22), Roberto Böckli (37, entraîneur des gardiens).  
Défenseurs: Harald Gämperle (28), Mats Gren (33, Su), Berni Haas (18), Georgios Nemsoudis (23), Pascal Thüler (26), Ramon Vega (25).  
Demis: Alain Geiger (36), Marcel Koller (36), Massimo Lombardo (23), Johann Vogel (19), Murat Yakin (22), Tomasz Rzasca (23, Pol, prêt à Lugano).  
Attaquants: Heyman Abdullahi (24, Nig), Alexandre Comisetti (23), Tomislav Erecic (25, prêt par Lugano), Ali Ibrahim (27, Ghana), Joël Magnin (25, prêt à Lugano), Nestor Subiat (30), Kubilay Türkyilmaz (29). (si)

### À L'AFFICHE

#### LNA, tour final

Ce soir  
19.00 Grasshopper - NE Xamax  
20.00 Bâle - Servette  
Lucerne - Sion  
Saint-Gall - Aarau

#### CLASSEMENT

1. Grasshopper	13	8	5	0	23	4	51	(22)
2. Sion	13	7	2	4	17	12	44	(21)
3. NE Xamax	13	5	6	2	18	13	42	(21)
4. Aarau	13	6	4	3	19	15	36	(14)
5. Lucerne	13	4	3	6	21	16	35	(20)
6. Bâle	13	2	4	7	9	20	25	(15)
7. Servette	13	2	5	6	18	23	25	(14)
8. St-Gall	13	2	3	8	8	30	23	(14)

Entre parenthèses, points de la qualification.

#### Promotion-relégation LNA/LNB

Ce soir  
20.00 Etoile Carouge - Delémont  
Lausanne - Yverdon  
Lugano - Kriens  
Young Boys - Zurich

#### CLASSEMENT

1. Young Boys	13	9	3	1	26	12	30
2. Zurich	13	8	4	1	20	10	28
3. Lausanne	13	6	6	1	23	10	24
4. Lugano	13	4	4	5	13	17	16
5. Yverdon	13	3	4	6	16	21	13
6. Delémont	13	3	4	6	15	22	13
7. Kriens	13	2	4	7	14	22	10
8. Carouge	13	0	5	8	5	18	5

## Un public difficile

Grasshopper est le plus grand club de Suisse, mais il n'a de loin pas la meilleure moyenne de spectateurs du pays. «Si un club comme le nôtre était établi à Bâle ou Lucerne nous aurions entre 15.000 et 25.000 spectateurs de moyenne, constate Erich Vogel. Le problème c'est qu'à Zurich nous avons deux clubs de football, trois de hockey sur glace et beaucoup de manifestations culturelles. La concurrence est donc rude et notre public n'en devient que plus difficile. En fait, il ne se déplace que lors des événements exceptionnels comme ce fut le cas lorsque nous avons affronté l'Ajax Amsterdam et le Real Madrid en Ligue des champions. Il n'aime pas les choses qui se répètent.» On nous expliquera tout de même pourquoi le CP Zurich attire régulièrement plus de 10.000 personnes au Hallenstadion sans pourtant disputer une Coupe d'Europe. J.C.

### Le coup de fil

## Pour l'honneur...

Encore nonante minutes, et c'en sera terminé. Ce soir au Hardturm, NE Xamax mettra un terme à une saison qui lui aura rapporté ce qu'il cherchait (une place européenne), mais qui a été longue et éprouvante. Seul «privilegé» des Neuchâtelois: ils assisteront aux premières loges à la remise du trophée de champion suisse à Grasshopper.

Ce soir, les «rouge et noir» se présenteront sur la pelouse zurichoise privés de Moldovan (suspendu) et de Bonalair (blessé). «Thierry est vraiment claqué, note Gress. A quoi bon lui faire une piqûre supplémentaire pour qu'il tienne le coup.? Quant à Moldovan, il est parvenu à ses fins en récoltant son troisième carton jaune. Il m'avait déjà de-

mandé de pouvoir manquer ce match une fois le titre perdu, et il a tout fait pour être vraiment absent. C'est une fin en queue de poisson, mais c'est comme ça.»

Et quant au match proprement dit: «Nous jouerons pour l'honneur. J'espère seulement, une fois de plus, que mes gars auront récupéré.» Oui, les Xamaxiens se réjouissent d'être en vacances...

Dans le tour de promotion-relégation LNA/LNB, Delémont terminera sa saison sur la pelouse d'Etoile Carouge. Si les Jurassiens ne sont théoriquement pas éliminés de la course à la quatrième place, synonyme d'ascension en LNA, il faudrait cependant un sacré concours de circonstances pour que ce fût le cas... Mais qui sait? R.T.

## Natation - Championnat suisse des clubs

### CNCF: promotion en vue

Ce week-end se déroulait à Planles-Ouates les éliminatoires messieurs du championnat suisse des clubs, qui permettaient d'accéder à la catégorie «championnat» regroupant les seize meilleurs clubs du pays. Les garçons du CNCF y ont cassé la baraque, totalisant 12.875 points, soit 400 de points de plus que le vainqueur de l'année précédente. La promotion est en vue, même s'il faudra attendre le mois de septembre pour connaître le résultat de toutes les équipes engagées.

Didier Surdez ouvrait les joutes en réalisant un temps prometteur sur 200 m libre en 2'04"8, et les terminait en nageant le 100 m libre en 56"2, soit deux meilleures performances personnelles (MPP).

Lionel Voirol établissait la meilleure performance intrinsèque du week-end sur 100 m brasse, ce qui lui valait un trophée au passage. Il battait en plus trois MPP sur 100 m papillon (1'02"5), 400 m libre et 100 m libre. Jacques Herren fit également des merveilles. Pulvérisant le record de club du 800 m libre (9'22"5), il améliorerait également ses MPP sur 100 m dos (1'03"6), 200 m dos (2'16"7) et 200 m quatre nages.

Belles «perfs» également de Sébastien «Gazon» Gacond, qui réalisa ses meilleurs temps sur 200 m quatre nages (2'20"2),

100 m libre (57"6) et 200 m dos. Moins en forme que ses camarades, Andrea Zappella battait tout de même son record sur 100 m libre en 58"9. Quant au cadet de l'équipe, Philippe Boichat, il passait pour la première fois la barrière de la minute sur 100 m libre.

#### TROIS «ANCIENS»

Pour compléter cette jeune équipe prometteuse, trois anciens nageurs du club se sont mis à l'eau pour l'occasion: Yves Gerber est toujours aussi impressionnant sur 50 m libre (24"8) et 100 m libre (55"4), Joël Perret n'a rien perdu de son style sur 50 m et 100 m papillon, alors que l'entraîneur Simon Passet a nagé le 50 m brasse (32"2), le 50 m dos et le 100 m dos.

L'espoir de voir pour la première fois une équipe garçons et une équipe filles - cette dernière étant déjà qualifiée - en finale du championnat suisse des clubs reste donc totalement réaliste pour le CNCF. (sipre)

#### LA PHRASE DU JOUR

«Nous recevons beaucoup d'offres, mais jamais de La Chaux-de-Fonds.»  
Erich Vogel

# La mini

Prenez-la au mot!

## immobilier

A louer à La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT NEUF 2 1/2 PIÈCES**. Cuisine agencée. Confort moderne. Terrasse. Fr. 760.- + charges.   
 ☎ Peseux 038/31 81 81. 28-49836

A louer à **AREUSE**, à 5 min. du bord du lac, pour août et septembre, **APPARTEMENT DANS VILLA**, comprenant 2 pièces, 1 cuisine habitable, douche, place de parc et jardin, tranquillité absolue. Conditions avantageuses.   
 ☎ 038/42 21 30. 28-49951

Cherchons au Val-de-Ruz, à louer ou à acheter **MAISON AVEC SURFACE** suffisante pour 3 logements + jardin. Ecrire à Anne Delacoste, Grand-Rue 10, 2054 Chézard, ☎ 038/53 27 79. 28-50084

A louer, Numa-Droz 149, **2 APPARTEMENTS DE 3 PIÈCES**. Loyer dès Fr. 756.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir. ☎ 039/23 26 55. 132-787662

A louer, Progrès 75, **APPARTEMENT DE 3 PIÈCES**. Loyer avantageux: Fr. 515.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir. ☎ 039/23 26 55. 132-787670

A louer, Hôtel-de-Ville 42, **APPARTEMENTS DE 3 1/2 PIÈCES**, cuisine agencée, lumineux. Libres tout de suite ou à convenir. ☎ 039/23 26 55. 132-787677

A vendre à La Chaux-de-Fonds, **IMMEUBLE DE 5 APPARTEMENTS + 1 ATELIER**. ☎ 039/26 13 26 - Natel 079/240 24 60. 132-787794

A vendre à La Chaux-de-Fonds, **IMMEUBLE DE 3 APPARTEMENTS AVEC 3 GARAGES**. ☎ 039/26 13 26 - Natel 079/240 24 60. 132-787795

Urgent, cause départ! A vendre au Locle, **MAGNIFIQUE APPARTEMENT DE 3 1/2 PIÈCES**, 106 m<sup>2</sup>, complètement équipé. Prix: Fr. 220 000.-. ☎ 077/36 70 33. 132-787923

Famille cherche à acheter **PETIT CHALET**. Prix raisonnable. Ecrire sous chiffre R 132-788004 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. 132-788004

**AFFAIRES IMMOBILIERES** sur toute la Suisse Romande: **L'IMMOBILIER ROMAND**  
Le magazine couleur disponible en kiosques, ou par abonnement au 021 697 04 11

A louer, **4 PIÈCES DUPLEX**, neuf, région Valanvron. Fr. 1000.- sans charges. ☎ 039/28 05 23 après 19 heures. 132-788024

A louer **GRAND 3 PIÈCES**, expo. sud, 3e étage, Numa-Droz. Fr. 670.- charges comprises. ☎ 039/24 30 38. 132-788086

Nous **CHERCHONS** tout de suite, à La Chaux-de-Fonds, **TERRAIN A BÂTIR**, équipé ou non, calme, transports publics, écoles. Ecrire sous chiffre P 132-788114 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. 132-788114

A louer rue du Pont 32a, pour le 1er juillet, **3 PIÈCES** avec cuisine agencée, balcon, jardin. Fr. 1050.- charges comprises. ☎ 039/28 49 41 entre 18 h 30 et 20 h. 132-788145

A louer La Chaux-de-Fonds, Progrès 8, **STUDIO 50 m<sup>2</sup>**, tout confort. Fr. 565.-. ☎ 039/28 40 59. 132-788194

Quartier vieille ville, à louer, **BEL APPARTEMENT DE 4 PIÈCES**, cuisine agencée, chauffage central général. Loyer de Fr. 1190.- charges comprises. ☎ 039/23 57 79. 132-788298

**URGENT**, personne seule **CHERCHE 2 1/2 - 3 PIÈCES**, ensoleillé, balcon, prix modéré. ☎ 022/344 87 08. 132-788472

A louer, av. Léopold-Robert 92, **ATELIERS OU BUREAUX**, surface d'environ 440 m<sup>2</sup> au 2e étage. Adaptable selon vos besoins. Loyer avantageux, dès Fr. 120.-/m<sup>2</sup>, libre tout de suite ou à convenir. ☎ 039/23 26 55. 132-788482

A louer à La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT 2 PIÈCES**. Loyer: Fr. 633.- charges comprises, libre tout de suite. ☎ 039/26 43 06. 132-788498

Famille avec 2 enfants cherche **TERRAIN A BÂTIR OU MAISON**, côté est de la ville. Ecrire sous chiffre E 132-788502 à publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. 132-788502

Vends **FRANCE, JURA, FERME 4 PIÈCES**, granges, étables, dépendances 2900 m<sup>2</sup>. Fr. 51 000.-. ☎ 0033/84 48 65 81. 132-788421

Haute-Saône (F), campagne **MAISON** tout confort, meublée, terrain 800 m<sup>2</sup>. FF. 500 000.-. ☎ 021/624 52 70 (répondre). 22-408798

A louer à La Ferrière, pour le 1er juin ou à convenir, **APPARTEMENT 2 1/2 PIÈCES**, douche, lessiverie, cave, réduit, très jolie vue. ☎ 039/61 15 05. 132-788310

A louer, Le Locle, **2 1/2 PIÈCES NEUF**. ☎ 039/31 17 88. 132-788321

A louer à La Chaux-de-Fonds, Chapelle 9, **STUDIO** Fr. 500.- charges comprises. Avec cuisine agencée ouverte sur le living, salle de bains moderne. Etat général: très bon. Libre tout de suite ou à convenir. ☎ 039/23 59 70. 132-788374

A louer, La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT 2 1/2 PIÈCES**, tout confort, cuisine agencée. Fr. 560.- charges comprises, libre tout de suite. ☎ 039/23 10 32. 132-788403

A louer, La Chaux-de-Fonds, **GRAND GARAGE**, quartier centre ouest, libre fin mai. ☎ 039/23 10 32. 132-788404

Le Locle, Corbusier, **TRÈS JOLI APPARTEMENT 3 PIÈCES**, balcon, loyer modéré. ☎ 039/31 24 10. 132-788420

Libre tout de suite: **APPARTEMENT 4 PIÈCES**, Hôtel-de-Ville 21, Le Locle, balcon, cave, galetas, Fr. 700.- charges comprises. ☎ 039/31 27 37 ou 039/31 23 53 + **GARAGE DOUBLE**, Fr. 200.-. ☎ 039/31 27 37. 132-788427

Quartier des Foulets, **BEAU 3 PIÈCES**, avec cuisine habitable, balcon, vue, ascenseur, galetas, cave, place jardin. Fr. 160 000.-. ☎ 039/24 26 60. 132-788431

A louer **2 1/2 PIÈCES**, Nord 70, cuisine habitable, terrasse 14 m<sup>2</sup>. Conciergerie, buanderie. Fr. 600.- + Fr. 60.- charges. Libre tout de suite. ☎ 039/28 72 89. 132-788455

## demandes d'emploi

**SUISSESE**, 45 ans **CHERCHE TRAVAIL**, 50-60%, entre La Chaux-de-Fonds - Les Brenets. Ouverte à toutes propositions sérieuses. Bilingue français/allemand. ☎ 038/53 49 86, le soir. 28-49070

Dame cherche **HEURES DE MÉNAGE OU REPASSAGE**. ☎ 039/26 16 56. 132-788271

**JEUNE HOMME SUISSE DE 19 ANS** cherche emploi. Ouvert à toutes propositions. ☎ 039/26 99 53. 132-788411

**AUXILIAIRE DE PUÉRICULTURE**, dynamique et sérieuse, recherche emploi auprès d'enfants sains, malades ou handicapés. Envisage toutes propositions. Mlle Christelle Gauthier, Cerneux-Monnots, F-25210 Le Russey. ☎ 0033/81 43 75 25. 6-116872

Jeune homme sérieux recherche emploi de **MENUISIER BÂTIMENT, AGENCEMENT, CAP, BEP** Brevet professionnel, 6 ans d'expérience dont 4 chez les Compagnons du Devoir. M. Christophe Lambert, rue des Chalets 1, F-25130 Villers-le-Lac. ☎ 0033/81 68 10 78. 6-116878

## vacances, voyages

**CHÂTEAU-D'OEX**: 2 1/2 pièces, 5 lits. Libre: 18 mai - 15 juin, 3 août - 17 août. ☎ 021/861 09 36. 132-788367

Nouveau à La Chaux-de-Fonds  
**TROC ATELIER**  
[SPORT - CAMPING - LOISIRS]  
Magasin de seconde main spécialisé  
**Ouverture mercredi 15 mai 1996**  
apéritif offert dès 16 h.  
Heures d'ouverture: mercredi après-midi de 14h. à 18h30  
vendredi après-midi de 14h. à 18h30  
samedi matin de 9h. à 12h30  
Rue du Vercors 3a La Chaux-de-Fonds (039) 28 03 13

## autos

A vendre **CAMPING-CAR PILOTE**, année 1994. Etat neuf. 20000 km. Fr. 47000.-. ☎ 038/55 25 48, heures repas. 28-49743

A vendre **NISSAN CHERRY TURBO 1.5i**, blanche, 105 000 km, toutes options. ☎ 089/240 57 46. 132-787158

A vendre **FIAT PUNTO GT**, toutes options, 22 000 km. Prix à discuter. ☎ 039/28 96 37 (le soir). 132-788457

A vendre **BUS CAMPING FORD TRANSIT**, équipé porte-vélos et store, 47000 km, Fr. 15500.-, à discuter. ☎ 039/23 88 60 (heures des repas). 132-788474

**PEUGEOT 205 GTI**, 1.6 l, kitée T16, jaune, intérieur cuir, barre antirapprochement, jantes alu, pot devil-Koni jaune, expertisée, 93 000 km. Prix à discuter. ☎ 039/51 22 89, le soir. 14-788082

**PEUGEOT 205 GTI**, 1989, 105 000 km, expertisée du jour, vitres teintées. Fr. 6000.-. ☎ 039/51 22 89, le soir. 14-788081

## animaux

**PENSION**: garde tous genres d'animaux. Bons soins assurés. ☎ 039/26 77 10. 132-788199

## informatique

**COURS D'INFORMATIQUE PERSONNALISÉ** pour tous les niveaux. Classe de seulement 6 élèves, formation à domicile possible. IFREC, avenue Léopold-Robert 6, 2300 La Chaux-de-Fonds. ☎ 039/28 60 28. Fax 039/28 62 38. 132-787705

**COURS d'informatique**  
Formation à domicile possible!

**IFREC** Au Léopold-Robert 6 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél.: 039 28 60 28  
Informatique Formation et Conseil  
Formation - Vente - Maintenance

## petits travaux

Cherche **UNE PERSONNE D'UNE CINQUANTAINE D'ANNÉES** qui garderait un enfant de 6 ans. ☎ 039/26 86 63. 132-788324

Recherchons **PERSONNE POUR JARDINAGE**. ☎ 039/26 92 53. 132-788342

## achat

**COLLECTEUR** cherche à acheter bandes dessinées ou journaux reliés **TINTIN** ou **SPIROU** de 1920 à 1955, en bon état. ☎ 038/55 17 76 de 7 h 30 à 8 h et 19 h à 21 h. 28-48107

Privé: Fr. 1.- le mot, TVA en sus  
Commercial: Fr. 2.- le mot, TVA en sus (minimum 10 mots)

# La mini

Prenez-la au mot!

Message \_\_\_\_\_

Cochez ce qui convient

Privé (Fr. 1.- le mot, TVA en plus)  
 Commercial (Fr. 2.- le mot, TVA en plus)  
 Sous-chiffre (Fr. 25.-, TVA en plus)

	1x	2x	3x
jour	jour	jour	jour
mois	mois	mois	mois

A publier  Mardi  
 Vendredi

Rubrique  Achat  
 Vente  
 Cours privés  
 Informatique  
 Autos  
 Vélos-motos  
 Perdu

Trouvé  
 Demandes d'emploi  
 Animaux  
 Divers  
 Immobilier  
 Vacances-voyages  
 Amitiés-rencontres  
 Petits travaux

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

NOM \_\_\_\_\_ PRÉNOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

LOCALITÉ [ ] [ ] [ ]

Coupon à retourner, jusqu'à la veille de parution 10 h, à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds

La Chaux-de-Fonds: Tél.: 039 / 210 410  
Fax: 039 / 28 48 63

Le Locle: Tél.: 039 / 31 14 42  
Fax: 039 / 31 50 42

## VACANCES - VOYAGES

VOYAGES  
**Favre**  
Les artisans du voyage

### NOS PROCHAINS VOYAGES

- Du 25 au 27 mai**  
**La Bourgogne et le Maconnais**  
Pension complète (sauf un repas) Fr. 447.-
- Du 7 au 14 juillet**  
**La Bretagne**  
Hôtel à Dinard  
Tout compris: Fr. 1485.-
- Du 15 au 21 juillet**  
**Prague et la Bohême**  
Tout compris: Fr. 1190.-
- Du 16 au 18 juillet**  
**Arènes de Vérone: opéras**
- Nabucco et Barbier de Séville**  
Tout compris (sauf repas du soir): Fr. 905.-
- Du 21 au 28 juillet**  
**Berwang au Tyrol**  
Tout compris (sauf un repas), animation, excursions... Fr. 1190.-
- Du 28 juillet au 4 août**  
**Le Danemark, Copenhague**  
Tout compris: Fr. 1805.-
- Programmes détaillés sur demande... TVA incluse 28-49656
- 2203 Rochefort 038 45 11 61  
2052 Cernier 038 53 17 07  
2035 Corcelles, gare 038 31 64 31

## DIVERS

Ing. dipl. **30 ANS**  
**ELECTROMENAGER**  
CULINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC, CD  
**BOSCH TEFAL** **NOVAMATIC BRAUN** **Miele**

Toutes les grandes marques  
Machines à café, fers à repasser, grils, rasoirs, sèche-cheveux, grille-pain, robots ménagers, mixers, friteuses, fours à micro-ondes, humidificateurs, radiateurs électriques, aspirateurs, nettoyeurs à vapeur, machines à coudre...  
Offres en or pour le Jubilé!

**Four à micro-ondes**  
Novamatic MW 6500 Avec grill  
Cont. 16 l. Support pour assiettes, deux niveaux 5 degrés. Timer 60 min.  
Rabais Jubilé **230.-** **390.-**

**Rasoir électrique**  
Braun 4520 Flex Control  
Rasoir électrique à accus. Tête pivotante à double grille. Recharge rapide en une heure.  
Rabais Jubilé **185.-** **114.-**

**Aspirateur**  
Aspirateur Bosch BBS 6001 avec 1100 W. Tuyau métallique. Accessoires intégrés.  
Rabais Jubilé **100.-** **199.-**

**Machine à café**  
Novamatic EV 35  
Machine à café espresso entièrement autom. avec moulin intégré. Doseuse de l'eau réglable en continu. Buse pivotante pour eau chaude et vapeur.  
Rabais Jubilé **699.-**

- Réparation de toutes les marques
  - Toutes les grandes marques en stock
  - Modèles d'occasion et d'exposition
  - Garantie du prix le plus bas!
- Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Eplatures 44 039 26 11 50  
Bienne, Hyper-Fust  
Vendredi, ouverture nocturne jusqu'à 21 h, rte Soleure 122 032 52 16 00  
Bienne, rue Centrale 36 032 22 85 25  
Marin, Marin-Centre 038 33 48 48  
Neuchâtel, Fust/Torre, rue des Terreaux 7 038 25 51 51  
Réparation rapide toutes marques 1559111  
Service de commande par téléphone 1555666 05-308457/4x4

et dans toutes les succursales  
**Jelmoli**  
INNOVATION • AUX ARMOURINS

# Cyclisme - 50e Tour de Romandie: Claude Jacquat se confie

## «Le TdR n'est pas à vendre!»

Le Tour de Romandie a fêté son cinquantième anniversaire par une édition d'un très haut niveau sportif. Il a connu un vainqueur qui a fait l'unanimité, le champion du monde Abraham Olano, un rouleur venu d'une autre planète. Le Tour n'a toutefois pas connu ces moments magiques qui font la légende du cyclisme, se contentant d'être d'un pur classicisme. En revanche, dans les coulisses, ce TdR a multiplié les émotions. Ce n'était pas qu'un anniversaire, mais la fin d'une époque où les mots directeur, organisateurs ou collaborateurs se confondaient avec le mot famille. C'est en compagnie du Bullois Claude Jacquat, membre du comité pendant quarante-trois ans et président pendant vingt et un ans, que nous avons tourné une page glorieuse et unique du sport suisse.

Par **Georges BLANC/ROC**

– Quel bilan tirez-vous de ce Tour de Romandie 1996?  
– Je suis très content. Le bilan est excellent. Contrairement à ce



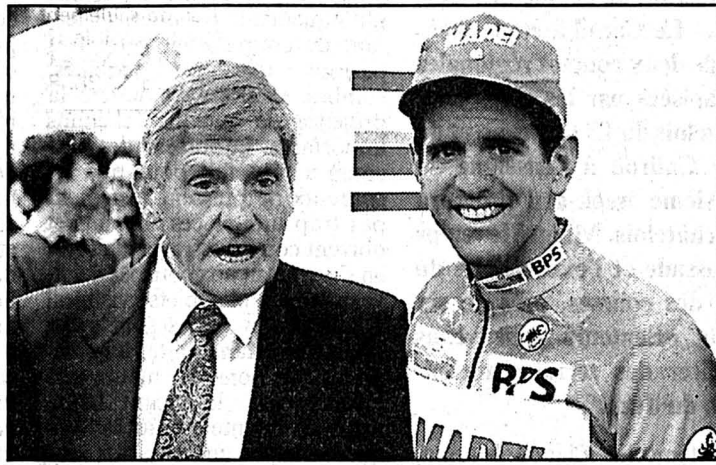
qu'on a dit ou écrit, le Tour n'a pas été une course d'entraînement. Il a été une course de préparation avec des tests que les coureurs se sont imposés chaque jour. Il n'y a eu aucune étape bidon et aucun vainqueur bidon. La course s'est faite. Côté sentimental, c'est sûr que j'aurais été extraordinairement heureux d'une victoire de Pascal Richard. Sur le plan strictement sportif, je dois reconnaître que le succès du champion du monde Olano est fabuleux pour le palmarès du Tour de Romandie. Vous savez que j'attache beaucoup d'importance à la sécurité et, là aussi, la réussite a été totale. L'équipe du Touring Club Suisse a maintenant une grande expérience et les coureurs m'ont confirmé qu'il n'y avait pas un seul endroit où il manquait quel- qu'un.

– Tout le monde se pose la question: quel va être l'avenir du Tour de Romandie?

– Le Tour sportif s'est terminé dimanche à Genève, son avenir se dessinera dès vendredi, à mon retour de San Sebastian, où je vais voir le circuit des championnats du monde 1997. Il y a une chose essentielle à préciser d'abord, pour tous ceux qui ont des craintes: le Tour de Romandie n'est pas à vendre. Il appartiendra toujours à la Fondation du cyclisme romand qui va être créée. Celle-ci a seulement pour mission de trouver un organisateur qui devra verser au minimum chaque année 50.000 francs à la Fondation. Et si, au bout du contrat de dix ans, la Fondation n'est pas satisfaite de son organisateur, elle pourra en chercher un autre.

– Quels sont les organisateurs qui ont fait leur offre?

– Quatre candidats partent actuellement à égalité de chances. Il s'agit des sociétés de Serge Lang, Daniel Perroud et



Claude Jacquat - Abraham Olano

Le Bullois a quitté le Tour de Romandie aux côtés d'un vainqueur champion du monde. (ASL)

Marc Biver, ainsi que d'Amaury Sport Organisation, l'organisme dont dépend par exemple la Société du Tour de France. Je vais discuter avec chacun et on verra.

– On dit que Claude Jacquat a déjà fait son choix...

– Ce n'est d'abord pas à moi de décider, mais à moi de faire des propositions à la Fondation. C'est vrai qu'actuellement, on dit que je suis fou avec les exigences que j'ai fixées pour les candidats, mais c'est vrai aussi qu'il y en a un qui est capable de les remplir. Il faut préciser également que j'ai mis une condition impérative: ce doit être une société suisse, et dans le cas

d'Amaury Sport Organisation, il y aurait l'obligation de créer une société en Suisse.

– Avez-vous un souhait pour l'avenir du Tour de Romandie?

– J'espère qu'il existera encore dans cinquante ans, sous sa forme actuelle ou sous une autre forme. Les problèmes de circulation pourraient amener peut-être à des étapes en circuit.

– Que ferez-vous, en mai 1997, quand se déroulera le Tour de Romandie?

– Je serai au bord de la route ou dans une voiture, si on souhaite m'inviter.

– Pourriez-vous être appelé à jouer toujours un rôle actif?

– Cela dépendra du choix des nouveaux organisateurs. Bien sûr, j'ai la confiance des principaux sponsors qui souhaitent que le Tour continue dans le même esprit. Ce sera peut-être mon rôle d'introduire mon successeur. J'ai pris ma décision et je suis prêt à m'arrêter complètement. Mais si on demande ma collaboration, sans responsabilité, cela ne correspondrait pas à ma philosophie de dire non.

– Quels sont vos souhaits pour l'avenir du cyclisme en général?

– Le vélo doit continuer à évoluer dans ses disciplines et ses structures en veillant à conserver cette fibre de sport populaire qu'il a toujours eue. Les dirigeants doivent veiller à ce que ce soit toujours le sport qui prime sur l'intérêt commercial, et l'exemple de l'arrivée de Paris - Roubaix ne doit pas se répéter. Il ne faut pas que l'argent domine le sport, même si, dans ce domaine, je souhaite que la tranche du gâteau réservé au cyclisme soit toujours plus importante.

– Avez-vous des craintes pour l'avenir du cyclisme?

– Non, je n'ai pas de craintes. Le cyclisme est un sport du peuple, dans le sens large du mot. Les gens s'identifient au coureur cycliste beaucoup plus qu'à d'autres sportifs. Si l'aspect sportif reste toujours le numéro un dans le cyclisme, ce sport continuera à faire rêver les gens.

– Le cinquantième Tour est terminé. Vous n'avez pas l'habitude de montrer ou de dévoiler vos sentiments, mais quelles sont vos pensées au moment de tourner la page des grands moments de votre vie?

– J'ai la satisfaction d'avoir apporté quelque chose au cyclisme et d'avoir rempli ma mission. Je pense aussi que la vie est trop courte et qu'il faut en être conscient. G.B.

## Une frayeur

Claude Jacquat a eu une frayeur au cours de ses vingt et un ans de présidence du comité d'organisation du TdR: «Ça fut lorsqu'un commissaire de course a renversé Gianni Motta dans le col des Mosses, se souvient-il. Cela étant, et rétroactivement, je me dis que depuis que je dirige la course, je suis arrivé au départ en étant prêt dans tous les détails. La chose la plus importante pour moi est la sécurité. Et on n'est jamais à l'abri d'un accident sur les routes ouvertes.» G.B./ROC

## Football - Le thermomètre de la troisième ligue

### C'est cuit pour Superga

Superga n'aura pas réussi son opération sauvetage. Après un début de championnat catastrophique, les Italos-Chaux-de-Fonniers espéraient bien refaire surface. Hélas, trois fois hélas, la bonne volonté des gens du Centre sportif n'a pas suffi. Superga évoluera en quatrième ligue la saison prochaine.

**Les Ponts-de-Martel:** un habitué de cette rubrique tant enviée. Les Pontiers n'ont pas eu la vie facile devant Ticino (2-1). «Comme toujours, nous avons raté énormément d'occasions, a relevé José Chopard. A la mi-temps, l'affaire aurait dû être classée. Mais nous avons tremblé jusqu'à la fin du match. Les deux dernières minutes furent même très pénibles.»

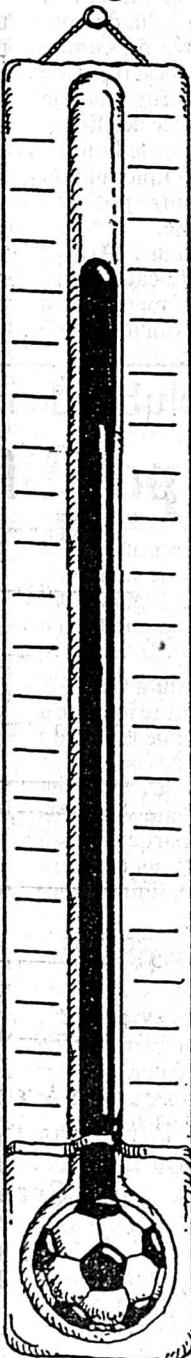
**Les Bois:** les Jurassiens sont en pleine euphorie. Ils viennent de récolter neuf points en trois rencontres. Dimanche, grâce à leur succès 3-1, ils ont signé l'arrêt de mort de Superga. «A la pause, nous étions menés au score, relate Daniel Epitave. Une bonne engueulée a suffi. Mon frère Jacky a inscrit nos deux premiers buts, moi le troisième. Nos jeunes joueurs commencent à prendre de la bouteille. On va s'en sortir!»

**Etoile:** les Stelliens continuent leur descente en enfer. En quatre parties, ils ont récolté une unité. C'était samedi sur le terrain d'Azzurri. Tout s'est joué dans le dernier quart d'heure. «Si on gagne 4-0, personne n'a rien à redire» explique Pascal Hofer qui avait cédé pour l'occasion le brassard de capitaine à son coéquipier Laurent Girardin. «A trois reprises, trois de mes joueurs se sont présentés seuls devant le gardien adverse, reprend l'entraîneur stellien. Si nous sommes dans cette situation (ré: de barragistes), nous ne devons nous en prendre qu'à nous-mêmes.»

**Les modalités de promotion-relégation:** comme chaque année à pareille époque, c'est le flou artistique. Tout dépendra du nombre de relégué(s) neuchâtelois de première en deuxième ligue et si Noiraigue monte ou pas. On devrait déjà y voir un peu plus clair dans huit jours.

**Superga:** «Lorsque j'ai repris l'équipe l'année dernière, elle avait perdu ses huit premiers matches, raconte Giuseppe Masaeno. Malgré tout, j'étais persuadé que nous allions nous en sortir. Sans être gonflé, mon équipe mériterait d'être classée dans la première moitié du classement. Mais à force d'être sous pression à chaque match, les gars ont craqué. Nous avons perdu des points bêtement. C'est dommage. Mais c'est le sport et la vie continue.»

**La communication des résultats le dimanche soir à l'ANF:** plus on va de l'avant, plus les choses empirent. Trop, c'est trop. A force de publier des classements plus qu'incomplets, les quotidiens régionaux vont finir par sortir les crocs. Et il sera alors trop tard pour miauler. L'ultimatum est lancé! G.S.



## Euro 96: sélection italienne

### Sans Baggio ni Signori

Roberto Baggio et Giuseppe Signori sont les deux grands absents de la liste des vingt-deux joueurs italiens retenus pour l'Euro 96 communiquée par le sélectionneur Arrigo Sacchi.

Roberto Baggio, dont les buts décisifs avaient largement contribué à faire de l'Italie le finaliste de la dernière World Cup aux Etats-Unis, n'a pas retrouvé cette année au Milan AC le rayonnement qui était le sien à la Juventus. Sacchi lui a préféré le meneur de jeu de Parme Gianfranco Zola.

**Gardiens:** Bucci (Parme), Peruzzi (Juventus), Toldo (Fiorentina). **Défenseurs:** Costacurta (Milan AC), Maldini (Milan AC), Apolloni (Parme), Ferrara (Juventus), Carboni (AS Rome), Mussi (Parme), Torricelli (Juventus). **Milieux de terrain:** Albertini (Milan AC), Di Matteo (Lazio Rome), Donadoni (Milan AC), Del Piero (Juventus), Di Livio (Juventus), D. Baggio (Parme), Conte (Juventus), Fuser (Lazio Rome). **Attaquants:** Chiesa (Sampdoria), Casiraghi (Lazio Rome), Ravanello (Juventus), Zola (Parme).

#### SANS MATTHÄUS

Le libero du Bayern Munich Lothar Matthäus, 35 ans, détenteur du record des sélections en équipe d'Allemagne (122), ne figure pas, comme prévu, dans la liste des vingt-deux joueurs communiquée par le sélectionneur Berti Vogts.

**Gardiens:** Koepke (Francfort), Kahn (Bayern Munich), Reck (Werder Brême). **Défenseurs:** Babbel (Bayern Munich), Helmer (Bayern Munich), Kohler (Borus-

sia Dortmund), Reuter (Borussia Dortmund), Sammer (Borussia Dortmund), Schneider (Hansa Rostock). **Milieux de terrain:** Basler (Werder Brême), Bode (Werder Brême), Eilts (Werder Brême), Freund (Borussia Dortmund), Möller (Borussia Dortmund), Hässler (Karlsruhe), Scholl (Bayern Munich), Strunz (Bayern Munich), Ziege (Bayern Munich). **Attaquants:** Bierhoff (Udinese), Bobic (VfB Stuttgart), Klinsmann (Bayern Munich), Kuntz (Besiktas Istanbul).

#### SANS SURPRISE

Le sélectionneur national espagnol, Javier Clemente, a écarté les «jeunes prodiges» et choisis les valeurs sûres dans sa liste des vingt-deux joueurs retenus pour l'euro 96.

Clemente n'a finalement pas cédé aux fortes pressions du public espagnol et a renoncé à convoquer les jeunes Raul (18 ans, Real Madrid) et De La Pena (19 ans, FC Barcelone). Tous deux sont «réservés» pour les Jeux olympiques d'Atlanta.

**Gardiens:** Zubizarreta (Valence), Canizares (Real Madrid), Molina (Atletico Madrid). **Défenseurs:** Ferrer (Barcelone), Nadal (Barcelone), Sergi (Barcelone), Alkorta (Real Madrid), Hierro (Real Madrid), Belsué (Saragosse), Otero (Valence). **Milieux de terrain:** Guerrero (Athletic Bilbao), Caminero (Atletico Madrid), Amor (Barcelone), Amavisca (Real Madrid), Luis Enrique (Real Madrid), Donato (Deportivo La Corogne). **Attaquants:** Abelardo (Barcelone), Alfonso (Betis Séville), Manjarin (Deportivo La Corogne), Pizzi (Tenerife), Salinas (Sporting Gijon), Kiko (Atletico Madrid). (si)

**Iglesias reste** – L'entraîneur du Real Madrid, Arsenio Iglesias, qui avait présenté sa démission au président Lorenzo Sanz, lundi matin, est finalement revenu sur sa décision. Cette démission avait pour origine un conflit entre Iglesias et la direction du club au sujet du joueur Miguel Soler. Iglesias restera finalement en poste jusqu'à la fin de la saison. (si)

## BASKETBALL ACNBA

### MESSIEURS

Troisième ligue: Union NE III - Saint-Imier 69-63. Val-de-Ruz II - Auvernier 75-84. Saint-Imier - La Chaux-de-Fonds III 71-55. Le Landeron - Union NE III 63-103. Littoral - Val-de-Ruz II 30-87. Union NE III - Fleurier II 107-47.

Classement: 1. Union NE III 16-30. 2. La Chaux-de-Fonds III 16-24. 3. Saint-Imier 16-22. 4. Val-de-Ruz II 17-20. 5. Marin II 13-14. 6. Le Landeron 15-14. 7. Auvernier 16-12. 8. La Chaux-de-Fonds IV 14-6. 9. Fleurier II 16-6. 10. Littoral 17-6.

Juniors: Marin - Le Landeron 106-56. Marin - Berthoud 104-51.

Classement: 1. Marin 16-24. 2. Val-de-Ruz 14-22. 3. La Chaux-de-Fonds 14-20. 4. STB Berne 13-18. 5. Université NE 14-16. 6. Berthoud 15-12. 7. Le Landeron 16-8. 8. Rapid Bienne 14-4. 9. Union NE 14-2.

Cadets: Rapid Bienne - Marin 86-64.

Classement: 1. STB Berne 15-30. 2. Berthoud 15-24. 3. Rapid Bienne 15-20. 4. La Chaux-de-Fonds 15-18. 5. Université NE 14-16. 6. Marin 16-12. 7. Cortaillod 13-8. 8. Saint-Imier 14-2.

Coupe neuchâteloise et bernoise deuxième phase. – Groupe A: Langenthal - Union NE II 82-77. Rapid Bienne III - Langenthal 100-64. Groupe B: Cortaillod - Val-de-Ruz 47-94.

## BRÈVES

### Tennis

#### Bruguera out

Rome. ATP-Tour. 2,2 millions de dollars. Premier tour du simple messieurs: Moya (Esp) bat Arrese (Esp) 6-2 4-6 6-4. Ivanisevic (Cro/2) bat Rusedski (GB) 7-6 (-3) 6-3. Martin (EU/15) bat Kucera (Slq) 6-1 6-3. A. Costa (Esp/11) bat Carlsen (Dan) 6-1 6-7 (3-7) 6-4. Edberg (Su) bat Siemerink (Hol) 6-3 6-4. Krajicek (Ho) bat Bruguera (Esp/8) 6-4 6-4.

### Billard

#### Succès tessinois

La finale du championnat suisse individuelle de biathlon a souri au Tessinois Franco Rocco. Le Locarnais a devancé le Bâlois Robert Weingart et Nicolas Boutos (Lausanne) dans une finale disputée au CAB de La Chaux-de-Fonds, devant un nombreux public. Deux jours durant, les six finalistes se sont livrés d'après duels tant de billard «trois bandes» que de «cinq quilles». A noter que Rocco et Weingart se sont qualifiés pour les championnats du monde.

## Course d'orientation - Week-end du Jura neuchâtelois

## Une réussite totale

**L'Ajx dans ses couleurs** - Les Néerlandais de l'Ajx Amsterdam affronteront dans leur habituelle tenue rouge et blanche les Italiens de la Juventus de Turin, le 22 mai prochain à Rome, en finale de la Ligue des clubs champions. Les deux équipes semblaient à l'origine devoir évoluer dans leurs tenues de réserve, leurs couleurs habituelles étant toutes deux à dominante blanche. (si)

## Cyclisme

## Armstrong seigneurial

L'Américain Lance Armstrong (Motorola) a marqué de son empreinte l'édition 1996 du Tour DuPont, remportant encore la dernière étape, un contre-la-montre individuel de 14,6 km disputé à Marietta, en Géorgie, pour signer son deuxième succès consécutif dans l'épreuve.

Armstrong (24 ans) a fait une nouvelle démonstration durant l'effort en solitaire, réduit de moitié car la police ne voulait pas bloquer trop longtemps les principaux axes de Marietta en raison de la Fête des mères.

## CLASSEMENTS

**Tour DuPont. Douzième et dernière étape (14,6 km contre la montre à Marietta):** 1. Armstrong (EU/Motorola) à 17'56". 2. Nardello (It) à 28". 3. Rominger (S) à 29". 4. Baffi (It) à 30". 5. Hegg (EU) à 44". 6. Hamilton (EU) à 1'08". 7. Baker (EU) à 1'09". 8. Blandzun (Da) à 1'13". 9. Andriotto (It) à 1'15". 10. Julich (EU) m.t. **Général final:** 1. Armstrong (EU) 48 h 20'05". 2. Hervé (Fr) à 3'15". 3. Rominger (S) à 5'38". 4. Plaza (Esp) à 7'24". 5. Robin (Fr) à 7'26". 6. Hampsten (EU) à 7'43". 7. Gonzalez (Esp) à 7'59". 8. Garcia-Casas (Esp) à 8'06". 9. Echave (Esp) à 8'27". 10. Merckx (Be) à 8'52". (si)

## BRÈVE

## VTT

## Superbe résultat d'ensemble

L'équipe Top-Cycles a réalisé un superbe résultat d'ensemble à la septième Coupe de Chasseron. En catégorie dames, Catherine Schulthess s'est imposée, Chloé Saas terminant huitième et Sophie Robert dixième. Chez les messieurs, le Masters a été remporté par Thierry Schulthess, Pierre Berberat et Stephan Grossbacher ont terminé respectivement cinquième et dixième des populaires 1, et Michaël Béring a fini deuxième des écoliers.

## BANCO JASS

- ♥ 10, V
- ♣ 9, 10, V, R
- ♦ 9, R
- ♠ 8, 9, D, A

Le terrain de course des Cernets - Le Cernil a été le théâtre de deux courses régionales organisées par les clubs neuchâtelois du CO Chenau et du CO Calirou à l'enseigne du neuvième week-end du Jura neuchâtelois. Malgré le temps maussade et l'excentricité du lieu des courses, près de six cents orienteurs sont venus profiter des terrains techniques du Jura.

Le Mémorial Claude Marina, organisé par le CO Chenau, servait de répétition générale pour le championnat cantonal du lendemain. Le terrain - par endroits très technique et très fin, et ailleurs très rapide car recouvert de pâturages boisés permettant une course plus rapide et nécessitant moins de lecture de carte - a souri à Matthias Niggli (OL Norska) et Monika Schaffner (OLV Hindelbank) chez les élites. Les meilleurs Neuchâtelois ont été, chez les hommes, Stefan Lauenstein (CO Chenau) 6e et Jérôme Attinger (CO Chenau) 10e et, chez les dames, Véronique Renaud (CO Chenau) 3e et Janine Lauenstien (CO Chenau) 5e.

Le lendemain, c'est la partie sud de la forêt qui a été utilisée par le CO Calirou pour faire des parcours dignes du championnat cantonal. Tout au long des parcours, il fallait posséder une très bonne technique et être vigilant tout en ne traînant pas trop

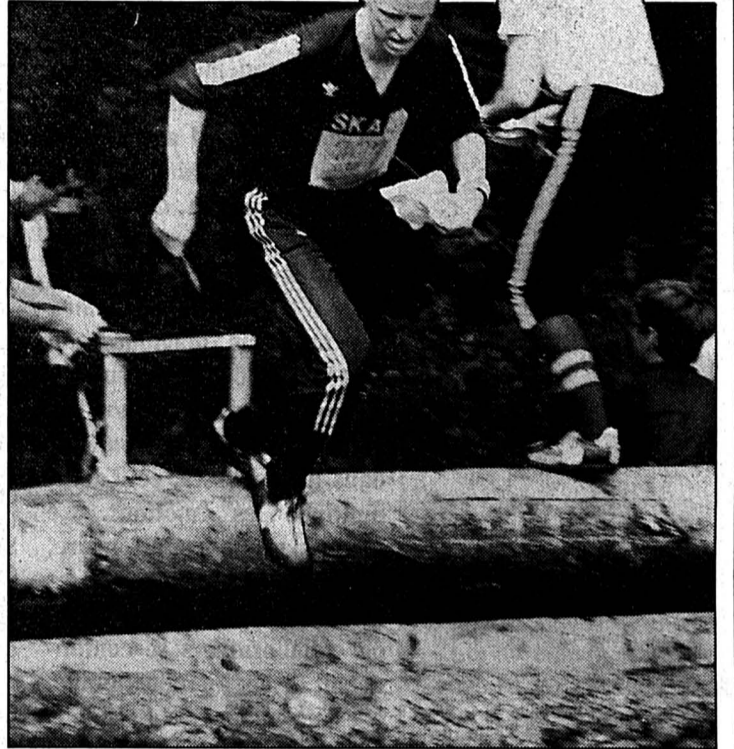
pour ne pas perdre de temps physiquement. En effet, le terrain de course était cette fois partout très fin (collines, combes, pierriers,...) malgré la présence de quelques chemins importants. Le traceur des parcours a tout fait pour que les coureurs ne puissent justement pas trop utiliser ces chemins et doivent couper à travers la forêt en s'orientant aux courbes de niveau ou aux objets visibles! D'ailleurs les écarts sont assez importants dans toutes les catégories, les bons orienteurs dits «techniques» devançant largement les orienteurs dits «physiques» ou pas encore assez sûrs techniquement.

En élites, le titre de champion est revenu à Luc Béguin (CO Chenau) qui conserve son titre de l'an dernier chez les hommes et Véronique Renaud (CO Chenau) chez les dames, tous deux sans gagner la course. En effet, chez les hommes, c'est à nouveau Matthias Niggli qui a signé le meilleur temps. Il a parcouru les 9,85 km, 380 m de dénivellation et 26 postes en 1 h 07'24. Luc Béguin lui a concédé deux minutes et 24 secondes, terminant au deuxième rang. «J'ai fait l'impasse sur la course de samedi pour ne pas trop me fatiguer vu que quatre courses importantes m'attendent ces prochains jours (ré: le TdCN mercredi, le championnat romand de course d'orientation jeudi et deux nationales A samedi et dimanche!). Je suis content de ma course malgré quelques petites erreurs et la recherche d'un poste, mais de toute façon je

crois que personne n'a fait une course sans faute tellement le parcours et la forêt étaient difficiles techniquement!» Le rival neuchâtelois de Luc était Jérôme Attinger (CO Chenau) qui a terminé au quatrième rang à deux minutes et 34 secondes du titre de champion cantonal. «J'ai fait aussi plusieurs erreurs et j'ai notamment cherché le deuxième poste car il y avait de nombreux nouveaux sentiers faits par des tracteurs qui n'étaient donc pas notés sur la carte.» Le troisième Neuchâtelois, Olivier Villars (CO Chenau), a terminé au 8e rang en 1 h 18'16.

Chez les dames, la victoire est revenue à Andrea Binggeli (OL Norska) qui a bouclé les 6,6 kilomètres, 245 m de dénivellation et 17 postes en 1 h 01'03. La championne neuchâteloise Véronique Renaud, deuxième, n'a perdu que 18 secondes sur la Bernoise. «C'était dur techniquement, mais la forêt est superbe. Je pense que j'aurais pu gagner si j'avais fait moins de fautes, mais, vu le parcours, une course sans faute était quasi impossible!» Janine Lauenstien (CO Chenau), championne cantonale l'an passé en l'absence de Véronique Renaud, n'a pris que la 9e place en 1 h 16'20, terminant troisième Neuchâteloise, la deuxième étant Annick Juan (CO Chenau), 6e en 1 h 12'56.

Dans les autres catégories d'âge, le titre de champion cantonal était bien sûr également décerné aux meilleurs orienteurs neuchâtelois. En écolière II (-12 ans), le titre est revenu à Alexan-



Luc Béguin

Un nouveau titre pour le sociétaire du CO Chenau.

(Impar-a)

dra Khlebnikov (CO Chenau), en écolière I (-14 ans) à Emilie Bähler (CO Calirou), en dames juniors III (-16 ans) à Tanja Trüssel (CO Chenau), en dames seniors I (+35 ans) à Véronique Juan (CO Chenau) et en dames seniors III (+45 ans) à Kathy Lauenstien (CO Chenau) pour les dames.

Chez les hommes, les titres ont été remportés par Alain

Trüssel (CO Chenau) en écoliers II (-12 ans), Baptiste Rollier (CO Chenau) en écoliers I (-14 ans), Marc Lauenstein (CO Chenau) en juniors III (-16 ans), Riet Gordon (CO Chenau) en seniors I (+35 ans), Jean-Claude Goyot (CO Caballeros) en seniors III (+45 ans), Jean-Claude Schnörr (CO Caballeros) en seniors IV (+50 ans) et par Jean-François Mathez en seniors VI (+60 ans). (sb)

## Basketball - LNA: une page se tourne

## Bellinzone: c'est fini!

Bellinzone est mort! A 99%, sauf miracle peu probable. Aucune solution ne semble pouvoir être trouvée par les dirigeants tessinois d'ici à la fin du mois pour sortir le club de l'impasse...

Réunis en assemblée générale extraordinaire, les membres de Bellinzone, section messieurs, ont demandé un délai supplémentaire de deux semaines à la Ligue suisse pour l'inscription de leur première équipe dans le championnat de LNA la saison prochaine. Mais selon toute vraisemblance, le club le plus titré de l'histoire du basket suisse est condamné à disparaître, faute de moyens financiers.

Seule l'équipe masculine est concernée par cette mesure, la section féminine et le mouvement juniors ne sont pas menacés. Depuis le départ de la présidence de Sergio Ponzio l'an dernier et sa décision de retirer son soutien financier à la fin de cette saison, les membres du comité n'ont pas été en mesure ni de nommer un successeur à la tête du club ni de trouver des financements pour assurer le bon déroulement du championnat et l'avenir de la phalange phare de la capitale tessinoise.

Seuls deux joueurs, Arnold Mrazek et Roger Locatelli ainsi que l'entraîneur macédonien Zare Markovski - qui a succédé

à l'Américain Joe Whelton après l'élimination par Monthey en demi-finales des play-off fin avril - sont encore sous contrat. Ils seront vraisemblablement libérés de tout engagement.

Bellinzone qui meurt, c'est une page importante de l'histoire du sport suisse tout entier qui se tourne. Avec la disparition de l'équipe au plus riche et au plus glorieux palmarès, tous sports d'équipe confondus (hormis le handball), le sentiment est plutôt à la déception au Tessin, où les fans n'hésitent pas à mettre en exergue les lacunes du comité qui, selon eux, a manqué de courage et fait preuve de résignation. (si)

## Tennis - Championnats interclubs: deuxième tour

## Bilan globalement positif

Bilan positif pour les équipes du TCC, qui se sont ressaisies après le petit couac de la semaine dernière. La première équipe messieurs montre l'exemple avec une très belle victoire 8-1 face au CT Neuchâtel et se relance du même coup pour une place de finaliste, alors que les seniors signent leur deuxième victoire consécutive.

## PREMIÈRE LIGUE MESSIEURS

**La Chaux-de-Fonds - Neuchâtel 8-1.** Superbe victoire, qui rattrape la bête du week-end passé. Belle démonstration de Schlaeppynator, le roi de la moulINETTE.

## DEUXIÈME LIGUE MESSIEURS

**Le Châtaignier - Le Locle 1-0.** Les matches se suivent et ne se ressemblent pas pour les Lochois. Après un début de championnat prometteur avec une belle victoire à la clé, il a fallu resonger à la défaite, qui fut plutôt sèche sur les courts du Mont sur Lausanne. A la décharge des

joueurs, il faut relever que c'était là leur première sortie sur courts extérieurs et que les réglages ont mis du temps à se mettre en place.

**Le Locle II - Château-d'Oex 7-2.** La deuxième garniture lochoise a continué sur sa bonne lancée du week-end passé et a récolté trois précieux points, le maintien semble en très bonne voie. Pas de performances particulières à relever, les classements étant sensiblement identiques des deux côtés.

## TROISIÈME LIGUE MESSIEURS

**Grolley - La Chaux-de-Fonds 0-9.** Succès vite et bien fait de l'équipe de S. Schneider. A noter la première victoire officielle d'Alain Pizzolon (6-1 6-0).

## PREMIÈRE LIGUE DAMES

**St-Léonard - La Chaux-de-Fonds 6-1.** Nouvelle défaite sous le soleil face à une trop bonne équipe. Les prochaines rencontres s'annoncent tout de même mieux. Bientôt la première victoire?

## TROISIÈME LIGUE DAMES

**Morat - La Chaux-de-Fonds 2-5.** Première sortie réussie. Il s'en est fallu de peu pour que le deuxième double permette à l'équipe de marquer un point de plus.

## PREMIÈRE LIGUE JEUNES SENIORS

**Lancy-Fraisiers - La Chaux-de-Fonds 5-4.** C'est entre les gouttes que cette équipe a récolté un point mérité dans la cité de Calvin. Doublé d'André Perroud, qui s'impose avec la tête.

## DEUXIÈME LIGUE JEUNES SENIORS

**La Chaux-de-Fonds - Marin 1-8.** Défaite logique contre une équipe plus équilibrée. Seule victoire pour Giuseppe Roseano. Bon comportement de la paire Erard-Miserez, qui s'incline en trois sets.

## PREMIÈRE LIGUE SENIORS

**La Chaux-de-Fonds - Veyrier 4-3.** Deuxième victoire des seniors, grâce à F. Blanc, qui nous fait un très bon match. Satisfaction générale de l'équipe. (sp)

## Gymnastique - Coupes de l'Oscar et des bains

## Un début prometteur

La salle de Cornaux était le théâtre de la première manche de la septième Coupe de l'Oscar, la désormais traditionnelle compétition de gymnastique synchronisée. Six sections s'étaient fixé ce rendez-vous, le premier de la saison, afin de connaître leur état de préparation à moins de deux mois de la Fête fédérale de Berne. Au terme de ce concours, force est de constater que le travail effectué durant l'entre saison fut bon car, tous les groupes ont présenté des productions certes pas encore parfaites mais que l'on peut qualifier de très bonnes pour un début de saison.

Détenteur de la coupe, la formation de Chézard-St-Martin a confirmé ses intentions de garder son bien! Dans sa discipline de prédilection qui est la gymnastique sur petite surface, elle a d'emblée frappé fort en obtenant 29,45 points pour une prestation déjà bien rodée! Champion romand aux barres parallèles, le groupe du Val-de-Ruz poursuit sur sa lancée et récolte 29,19 points alors qu'au saut, le niveau de l'an passé n'est pas encore retrouvé est ce n'est «que» 28,87 points que les juges attribuent à la troupe de Pierre-Yves Barfuss.

Avec 29,39 points au saut, 29,14 points pour une intéressante production à la barre-fixe et 28,91 points aux barres, les Serriérois vont apparemment au devant d'une saison plus sereine.

La prestation de Peseux est elle aussi de bonne facture pour une première sortie. Un programme de saut bien exécuté leur rapporte 29,13 points. Leur nouvelle production au sol leur vaut 28,89 points mais là, un sérieux peaufinage sera nécessaire même si les changements apportés par rapport à l'an passé ont été bénéfiques! Enfin, les champions romands aux anneaux balançants ont obtenu 28,94 points à cette discipline où tout n'a pas tourné pour le mieux!

Quant à La Chaux-de-Fonds, avec une équipe très jeune et sans quelques pions d'importance, elle n'a une nouvelle fois et au risque de se répéter, pas évolué selon sa vraie valeur, terminant quatrième avec des performances correspondant au degré actuel de préparation.

Un bilan donc très positif, certainement mieux que prévu au terme de cette soirée et qui laisse augurer d'une bonne saison!

## CHÉZARD CONFIRME

A peine douze heures après la fin de l'Oscar, les deux groupes de Chézard et Peseux se trouvaient engagés à Yverdon, à l'occasion de la onzième Coupe de bains. A l'approche de la Fête fédérale, une vingtaine d'équipes des quatre coins du pays s'étaient déplacées en terre vaudoise, élevant de ce fait le niveau de ce concours.

Sur sa lancée de la veille, le team de Chézard s'impose sans coup férir avec les très bons totaux de 29,54 points en «petite surface», plus haute note de la journée, ainsi qu'aux barres en obtenant 29,30 points laissant leur dauphin à 0,60 point!

La formation subieureuse a elle aussi réussi sa campagne vaudoise. Durement taxée au saut (29,15 points), les champions romands aux anneaux balançants confirment en remportant les qualifications avec 29,43 points contre 29,38 points à Vevy! Lors de la finale les rôles ont été inversés, les Vaudois plus transcendants s'imposent avec une infime avance, 29,43 points contre 29,40 points à Peseux! Leur programme au sol fut très apprécié par le jury qui accorde toutefois un généreux 29,35 points, synonyme de place en finale avec le deuxième total. Lors de cet ultime passage, l'équipe de Jean-Bernard Haller, même plus inspirée, ne peut faire mieux que 29,19 points et le troisième rang. (cw)

Mardi 14 mai 1996

L'Impartial

## Les échos...

## ...du week-end

**Dugarry sur le départ** - Christophe Dugarry (24 ans) a déclaré qu'il allait quitter Bordeaux à la fin de la saison. «Après le match contre le Milan AC, où j'ai réalisé une grosse production, l'idée a véritablement germé dans ma tête. Il faut aller ailleurs pour progresser, mais pour l'instant je ne peux rien dire concernant mon avenir car rien n'est encore fait» a déclaré Dugarry qui était lié encore deux ans avec son club. (si)

## GAINS

## Sport-Toto

Aucun gagnant avec 13 points, jackpot: Fr 229.924,35.

36 x 12 Fr. 1.380,60  
480 x 11 Fr. 77,70  
3.740 x 10 Fr. 10.-

Somme approximative au premier rang du prochain concours: 360.000 fr.

## Toto-X

Aucun gagnant avec 6 numéros. Jackpot: Fr. 202.029,90

Aucun gagnant avec 5 numéros + compl.: jackpot Fr. 15.456,95

14 x 5 Fr. 2.267,20  
598 x 4 Fr. 53,10  
8.694 x 3 Fr. 3.-

Somme approximative au premier rang du prochain concours: 240.000 fr.

## Loterie suisse

## à numéros

3 x 6 Fr. 292.898,40  
4 x 5 + cpl Fr. 60.565,30  
283 x 5 Fr. 3.104,90  
14.088 x 4 Fr. 50.-  
225.637 x 3 Fr. 6.-

Somme approximative au premier rang du prochain concours: 1.100.000 fr.

## Joker

1 x 6 Fr. 1.615.981,60  
7 x 5 Fr. 10.000.-  
71 x 4 Fr. 1.000.-  
603 x 3 Fr. 100.-  
5.856 x 2 Fr. 10.-

Somme approximative au premier rang du prochain concours: 350.000 fr.

## TV-SPORTS

## TSR

19.15 Tout sport.  
23.40 C'est très sport.

## DRS

22.20 Gooool!

## TSI

21.55 Sportsersa.

## France 3

20.35 Tout le sport.

## Canal+

22.40 Basketball.

## ZDF

14.40 Sport-Szene.  
00.00 Tennis.

## MTV

19.30 Sports.

## NBC

22.00 Super Sport.

## RTP

23.30 Remate.

## EUROSPORT

08.30 Motocyclisme.

10.30 Speedworld.

12.00 Equitation.

13.00 Eurogoals.

14.00 Duathlon.

15.00 Tennis.

19.00 Boxe.

19.55 Basketball.

21.45 Tennis.

00.00 Football.

01.00 Snooker.

## OLANO PRESSÉ

Vainqueur du Tour de Romandie, Abraham Olano était visiblement pressé de quitter Genève, qui a comme d'habitude accueilli la dernière étape. Une fois les officialités, le contrôle-pipi et la visite à la salle de presse effectués, le champion du monde est parti comme un coup de vent, n'accordant pas un regard à ses supporters qui lui tendaient un stylo pour avoir un autographe. Ah si: Olano a daigné apposer sa signature sur un programme.

Mais pour avoir vu cet autographe, on peut vous certifier que vous auriez très bien pu signer à sa place que le résultat aurait été le même...

## LOUP CONTENT

Manager de l'équipe PMUR-Bepsa, Jean-Jacques Loup était ravi hier. «Nous venions pour nous montrer, mais jamais nous n'aurions pensé récolter la prime de la plus longue échappée, expliquait-il. Vraiment, c'est fantastique.» Inutile de préciser que les 2500 francs (ajoutés aux 500 francs de combativité) récoltés par Niki Aebersold vendredi entre Bulle et Martigny (122 km d'échappée avec un écart maximal de 11'15") ont été accueillis avec joie par une équipe dont on sait qu'elle n'est guère fortunée...

## BONNES VACANCES

Dix-neuvième à 9'26" d'Olano, l'Italien de la Mapei Giuseppe Di Grande a donc remporté le classement final du jeune espoir (à partir du 1er janvier 1973), soit une prime de 3500 francs. Mais il s'est également vu offrir une semaine de vacances pour deux personnes à l'Hôtel Beau-Rivage, de Nyon, par la famille Tracchia.

Bonnes vacances!

## À LA FOURRIÈRE

A Genève, dimanche, on avait bouclé deux routes attenantes à l'Hôtel Noga-Hilton pour les voitures officielles et de presse. Mais visiblement, certains de nos confrères et des dirigeants du Tour s'estimaient encore trop éloignés de la ligne d'arrivée et de la permanence, puisqu'ils ont écarté des barrières pour venir encore plus près. Mal leur en a pris, puisque certains d'entre eux - dont une équipe de la télévision - ont retrouvé leur voiture à la fourrière, quand bien même ils portaient les plaques officielles du TdR.

La chose n'a pas franchement été du goût des «victimes»... (rt)

## UNE GRANDE PREMIÈRE

Pour la première fois de l'histoire récente de NE Xamax, l'annonce de l'affluence présente samedi à Neuchâtel n'a pas débouché sur les habituels quolibets et autres sifflets des habitués de La Maladière. Les 4000 spectateurs annoncés ont donc été accueillis comme le reflet de la vérité. «Tiens, pour une fois, il annonce juste» a lancé un spectateur.

Révéléateur...

## CRITIQUES HABITUELLES

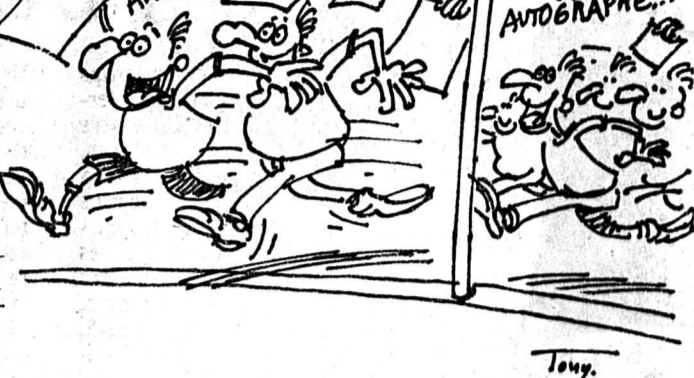
A l'issue de ce NE Xamax - Bâle, Gilbert Gress et Karl Engel critiquaient à l'unisson le calendrier démentiel du tour final. «A Bâle, nous avons joué neuf matches en vingt-sept jours! Les joueurs sont fatigués.»

Un avis partagé par l'Alsacien: «Vous connaissez les Guignols de l'info? Eh bien, les responsables du calendrier, ce sont les Guignols du football.»

Désolé...

## RIEN À DIRE

Nica Panduru n'a évolué qu'une petite demi-heure face à Bâle, avant de céder son poste à Charles Wittl. Souffrant d'un petit écrasement musculaire, le Roumain a préféré quitter la pelouse. «Bonalaïr aurait sans doute poursuivi la rencontre»



relevait le médecin de NE Xamax, Pierre Jobin. Interrogé sur la courte et médiocre prestation du joueur des Carpatas, Gilbert Gress a lancé un laconique: «Je ne pense rien!»

Clair et net...

## CHERCHEZ L'ERREUR

Annoncé incertain à la conférence de presse d'avant-match, Martin Rueda a pu tenir sa place. «On ne va pas faire comme Servette, qui a annoncé une composition à la presse et une autre à l'arbitre, insistait André Schreyer, le responsable de la presse à NE Xamax. Si Rueda devait jouer, il évoluerait avec le numéro 12, Wittl ayant le 5 sur la feuille de match.» Quelle ne fut pas notre surprise lorsque, sur le coup de 20 h 15 (mouvement syndical oblige), Martin Rueda s'est présenté sur le terrain avec son habituel maillot numéro 5.

Cherchez l'erreur...

## GRESS CHOQUÉ

Peu bavard à l'heure de l'interview, Gilbert Gress a eu toutefois des paroles très dures à l'encontre des dirigeants de Grasshopper. «L'intérêt manifesté publiquement par ce club envers Moldovan, alors que nous jouons encore le titre, a tout simplement été choquant.» Quant au principal intéressé, il révélait qu'il ne jouerait plus à NE Xamax la saison prochaine. «Si je reste en Suisse, j'évoluerai à Grasshopper. A moins que d'autres offres n'arrivent d'Espagne.»

## SCÈNE COCASSE

Nerveuse et hachée, la partie entre NE Xamax et Bâle a toutefois offert plusieurs scènes cocasses aux (rares) spectateurs présents. Ainsi, une lutte entre Rothenbühler et Yakini a débouché sur un déplacement intempestif d'un photographe placé trop près de la ligne de fond. (fz)

## EGLI: «LE COMBAT CONTINUE»

Ainsi donc, le mouvement de grève lancé par Profoot samedi dernier n'a pas rencontré le succès escompté par Andy Egli, président du syndicat des joueurs. «Samedi soir, j'étais très déçu, avouait l'entraîneur du FC Thoune. Mais dimanche, quand je me suis réveillé, ça allait mieux. J'espère tout de même que notre action, malgré son faible succès, aura fait réfléchir certaines personnes. En tout cas, pour nous, le combat continue. Cela dit, si les joueurs décident que Profoot n'a plus de raison d'être, nous n'allons pas nous battre à leur place.»

## «JE VOUS TIENS LES POUCES»

En discussion avec les dirigeants chauds-fonnières avant la rencontre de dimanche à Thoune, Andy Egli a eu cette phrase: «Je vous tiens les pouces contre Granges, mais aujourd'hui nous allons tout faire pour gagner». Merci quand même...

## UN VIEUX SOUVENIR

Attablée à la buvette du FC Thoune, la délégation du FCC a pu contempler longtemps une affiche placardée au mur. Celle-

ci rappelait la fameuse finale de la Coupe de Suisse du 11 avril 1955 entre La Chaux-de-Fonds et Thoune, remportée 3-1 par les «jaune et bleu». Voilà qui n'a pas été sans évoquer certains souvenirs. «J'étais jeune, mais je me souviens de ce match comme si c'était hier, se remémorait Frédy Boand, le président intérimaire. En revenant, il y avait de la neige à La Chaux-de-Fonds et il a fallu pousser le car le long de la cote de Renan.» L'accueil en ville fut, lui, tout de même grandiose. «A peu près comme lors de la dernière promotion du HCC» glissait un ancien du club. Ça devait être quelque chose...

## BOAND ET SON COQ AU VIN

«Ce n'est quand même pas normal que le comité de la première ligue fasse jouer des matches le jour de la Fête des mères, pestait Frédy Boand. C'est une fête familiale et j'aurais aimé passer cette journée en famille. Heureusement, j'ai quand même eu mon coq au vin à midi.»

Eh oui, être président d'un club de football implique certaines obligations...

## ENRICO REPOUSSE SA DÉCISION

Pierre-Philippe Enrico avait annoncé qu'il prendrait sa décision sur son avenir au FCC en ce début de semaine, mais il a repoussé celle-ci. «Pour l'instant, l'important, c'est que le FCC se sauve. Mon avenir n'est plus d'actualité» lançait PPE. Une chose est sûre: les dirigeants de La Charrière, eux, prient pour que leur entraîneur rempile. (jc)

## UNE PREMIÈRE

Décidément la deuxième ligue ne passionne plus les foules. Connue pour la fidélité de son public, Audax-Friül n'a été suivi que par cent vingt spectateurs face à Saint-Imier, dont une majorité d'imériens. «C'est à cause de la Fête des mères, commentait Roger Maffioli. Mais c'est bien la première fois de la saison, que le public visiteur est plus nombreux que le nôtre.» L'envie affichée par le président audaxien de reconstruire une équipe compétitive la saison

prochaine devrait ramener au stade les deux à trois cents fidèles du club italo-neuchâtelois.

## DOUBLE FONCTION

Décimé par les blessures et les suspensions depuis plusieurs semaines, Saint-Imier a dû se résoudre, face à Audax-Friül, à pratiquer le cumul des tâches. Ainsi, Yves Heider s'est vu confier le drapeau du juge de ligne pendant une vingtaine de minutes avant d'entrer sur la pelouse, remplaçant Delémont, blessé.

## À L'ENDROIT?

Arbitre du match Audax-Friül - Saint-Imier, M. Morard (Ayent) ne s'est pas fait beaucoup d'amis du côté du public imérien. A la 13e, il attribuait par erreur une touche aux Audaxiens, touche qui débouchait sur l'ouverture du score signée Ciccarone. Douze minutes plus tard, le Valaisan ne sanctionnait pas une faute de Trani sur Claude Gerber avant de stopper Rüfenacht, seul à vingt mètres des buts, pour un hors-jeu peu évident (75e).

M. Morard avait-il mis ses lunettes à l'endroit? Pas sûr...

## MATHYS PRIS PAR LE JEU

Néo-entraîneur imérien depuis une quinzaine de jours, Yves Mathys s'est senti à plusieurs reprises douzième joueur de champ. Au bas mot, le Jurassien s'est cinq ou six fois précipité sur la surface de jeu, pour encourager ou conseiller ses joueurs. Peu à son affaire, M. Morard ne le réprimanda, à juste titre, qu'à la 86e minute.

Mieux vaut tard que jamais.

## COMME AU HOCKEY SUR GLACE

Successieurs intérimaires de Georges Mathez, Pierre Bourquin et Yves Mathys se sont-ils partagé les tâches à la mode du hockey sur glace? Pas impossible. Ainsi, en seconde période à Serrières, Pierre Bourquin s'est occupé de diriger les défenseurs, alors que son acolyte coachait les attaquants.

## VENT DE CONTESTATION

Dix des douze entraîneurs de deuxième ligue ont envoyé hier à

l'ANF une lettre demandant à Roger Lebet la possibilité d'anticiper les matches de la dernière ronde du championnat, soit le week-end de Pentecôte, prévue actuellement le dimanche, sur le coup de 16 h. «Avec les fêtes, mon équipe sera largement amputée, souligne, pertinemment, Martial Eymann. D'où l'intérêt de jouer le vendredi, voire le samedi au plus tard.»

Seuls Max Fritsche (Boudry) et José Ehrbar (Corcelles) n'ont pas suivi leurs collègues. La raison? «Cette lettre a été signée lors d'un cours de perfectionnement des entraîneurs de deuxième ligue romande, vendredi dernier à Echallens, explique José Ehrbar. Max et moi-même étant instructeurs, nous n'y étions pas.»

Même s'ils n'ont pas ajouté leur paraphe à cette lettre, les deux collègues apportent leur total soutien à cette démarche. «Trois des six rencontres de l'ultime ronde équivaudront, à coup sûr, à de la liquidation, souligne Max Fritsche. Pour autant que les rencontres où l'enjeu régnera encore seront jouées le même jour et à la même heure, je suis pour un déplacement des matches, de préférence le vendredi.»

Interrogé sur ce vent de contestation, Roger Lebet est resté de marbre. «Depuis février, en accord avec les présidents des clubs de deuxième ligue, le comité central de l'ANF avait décidé de faire disputer l'ultime ronde du championnat le dimanche à 16 h. Nous ne voulons pas revenir sur ce chapitre maintenant.»

Voilà qui est clair. Les entraîneurs de deuxième ligue auront au moins tenté leur chance, en vain...

## BASSO: RETOUR

En délicate position de relégable, Boudry doit se passer, depuis hier, des services d'Adriano Basso jusqu'au terme de la saison, le gardien des Boudryans ayant regagné le Brésil. «Le président de Ponte Preta, club auquel appartient Basso, lui a expressément demandé de revenir au pays» explique Fritsche. En contact avec des émissaires japonais, le président sud-américain pourrait ensuite prêter son portier à un club nippon.

Quant à Vinicius Dantas, il a tenu à terminer sa saison au FCC, avant d'éventuellement prolonger son contrat.

## ÉTOILE REPREND LA TÊTE

La phalange féminine du FC Etoile a réussi une excellente opération en deuxième ligue, ce week-end. En battant 5-2 les Valaisannes de Vétroz, les Stelliennes reprennent provisoirement la tête du classement. (fz)

## ARRÊT SUR IMAGE



## Lutttons sous la pluie...

Comme tout le pays, Zurich n'est pas épargné par le mauvais temps. Ce qui n'a toutefois pas empêché quelques luttteurs aux bras noueux d'honorer de leur présence la traditionnelle journée zurichoise de la lutte. Côté spectateurs, le rendez-vous n'a en revanche pas rencontré son succès habituel... (Keystone)

# COOP

## VOUS INFORME:

NOUVEAU 2096 f



Une bière fabriquée exclusivement pour Coop! Le brassage, le houblonnage et le maltage se font dans les meilleures conditions pour que cette bière suisse parvienne à son amertume optimale. A boire de préférence à 8°C, c'est comme ça qu'elle dessoiffe le mieux! Elle est maintenant vendue en harasse de 10 avec une poignée très pratique pour mieux vous plaire. La bière et le prix sont bien sûr une exclusivité Coop!

Bière normale Coop, 50 cl **0.60** (+ consigne)

Bière normale Coop, 6x25cl **3.60**

## NOUVEAU:

**Sucette glacée Solero Exotic.** C'est la dernière-née de la famille Premium: une délicieuse crème glacée enrobée de sorbet exotique à la mangue et au fruit de la passion. Prix: 3x100ml

**5.40**



**Délices Mexican Findus.** Il suffit de dorer à la poêle ces crêpes fines délicieusement farcies de blanc de poulet, de tomates, de maïs et de poivrons pour découvrir toute la saveur de la cuisine mexicaine! Prix: les 6, 360g

**4.95\***



**Pain aux graines de courge Coop.** Un pain croustillant à souhait, à déguster à toute heure. Quotidiennement frais. Prix: 400g

**2.70\***



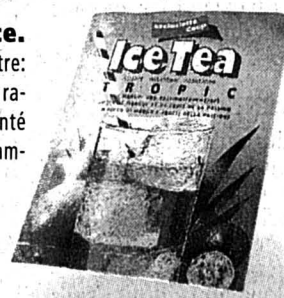
**Sun Tabs.** Les pastilles Sun sont exemptes de phosphates et hors classe de toxicité. Parfaitement bien dosées, elles agissent là où il le faut, quand il le faut. Votre vaisselle sera d'une propreté éclatante! Prix de lancement: 30 doses

**5.90**



**Pêche Melba Classico Délice.** Toutes les bonnes choses vont par quatre: une crème glacée à la vanille, un sorbet rafraîchissant à la pêche, le tout agrémenté de petits morceaux de pêche et de framboise! Prix: 340g

**4.80\***

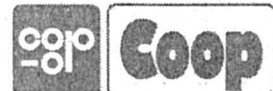


**Ice Tea Tropic.** Quoi de plus désaltérant que cette délicieuse boisson exotique à la mangue et au fruit de la passion? Diluez le contenu du sachet dans 1 litre d'eau, ajoutez des glaçons... et dégustez! Prix: 100g

**0.95\***

\* Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop

03-358593/4x4





Dépoussiéré, l'enseignement religieux revient et s'ouvre aux autres fois

# Combattre l'ignorance

Déconsidéré, l'enseignement religieux a beaucoup reculé au cours des dernières décennies, notamment dans un canton laïc comme Neuchâtel, qui a inscrit dans sa Constitution la séparation de l'Eglise et de l'Etat. Néanmoins, face à la crise des valeurs, les responsables scolaires et ecclésiastiques tombent d'accord pour maintenir et même réformer les traditionnelles «leçons de religion».

Une journée d'étude intitulée «Enseignement des religions et école publique» a récemment réuni des responsables de divers cantons romands à Dornin, à l'appel de l'Université de Lausanne. Personne, même parmi les représentants des cantons laïcs que sont Genève et Neuchâtel, ne s'est opposé à l'importance de l'enseignement religieux dans le cadre de l'école publique. Il ne s'agit en aucun cas d'introduire le catéchisme dans le domaine scolaire mais de mettre l'accent sur «l'approche culturelle du fait religieux», note le Service de presse protestant romand.

Les générations, qui se sont détachées des églises dans les années 60 et 70, avaient été élevées dans la connaissance de leur religion. Même ceux qui venaient de milieux agnostiques avaient appris les bases à l'école. Ce n'est plus le cas de leurs enfants, scolarisés dans les années 80 et 90, qui se trouvent souvent face à un vide spirituel. Les jeunes font souvent preuve d'une ignorance crasse en matière d'histoire des religions. On constate cette méconnaissance jusque chez les titulaires d'un bac ou d'un titre universitaire.

### PROJET DE RÉFORME

A Neuchâtel, un groupe de travail de l'EREN (Eglise réformée évangélique neuchâteloise) planche sur une réforme de l'enseignement religieux. Actuellement, les églises sont en charge des leçons de religion, qui sont facultatives. De ce fait, leur fréquentation varie d'une ville à l'autre, voire d'une classe à l'autre. Les heures dévolues sont gé-

néralement situées en fin de journée et tant les enfants que leurs parents ont tendance à préférer une heure blanche. En outre, l'Eglise catholique a de plus en plus de mal à assurer sa part, par manque d'effectifs. Et l'EREN ne roule pas sur l'or non plus, les églises n'étant pas subventionnées dans le canton de Neuchâtel. Tout au plus l'Etat met-il ses locaux à disposition.

Le projet de l'EREN, qui doit encore être soumis au Synode - le Parlement de l'Eglise protestante - prévoit une prise en charge par l'Etat. Les leçons seraient dispensées par des enseignants formés à l'Ecole normale ou en Faculté de théologie. De ce point de vue, les conditions seraient comparables au Séminaire d'éducation civique ou encore aux cours d'éducation sexuelle. La matière prendrait en compte la coexistence de différentes religions. On étudierait Abraham et Jésus, bien sûr, mais on donnerait également un éclairage sur Mohammed, Confucius ou d'autres grandes figures. Cet enseignement renouvelé se voudrait exempt de prosélytisme.

Si le projet est accepté par le Synode, il sera discuté dans le cadre de la Conférence œcuménique pour être proposé au Conseil d'Etat. Et si celui-ci l'accepte, un rapport sera alors soumis au Grand Conseil. C'est là le point le plus délicat. Si un consensus s'est dégagé entre autorités scolaires des cantons romands, les députés voudront-ils donner les moyens au canton de combattre l'inculture religieuse grandissante?

### INVESTISSEMENT À LONG TERME

Pour Claire de Montmollin, responsable de l'éducation chrétienne au sein du Conseil synodal, «c'est un investissement à long terme: il nous faut connaître nos racines chrétiennes pour continuer de respecter les droits de l'homme. Voyez l'ex-Yougoslavie, cela illustre les dégâts que peut faire la méconnaissance des systèmes religieux des autres». Les Eglises au secours de la démocratie? Le retour du religieux, annoncé pour le siècle prochain, semble en tous cas se confirmer. A.M.



## Un ancien anesthésiste poursuit l'Etat de Neuchâtel

### 600.000 francs réclamés

Un ancien anesthésiste réclame à l'Etat de Neuchâtel une indemnité de 600.000 francs. Motif? Poursuivi pour homicide par négligence puis acquitté, il avait entre-temps été licencié par la Fondation des institutions de soins du Val-de-Travers qui l'employait à l'époque. Le Tribunal fédéral doit statuer sur ce cas aujourd'hui.

En février 1984 à l'Hôpital du Val-de-Travers, une patiente décédait des suites d'une apparente erreur d'anesthésie. Ce qui a valu à I. T., le médecin-anesthésiste employé à l'époque par la Fondation des institutions de soins du Val-de-Travers, de se retrouver sous le coup d'une procédure pénale pour homicide par négligence.

Procédure qui s'est terminée en novembre 1987 par l'acquiescement pur et simple du prévenu, le Tribunal de police du Val-de-Travers n'ayant pu retenir aucune faute à l'encontre du prévenu. Entre-temps cependant, soit en 1985 déjà, la Fondation s'était séparée de son anesthésiste invoquant des mesures de restructuration.

Estimant que la poursuite pénale, dont il avait fait l'objet, était injustifiée et prétendant que c'est bien cette procédure qui avait été à l'origine de son licenciement plutôt que la restructuration avancée par la Fondation, l'anesthésiste a introduit une action en responsabilité auprès du Tribunal fédéral contre l'Etat de Neuchâtel auquel il réclame 600.000 francs de dommages et intérêts.

La plus haute autorité judiciaire du pays doit se prononcer aujourd'hui sur ce cas. Pour autant qu'elle ne juge pas d'emblée qu'il y a prescription.

L'action en responsabilité s'éteint en effet en principe une année après que les faits ont été portés à connaissance de l'intéressé. Or le médecin-anesthésiste a introduit son action contre l'Etat de Neuchâtel en 1993 seulement. Mais le plaignant n'ayant jamais réussi à retrouver du travail dans sa profession depuis son licenciement, le TF pourrait considérer que les conséquences de son renvoi ont perduré bien au-delà du délai de prescription et se prononcer sur le fond.

Réponse en principe aujourd'hui à Lausanne. (cp)

- LA CHAUX-DE-FONDS
- LE LOCLE
- HAUT-DOUBS
- NEUCHÂTEL
- VAL-DE-RUZ
- VAL-DE-TRAVERS
- JURA BERNOIS
- JURA

«Affaire» Cattin

### Nouvelle démission

Après avoir démissionné de ses deux mandats de député et de conseiller général à la suite de la révélation de ses accointances avec la société «Aux six caprices S.A.», du nom de l'ancien sex-shop de Peseux, l'avocat Pierre Cattin a décidé de se retirer de l'Ordre des avocats neuchâtelois (OAN).

Page 22

Jeunes Bernois

### Etat de santé plutôt bon

Dans le canton de Berne, l'état de santé des jeunes de 11 à 16 ans est qualifié de bon et ils sont moins stressés scolairement que dans d'autres cantons. Une inquiétude certaine naît cependant de leur attitude face au sida d'une part, face au tabac et à l'alcool d'autre part.

Page 24

Ecstasy dans l'Arc jurassien

### Important réseau démantelé

Un important réseau de trafiquants d'amphétamine et de méthamphétamine (ecstasy) qui opérait dans tout l'Arc jurassien a été démantelé. Une dizaine de jeunes âgés de 18 à 26 ans ont été arrêtés. La police a saisi 1200 pilules de ces drogues.

Page 25

### MÉTÉO

### Le temps qu'il fait

Prévisions jusqu'à mardi soir: nord des Alpes, nord et centre des Grisons: ce matin, passage à un temps en partie ensoleillé. Bise faible à modérée sur le Plateau. En montagne: vent modéré du nord-est.

Valais, Tessin et Engadine: assez ensoleillé. Température en plaine: en fin de nuit 8° en Valais, 12 au Tessin, l'après-midi 18° en Valais, voire 22° au sud des Alpes.

### Le temps qu'il faisait hier à...

	min.	max.		min.	max.
Amsterdam Nuageux	7°	12°	Lisbonne Clair	11°	20°
Athènes Nuageux	17°	27°	Londres Nuageux	8°	16°
Barcelone Nuageux	11°	22°	Madrid Clair	6°	20°
Beyrouth Clair	16°	28°	Moscou Nuageux	17°	28°
Berlin Nuageux	9°	17°	Oslo Pluvieux	11°	21°
Bruxelles Nuageux	5°	10°	Paris Nuageux	4°	15°
Copenhague Clair	8°	20°	Rome Nuageux	10°	18°
Francfort Nuageux	10°	16°	Stockholm Clair	8°	23°
Genève Pluvieux	11°	13°	Sydney Nuageux	16°	19°
Helsinki Clair	11°	23°	Varsovie Nuageux	13°	27°
Jérusalem Nuageux	16°	28°	Vienne Nuageux	13°	17°

### Le temps qu'il va faire

Une faible zone de haute pression s'installe sur l'ouest de l'Europe. Elle provoquera une amélioration passagère du temps dans notre pays. Evolution probable de mercredi à samedi: mercredi au nord, ciel changeant, par moments ensoleillé avec un risque de pluies en fin de journée. Au sud, sec et partiellement ensoleillé. De jeudi à samedi pour l'ensemble de la Suisse, partiellement ensoleillé avec en seconde partie de journée des averses ou des orages. Remontées des températures au nord des Alpes.



## Chœur mixte des paroisses réformées

## Une page s'est tournée

Un chef récemment arrivé, un nouveau contrat de présidence, le Chœur mixte des paroisses réformées est à l'aube d'une ère nouvelle. Tenue le 23 avril au Centre paroissial des Forges, en présence de Mme Corinne Cochand, pasteur, de M. Roland Tschanz, président du Consistoire, l'assemblée générale a retracé l'exercice écoulé.

Des différents rapports, ressort le succès des concerts donnés sous la direction de M. Olivier Ecklin, chef intérimaire. La mise au concours du poste de directeur a suscité de nombreuses offres.

A l'unanimité, le comité a retenu la candidature de M. Michel Dumonthay, qui, sans perdre de temps, a repris les répétitions de la messe Sainte Cécile de Haydn, commencées par son prédécesseur, pour le concert des Rameaux, programme auquel il a ajouté l'étude de la

messe du sacre de Louis XVI, de François Giroust.

Les commissions des manifestations, courses, archives, des programmes et des affiches, la commission des cultes, le trésorier, les membres du comité, les 150 choristes ont été félicités pour leur engagement, autant de personnes contenues dans la mémoire, encyclopédique, du président sortant Marcel Perrenoud.

Les comptes, bouclés fin 1995, font apparaître un déficit de 684 francs, déficit atténué par la contribution de la Loterie romande, par les subventions de la ville et du canton. Les cotisations ont passé de 40 à 50 francs.

**CHEMIN EXCEPTIONNEL**  
Pour succéder à M. Marcel Perrenoud - qui restera membre du comité, il assurera les relations avec l'Orchestre de Bienne - l'assemblée a nommé Mme Yvette Varrisse. En soulignant quelques traits de la personnalité de M. Perrenoud: calme, confiance, dignité, fidélité, Mme Varrisse a retracé le chemin exceptionnel parcouru par le prési-

dent démissionnaire, entré au chœur en 1934, membre du comité dès 1936, président, une première fois, de 1949 à 58, puis de 1977 à 1996.

Au moment de prendre congé, dans l'atmosphère d'admiration et de gratitude témoignée par le chœur tout entier, M. et Mme Perrenoud ont été fêtés pour leur engagement exemplaire au sein de la société.

DdC

## Honorariat

Ont été fêtés pour 10 ans d'activité: Mmes Brigitte Barblan, Marlyse Etienne; pour 40 ans: Mme André Matthey, M. Jean-Louis Matthey; pour 55 ans: Mme Elaine Triplet.

Mmes Brigitte Barblan, Bluette Charpillot, M. Willy Erb, ont participé à toutes les répétitions.

Mmes Anne-Marie von Allmen, Madeleine Sandoz, Nelly Erb, ne comptent qu'une absence.



Marcel Perrenoud

Après trente ans à la tête du chœur, il a remis son mandat de président. (Impar Leuenberger)

## Rédaction

## LOCALE

Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Alain MEYRAT  
Ivan RADJA  
Pierre-F. BESSON  
Christiane MERONI

## BRÈVES

La Chaux-de-Fonds  
Auto contre bornes

Un automobiliste de la ville, M. F. M., circulait boulevard des Eplatures en direction est, dimanche à 21 h 20. A la hauteur du No 69, il a heurté les deux bornes lumineuses de l'îlot central et a fini sa course à une centaine de mètres plus loin en contrebas de la chaussée. Dégâts.

## La Sagne

## Soirée de l'Union Chorale

Samedi soir, sous la direction de M. Christophe Kumml, la Chorale a présenté un concert de bonne facture. Le choix des pièces a été varié et il a plu au public (malheureusement pas assez nombreux); plusieurs bis furent demandés comme le «Bouquet populaire» entre autres. L'on a ressenti le plaisir de chanter; il ne reste qu'à poursuivre dans cette voie. Deux membres ont été récompensés pour cinquante ans d'activité, soit MM. André Botteron et Francis Matthey. Le groupe théâtral des Bois a présenté ensuite une comédie bouffe en un acte «Un mot difficile», puis MM. Rémy et Thierry Schroeter ont démontré leur talent avec divers instruments comme le petit cor des Alpes par exemple. La soirée s'est terminée à la halle de gymnastique dans une ambiance chaleureuse aux sons de l'accordéon de Jean-Louis. (dl)

La Foire des Six-Pompes aura lieu vendredi  
Avec mes sabots...

La Foire des Six-Pompes est de retour. Vendredi, les stands envahiront la promenade et la place des Marronniers. La principale attraction sera la course en sabots, une manifestation qui remporte d'année en année un succès grandissant. Une trentaine de concurrents sont inscrits pour cet événement qui bénéficie du soutien de l'association de commerçants «La vieille ville bouge». Le départ aura lieu à la hauteur de la fontaine, l'ar-

rivée à l'est de la place. Quelques chicanas agrémenteront le parcours. L'aire de la foire a fait le plein de marchands, et le président du comité, Jacques Perrolle, doit refuser du monde.

Chacune des quatre foires de l'année a son thème. En juin, ce sera le retour du concours de cracher de noyaux de cerises. Cette année, on tentera de battre le record de Suisse. La foire d'août accueillera des musiciens de rue professionnels. Et pour la

dernière édition, en automne, traditionnellement dédiée aux enfants, des maîtres d'armes de Neuchâtel feront des démonstrations de combats médiévaux.

En outre, après le succès de l'année dernière, le comité a décidé d'inviter à nouveau saint Nicolas le 6 décembre. En attendant, il ne reste qu'à souhaiter que le temps se remette pour que cette grande surface de plein air connaisse l'affluence qu'elle mérite vendredi prochain. (am)

Trio Arthur Grumiaux au Conservatoire  
La connivence

La formation d'un trio avec piano est un art difficile, qui connaît souvent de nombreux écueils. Le miracle de Philippe Koch, violon, Luc Dewez, violoncelle, Luc Devos, piano, est de maîtriser ces difficultés. Les instruments semblent touchés par la même personne. Noblesse oblige lorsqu'on prend pour raison sociale «Trio Arthur Grumiaux». Le concert donné dimanche au Conservatoire en collaboration avec Espace 2, a révélé l'excellence de cet ensemble.

«Addendum» de Chick Corea, une œuvre plaisante, inspi-

rée du folklore, conduisait à l'opus 88 de Schumann, bien mené et construit. Au cœur du programme «Trio», du Genevois Nicolas Bolens, joué en première audition par le Trio Arthur Grumiaux, en présence du compositeur. Cependant, ce dernier, n'eut pas la possibilité de commenter sa partition, les questions du speaker d'Espace 2 ramenant toujours le propos à une œuvre antérieure de Bolens, inconnue des auditeurs présents dimanche au Conservatoire.

Œuvre en trois mouvements, d'écriture pointilliste, «Trio» débute par des tenues aux cordes,

sur le staccato du piano dans l'aigu. Les harmoniques résonnant à l'intérieur du piano, créent une atmosphère. Une mélodie de violon caractérise le deuxième mouvement, où le clavier prend davantage d'importance. Le dernier mouvement, qui apparaît le plus construit, à une première audition, aboutit dans les tenues du violon.

Le concert s'est terminé par l'opus 50 de Tchaïkovski, œuvre qui n'ajoute rien à la réputation du compositeur, mais brillamment défendue par le Trio Arthur Grumiaux.

D. de C.

Concours «Mathématiques sans frontières»  
Classes romandes primées

Ils étaient venus de toute la Suisse romande pour recevoir leurs prix, mercredi dernier à la Halle aux Enchères. Ils? Les représentants des classes de 9e et 10e qui ont participé en mars au concours «Mathématiques sans frontières».

Née en France voisine, cette compétition a gagné depuis quelques années déjà les autres pays francophones dont la Suisse romande. «Comme l'a rappelé Pierre Perrenoud, adjoint au chef de service des Ecoles secondaires du canton, les problèmes posés ainsi sous forme de concours permettent «une approche différente, et nouvelle, des mathématiques».

A voir l'exubérance des participants, on ne pouvait en effet que se féliciter qu'une matière réputée il n'y a pas si longtemps encore rébarbative et ardue, puisse de nos jours susciter un tel engouement et une telle joie.

Un (petit) regret toutefois: à l'exception de la classe 1S4 du gymnase de la ville, les autres classes récompensées n'étaient pas présentes. Parmi les classes tirées au sort pour le canton, seule la 4M du gymnase du Val-de-Travers avait envoyé des représentants. (ir)

Degré 9: 1. Collège d'Ecublens-Pontet (classe 9SITE, 78 points). 2. Ecole secondaire de Rolle (classe 9abcde, 73,5 points). 3. Collège du

district de La Neuveville (cécasse 9CS, 73 points). Seize classés en tout.

Degré 10: 1. Collège des Creusets de Sion (classe 2C1, 105 points). 2. Lycée cantonal de Porrentruy, (classe 1C, 104 points). 3. Gymnase cantonal de Neuchâtel (classe 1S5, 103 points). 4. Gymnase cantonal de Neuchâtel (classe 1S2, 102 points). 5. Collège de Yverdon (classe 1S6, 99,5 points). 6. Gymnase cantonal de La Chaux-de-Fonds (classe 1S4, 99 points).

Classes du canton de Neuchâtel tirées au sort: Collèges des Forges (classe 4S), Gymnase du Val-de-Travers (classe 4M), Gymnase de La Chaux-de-Fonds, classe 1G), Centre intercommunal de formation des Montagnes neuchâteloises, préapprentissage.

## PUBLICITÉ



Le Journal Neuchâtel-Région est diffusé tous les soirs, du lundi au vendredi, sur Suisse 4, entre 18 h 45 et 19 h 30, en boucle.

Avec la collaboration de



## DIVERS

**MOBILITE LOISIR**  
tel. 038/246 182 - fax 038/251 674  
port de la ville ch-2000 neuchâtel  
location de bateaux pour chacun  
boutique - kiosque - animation

Profitez! Vendredi 17 mai

New Troc, Neuve 9

50% sur plusieurs articles  
132-788252

## DEMANDES D'EMPLOI

**COMMERCIAL, 55 ans, TRÈS DYNAMIQUE**

Spécialisé dans l'agencement des bâtiments (armoires, cloisons, portes). Introduit chez les architectes, maîtres d'ouvrage privés et institutionnels, **recherche représentation exclusive** pour un fabricant désireux de s'implanter en Suisse romande. Selon résultats, serait apte à créer une succursale et motiver des collaborateurs.

Faire offre sous chiffre C 28-49755 à: Publicitas, case postale 1471 2001 Neuchâtel 1 28-49755

## SPECTACLES - LOISIRS

STADE DES JEANNERET  
LE LOCLE

Championnat de 1re ligue

Mercredi 15 mai 1996  
à 20 heures

**FC Le Locle**

reçoit

**FC Colombier**

Avec le soutien de

AUTOS  
MOTOS  
VÉLOS

**Ford Fiesta  
Ghia 1.3i**

Automatique,  
5 portes, grise,  
1995, 6000 km.  
Garantie une année.  
☎ 038/33 90 33  
28-49234

**Police-secours:**

117

**GUINOT**  
PARIS

A l'achat d'un produit:  
**15%** de réduction  
A l'achat de deux produits:  
**20%** de réduction

pharmacie  
**pillonel**

Laboratoire homéopathique  
Balancier 7 et Serre 61  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 46 46/47

Prix promotionnel excepté

132-784139

## Club 44: marché et politique du logement

## Dis-moi où tu habites...

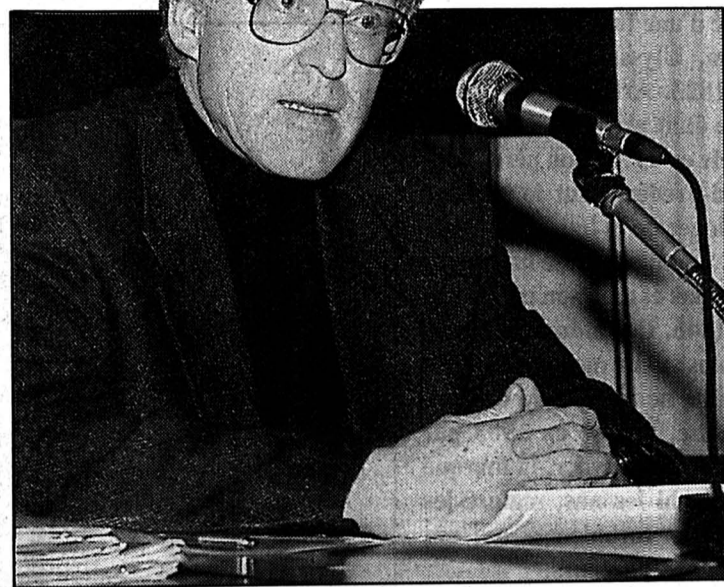
Quelle politique l'Etat doit-il mener en matière de logement? Et, partant, quelle conception de l'habitat devons-nous avoir, compte tenu de la modification en profondeur de la société? Invité hier soir du Club 44, le nouveau directeur de l'Office fédéral du logement, Peter Gurtner, a brossé un tableau de la situation actuelle, esquissé quelques prévisions, et indiqué des pistes. Mais il n'a pu apporter de réponses concrètes à ce problème complexe, au croisement de l'économie, de la culture et de la politique.

En préambule, Peter Gurtner a pertinemment rappelé quelques vérités qui font de la question du logement un domaine où lenteur et lourdeur sont reines. Conséquence, les personnes en charge de la politique du logement à l'Etat sont constamment soumises au «supplice» de la douche écossaise. D'une part, les interventions étatiques sont toujours réactives, «en ce sens qu'on attend d'avoir atteint un certain seuil de pression avant de prendre des mesures»; et d'autre part, assez curieusement, il règne dans ces mêmes sphères un scepticisme

indéniable à l'égard des idées prospectives: «Avant qu'une situation soit reconnue urgente, il aura fallu affronter toutes sortes d'oppositions politiques, ce qui impose à toute projection à long terme un temps d'incubation assez long, d'une moyenne de quinze ans...». Conclusion, la politique du logement est l'art de trouver un équilibre entre ces deux extrêmes.

En Suisse, le taux de logements vacants ne cesse de croître. Il atteint 1,39%, et grimpe jusqu'à 2,05% pour le canton de Neuchâtel. «Un minimum de logements vacants est nécessaire, disons un pourcentage de 1,5%; car dès que des signes de reprise se font sentir, la demande augmente et il faut être en mesure d'y répondre tout de suite». Des revenus stagnants, la cherté des loyers ou le chômage laissent toutefois, selon les régions et les cantons, un nombre d'appartements inoccupés un peu trop élevés. A cela s'ajoute le fait que les charges locatives sont énormes pour certaines tranches de la population: les personnes du 3e âge vivant seules, couples retraités, familles monoparentales et jeunes de moins de 25 ans.

Dans le même temps, on constate une diffusion de plus en plus réduite de la propriété: «S'il y avait auparavant en moyenne 31% de propriétaires, ce taux est nettement tombé, jusqu'à 24% seulement de la population pour



Peter Gurtner

Le directeur de l'Office fédéral du logement a brossé un tableau de la politique de l'habitat. (Impar-Leuenberger)

le canton de Neuchâtel). Là aussi, les mentalités régionales jouent un rôle: en Valais, 60% des gens sont propriétaires...

## PARC EN MAUVAIS ÉTAT

Plus inattendu est les mauvais état du parc de logements en Suisse. En effet la rénovation (sur le 1er et le 2e œuvre) est à la traîne, car presque toujours plus coûteuse que la construction. Une situation qui ne peut aller qu'en s'aggravant si l'on sait que près d'un tiers des logements da-

ient d'avant-guerre, et que 17% d'entre eux ont été construits entre 1947 et 1960.

Deux facteurs, l'un démographique et l'autre socio-culturel, font cependant, et malgré les chiffres évoqués plus haut, que l'excédent de l'offre va augmenter. «La population va croître, et dans le même temps la taille des ménages diminuer; plus d'un tiers des logements sont occupés par une personne, et les familles traditionnelles, avec parents et

enfants, sont passées de 34% en 1980 à 30% en 1990...».

D'ici à l'an 2000, il faudra construire en Suisse 35.000 logements par année, environ 800 pour le canton de Neuchâtel. D'où la nécessité d'améliorer ce que coûte les conditions-cadre: la révision partielle de la loi sur l'aménagement du territoire, l'encouragement à la construction, et surtout l'incitation à l'accession à la propriété. «Ce point demeure assez délicat, car il s'agit de distribuer des aides combinées avec l'utilisation ponctuelle des fonds de prévoyance professionnelle». Une chose est certaine, l'accent devra être mis sur la construction de «logements d'utilité publique pour les groupes de population économiquement défavorisés». Un (vaste) programme qui, loin des HLM-clapiers des années 50-60, devra intégrer des paramètres nouveaux.

Les appartements futurs tiendront (ou devraient tenir) compte des différences ethniques, culturelles, sociales, religieuses, dans la mesure où la mosaïque de la société est beaucoup plus diversifiée et complexe que par le passé. «Les mauvaises conditions d'habitat ne sont pas profitables à terme: les conséquences en sont souvent des problèmes familiaux, puis scolaires, ce qui entraîne une marginalisation irréversible avec, au bout, une facture sociale salée!». IR

## BRÈVES

## Concours suisse de musique

## Premier prix à Nathalie Amstutz

Organisée par la Tonhalle-Gesellschaft de Zurich et le Crédit Suisse, la finale du Concours suisse de musique pour la jeunesse 1996 a eu lieu, samedi et dimanche, au Conservatoire de Winterthour. A l'issue d'un programme composé d'œuvres de Labarre, Beethoven et Andres, le premier prix de harpe a été décerné à Nathalie Amstutz, de La Chaux-de-Fonds, née en 1982. Près de 400 jeunes gens et jeunes filles, âgés de 12 à 20 ans, avaient pris part aux concours régionaux, organisés en mars, dans huit villes de Suisse. Les jurys avaient alors attribué un premier prix à 67 candidats, parmi eux Nathalie Amstutz, qui s'était ainsi qualifiée pour la finale. Nous reviendrons sur cette distinction, dont l'éclat resplendit sur la ville. (DdC)

## La Chaux-de-Fonds

## Accordéonistes médaillés

Les accordéonistes du Club «Patria» de La Chaux-de-Fonds ont participé récemment à la Médaille romande de l'accordéon qui s'est déroulée à Prilly, près de Lausanne. Quelques-uns d'entre eux s'y sont comportés brillamment. C'est ainsi que Maria Leira, avec 19,23 points sur 20, et Céline Marchitelli, avec 19,13 points, ont toutes deux remporté la médaille d'or et la mention excellent, dans la catégorie «initiation, moins de dix ans». Marc-Antoine Fenart, avec 14,50 points, et Yoann Boillat, avec 11 points sur 20, ont décroché quant à eux la médaille de bronze et la mention bien, dans la catégorie «junior». (nm)

## AGENDA

## Cross de la Fête de Mai Entraînement aux Arêtes

La Fête de Mai aura lieu le 1er juin (!) et proposera le traditionnel cross des enfants organisé par le Cross-Club La Chaux-de-Fonds. Ce dernier met sur pied des entraînements, tous les jeudis soir - y compris celui de l'Ascension - aux Arêtes de 18 h à 19 h précises. Tout comme le cross, ces séances sont réservées aux enfants en âge de scolarité. (Imp)

## Festival d'été: après la Plage Le Corbusier

## Vive la Plage des Six-Pompes

L'animation estivale dans les rues de la ville n'est pas près de s'éteindre! Après la Plage du Marché en 1993, la Plage Le Corbusier en 1995, l'association Agora remet ça cet été avec la Plage des Six-Pompes. Ces changements de lieux ne sont pas voulus, et le but d'Agora n'est pas de parcourir toutes les plages de la ville.

En 93, de multiples réclamations relatives au bruit des concerts, mais plus encore les récriminations des automobilistes privés de places de parc, avaient contraint les organisateurs à

abandonner cet endroit. L'an dernier, ce sont les mauvaises conditions acoustiques de la place Le Corbusier, véritable caisse de résonance, et le bruit de la circulation sur le Pod qui ont passablement gêné artistes et spectateurs. «Nous n'avions pas choisi cet endroit, mais c'est le seul que la commune pouvait nous mettre à disposition à ce moment-là», explique Philippe Blasco, membre d'Agora.

Cette année, la commune a donné son accord pour que les troupes de comédiens se produisent à la place des Six-Pompes. «Un endroit idéal, plus convi-

vialement que les deux précédents, où nous rêvions de présenter ces spectacles depuis longtemps».

Une séance d'information a par ailleurs eu lieu avec les habitants du quartier, qui tous ont donné leur accord pour que les artistes de théâtre de rue déploient leur magie sous leurs fenêtres deux semaines durant.

Comme pour la Plage Le Corbusier, ces animations se dérouleront durant la première quinzaine d'août (du 31 juillet au 11 août précisément). Le programme exact de la Plage des Six-Pompes sera quant à lui dévoilé début juin. (ir)

## Journée du chien des Montagnes neuchâteloises

## Des démonstrations à gogo

La Journée du chien des Montagnes neuchâteloises aura lieu le 2 juin au Paddock du Jura, à La Chaux-de-Fonds, dès 9 h 30. Cette manifestation, organisée par la Société canine de La Chaux-de-Fonds, le Berger allemand de La Chaux-de-Fonds et le Berger allemand du Locle avec l'appui de «L'Impartial» permettra d'apprécier (sans entrée payante) un spectacle non stop et de prendre connaissance des possibilités hors du commun de l'adaptation des chiens à des tâches en complémentarité à l'activité des humains.

Il sera démontré ce dimanche 2 juin les aptitudes du chien sanitaire dans la recherche de personnes égarées, voire blessées. Des chiens de police dans la découverte d'explosifs. Comment on entrainera une bête pour des épreuves sportives telles qu'elles sont appliquées par la Société cynologique suisse.

Des handicapés démontreront l'utilité de la présence d'un canidé à leurs côtés dans la vie courante. On verra avec plaisir et gaieté le sport de l'agility, discipline que conductrices et

conducteurs pratiquent avec ardeur, tout en amusant les grands et les petits et mieux encore leurs compagnons à quatre pattes. Il y aura la démonstration passionnante faite par des chiens de moutons qui pendant les transhumances sont spécialisés dans la conduite et la sécurité des troupeaux placés sous leur garde.

La douane sera présente et démontrera la capacité de leurs chiens à déceler la drogue. A ce propos, le public pourra se convaincre que contrairement à des on-dit ils ne sont pas drogués, ni habitués à des produits nocifs car leur constitution physique ne supporterait pas, même à très faibles doses, les effets mortels de la drogue.

Lors de grands tremblements de terre, les journaux ont à plus d'une reprise relaté le rôle et les succès remportés par les chiens de catastrophe. Ils seront eux aussi présents à cette démonstration et nous montreront les méthodes d'enseignement employées pour leur formation.

Une initiative heureuse de la Société cynologique suisse a été, il y a quelques années, la créa-

tion d'une section Jeunesse et sport. Il s'agit de juniors de douze à vingt ans à qui l'on enseigne comment soigner son chien, comment on se comporte avec lui. Un groupe de jeunes en fera la démonstration. Enfin les chasseurs initieront le public à la formation d'un chien de chasse, auxiliaire utile pour ramasser, pister et rapporter le gibier dans des conditions parfaites et éliminant toutes cruautés inutiles et réprouvées par les chasseurs eux-mêmes qui sont conscients d'un équilibre écologique indispensable à la survie des espèces animales en voie de disparition.

Cette journée n'est pas seulement faite de démonstrations, elle sera aussi l'occasion d'intéresser les enfants de sept à douze ans à un concours de dessins, il y aura trois catégories d'âges et les vainqueurs seront récompensés par un vol en hélicoptère, les autres recevront des prix récompensant leur travail. A propos de cet hélicoptère, des vols de passagers seront organisés dès 11 heures pour les amateurs, départs et arrivées devant le Musée paysans de La Chaux-de-Fonds. (sp)

## A Bikini Test mercredi soir

## Madone Party!

Crise mystique disneyenne à l'usage des agités du goupillon? Nouvelle pantalonnade millénariste? Dérive sectaire trauatique? Holà, on se rassure: soirée à thème excentrique, tout simplement. Ce mercredi soir, veille de l'Ascension, Bikini Test, toujours porté sur les projets zim-boum, propose une fort improbable Madone Party.

Quelque part à Genève, tous les jeudis soir, les portes du Madone Bar s'ouvrent sur un espace convivial et 100% inofficiel. L'argent n'en étant pas le moteur, on y vient avec plaisir pour l'esprit rock et la complicité qui y règnent. Il n'est pas rare d'y reconnaître telle ou telle personnalité venue en amie avec ses disques, hilare derrière les platines.

La déco du Madone Bar? Des statuettes, œuvres d'art, bricolages, cartes postales et autres reproductions à l'effigie... de la Madone, bien entendu. En nombre toujours croissant, puisque chacun s'efforce d'amener «sa» Madone, comme on amène sa brique.

Piliers du lieu, DJ Crou et DJ Jili, épaulés par DJ Sarto et DJ Buzz (si vous suivez le rock

suisse depuis longtemps, tous ces noms doivent vous dire quelque chose) seront ce mercredi soir à Bikini Test avec tout leur bazar mystico-kitsch.

La couleur musicale de cette soirée déguisée sera très variée: rock garage, curiosités, easy listening, etc. Les décors spécifiques sont de l'artiste Pablo Lopez Bunuel - un choix pertinent - dont on se souvient de l'exposition «Reliquias» au Temple Allemand.

Ils délimiteront deux espaces distincts: l'enfer au rez-de-chaussée et le paradis dans la salle. Choisissez ton camp. Quant à l'escalier qui relie l'un à l'autre, fera-t-il un plausible purgatoire? Prions. (mam)

● Madone Party avec DJ Crou, DJ Jili, DJ Sarto et DJ Buzz le mercredi 15 mai. Ouverture des portes à 21 h.

## AVIS URGENT

Nous cherchons  
**MÉCANICIENS  
DE PRÉCISION**

avec expérience.  
Tél. 039/20 52 52  
**Interactif S.A.**  
Av. Léopold-Robert 72  
2300 La Chaux-de-Fonds  
132-788560

## NAISSANCES

Nous avons le bonheur d'annoncer la naissance de

**NADIA**

le 7 mai 1996 à 19 h 29  
Krankenhaus Harlachinger  
München

Famille  
Audrey et Ahmet  
**AKDAG-CHALVERAT**  
Enterbachstrasse 16  
81541 München  
132-788490

CÉCILE est heureuse d'annoncer la naissance de sa petite sœur

**SOPHIE  
CAROLINE**

le 12 mai 1996

Maternité de l'Hôpital  
de La Chaux-de-Fonds  
Franziska et Christophe  
**CHALLANDES**  
Le Reymond 37  
2300 La Chaux-de-Fonds  
132-788510

De la chronométrie de marine aux montres à complications

## 150 ans pour Ulysse Nardin

Aîné d'une famille de trois enfants, Ulysse Nardin naquit en 1823. Artisan, son grand-père était arrivé de France au Locle en 1774. Son père, Léonard-Frédéric, fut le premier horloger de la lignée des Nardin. Son fils, Ulysse lui emboîta le pas et créa son entreprise en 1846. Il y a donc 150 ans. Si plus aucun membre de cette famille ne fait partie de l'entreprise, reprise en 1983 par Rolf W. Schnyder, la marque a franchi les ans, malgré les quelques turbulences qui ont agité son parcours.

En 1846, le jeune et ambitieux Ulysse emprunte 500 francs «soit 100 pièces de cinq francs», note-t-il en première page de son livre de comptes. Ce petit capital fut le départ de la manufacture qui porte encore le nom de son fondateur.

C'est pour lui rendre hommage et retracer le chemin parcouru par cette firme locloise que le Musée d'horlogerie du Château des Monts s'est approché de son actuel directeur en place au Locle, Roberto Bernasconi, en lui offrant la possibilité d'animer la traditionnelle exposition d'été de l'institution.

Cela tombait d'autant mieux que cette demeure, maintenant



Ulysse Nardin

De la chronométrie de marine aux montres à complications.

transformée en musée, fut achetée en 1954 par le Conseil général du Locle à l'une des descendantes de cette famille de chronométriers, Hélène Nardin, veuve de Jacques.

## SEULS LES SATELLITES...

La manufacture s'est lancée dans la fabrication des Chronomètres

de marine, d'une extrême précision, indispensables à la navigation en mer. On ne pouvait faire mieux jusqu'à l'arrivée des télécommunications entre les bateaux et les satellites. Ces pièces, qu'on peut maintenant qualifier de chefs-d'œuvre, ont équipé les unités de plus de 50 marines nationales.

Roberto Bernasconi, directeur, a rappelé cette histoire en rendant hommage à tous les artisans qui ont toujours le souci du bel ouvrage et de l'innovation. Ce fut le cas, en 1983, de Rolf W. Schnyder, qui a repris cette entreprise.

La marque s'est alors tournée vers de nouvelles technologies,

avec notamment la mise progressive sur le marché de la Trilogie du Temps. Soit l'Astrolabe de Galilée, la Planetarium de Copernic et la Tellurium de Johannes Kepler. Plusieurs montres prestigieuses composent, plus récemment encore, la collection San Marco. Nombre de pièces de ces différentes époques sont exposées au musée, dans une salle réservée à cet effet.

## HOMMAGE AUX RÉGLEURS

Tant Charles-André Breguet, président du Musée que le conseiller communal, Jean-Pierre Duvanel, ont dit leur joie de pouvoir accueillir cette exposition dans cette belle demeure. Le premier s'est félicité de voir la marque, 150 ans après sa création, toujours sur les marchés. Il a tenu à rendre hommage aux hommes de terrain, soit les régleurs, dont il a cité les noms.

Le second a pour sa part dit son plaisir de voir la firme Nardin, dont l'image est porteuse d'évasion et de rêve, retrouver sa place après un long sommeil, véhiculant loin dans le monde le nom du Locle par ses produits prestigieux de haute technicité.

(jcp)

● 150e anniversaire d'Ulysse Nardin. Musée d'horlogerie du Château des Monts. Du 14 mai à fin octobre.

Rédaction  
du LOCLE  
Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Claire-Lise DROZ

## BRÈVE

Conservatoire  
Davantage d'élèves

Quelque 167 élèves suivent les cours du Conservatoire, au Locle, un chiffre en augmentation. Branches enseignées: piano, saxophone, clarinette, trombone, rythmique, flûte douce, flûte traversière, guitare, violon et solfège. Les locaux sis dans le collège de Beau-Site accueillent les élèves dans trois salles de cours qui permettent d'autre part d'accueillir un public de 90 personnes. (Imp)

## AGENDA

Timbre des Moulins  
Bureau de poste  
souterrain

Ainsi que nous l'avions annoncé («L'Impartial» du 24 avril), La Fondation Pro Patria lance ces jours, en collaboration avec les PTT une nouvelle série de timbres. L'un d'eux, d'une valeur de 70 centimes, est précisément consacré à la Fondation locloise. Pour marquer cet événement, cette dernière et les PTT ont décidé d'organiser une manifestation particulière. Elle aura lieu ce jeudi de l'Ascension. Elle débutera à 9 heures au Col-des-Roches. Les philatélistes et les visiteurs de passage auront la possibilité d'acquiescer, en plus des timbres-poste, l'enveloppe Pro Patria et l'enveloppe spéciale, du 1er jour d'émission. La particularité de cette animation résidera dans le fait que la grotte abritera à cette occasion le «premier bureau postal spécial souterrain de Suisse», puisque situé à moins 30 mètres. Il sera possible de faire oblitérer ces documents de 10 h à 17 h. (comm, Imp)

Groupement  
des tourbières  
Extraction artisanale

Le Groupe folklorique, «Les tourbières de Brot-Plamboz» ont établi leur programme annuel, sur lequel nous reviendrons puisque plusieurs manifestations sont ouvertes à tous, membres ou non. A commencer par la première, soit la traditionnelle extraction artisanale de tourbe. Comme d'habitude elle aura lieu ce jeudi (de l'Ascension), à proximité immédiate de la cabane du groupement, à l'ouest du Bois-des-Lattes, non loin du chemin menant de Martel-Dernier au lieu-dit Les Empoix. Cette démonstration publique débutera aux environs de 10 h. (Imp)

Education routière pour les 4e et 5e années  
Au jardin de circulation

## Roulez jeunesse!

Les dossards permettent aux agents de relever individuellement les erreurs. (Impar-Perrin)

Depuis jeudi dernier les élèves du degré moyen de l'Ecole primaire (4e et 5e années) de la ville du Locle suivent les leçons du jardin de circulation. Cette opération s'inscrit dans la suite logique du programme d'éducation routière scolaire débutée à l'Ecole enfantine déjà.

Jusqu'à ce mercredi les agents de police de la brigade d'éducation routière, Olivier Gsteiger et Bruno Cattaneo, auront reçu, depuis jeudi dernier, 14 classes, soit quelque 280 élèves.

Avant de s'élancer sur ce jardin de circulation tracé sous le préau du collège secondaire Jehan-Droz, les jeunes participants ont encore pris part à une partie théorique durant laquelle quelques notions de base, comme les présélections, sont révisées, alors que la signification des principaux signaux de circulation est aussi remise en mémoire.

Ils enfourchent alors une bi-

cyclette ou s'asseyent dans une petite voiture à pédale et hop! Départ. L'endroit où est tracé ce jardin d'exercice a été bien choisi dans la mesure où il est praticable par tous les temps. Et s'il fait froid, les gosses mettent tellement d'ardeur à pédaler qu'ils ont vite fait de se réchauffer.

Outre l'intérêt pédagogique de cet exercice, il y a aussi son aspect ludique. Et les élèves font, même s'il n'est pas toujours aisé de se retrouver dans cette forêt de signaux disposés sur une relativement petite surface.

A la suite de cette phase pratique, les agents expliquent à chacun les fautes grossières commises. En espérant que ces jeunes s'en souviendront lorsqu'ils se retrouveront véritablement engagés, en ville, dans la circulation, où là ce n'est plus un jeu. Car il y a malheureusement trop d'exemples, en Suisse, qui démontrent que certaines erreurs ne pardonnent pas. (jcp)

Les Degrés de Poule font leur nid à la Grange  
«Merci d'être velus!»

Les Degrés de Poule viennent jouer «Merci d'être velus» - c'est poilant, ça ... - à La Grange. Bon, vous l'aurez deviné, ces dénominatifs, pas plus que la mine des acteurs, ne laissent augurer d'une soirée racinienne.

Les Degrés de Poule se sont parait-il auto-baptisés de la sorte d'après un passage de la vieille ville de Genève, qui porte le même nom, bien que sa signification nous échappe totalement. Or donc, ces Degrés de Poule, c'est une jeune troupe profes-

sionnelle suisse romande férue d'impro et de café-théâtre, qui se compose de Gaspard Boesch, Brigitte Rosset et Antony Mettler. Elle s'est fait connaître avec «Vous n'auriez pas vu mon chat?», spectacle primé en Suisse et en France.

Son second spectacle, «Merci d'être velus», donc, est constitué d'une série de sketches dus à la plume de Gérard Levoyer (qui écrit aussi pour Lagaf ou Lejeune) mis en scène par Thierry Piguet.

C'est par ce biais que la

troupe a représenté la Suisse au festival international d'humour de Rochefort (Belgique) ou à Morges-sous-Rires, sans compter des émissions TV comme «ça colle et c'est piquant» ou «Le pied à l'étrier» avec Philippe Bouvard.

## SÉRIE DE SKETCHES

«Merci d'être velus» aligne une série de situations complètement louffingues: tentative de désamorçage d'une bombe sexuelle, pièce jouée à l'envers, grand-mami laissée au bord de la route, casting pour film X, géranium cherchant du désherbant, chien enragé se mordant lui-même, et ainsi de suite.

Sketches hilarants, gags saugrenus, mimiques bouffonnes, le tout servant un humour tour à tour bon enfant, grivois ou carrément noir. Enfin, ce n'est pas une soirée pour amateurs d'alexandrins. (cid)

● «Merci d'être velus», par les Degrés de Poule, jeudi 23, vendredi 24 et samedi 25 mai à 20 h 30 à La Grange. Réservations: OTMN, au Locle, tél. 31.43.30.

## Places gratuites

Pour participer au concours donnant droit à cinq places gratuites, veuillez répondre à la question suivante: quel roi de France a popularisé la poule au pot?

Les réponses sont à envoyer jusqu'au dimanche 19 mai à «L'Impartial», service de promotion, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds. Les gagnants seront avertis personnellement.



## Pas des crânes d'œuf

Mais tout l'art de faire monter la mayonnaise. (sp)

## NAISSANCE

Coucou me voilà!

Je m'appelle

FÉLICIA

J'ai montré le bout de mon nez  
le 10 mai 1996  
pour la plus grande joie  
de mes parents

Maternité de l'Hôpital du Locle

Patricia et Laurent  
ROSSIERLes Taillères  
2125 La Brévine

132-788496

## Noyade du Châtelot: un infanticide

## La mère inculpée

La mère de la petite Marjolaine, noyée dimanche en amont du barrage du Châtelot, a été mise en examen hier pour assassinat et tentative d'assassinat.

Pourquoi et comment une mère et ses deux enfants basculent-ils dans le vide depuis une plateforme qui surplombe le Doubs, nous interrogeons-nous hier à la suite du drame du barrage du Châtelot? Les enquêteurs n'ont pas tardé à trouver la réponse. Pour le Parquet bisontin, cette jeune Mortuacienne de 26 ans a délibérément jeté ses enfants dans la rivière avant de les rejoindre. Sa fillette de cinq ans n'a pas survécu malgré l'intervention d'un courageux pêcheur qui a pourtant réussi à sau-

ver le fils âgé de huit ans et la mère.

Après un court séjour, à l'Hôpital de Pontarlier pour une hypothermie, cette employée, vendeuse à Morteau, a pu être entendue par les enquêteurs. Elle a reconnu les faits incroyables qui semblent avoir pour principal motif son désespoir amoureux.

Au début de l'année, en effet, son concubin, père des deux enfants, s'est séparé d'elle. Un véritable déchirement pour la jeune femme qui conservait la garde des enfants. Elle a tout tenté afin de renouer cette liaison. Même le pire. En accusant, par exemple, son ex-ami de l'avoir violée début mai.

Les investigations ont alors permis d'établir qu'elle affabulait. Son prétendu bourreau était libéré après deux jours de garde à vue. Elle reconnaissait

avoir agi par vengeance. Le procureur décidait de poursuivre la plaignante pour dénonciation calomnieuse et dénonciation mensongère de crime. Elle aurait dû comparaître devant le tribunal le 3 juillet prochain.

## ASSASSINAT

Mais l'avertissement n'a pas été suffisant. Le désespoir de cette petite femme blonde atteignait des sommets au cours du dernier week-end. Dans son esprit très affecté mûrissait longuement une décision fatale pour tous. Comme elle le consignait dans une lettre, la mère décidait de noyer ses enfants avant de se donner la mort à bord de sa voiture.

Mais dimanche, près de la retenue du Châtelot, les choses ne se sont pas tout à fait passées comme prévues. Heureusement pour Guillaume âgé de huit ans,

Sur l'esplanade surplombant le Doubs, elle a néanmoins mis son projet à exécution. Prenant l'un après l'autre les deux petits, elle les aurait précipités dans le vide. Une bonne dizaine de mètres plus bas, l'eau froide de la rivière devait mettre un premier terme à son tourment. Ensuite sa voiture aurait fait le reste.

Mais dans l'eau glacée, les enfants se sont débattus, ont tenté de surnager. Voyant cela, la jeune femme a eu un ultime réflexe de mère en se lançant à son tour dans le vide. Tous trois auraient péri si Didier Vouillot, un pêcheur de Morteau, n'avait plongé pour les secourir, en l'absence de tout autre témoin direct.

## EXPERTISES PSYCHIATRIQUES

Mais Marjolaine, cinq ans, transportée d'urgence par une

ambulance qui devait rejoindre l'hélicoptère de la gendarmerie au Valdahon, n'a pas survécu. Un déroulement de faits établis par l'enquête et par les déclarations de la jeune femme, puis confirmés hier soir par le procureur de la République Christian Hassenfratz, qui a ouvert une information criminelle auprès du juge François Ardiet. Le doyen des juges chargé de l'instruction l'a mise en examen pour assassinat et tentative d'assassinat avant de la faire incarcérer à la Maison d'arrêt pour femmes de Dijon.

Des expertises psychiatriques seront bien sûr ordonnées pour déterminer le degré de conscience de ses actes. Quant au deuxième survivant de cette tragique journée, il était encore hospitalisé hier à l'Hôpital de Pontarlier où il devrait rester quelques jours. (p.sch.)

## Rédaction du HAUT-DOUBS

Tél: 81 64 03 80  
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTRE  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VERY  
Denis ROY  
Dominique INGLADA

## BRÈVES

Tir à balles  
Danger

Plusieurs sociétés de chasse de la région de Pontarlier, conscientes du danger représenté par le tir à balles pour les promeneurs particulièrement nombreux dans le Haut-Doubs en période automnale, demandent le retour à la chevrotine. Une doléance qui malheureusement ne pourra être satisfaite, car le tir à balles procède d'une décision nationale et ministérielle. Dommage car, dès l'ouverture de la chasse, en septembre, randonneurs, vététistes et cueilleurs de champignons craignent pour leur sécurité. (pr.a)

## Pontarlier

## Député au créneau

Roland Guillaume, député RPR du Haut-Doubs, appelle l'attention du ministre de l'agriculture sur «les graves inquiétudes que suggèrent à de nombreux agriculteurs du Haut-Doubs le gel éventuel de 25% des crédits affectés à la mise aux normes des bâtiments d'élevage. Compte tenu du fait qu'il faut aujourd'hui entre deux et trois ans pour qu'un dossier de modernisation soit accepté, ce nouveau gel de crédits risque de pénaliser lourdement le développement de zones rurales défavorisées tel que le département du Doubs», réagit ce parlementaire. (pr.a)

## AGENDA

Pontarlier  
L'absinthe

Une conférence-débat autour du thème «L'absinthe et les artistes» aura lieu le vendredi 31 mai à 20 h 30 salle Morand à Pontarlier. Entrée libre. (pr.a)

## Evolution de l'industrie franc-comtoise

## Effectifs en baisse, productivité en hausse

Entre 1982 et 1992, le nombre des emplois industriels franc-comtois a reculé de 15%, soit une baisse de 21.450 sur un total de 125.550.

La communication brute de cette hémorragie d'emplois pourrait laisser croire que le tissu industriel s'est sérieusement désagrégé. Certes, si en 1996 seulement un actif sur trois travaille dans l'industrie contre plus d'un sur deux en 1968, la Franche-Comté a gagné en productivité et en performance au cours du quart de siècle écoulé, améliorant sa production de 26%.

Les chiffres secs et les apparences sont donc trompeurs. «L'industrie franc-comtoise subit ainsi depuis une vingtaine d'années une mutation qui est loin d'être la première si l'on remonte le temps», observe l'universitaire bisontin Jean-Pierre Nardy qui a regardé loin dans le rétroviseur pour livrer une étude sur l'évolution de l'industrie régionale à travers les siècles.

## MOYEN ÂGE

«A la fin du Moyen Age apparaît un embryon «industriel» avec des activités artisanales et familiales de transformation et de valorisation des productions animales et végétales locales (bois, osier, peaux, cornes) visant à satisfaire les besoins immédiats des communautés» relève J.-P. Nardy.

Parallèlement à cette économie autarcique, émergent ici et là des filières plus spécialisées et plus organisées, orientées aussi vers l'extérieur avec un système de commercialisation. Il s'agit

de l'exploitation du sel à Salins et Lons-le-Saunier, de la transformation des métaux extraits dans les Vosges-Saônoises et surtout sur les plateaux du Jura et de Haute-Saône.

La métallurgie connaîtra des fortunes diverses jusqu'à son apogée dans la première moitié du XIXe siècle. «Localisée sur les principaux cours d'eau et dans la haute chaîne jurassienne (Morez, Jougne) elle profite alors d'une main-d'œuvre abondante et bon marché produisant un métal de qualité appréciée, facilement écoulé, en particulier vers Lyon», signale l'universitaire.

## CRISE SALÉE!

Les salines suivent aussi la même courbe de croissance ainsi que la marquetterie «portée par une diffusion extrarégionale». Mais ce système prospère va s'effondrer durant la seconde moitié du XIXe. Au désenclavement routier qui rapproche la concurrence, à la rarefaction du bois s'ajoute le handicap de «la taille insuffisante des entreprises comtoises».

A l'exception du textile dans le nord Franche-Comté, stimulé par les investissements mulhousiens, l'exploitation du sel est rayée de la carte et les filatures bisontines et jurassiennes filent, elles aussi, un mauvais coton.

La relève viendra de l'exploitation de niches métallurgiques hyper-spécialisées (horlogerie, lapidairerie, jouet, pipes, etc.). Ce qui va faire de la Franche-Comté «une terre de capitales», note J.-P. Nardy.

## TRAVAIL À LA CHAÎNE

Mais en 1929, dans un contexte de crise, ces activités artisanales

ne peuvent résister au nouveau mode de production à la chaîne qui s'impose. L'horlogerie, la lunetterie mais encore l'automobile sont incapables de réaliser les investissements massifs de capitaux indispensables pour adapter l'outil de production à cette nouvelle donne économique».

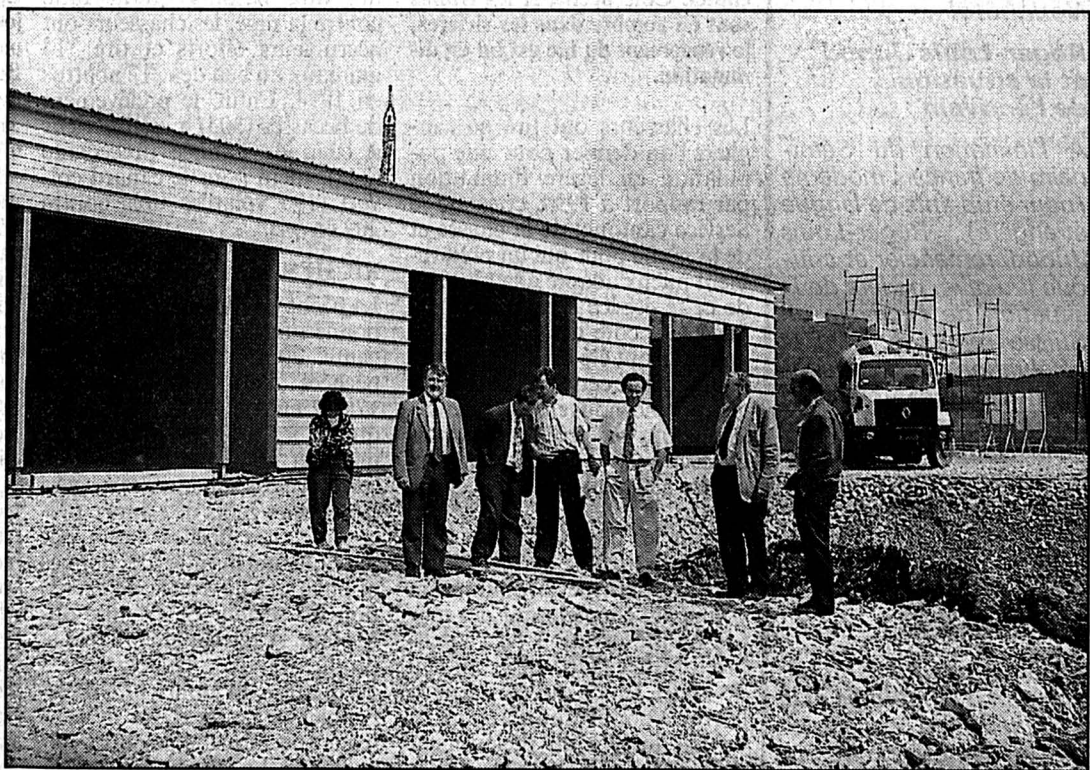
Cela engendre des faillites en série et les entreprises qui y échappent sont rachetées par des investisseurs extrarégionaux, ce qui engendre une forte

dépendance externe», rapporte l'auteur de l'étude. Une dépendance qui se renforcera encore dans les années 60 avec l'implantation des sites Rhodiécéta, Kelton, Alsthom donnant à la Franche-Comté un rôle de «région tournevis de moins en moins conceptrice et indépendante» (sic).

## MONDIALISATION

La décennie 70 se caractérisera par la mondialisation de l'économie avec l'apparition d'une farouche concurrence euro-

péenne et japonaise. «Les conséquences en sont l'automatisation et les licenciements ou encore la délocalisation dans les pays à bas salaire», constate J.-P. Nardy. «Si la recherche effrénée des gains de productivité, la course folle aux trouvailles technologiques et l'amélioration de la qualité des produits ont permis à l'industrie comtoise de demeurer compétitive, il ne faut pas oublier que cela s'est révélé particulièrement cruel pour la main-d'œuvre», souligne J.-P. Nardy. (pr.a)



Pépinière d'entreprises de Morteau

Un outil d'accompagnement pour industries en gestation.

(Impar-a-Prêtre)

## TOUT LE MONDE PEUT AIDER!

DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES

Feu: 118

## AUTOS - MOTOS - VELOS

ASTRA CABRIO



## OFFRE «PRIX SCALPÉS»

OPEL ASTRA CABRIOLET ET EN PLUS, OFFERT:

UN BON POUR 2 NUITS AU TESSIN POUR 2 PERSONNES DANS UN SPLENDIDE HÔTEL 4 ÉTOILES

Renseignements et offre sans engagement au

GARAGE DU RALLYE SA

LE LOCLE

Tél. 039/31 33 33

Service de ventes: P.-A Dumont - R. Gyax

132-788340

Prix... scalpés

## DIVERS



Entreprise forestière

Yves Vuille

Grande-Rue 32

2416 Les Brenets

Tél. 039/32 14 41

Natel 077/37 84 13

## Entretien de propriété

Taille et abattage de vos arbres. Tonte de votre gazon à prix attractif.

132-787411

## Police-secours:

117

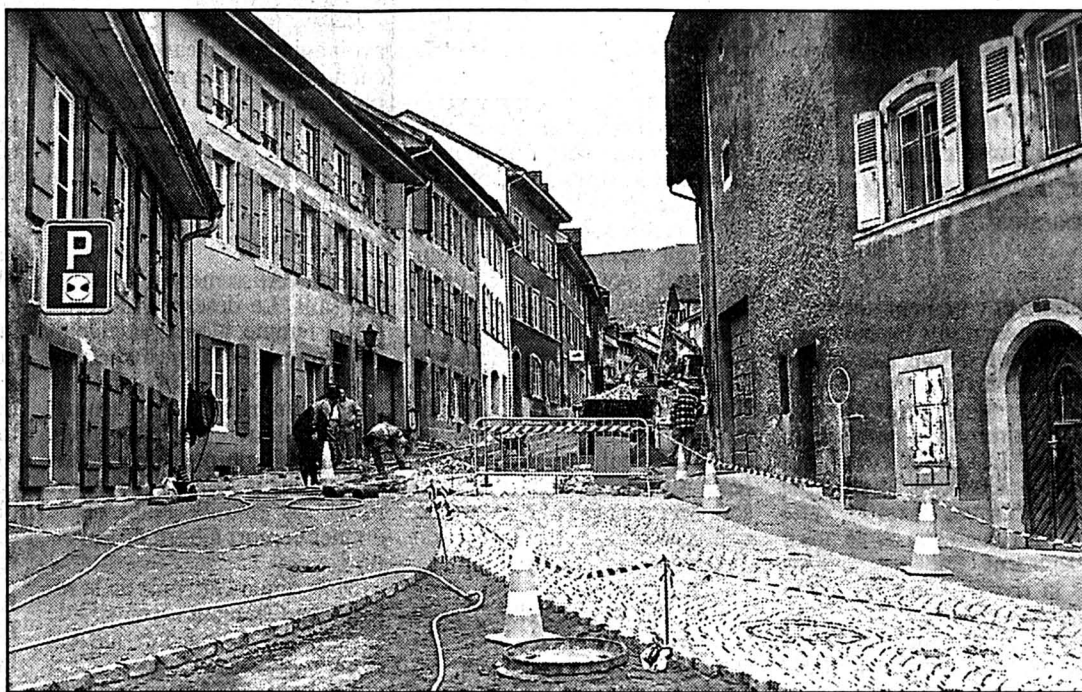
## Axe principal, la rue Louis-Favre en pleine rénovation

# Sous les pavés, le cœur de Boudry

Au cœur de la ville de Boudry, la rue Louis-Favre commence à retrouver ses allures médiévales. Pavés gris, roses, posés en arc. Joli travail. Mais la rue est à nouveau fermée au trafic. Les travaux étaient projetés en 1989 déjà. Si la malchance ne s'en mêle plus, ils seront terminés à l'automne.

Sous le coup des marteaux, les pavés de granit s'enfoncent un à un dans le sable mélangé au mortier. Détail incongru: les pavés gris viennent du Portugal, et ceux de couleur rose viennent des Indes lointaines. Qui l'eût cru? Ils sont, paraît-il, de meilleure qualité que les porphyres rouges venus d'Italie. Et meilleur marché aussi. Drôle de monde.

N'empêche que la rue Louis-Favre, axe principal de la vieille ville de Boudry, aura fière allure ainsi pavée. Chacun en est convaincu, mais tout le monde désespère: la rue est à nouveau fermée au trafic, seuls s'y faufilent les habitants jonglant entre les tas de sables et les banderoles des travaux. De leur côté, les commerçants qui ont pignon sur rue n'en finissent pas de pester. «On aurait bien aimé ne pas fermer la rue, mais aucune entre-



Boudry, au cœur de la vieille ville

Attendue depuis bientôt cinq ans, la rénovation de la rue Louis-Favre a débuté: pavés gris du Portugal, et jolis roses venus de l'Inde.

prise ne pouvait garantir les travaux», explique Luce North, directrice des Travaux publics. Et le choix était restreint puisque seules trois entreprises en Suisse romande perpétuent la tradition des pavés.

Les ouvriers avancent au rythme d'environ 4 à 5 mètres

par jour. A ces travaux se mêlent des raccordements de conduites. Le bout du tunnel, ce sera pour octobre, voire novembre. Pas avant, mais là, ce sera vraiment la fin. Après plus de cinq ans de patience. Dure épreuve.

A Boudry, le projet de réno-

vation de la rue Louis-Favre remonte à 1989. A l'époque, une enquête auprès des propriétaires riverains n'a laissé aucun doute sur le choix des pavés: chacun était conscient qu'ils remettraient en valeur cette rue qui mérite mieux que du vulgaire bitume.

Les travaux ont débuté. Objectif: réfection fondamentale de la chaussée, avec rénovation des conduites et repavage complet. Seulement, la méthode a ses exigences et, vu la profondeur des fouilles, l'aménagement définitif de la chaussée a nécessité un temps de tassement. Tout devait se terminer au printemps 91. Mais voilà que l'Areuse a donné des coups de butoir: au bas de la rue Louis-Favre, le pont qui enjambe la rivière n'y a pas résisté.

Envois dans la ville. Plus question de paver la rue, il y a urgence pour le pont, lien vital entre le haut et le bas de la cité. En septembre 1992, il est réparé. Tout va mieux, mais la rue Louis-Favre attendra encore.

«On a dû mettre près de 900.000 francs dans l'Areuse», se souvient Luce North. Loin de ne s'en prendre qu'au pont, les crues ont raviné les berges de la rivière et la commune doit participer au financement des travaux. Coups de butoir dans les comptes communaux, cette fois-ci. Pour terminer sa rue Louis-Favre, la commune choisit de ne pas s'endetter. Et ce n'est, dès lors, qu'en juin de l'an passé, que le crédit final (1,5 million) a pu être voté.

Esthétiquement, la ville y gagnera, c'est certain. Cependant, ses pavés, elle les aura chers payés. (se)

### Rédactions

#### CANTON

Claudio PERSONENI  
Tél: 038/21 26 08  
Fax: 038/21 38 34

#### NEUCHÂTEL

Simone ECKLIN  
Tél: 038/24 34 76  
Fax: 038/24 34 67  
Annette THORENS  
Tél et fax: 038/31 62 04

### BRÈVE

#### Boudry

##### Automobile sur les rails du tram

A 6 h 30 hier matin, M. F. G., de Boudry, circulait sur la RN5 en direction de Neuchâtel. A un moment donné, il a perdu la maîtrise de son auto qui est sortie de la route à droite et a terminé sa course sur les voies du tram. Le trafic par tram a été interrompu durant une trentaine de minutes et remplacé par un service de bus des TN. Des dégâts sont à déplorer.

### AGENDA

#### Neuchâtel

##### Roger-Louis Junod et la situation de l'écrivain

A l'invitation du Séminaire de français moderne (pour étudiants de langue étrangère), Roger-Louis Junod, romancier et critique littéraire, parlera de la situation de l'écrivain en Suisse romande: «De la célébration à l'engagement critique», mercredi 24 mai, salle D59 de l'Université (1er-Mars). Invitation cordiale à toute personne intéressée.

(comm)

#### Neuchâtel

##### L'inculturation

Invité conjointement par l'Institut d'ethnologie et le Séminaire de psychologie, le Père Eric de Rosny, S.J. de Douala (Cameroun) fera un exposé sur «L'inculturation», mardi 28 mai, à 16 h 15, salle RN 02 de la Faculté des lettres. Toute personne intéressée est cordialement invitée. (comm)

#### Neuchâtel

##### Séminaire d'allemand

Invité par le Séminaire d'allemand, M. Anil Bhatti, professeur à Jawaharlal Nehru University, à New Delhi, donnera une conférence sur le thème «Zur deutschen Bhagavadgita-übersetzung (Schlegel und Humboldt)», mardi 21 mai, à 11h15, salle RE 42 de la Faculté des lettres. Toute personne intéressée est cordialement invitée. (comm)

## Résultats de la chasse et de la pêche dans le canton

### Entre fusils et hameçons

Population des sangliers en légère diminution, inquiétude du côté du lièvre et renards à profusion, ce sont les principaux enseignements des statistiques 1995 de la chasse dans le canton de Neuchâtel. Côté pêche, si les truites sont en nombre dans les rivières, le rendement du lac est lui en diminution.

Les chasseurs ont tiré 66 sangliers l'an dernier pour une population en légère diminution par rapport à 1994, constate le Service cantonal de la chasse et de la pêche pour qui un prélèvement mieux adapté à la biologie de cette espèce s'impose désormais. Du côté des chamois, 60 animaux ont été tirés. Ce qui n'a pas empêché cette espèce d'enregistrer une nouvelle augmentation pour la troisième année consécutive: 606 animaux contre 554, soit 9,4% d'accroissement.

Pour les chevreuils (661 animaux abattus), le dernier recensement confirme la diminution voulue du cheptel pour des motifs de préservation de l'équilibre forestier (1705 bêtes au lieu de 1822). En ce qui concerne le lièvre, la population a augmenté de 1% malgré un prélèvement de 91 bêtes (77 en 1994). Ici, le service cantonal estime que la si-

tuation reste préoccupante, plus particulièrement dans le Bas du canton. En matière de renards enfin, les statistiques montrent une population très élevée, même si stabilisée. Pour répondre aux besoins de la lutte contre la rage, les chasseurs ont accru leurs efforts et tiré 314 animaux au lieu des 212 abattus en 1994. Enfin, le prélèvement de bécaasses (305) a été inférieur à celui de l'année précédente (343). Idem pour le canard colvert (196 volatiles tirés contre 209 en 94).

#### RICHERS RIVIÈRES

La pêche en rivière a réservé une bonne surprise aux amateurs du genre. 20.956 truites y ont été pêchées l'an dernier contre 17.072 en 1994 (+23%). C'est durant les mois de mars, avril, juillet et août que les prises se sont révélées supérieures à celles des mêmes mois de l'année précédente. Les pêches «test» ont par ailleurs montré de bonnes populations de truites, à l'exception du secteur de Champ-du-Moulin. A relever encore que la production de la truite zébrée à destination du Doubs afin de repeupler ce cours d'eau avec sa truite spécifique, a gagné en importance. Le nombre de détenteurs de permis de pêche en ri-

vière a aussi augmenté: ils ont été 1467 à le recevoir.

Si les rivières se sont montrées «bienveillantes» en matière de truite, du côté du lac, on a plutôt eu tendance à faire grise mine l'an dernier. Avec 146 tonnes de poisson sorties par les professionnels et les amateurs, les résultats sont en légère diminution par rapport à ces dernières années. C'est surtout la palée qui s'est faite rare: 32.000 kg, soit une chute de 50% par rapport à 94. Les prises de bondelle (70.000 kg), en diminution de 4 tonnes, sont elles aussi inférieures à la moyenne. Idem pour la truite (1618 kg), l'omble chevalier (1509 kg) et le poisson blanc (39.000 kg) dont les prises ont chuté de 31%. Côté perches, avec près de 26.000 kg, les prises sont de nouveau en augmentation même si elles restent encore au-dessous de la moyenne. Le résultat des brochets est lui plus réjouissant: près de 15.000 kg, soit une nouvelle augmentation pour un résultat cette fois au-dessus de la moyenne.

A signaler que pour la troisième année consécutive, le fort développement d'algues, notamment durant les 6 premiers mois de l'année, a rendu la pêche professionnelle difficile, voire parfois impossible. (cp)

### «Affaire» Cattin

## Nouvelle démission

Après avoir démissionné de ses deux mandats de député et de conseiller général à la suite de la révélation de ses accointances avec la société «Aux six caprices S.A.», du nom de l'ancien sex-shop de Peseux où un mineur s'est prostitué, l'avocat Pierre Cattin se retire de l'Ordre des avocats neuchâtelois (OAN). Une décision intervenant à la suite de la prise de position de l'OAN qui estimait samedi avoir affaire à «une violation grave du Code de déontologie».

Dans un communiqué diffusé hier, Me Cattin rappelle qu'à ce jour, aucun grief juridique ne peut lui être fait et qu'il n'a, à aucun moment, été impliqué dans l'enquête pénale ouverte contre le gérant de l'établissement poursuivi pour incitation à la prostitution et acte d'ordre sexuel sur un mineur de plus de 16 ans.

C'est même sur décision de Me Cattin, président du conseil d'administration de la société gérant le sex-shop, que celui-ci a été fermé une fois le cas de prostitution du mineur porté à sa connaissance.

L'avocat estime que seul «son esprit d'ouverture envers

une certaine marginalité de la collectivité peut aujourd'hui faire l'objet de critiques». Il reconnaît que «cette attitude et cette ouverture sur une conception peut-être avant-gardiste de la société sont en contradiction avec le code de déontologie du dit Ordre». Raison pour laquelle l'avocat a décidé de présenter sa démission avec effet immédiat. Me Cattin rappelle que l'OAN est une association professionnelle qui n'est pas compétente pour décider de sanctions disciplinaires. Seul le Tribunal cantonal, autorité de surveillance, peut le faire. Et à ce jour, aucune enquête n'a été ouverte à son encontre, affirme l'avocat.

En tant qu'autorité de surveillance et tenu d'agir d'office, le Tribunal cantonal devra cependant se pencher sur le dossier Cattin pour déterminer, notamment en référence à l'article 11 de la loi sur la profession d'avocat stipulant que «l'avocat doit s'abstenir d'activités ou de procédés incompatibles avec la dignité de sa fonction», s'il y a matière à ouvrir une enquête disciplinaire. Il n'est pas exclu que d'ici là d'autres éléments viennent épaissir le dossier. (cp)

## Faculté de théologie de Neuchâtel

### Professeur distingué à Montpellier

Le professeur Pierre Buhler, directeur de l'Institut de recherches herméneutiques et systématiques de la Faculté de théologie de Neuchâtel, a reçu le titre de docteur honoris causa, vendredi, dans le cadre de la célébration du 400e anniversaire de la Faculté de théologie protestante de Montpellier, annonce un communiqué de l'EREN (Eglise réformée évangélique neuchâteloise).

Des liens scientifiques et amicaux se sont noués depuis fort longtemps entre les facultés de théologie de Neuchâtel et de Montpellier, liens qui se sont notam-

ment concrétisés par des échanges de professeurs et d'étudiants. Deux initiatives les ont encore resserrés: le titre de docteur honoris causa remis au professeur Buhler et, par ailleurs, la parution d'une série d'études dues aux cinq professeurs ordinaires de la Faculté de théologie de Neuchâtel: Pierre-Luigi Dubied (théologie pratique), Gottfried Hammann (histoire du christianisme et de l'Eglise), Martin Rose (Ancien testament), Folker Siegert (Nouveau testament) et Pierre Buhler (théologie systématique). Sur le thème de «La clarté de l'écriture», cette sé-

rie d'articles a été publiée dans la revue «Etudes théologiques et religieuses», à Montpellier, et a fait l'objet d'un tiré à part dans la série des publications de la Faculté de théologie de Neuchâtel. Le communiqué de l'EREN précise par ailleurs, à propos du 400e anniversaire de la faculté de Montpellier (célébré du 10 au 12 mai): «Si l'on fait remonter l'existence de la faculté neuchâteloise à l'Académie créée au milieu du siècle dernier, celle de Montpellier fut fondée en 1596 avec la venue dans l'Hérault, depuis Genève, du grand savant helléniste Isaac Casaubon. (at)

## Jeune Chambre économique de Neuchâtel

### Séminaire sur le théâtre au quotidien

Etant donné le succès rencontré l'an passé avec le séminaire de formation «Savoir-être pour savoir-faire», la Jeune Chambre économique de Neuchâtel propose de remettre le travail sur le métier. Le prochain séminaire se déroulera samedi 1er juin 1996 et aura pour thème «Le théâtre au quotidien». Il sera animé par M. Yves Pinguely, membre de la société suisse des auteurs et actifs dans le domaine théâtral depuis 10 ans (\*).

A noter que samedi 27 avril dernier, la Jeune Chambre économique a organisé, à la Neuveville, une série de quatre cours

globalement intitulée «Parler avec son corps». Réunissant seize participants, ces cours étaient animés par Mme Laurence Bruschweiler, diplômée de l'Institut d'études politiques de Paris. Mme Bruschweiler a introduit la technique élaborée par le psychologue américain Marshall Rosenberg. Celle-ci permet de faire une distinction fine entre l'expression des besoins et celle des sentiments qui s'y rattachent.

(comm-se)

• Pour tous renseignements, tél: (038) 24 40 35.

## Gymnastique: succès pour la 48e Fête de district à Travers

# La nique à la grisaille

«Ce n'est pas parce que je suis le président du comité d'organisation que je le dis, mais je trouve que nous avons vécu une des fêtes les plus sympas de ces derniers temps», lançait Daniel Delachaux, au terme de trois jours de liesse qui ont réuni, ce week-end à Travers, plus de 300 gymnastes, toutes tailles et sexes confondus. Mise sur pied par la FSG du lieu, la 48e Fête de l'Union de gymnastique du Val-de-Travers (UGVT) a remporté le succès qu'elle méritait, en faisant la nique à la grisaille.

Si bien que les concours individuels et de section ont pu se dérouler normalement, cela malgré la petite bruine fraîche et persistante du dimanche. D'ailleurs, la cantine - chauffée! - était là pour reconforter et... sécher tout le monde.

En guise de joies annexes, la manifestation a débuté le vendredi par une soirée jeunesse avec du karaoké et une disco des années 70. Clou de la fête, la soirée villageoise du samedi a attiré son lot de curieux, venus surtout pour assister à l'élection de Mister UGVT. Tournant l'événement à la dérision, avec une pleine dose d'humour en plus, Daniel Delachaux a fait exploser l'applaudimètre.

### PRINCIPAUX RÉSULTATS

Concours individuels  
Garçons. - Minis 1: 1. Thomas Jequier, Môtiers, 167; 2. Luca Santoli, Noiraigue, 135; 3. Yannick Dung, Môtiers, 127. - Minis 2: 1. Bastien Baudin, Bevaix, 198; 2. Cyril Huguenin, Noiraigue, 197; 3. Yannick Broillet, Bevaix, 187. Catégorie 4: 1. Pascal Herrero, Bevaix, 1079; 2. Raphaël Gonzalez, Travers, 1054; 3. Joël Fham, Couvet, 1028. Catégorie 3: 1. Jérôme Wessner, Bevaix, 1436; 2. Yvan Haldi, Couvet, 1384; 3. David Settecasi, Bevaix, 1208. Catégorie 2: 1. Mehdi Monnier, Travers, 2773; 2. Nicolas Bachmann, Travers, 2094; 3. Grégoire Maire, Noiraigue, 2034. Seniors: 1. Thierry Racine, Travers, 4421; 2. Jean-Alex Clerc, Noiraigue, 4098; 3. Jean-Marc Monnet, Noiraigue, 3938. Filles. - Minis 1: 1. Amandine Lutolf, Couvet, 119; 2. Elsa Girardin, Môtiers, 99; 3. Nathalie Huguenin, Les Verrières, 89. Minis 2: 1. Caroline Borioli, Bevaix, 196; 2. Camille Chardon, Bevaix, 191; 3. Sabrina Gonzalez, Travers, 165. Catégorie 4: 1. Deborah Baudin, Bevaix, 1078; 2. Christelle Borioli, Bevaix, 1000; 3. Cyrielle Bailod, Couvet, 991. Catégorie 3: 1. Delphine Bielser, Môtiers, 1650; 2. Belinda Favre, Les Verrières, 1647; 3. Nathalie Mauler, Môtiers, 1611. Catégorie 2: 1. Laetitia Junod, Bevaix, 2273; 2. Diana Pellaton, Couvet, 2167; 3. Alexandra Da Silva, Bevaix, 2165. Dames 1: 1. Muriel Perrin, Couvet, 2385; 2. Fabienne Pétremand, Môtiers, 2176; 3. Anne-Laure Overney, Travers, 1641. Dames 2: 1. Silvana Fer-



### Concours individuels

Tous les participants ont superbement joué le jeu, malgré la grisaille. (Favre)

vet, 991. Catégorie 3: 1. Delphine Bielser, Môtiers, 1650; 2. Belinda Favre, Les Verrières, 1647; 3. Nathalie Mauler, Môtiers, 1611. Catégorie 2: 1. Laetitia Junod, Bevaix, 2273; 2. Diana Pellaton, Couvet, 2167; 3. Alexandra Da Silva, Bevaix, 2165. Dames 1: 1. Muriel Perrin, Couvet, 2385; 2. Fabienne Pétremand, Môtiers, 2176; 3. Anne-Laure Overney, Travers, 1641. Dames 2: 1. Silvana Fer-

rari, Couvet, 1808; 2. Zandia Braak, Couvet, 1024; 3. Isabelle Rodriguez, Couvet, 748.

### Concours de section

Jeunes gymnastes: 1. Môtiers A, 83.26; 2. Bevaix, 82.21; 3. Noiraigue, 80.60; 4. Môtiers B, 80.34; 5. Saint-Sulpice, 79.40; 6. Couvet, 79.09; 7. Boveresse, 78.80; 8. Travers, 78.50. Jeunes filles: 1. Couvet, 81.47; 2. Bevaix, 81.45; 3. Môtiers, 80.60; 4.

Les Verrières, 79.70; 5. Boveresse, 78.70; 6. Noiraigue, 78.50. Actifs: 1. Bevaix, 83.85; 2. Couvet, 82.49; 3. Les Verrières, 80.88; 4. Travers, 79.09.

### Course section 6 - 9 ans

Garçons: 1. Noiraigue, 21'; 2. Môtiers, 17'32". Filles: 1. Noiraigue, 26'11"; 2. Travers, 22'15"; 3. Les Verrières, 21'03".

(paf)

### Rédactions

#### VAL-DE-RUZ

Tél: 038/53 16 46  
Fax: 038/53 43 31

#### VAL-DE-TRAVERS

Tél: 038/61 38 77  
Fax: 038/61 36 82

### BRÈVE

#### Tribunal du Val-de-Ruz Le juge travaillera la nuit

Alors que, tard dans la nuit, D.B. quittait le parc du cabaret-dancing des Geneveys-sur-Coffrane, son véhicule est entré en collision avec celui de M.C. qui circulait rue de la Gare en direction est. M.C. a subi un test d'alcoolémie qui a révélé un taux du 1,1 pour mille, mais sans prise de sang, impossible à faire pour des raisons médicales. La prévenue a déclaré être prioritaire et n'y avoir été pour rien dans l'accident. D.B. a affirmé qu'il était à l'arrêt au moment du choc et que l'avant de son véhicule empiétait un peu sur la chaussée car il avait dû s'avancer pour augmenter son champ de vision. Selon lui, M.C. aurait dû apercevoir ses phares et manœuvrer pour passer normalement. Le président du Tribunal de police du Val-de-Ruz a renvoyé son jugement pour aller examiner les lieux de l'accident, de nuit. (pt)

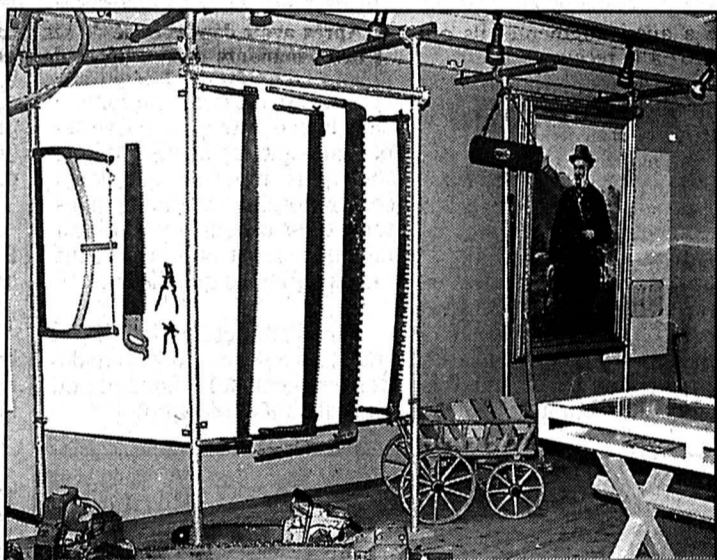
### AGENDA

#### Coffrane

#### L'Espérance va changer d'atours

La fanfare L'Espérance de Coffrane fêtera au printemps 1998 son 125e anniversaire et les musiciens du président Reynold Perregaux et du directeur Jean-François Kummer ont l'intention de fêter dignement ces cinq quarts de siècle d'existence. Un comité chargé de l'organisation de ces futures festivités est actuellement en formation, mais la société a déjà pris la décision d'offrir à ses membres de nouveaux uniformes, qui remplaceront la tenue grise et bleue datant de 1969. Un match au loto est d'ores et déjà prévu demain soir à la salle de gymnastique lancera la récolte de fonds pour ce projet, et d'autres initiatives allant dans le même sens suivront. L'actualité, pour L'Espérance, est cependant musicale, puisque que les musiciens ont à cœur de présenter une société en excellente santé à chacun de leurs sorties. La prochaine aura lieu les 7, 8 et 9 juin prochains, à l'occasion du 55e Giron des chanteurs du Val-de-Ruz, à Coffrane. (jbw)

## Môtiers: réouverture du Musée régional Enseigne et salle nouvelles



### Nouvelle salle du bois

Lors de l'ouverture, Jean Rota, entrepreneur forestier, a expliqué le fonctionnement de quelques anciens outils. (Favre)

Les membres du comité de l'Association du Musée régional du Val-de-Travers ont saisi l'opportunité de la réouverture officielle du Musée d'histoire et d'artisanat de Môtiers pour inviter, samedi matin, toutes les personnes qui ont œuvré à la remise en état de l'enseigne de la Maison des Mascarons. A cette occasion, ils ont également présenté la nouvelle salle consacrée au bois et à Henry Biolley, un éminent sylviculteur neuchâtois qui, à la fin du siècle passé, a repensé et perfectionné le jardinage en forêt.

«Nous avons organisé cette petite verre pour remercier les bénévoles qui ont travaillé à la rénovation, dans les traditions, de l'enseigne des Mascarons. Située à l'origine au premier étage, nous avons déplacé la salle du bois dans un local existant, tout en profitant du déménagement pour faire le ménage et pour remettre les choses en valeur», a expliqué en préambule la conservatrice Laurence Vaucher.

Cette salle comprend notamment une superbe collection d'anciens rabots, de scies, de compas forestiers, d'appareils de mesure et de calculs. Jean Rota, un entrepreneur forestier

de la place, a prêté au musée une des toutes premières tronçonneuses à essence fabriquée dans les années 1940. Créée pour sa part il y a une dizaine d'années par Jean Haefli, l'enseigne a passablement souffert des intempéries. Aussi, il devenait urgent soit de la remplacer, soit de la restaurer.

### RESTAURATION

La seconde solution a été choisie. Les responsables de l'établissement môtisien ont alors fait appel à Nelly et Walter Flukiger. Le sablage a été effectué par Bernard Brasseur, de manière à ce que les artisans puissent démarrer avec une pièce propre. Ils ont procédé à des mélanges de couleurs, avant de poser plusieurs couches de peinture. Pour les lettres, une bronزية a été utilisée en lieu et place de la dorure à la feuille, beaucoup trop compliquée. Le tout a été recouvert par une laque transparente protectrice. (paf)

● Le musée est ouvert les mardis, jeudis, samedis et dimanches de 14 h à 17 h, jusqu'à mi-octobre. Pour les groupes, possibilité d'ouverture à d'autres moments. Tél. (038) 61 35 51 ou 66 13 54.

## Les Hauts-Geneveys: les Perce-Neige abordent la distribution Allume-feu pour grandes surfaces

Dès demain, une partie des magasins de la Coop des cantons de Neuchâtel et du Jura vendra le K-Lumet, l'allume-feu mis au point et commercialisé par le centre des Perce-Neige des Hauts-Geneveys. Ce produit, qui remplace le petit bois, a donc conquis le marché de la grande distribution, mais sans pour autant abandonner son objectif premier: celui de faire travailler les handicapés mentaux dans leurs ateliers.

De la dégustation d'un fagot de haricots enrobé de lard à jailli l'illumination, pour l'inventeur de l'allume-feu du centre des Perce-Neige, Ruedi Rettenmund. Ce maître socioprofessionnel, séduit par tout ce qui est renouvelable, a ainsi conçu, en partant de lamelles de bois, d'un rouleau de papier WC et de cire chaude, un produit de substitution aux cubes de pétrole pour le barbecue ou le petit bois pour le feu de cheminée en été.

Du stade de l'invention, le centre, grâce au responsable des ateliers Jean-Luc Voumard, passera donc demain à celui de la commercialisation dans les grandes surfaces des cantons de Neuchâtel et du Jura, dans les rayons d'une trentaine de points de vente Coop.

«Notre but était d'occuper les handicapés des Perce-Neige employés aux ateliers entre deux

contrats de sous-traitance», a expliqué hier Jean-Luc Voumard. «J'ai donc cherché à faire l'inventaire de nos propres possibilités d'activité économique au lieu de faire du porte-à-porte pour décrocher des contrats. C'est alors que Ruedi Rettenmund m'a soumis son produit, baptisé le K-Lumet.»

### VRAIE STRATÉGIE COMMERCIALE

Le chemin entre l'atelier des Perce-Neige et les rayons de la Coop n'a pas été cependant facile. Il a fallu tout d'abord étudier les possibilités de commercialisation du produit et déposer un brevet. Une étude de marché et des tests dans une douzaine de points de vente locaux ont dépassé les pronostics les plus optimistes. De fil en aiguille, Jean-Luc Voumard a alors approché les gros distributeurs, et a eu le bonheur de réussir tous les examens exigés par la politique de marketing de la Coop.

Pour les pensionnaires, le fait d'arriver à vendre le K-Lumet est un motif énorme de satisfaction. «Au début, en voyant s'accumuler le stock fabriqué parce qu'ils ne pouvaient plus faire de bracelets de montre, ils n'y ont pas cru», a raconté hier Ruedi Rettenmund.

La direction a aussi mis du temps avant de réaliser les en-

jeux de la commercialisation du K-Lumet. «C'est pour nous un aspect totalement nouveau que ce travail d'approche», a avoué le directeur Jean-Claude Schläppy.

Le centre n'entend pas pour autant se muer en industrie du K-Lumet. Son objectif reste d'occuper ses pensionnaires, pour qui avoir du travail est essentiel. Devant la demande en continue explosion, il a bien fallu pourtant produire.

C'est pour cette raison qu'une trentaine d'autres institutions de Suisse romande produisent actuellement le 90% des K-Lumet, vendus en boîtes de seize pièces ou par unité par Les Hauts-Geneveys dans l'arc jurassien. Tous jours dans le but de mettre les handicapés au travail, selon leur capacité productive. «Nous ne voulons pas produire à perte, c'est entendu», a expliqué Jean-Claude Schläppy. «Mais nous cherchons tout de même à rentabiliser une partie de nos investissements par cette activité.»

Les Perce-Neige poursuivent donc leur mission d'intégration sociale des personnes qui y sont pensionnaires, avant toute logique de rentabilité. Et il existe encore en Suisse romande des institutions qui n'ont pas encore eu le feu sacré pour le K-Lumet, déjà promis à un avenir flamboyant. Philippe Chopard

## Assemblée générale au Val-de-Ruz

# Pro Juventute fonctionne bien

Les membres de Pro Juventute Val-de-Ruz, réunis récemment à Cernin, ont pu se rendre compte que leur association se portait bien. La secrétaire du district Monique Coppotelli a du moins annoncé que la vente de décembre 1995 avait progressé par rapport à la précédente, grâce à la générosité des habitants.

Les recettes brutes pour l'an dernier se sont élevées à 49.229 francs, en laissant un bénéfice de 14.664 francs. L'association a pu venir en aide financièrement

à des enfants dans le besoin, dans les domaines des frais dentaires, de l'orthophonie, du centre de l'écoute, de la puériculture, des crèches et garderies, des messages aux jeunes parents et du passeport vacances. Les comptes ont révélé une légère diminution de la fortune.

Le responsable des ventes pour le district, Philippe Schaer, en a détaillé l'organisation. Ces dernières se sont bien déroulées grâce à l'appui du corps enseignant et des élèves. Le thème de cette année sera consacré aux

animaux aquatiques. Enfin, le service «Coup de pouce» a été repris par Christine Aeschli-mann qui a déjà placé plusieurs jeunes dans le district.

Claude Vaucher qui assurait déjà l'intérim, a été confirmé à la présidence, et Pierre Flückiger a fait son entrée au comité. Charles Maurer et Claude-Alain Michel ont été nommés contrôleurs des comptes. Le secrétaire romand Benoît Rey a enfin annoncé qu'une journée romande se déroulerait le 26 septembre à Yverdon-les-Bains. (mh)

## Les jeunes Bernois souffrent moins que d'autres Un état de santé plutôt bon

Dans le canton de Berne, l'état de santé des jeunes de 11 à 16 ans est qualifié de bon et ils sont moins stressés scolairement que dans d'autres cantons. Une inquiétude certaine naît cependant de leur attitude face au sida d'une part, face au tabac et à l'alcool d'autre part. Ceci quoique leur consommation de drogues légales soit inférieure à la moyenne suisse.

Après une étude au niveau national sur le comportement des écoliers face à la santé, l'Institut suisse de prévention de l'alcoolisme et autres toxicomanies (ISPA) vient de publier une enquête complémentaire pour le canton de Berne.

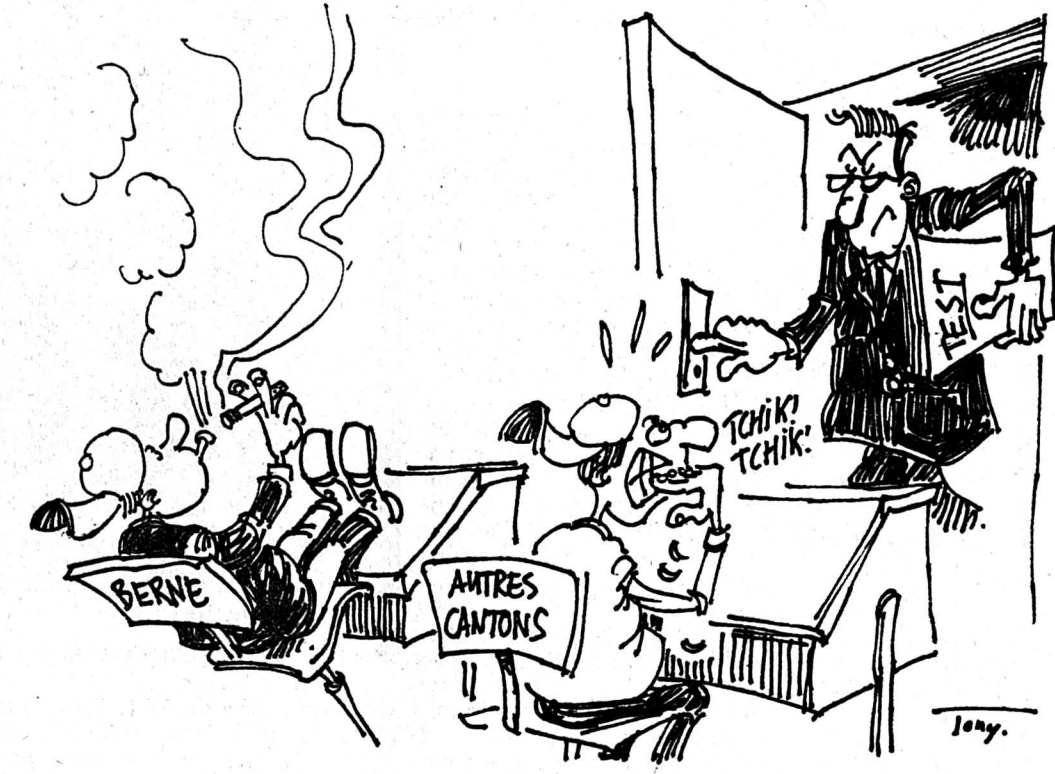
Ce rapport, commandé par la Direction cantonale de la santé, s'attache à trois aspects de la santé des 11 à 16 ans: les aspects physiques (mauvaise alimentation, manque d'exercice, etc.), psychosociaux (stress scolaire, problèmes familiaux) et les comportements à risques (alcool, cigarettes, médicaments, drogues).

### INCONSCIENTS FACE AU SIDA

Si l'état de santé général des écoliers bernois est bon, on s'aperçoit toutefois que certains symptômes apparaissent souvent, à savoir surtout les allergies et les problèmes de peau. Par ailleurs, les problèmes de dos s'accroissent de 100 à 150% entre 11 et 16 ans.

La grande majorité des sondés se sentent à l'aise dans leur milieu social (famille, écoles, amis), 10 à 20% d'entre eux étant confrontés à des problèmes dans un de ces domaines au moins.

La communication avec les parents est par contre difficile dans de nombreuses familles, même si elle semble un peu meilleure que dans d'autres cantons.



Au niveau sexuel, la plupart des jeunes Bernois ne connaissent leur première expérience qu'après 17 ans. Mais il est inquiétant de constater que la moitié de ceux qui ont déjà eu une expérience dans ce domaine n'ont pas utilisé de préservatif et ne se sont donc pas du tout protégés du virus du sida.

### STRESS SCOLAIRE: MOINS QU'AILLEURS, MAIS...

Environ 10% «seulement» des jeunes se sentent réellement mal à l'aise à l'école, mais jusqu'à 20% de chaque classe d'âge se disent cependant stressés par cette école, dont la pression sur le rendement des élèves constitue un des fardeaux psychologiques les plus lourds pour de nombreux jeunes.

Il faut pourtant relever que la proportion d'écoliers stressés, dans le canton, est très inférieure à la moyenne suisse, les cas de troubles du sommeil y étant également moins nombreux.

A peu près comme dans le reste du pays, 96,3% des jeunes

se disent globalement heureux, même si nombre d'entre eux éprouvent fréquemment des sentiments négatifs et en particulier les filles.

Par rapport à la moyenne nationale, les jeunes Bernois consomment moins de produits issus du cannabis, bien que le nombre d'écoliers qui ont touché déjà au haschisch a fortement augmenté.

Quant à la consommation de drogues dures, elle reste marginale dans le canton comme ailleurs en Suisse. Mais nombre de sondés ayant refusé de répondre à cette question, une partie de la réalité pourrait échapper aux statistiques...

### SOURCE D'INQUIÉTUDE: LES DROGUES LÉGALES

En fait, les répercussions négatives des drogues légales, telles que l'alcool, les cigarettes et les médicaments, sont bien plus significatives.

Si la proportion de jeunes buvant de l'alcool s'est stabilisée depuis dix ans, il reste que 36% des Suisses de 11 à 16 ans en consomment au moins une fois par mois. Et si leur attitude face

à l'alcool est en général plus réservée dans le canton de Berne qu'au niveau suisse, on a enregistré ici aussi une augmentation du nombre de filles qui en consomment une quantité réellement problématique.

Autre augmentation, et même sensible, celle des fumeurs réguliers (une cigarette quotidienne au moins). Une évolution qui n'empêche pas la proportion de fumeurs de demeurer inférieure à la moyenne suisse.

### TROP DE MÉDICAMENTS

Un tiers des 11 à 16 ans prennent des médicaments une fois par semaine, pour traiter des maux de tête ou des refroidissements. Dans ce domaine comme dans bien d'autres, on relève cependant que les jeunes Bernois sont plus modérés que leurs contemporains d'autres cantons. C'est probablement dû au fait que les troubles y sont moins répandus qu'ailleurs.

Par ailleurs, et c'est inquiétant aussi, 5 à 8% des écoliers sondés consomment des stimulants ou des calmants. (oid-imp)

### Chômage bernois

## En légère baisse

Le mois d'avril aura vu la courbe du chômage amorcer un très léger déclin dans le canton de Berne. Bénéficiaire de cette faible baisse les hommes, les jeunes et les personnes travaillant dans la construction.

A fin, avril 17.865 personnes, soit 224 de moins qu'en mars, prenaient régulièrement le chemin des bureaux de timbrage dans le canton de Berne. Ils se répartissaient ainsi: 10.737 hommes et 7128 femmes. Désormais, le taux de chômage se monte, sur sol bernois, à 3,66%.

### UN RECU SAISONNIER

Les hommes et les jeunes de 15 à 24 ans profitent de ce léger mieux global. Les statistiques ont enregistré, en avril, le départ de 45 chômeurs parmi les jeunes ayant fini leur apprentissage et de 32 parmi ceux venant d'achever leurs études. Le recul important de 6,1% dans le secteur de la construction est d'origine saisonnière. Le chômage régresse également dans le groupe de professions «dessinateurs et professions techniques» (-4,6%) et «construction de machines et industrie métallurgique» (-2,8%).

Progression, par contre, de 46 sans-emploi dans le secteur de la restauration et dans celui du chômage de longue durée où 40 nouveaux cas ont dû être traités.

### HAUSSE NEUVEVILLOISE

Dans 15 districts sur 26, le pourcentage de sans-emploi a baissé légèrement. Bienne et Moutier continuent d'être les plus sévèrement touchés avec respectivement 7,1 et 4,9%.

En Prévôté, 581 personnes (+1) sont aujourd'hui à la recherche d'un travail. 402 habitants du district de Courtelary (-7) et 109 Neuvevillois (+9) partagent cette préoccupation.

Si les districts de Cerlier et Frutigen se réjouissent de voir leur chômage régresser, La Neuveville se serait bien passée, par contre, d'emmener le peloton bernois des localités où, en avril, les indicateurs étaient à la hausse. (oid-imp)

### Rédaction du JURA BERNOIS

Dominique EGGLEER  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07  
Nicolas CHIESA  
Tél/fax: 039/41 22 22

### BRÈVES

#### Saint-Imier

#### Une nouvelle rue

Le Conseil municipal a baptisé «Rue Champs-de-la-Pierre», la rue actuellement en construction, à la suite de la viabilisation du terrain découlant du plan de quartier «La Fourchaux» et de l'implantation future de maisons familiales. Cette appellation vient enrichir le cadastre imérien. (cm)

#### Moutier

#### 25 ans de service à la police cantonale

Georges Vuilleumier, inspecteur à la police de sûreté du Jura bernois, vient de fêter ses 25 ans d'activité au sein de la police cantonale. Il y effectue un excellent travail de prévention et d'enquête et a su se faire apprécier de la population comme de ses supérieurs. (kr)

#### Maternité cantonale

#### Davantage de lits en néonatalogie

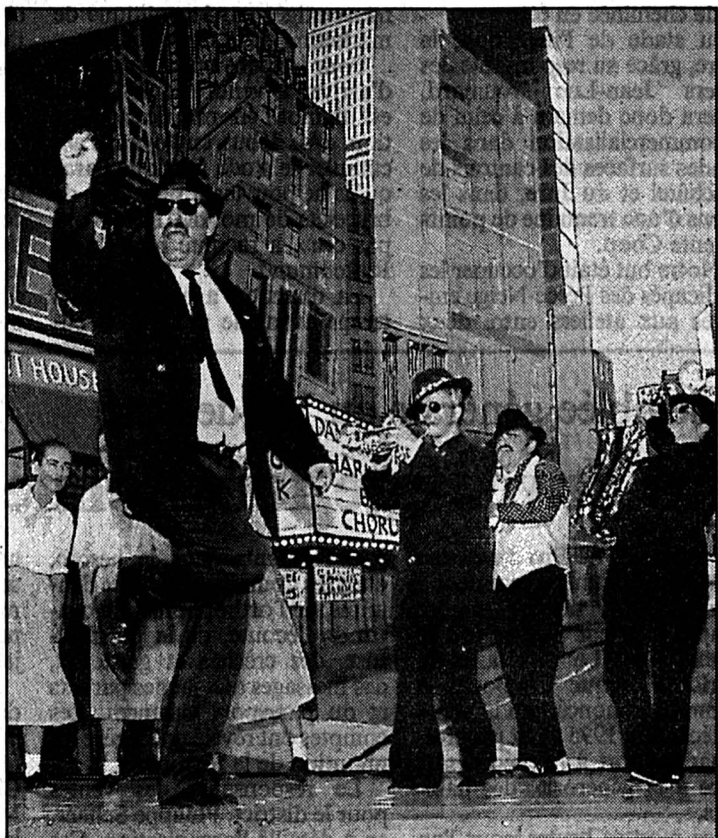
La division de néonatalogie de la Maternité cantonale, qui sera construite sur le périmètre de l'Hôpital de l'Île, à Berne, disposera de douze lits de plus – soit 36 au total – pour les nourrissons. Des prévisions ont montré que les 38 lits prévus au départ, répartis entre la Maternité cantonale et la Clinique de pédiatrie, ne suffiraient pas. En novembre 93, le peuple avait donné son feu vert à un crédit de 110,8 millions de francs pour la construction de la Maternité cantonale. En décembre dernier, le gouvernement avait décidé de réduire ce crédit de sept millions de francs. La suppression d'un étage et la simplification de la géométrie du bâtiment devraient permettre d'atteindre cet objectif financier. L'extension de la division de néonatalogie devra être réalisée dans le cadre de ce crédit réduit. (oid)

### Radio Jura bernois

6.00 Flash. 6.10 Amorces. 6.30 Flash. 6.45 Jeu. 7.00 Journal. 7.30 Flash. 8.00 Flash. 8.30 Flash. 9.00 Flash. 9.03 Barolo. 9.30 Chronique TV. 11.30 L'apéro. 11.45 Qui dit quoi. 12.00 Titres Info + météo. 12.15 Journal. 12.30 Animation, musique AV. 13.00 A l'occase. 13.40 Naissances. 14.00 100% musique. 16.00 Flash. 16.03 Météo musique. 16.15 CD de la semaine. 16.45 Chronique TV. 17.00 Flash. 17.30 Top 40. 17.45 Jeu. 18.00 Journal. 18.30 Flash. 18.30 Antipasto Misto. 19.00 Flash. 19.00 100% musique.

### Corgémont: un spectacle enthousiasmant

## Un véritable feu d'artifice



### Une remarquable production

Les performances des élèves de l'école «Jazz-dance» ont emballé le public curgismondain. (Impar-Leuenerger)

Plus ils sont rares, plus les plaisirs sont appréciés. L'école «Jazz-dance» de Corgémont l'a bien compris. En 6 ans, elle n'a proposé «que» trois spectacles. Cette faible production se trouve largement compensée par la qualité des revues concoctées. Aucun des 1100 privilégiés qui ont assisté à la représentation de «Cotton Club», ne songera à contester cette affirmation.

Toujours mieux. Se donner cet objectif est une chose, le respecter en est une autre. L'école curgismondaine «Jazz-dance» a ce mérite. Ses revues sont, de ce fait, légitimement attendues.

### INVESTISSEMENT BÉNÉVOLE

Tant vendredi que samedi, une heure avant le lever de rideau, la foule était compacte aux portes de la Salle de spectacles de Corgémont, magistralement transformée pour les besoins de la revue «Cotton Club» en cave à jazz.

Ce décor soigné illustrait la volonté de Danielle Poffet-Grabber, directrice de l'école de danse, de présenter un spectacle peaufiné jusque dans les moindres détails. 60 bénévoles se sont investis pour offrir l'encadre-

ment adéquat à cette ambitieuse intention.

### AU TOUR DE SAINT-IMIÉ

Sur scène, les quelque 100 danseurs régionaux impliqués dans cette succession de chorégraphies colorées et rythmées, ont tous magnifiquement tenu leur rôle.

Activement préparé depuis un an, «Cotton Club» s'est révélé être un spectacle sans temps mort et sans faille. Le public ne s'y est d'ailleurs pas trompé, bisant allègrement, le premier soir, les numéros. Si l'exercice n'a pu être répété le lendemain, c'est que décision avait été prise de privilégier l'unité du programme.

Jusqu'ici, Corgémont avait droit à l'exclusivité des prestations scéniques de l'école «Jazz-dance». Le 14 juin, Saint-Imier dégustera, à son tour, cette délicatesse. (nic)

● L'école «Jazz-dance» présentera «Cotton Club» le vendredi 14 juin à 20 h 30 à la Salle de spectacles de Saint-Imier. Des réservations peuvent être effectuées à Saint-Imier, à la boutique Arc-en-Ciel ou au kiosque Meyer Tabac.

### La Ferrière

## La Raiffeisen toujours là

C'est à la Pension de La Chaux d'Abel que trente et un sociétaires se sont réunis pour assister aux assises annuelles de leur banque Raiffeisen.

Au poste de secrétaire, M. Henri Bärtschi a donné lecture du dernier procès-verbal puis M. P.-E. Bilat, président du conseil d'administration, a enchaîné avec un rapport qui laisse transparaître la bonne marche du mouvement bancaire Raiffeisen.

En raison des nouvelles prescriptions de la Confédération, il est prudent d'accumuler plus de fonds propres. Les comptes 1995 ont été commentés par la gérante Mme Josiane Chalot. On enregistre un bénéfice de 17.196 francs alors que les totaux du bilan s'élèvent à 5.754.927 francs.

Le conseil de surveillance, placé sous la présidence de Mme S. Buri, a recommandé l'acceptation de ces comptes qui ont été scrupuleusement contrôlés durant toute l'année. L'assemblée a suivi à l'unanimité le conseil alors que la distribution de l'intérêt des pertes sociales a clos les débats. Un excellent repas a été servi par la famille Sprunger pour terminer la soirée dans la bonne humeur. (pj)



## Services médico-sociaux des Franches-Montagnes

## Cachotteries et deniers publics

La puéricultrice va-t-elle réussir à obtenir des officiers d'état civil l'adresse des bébés qui naissent sur le Haut-Plateau? Rien n'est moins sûr. Dans un autre registre, les assistants sociaux ont l'impression d'être pris entre l'enclume (du requérant) et le marteau des communes quand une personne vient solliciter une aide financière à puiser dans les deniers publics. Voilà deux sujets sensibles qui émergent du rapport d'activité 95 des services médico-sociaux des Franches-Montagnes. Effeuillons quelques pages.

une implantation dans la fabrique Ciny.

## TOP SECRET

C'est Annelise Chuquitapa qui a repris le service de puériculture. Elle a suivi l'an passé 148 enfants et mis sur pied quatre cours suivis par 25 couples de futurs parents. Comme le lui demandait l'assemblée générale, la puéricultrice s'est approchée des officiers d'état civil de la Montagne pour qu'on lui annonce les naissances afin de toucher le plus de mères possible.

Réponse: au canton de trancher sur l'obligation ou non de fournir ces renseignements qui peuvent toucher la sphère privée et entrer dans le cadre de la législation sur la protection des données...

A fin 1995, 180 dossiers occupaient les bureaux des assistants sociaux. A relever que ce service compte deux postes (deux mi-temps) alors que Philippe Perriard du Noirmont va succéder à M. Simon en juin prochain.

Elisabeth Baume met notamment le doigt sur deux problèmes. Trop souvent, ce service intervient dans l'urgence, joue les pompiers en fin de parcours alors qu'une situation révélée plus tôt serait peut-être plus facile à aborder.

Autre problème, le regard de coin des communes. Les assistants sociaux sont souvent perçus comme les alliés des personnes qui viennent solliciter une aide financière. Ici aussi, ce

service mise sur un véritable partenariat.

## DU RENFORT

Les soins à domicile sont toujours plus sollicités comme le relève Marie-Claire Comment. Six infirmières (2,5 postes) ont suivi en moyenne 80 clients par mois (207 clients au total dont 82 nouveaux). Bernadette Wermeille de Muriaux (à l'heure) a dû être appelée en renfort.

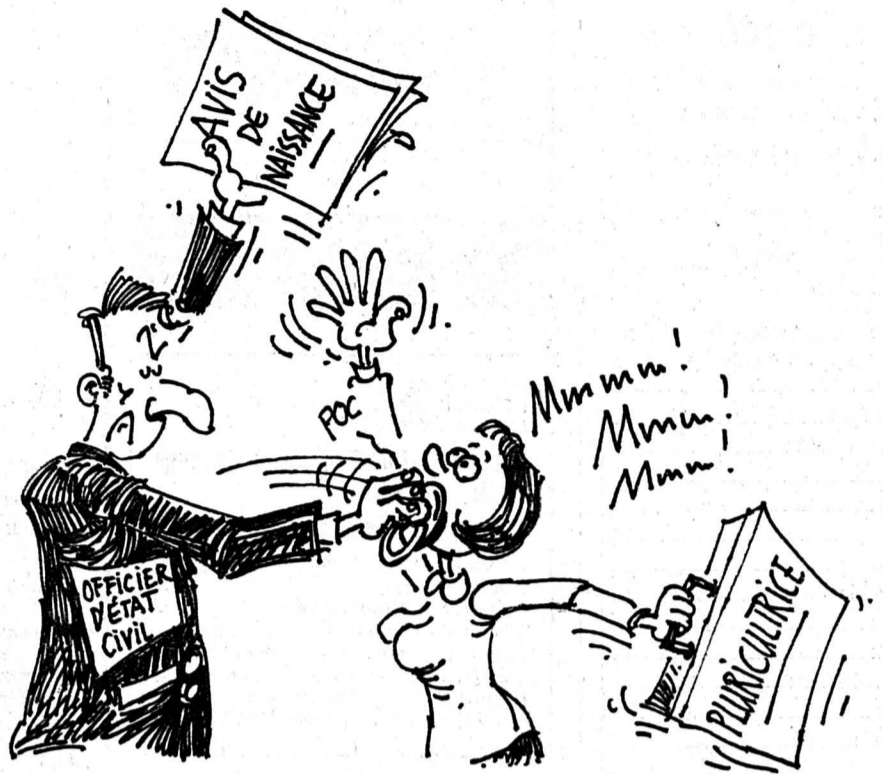
Dans une analyse minutieuse,

ce service montre les avantages mais aussi les limites de garder les personnes âgées à domicile. «Le rôle du professionnel est d'aider la famille et le patient à faire un choix» car le maintien est souvent lourd et impose des sacrifices...

Même constat du côté de l'aide familiale qu'anime Nathalie Monnat. L'augmentation du temps de travail (plus de 10.000 heures) fait que l'effectif a pu être augmenté de 50% à 7,2

postes, Simone Froidevaux du Noirmont étant engagée à l'heure. Le système de facturation et celui de l'indemnité de déplacement font toujours problème.

Mme Monnat note toutefois avec satisfaction que les jours passés à prodiguer des soins de base ont plus que doublé. Avant la nouvelle Lamal, les caisses ne voulaient pas rembourser ces prestations. Mgo



Rédaction  
JURA  
Tél: 039/51 20 51  
Fax: 039/51 24 85  
Michel GOGNIAT

## BRÈVES

## Jurassiens de l'extérieur

## Première séance

En léthargie durant plusieurs années, le nouveau Conseil consultatif des Jurassiens de l'extérieur (CCJE), présidé par Jean-Pierre Jobin (directeur de l'Aéroport de Genève) a tenu samedi dernier une séance de travail à Saint-Ursanne en présence des ministres Roth et Schaller. L'occasion d'entendre un rapport du Bureau du développement économique et du Service de la coopération au sujet de l'Exposition nationale 2001, deux thèmes qui impliquent en première ligne le CCJE. Les membres de ce conseil ont regagné la capitale en traversant le tunnel du Mont-Terri. (mgo)

Saignelégier  
Nouveau secrétaire

En décembre prochain, c'est Alain Siegenthaler des Pommerats qui remplacera Hubert Vallat qui quitte le secrétariat communal de Saignelégier après 40 ans d'activité. Employé à la BCJ et secrétaire communal des Pommerats, l'élu a été choisi parmi une cinquantaine de candidats. (mgo)

## AGENDA

## Forum

## Avec J.-F. Roth

L'émission Forum sur la RSR mardi 14 mai de 18 h 20 à 19 heures sera consacrée au thème: «La Suisse romande est-elle à vendre?». Le ministre Roth sera l'un des invités avec P.-A. Schmidt de Facts, Georges Plomb, correspondant au Palais fédéral et Antoine Exchaquet du Matin. (mgo)

J'ÉCOUTE 1008  
FREQUENCE JURA

5.58 Ephéméride. 6.00 Infos FJ. 6.08 Le journal du matin. 7.00 Infos JF. 7.05 Le journal du matin. 7.15 Sur le pont moulinet. 8.00 Infos FJ. 8.05 Le journal du matin. 9.05 Transparence. 9.50 Jeu PMU. 10.05 Pronostic PMU. 10.07 Transparence. 10.15 Odyssée du rire. 10.30 Info Plus. 11.05 Eldorado. 11.15 Jouer n'est pas gagné! 11.30 Pronostic PMU. 11.45 Jeu du rire. 12.00 Infos titres. 12.15 Jura Midi. 12.35 Météo. 12.37 Carnet rose. 12.45 Sur le pont Moulinet. 13.00 Troc en stock. 13.30 Juke-Box. 16.03 Sortie de secours. 18.00 Jura soir. 18.17 Météo. 18.20 Question de temps. 18.31 Question de temps. 19.00 Les rendez-vous de l'accordéon ou haut de gamme ou si on chantait. 19.31 Les ensoirées. 0.00 Trafic de nuit.

Signalons tout d'abord le passage de témoin à la tête de l'organe de gestion entre Louis Girardin du Noirmont et Paul Boillot du Bochet, Danièle Chaignat de Saignelégier devenant vice-présidente. Le président sortant note que le projet de nouveaux locaux dans l'ancienne remise Christen au Noirmont est tombé à l'eau, les maires du Haut-Plateau jugeant le projet trop vaste et trop onéreux. Une étude est menée pour

Trafic de stupéfiants dans l'Arc jurassien  
Réseau démantelé

Deux informations publiées simultanément par pure coïncidence illustrent la dualité de la lutte contre les toxicomanies. Dans un communiqué, le juge d'instruction Pierre Seidler révèle l'arrestation d'une dizaine de jeunes de 18 à 26 ans qui ont écoulé plusieurs milliers de gélules d'amphétamine et de pilules d'ecstasy, dans le but de se procurer de l'argent. Une collaboration avec les juges de Bienne et de La Chaux-de-Fonds a permis de démanteler ce trafic.

Deux cents pilules d'ecstasy et 1000 gélules ont été saisies. Après plusieurs semaines de détention, les jeunes gens ont

été remis en liberté, à certaines conditions. Leurs véhicules, téléphones et montre-téléphones ont été saisis.

Le juge rappelle que la consommation d'ecstasy, notamment lors de soirées «technos» présente de gros risques: «C'est un stimulant perfide qui engendre la dépendance et dont l'abus peut conduire à des états d'angoisse, de délire, à l'agitation et à l'effondrement physique».

## LIGUE DE PRÉVENTION

Selon le médecin cantonal, le mélange avec des boissons alcoolisées, ou une hydratation insuffisante, peuvent provoquer de graves maux.

Le dernier bulletin de la Ligue contre les toxicomanies évoque justement la consommation d'ecstasy et trois mesures de prévention: diminuer les risques de la consommation de produits légaux et illégaux (la meilleure prévention consiste toutefois à ne pas consommer de tels produits), promouvoir la responsabilisation des participants et organisateurs de soirées «technos» et développer des rapports de confiance entre tous les partenaires.

La ligue préconise d'informer sur les produits et, pour éviter que les soirées se prolongent en privé, d'autoriser ces soirées jusqu'à 5 heures du matin à titre d'essai... V. G.

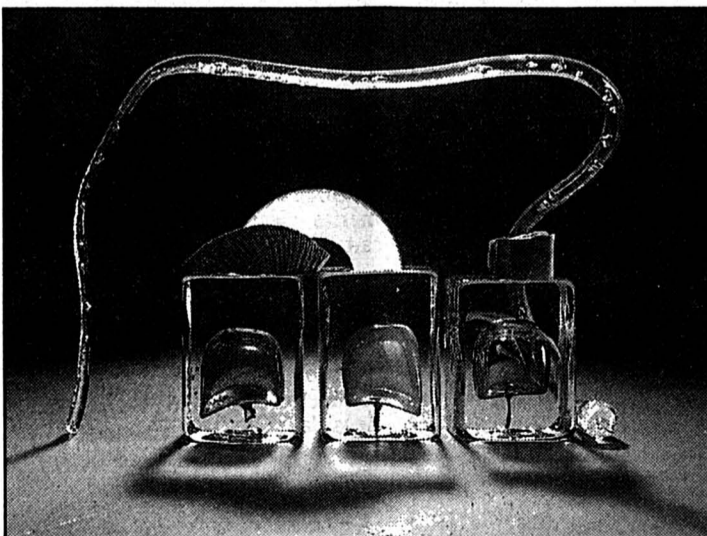
## A la Galerie des Emibois

## Finesses méridionales

L'amateur d'art et de finesse trempées dans les couleurs méridionales se doit de faire le détour de la Galerie des Emibois. Le potier Eric Rihs accueille en effet jusqu'au 23 juin deux artistes féminines du sud de la France.

Agathe Larpent Ruffe, d'abord, a plus de vingt ans de métier. Ses «Murs Mire» dressés près de l'autoroute de Dijon sont une référence. Aux Franches-Montagnes, elle présente une série de livres, de blocs-notes où le travail de l'émail est intense. Elle traduit également sur des bas-reliefs une sorte d'écriture poétique très fine.

A ses côtés, Isabelle Monod travaille le verre. Soufflé ou moulé, incrusté parfois de couleurs, cette matière prend des formes curieuses. L'artiste semble jouer avec la lumière, construire des palais de mille et une nuits transpercés par l'éclat du soleil du sud. Mgo



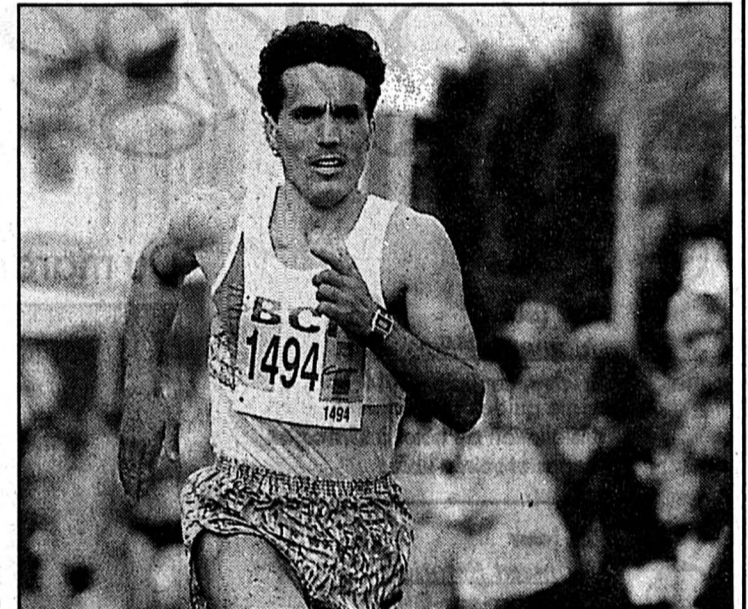
Une œuvre d'Isabelle Monod

Un superbe travail du verre.

(Impar-Gogniat)

● La Galerie des Emibois s'ouvre à cette exposition jus-

qu'au 23 juin du mardi au samedi, durant la journée et le dimanche après-midi.

Sportif du Kosovo menacé d'expulsion  
Pétition de soutien

## Skender Fuga

Le sportif de pointe est en situation illégale en Suisse depuis 1992. (Impar-Galley-a)

Une pétition a été lancée hier à Bassecourt pour soutenir Skender Fuga, un ressortissant du Kosovo, qui doit être expulsé de Suisse le 15 mai. Sportif de pointe, Skender Fuga est en situation illégale en Suisse depuis 1992, mais il n'a jamais été inquiété par les autorités.

Bassecourt. Les responsables du club ont alors voulu régulariser la situation du sportif et ils ont préparé un dossier à l'intention des autorités jurassiennes. Celles-ci ont transmis le dossier au canton de Berne qui, face à l'irrégularité de la situation du sportif, a décidé de l'expulser au 15 mai.

Skender Fuga s'est installé à Malleray (BE) en mars 1992. Il a travaillé pour quatre employeurs. Sa situation irrégulière était connue de tous, y compris des autorités qui ne sont jamais intervenues, ont expliqué hier les membres du comité de soutien lors d'une conférence de presse à Bassecourt. Ses résultats sportifs lui ont valu de figurer à de nombreuses reprises en photo dans la presse.

Les démarches des responsables de la FSG auprès de deux ministres jurassiens sont restées vaines. Le club a alors fait appel à un avocat qui a déposé un recours contre la décision d'expulsion auprès du Département fédéral de justice et police. Skender Fuga est actuellement installé à Delémont où il s'est annoncé au contrôle des habitants. Son employeur a également déposé une demande de permis de travail.

## DOSSIER À BERNE

Spécialiste de course à pied, Skender Fuga a quitté le Groupe sportif Malleray-Bévilard pour rejoindre la Fédération suisse de gymnastique (FSG) de

La pétition a été lancée lundi à Bassecourt. Plus de 400 signatures de soutien ont déjà été récoltées à Malleray, ont encore ajouté les responsables de la société sportive. (ats)

**FINANCE**

**Un crédit - une adresse**

Service gratuit 24 heures sur 24

**0 800 800 100**

Taux d'intérêt annuel effectif 12,9% - comparez, vous avez tout à y gagner!

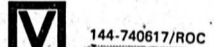
**Votre crédit privé BPS**

Appelez-nous, ou envoyez le coupon à la Banque Populaire Suisse, Rue du Seyon 12, 2000 Neuchâtel, fax 038/20 98 95

Exemple de tarif: montant net fr. 5000.-, frais totaux pour 12 mois = fr. 336.40

Crédit désiré fr. \_\_\_\_\_  
 Mensualités env. fr. \_\_\_\_\_  
 Nom: \_\_\_\_\_  
 Prénom: \_\_\_\_\_  
 Rue/N°: \_\_\_\_\_  
 NPA/Localité: \_\_\_\_\_  
 Domicilié ici depuis: \_\_\_\_\_  
 Tél. privé: \_\_\_\_\_  
 Tél. prof.: \_\_\_\_\_  
 Date de naissance: \_\_\_\_\_  
 Etat civil: \_\_\_\_\_  
 Nationalité: \_\_\_\_\_  
 Revenu net: \_\_\_\_\_  
 Loyer: \_\_\_\_\_  
 Date: \_\_\_\_\_  
 Signature: \_\_\_\_\_

La banque est autorisée à s'adresser à la centrale d'informations des crédits ou à d'autres services de renseignements. Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur (Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel).



**Banque Populaire Suisse**

**IMMOBILIER**

A vendre sur la commune des Breuleux/JU, très belle situation dans les pâturages

**GRANDE FERME RÉNOVÉE**

PPE constituée pour la vente par unité de 4 appartements et 7 chambres indépendantes, écurie et dépendances, sur parcelle d'environ 2680 m², accès aisé, travaux de finitions à terminer. Prix à discuter.

**HERZOG & CIE SERVICES**

Tél. 038/24 77 40 - Fax 038/24 77 04

en collaboration avec Göhner Merkur SA 249-206550

**IMMOTEL 157 0 300**

600 autres offres de logements et de locaux professionnels à acheter ou à louer

A louer à convenir à l'avenue Léopold-Robert 76 La Chaux-de-Fonds

**Appartement de 4 pièces au 8e étage entièrement rénové et avec une cuisine agencée**

Loyer: Fr. 1240.- + Fr. 160.- charges  
 Pour visiter: Mme Thourot (conciERGE) ☎ 039/23 17 86 à partir de 17 heures  
 Pour renseignement et location: DEVO, société immobilière et de gérances SA, Seidenweg 17 3000 Berne 9. ☎ 031/302 34 61

**A VENDRE A Bevaix VILLAS**

A proximité du lac. 180 m² habitables, grand salon séjour avec cheminée, cuisine agencée, 2 sanitaires, 4 chambres à coucher, buanderie, garage. Place d'amarrage pour bateau dans port privé. Vue sur le lac et les Alpes. Finitions au gré de l'acheteur. Prix dès 598 000.-.

**espace & habitat**

Tél. 039/23 77 77-76

**A vendre maison de 6½ pièces**

ensoleillée, jardin, environnement favorable aux enfants, prix attractif. Plateau de Diesse. Tél. 038 51 53 81.

**À LOUER AU LOCLE**

**Joli appartement de 4 pièces**

Cuisine semi-agencée, cheminée de salon. Loyer: Fr. 950.-, ch. comprises. Libre tout de suite.

**Grand appartement de 5 pièces**

Cuisine semi-agencée, jardin. Loyer: Fr. 1310.-, ch. comprises. Libre tout de suite.

Location-vente Transactions immobilières Rue de France 22 2400 Le Locle ☎ 039/31 16 16 157-717902

**À LOUER AU LOCLE, rue des Envers 48-50**

Dans ancien immeuble entièrement rénové avec ascenseur, appartements neufs de

**3½ PIÈCES (78 m²) Fr. 1000.- + charges**

**4 PIÈCES (92 m²) Fr. 1100.- + charges**

**4½ PIÈCES (106 m²) Fr. 1190.- + charges.**

Centre ville, cuisine agencée avec lave-vaisselle. Libre tout de suite ou à convenir.

Régie F. Bernasconi & Cie Clos-de-Serrières 31 2003 Neuchâtel Tél. 038/31 90 31

**Police-secours: 117**

**DATAGEST SA Informatique et gestion Service technique**

2087 CORNAUX TEL. 038/47 26 26 FAX 038/ 47 10 88

**IMMOBILIER**

**À VENDRE**

A La Chaux-de-Fonds Centre ville

**MAGNIFIQUE DUPLEX + MEZZANINE**

Avec poutres apparentes, cheminée, four à pain, cuisine agencée en «L» habitable, salon, salle à manger, coin bar, 3 chambres à coucher. Prix non spéculatif.

**espace & habitat**

Av. Léopold-Robert 67 Tél. 039/23 77 77-76

A louer à La Chaux-de-Fonds

**LOCAUX de 110 m²**

Comprenant 4 pièces, WC. Convient pour bureau, petite industrie. Fr. 1270.- plus Fr. 180.-

Fiduciaire Offidus SA 2016 Cortaillod. ☎ 038/42 42 92

**La Chaux-de-Fonds Rue de l'Etoile 1**

A louer **DEUX 1 PIÈCE et UN 2 PIÈCES**

avec cuisinette et salle de bains/WC au 4e. Loyer dès Fr. 340.- + charges

Pour traiter: **VERIT** SOCIÉTÉ DE GESTION ET IMMOBILIÈRE 1005 LAUSANNE, rue Martery 34 Téléphone 021/323 99 31 Fax 021/323 99 12

**La Chaux-de-Fonds**

A louer pour tout de suite **1½ PIÈCE** cuisine agencée/coin à manger, chambre, salle de bains. Loyer dès Fr. 312.- plus charges ☎ 039/26 66 92

A louer à LA CHAUX-DE-FONDS Premier-Mars 9

**Studio**

Loyer: Fr. 450.- + 50.- charges. Libre tout de suite.

Pour visiter **RÉGIE IMMOBILIÈRE MULLER & CHRISTE** Temple-Neuf 4 2001 Neuchâtel Tél. 038/24 42 40

**EXAFID SA** NEUCHÂTEL - Puits-Godet 22 Tél. 038/25 46 42

A louer à La Chaux-de-Fonds Place de l'Hôtel-de-Ville dans immeuble avec ascenseur

**SPACIEUX BUREAUX** rénovés de 4 pièces. Loyer mensuel: Fr. 1150.- + Fr. 130.- de charges.

**Six jours pour remonter le temps Voyage dans l'Histoire**

Du mardi 8 au dimanche 13 octobre 1996 **Fr. 955.-**

avec **L'Impartial**

Six jours pour remonter le temps

**1er jour**

**Moment Réflexion**

**Vichy**, capitale 40-44 visite guidée sur ce thème Installation à l'hôtel à **Limoges** Repas et soirée libres

**2e jour**

**Moment Emotion**

**Oradour-sur-Glâne** Visite du village martyr, anéanti par les SS en 1944. Repas en commun à Brive La Gaillarde

**Moment Admiration**

**Sarlat** Visite guidée de la vieille ville moyenâgeuse. Installation à l'hôtel.

**Moment Dégustation**

Souper régional typique

**3e jour**

**Moment Impression**

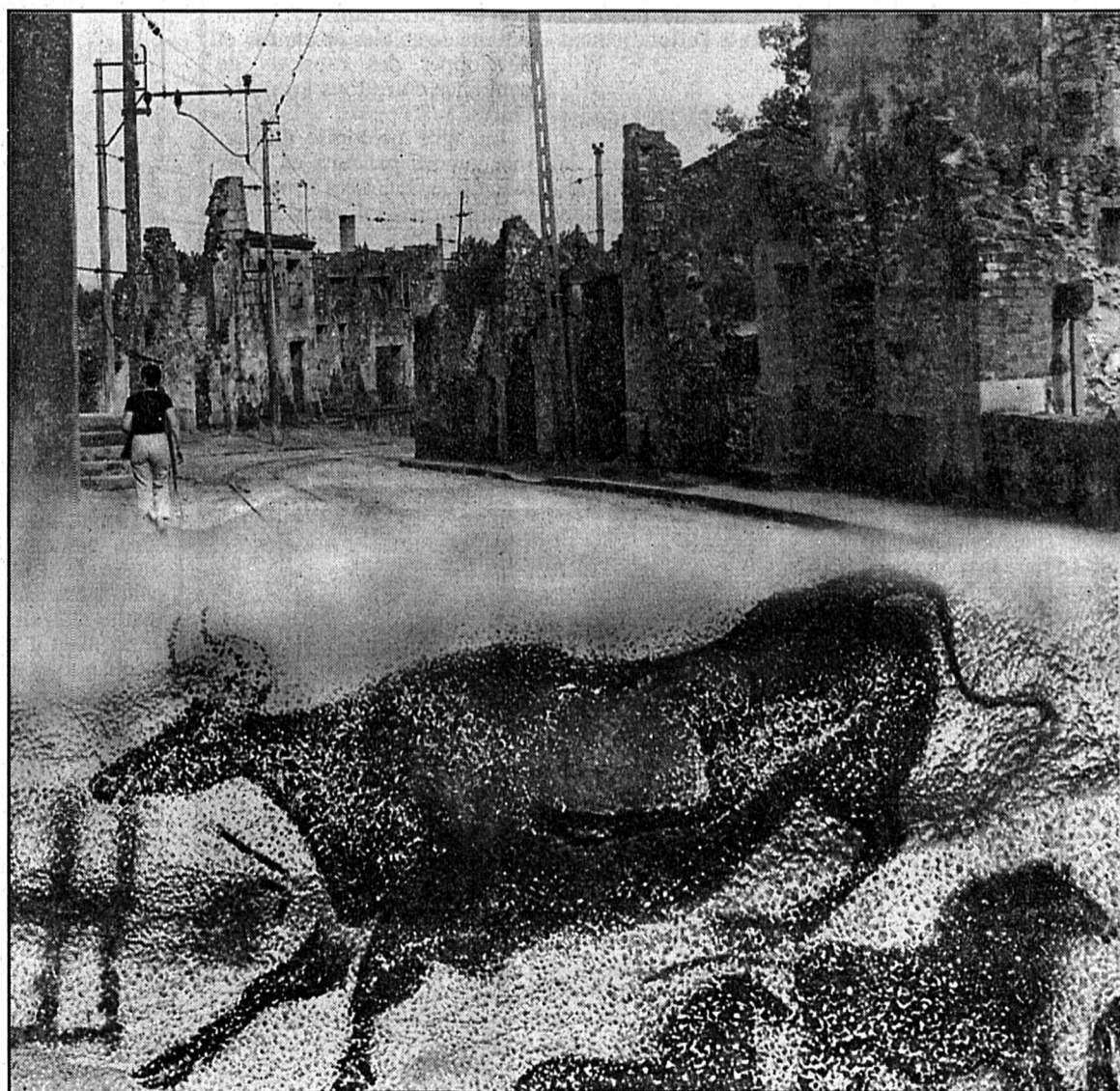
Excursion guidée dans **La vallée de la Dordogne** Visite des châteaux de Carsac, la Bastide de Domme, La Roque Gageac, Beynac, **Castelnaud**. Repas libre.

**Moment Palpitation**

Visite du site de **Rocamadour**.

**Moment Distraction**

Visite du Rocher des Aigles. Retour à l'hôtel Repas et soirée libres



**4e jour**

**Moment Émerveillement**

Visite guidée des **Sites préhistoriques** Musée National de la Préhistoire aux **Eyzies**: L'abri de **Cro-Magnon** Repas libre. Montignac **Centre de la Préhistoire du Thot** et son Parc animalier **Les Grottes de Lascaux** Retour à l'hôtel Repas et soirée libres

**5e jour**

**Moment Frissons**

Visite du Fort et de **La cité Troglodytique** à la Roque St-Christophe Repas libre à **Souillac**

**Moment Sensations**

Descente dans **Le gouffre de Padirac** Promenade en barque sur la rivière souterraine Installation à l'hôtel à **St-Flour** Repas et soirée libres

**6e jour**

**Moment Nostalgie**

Retour avec arrêt pour le repas libre à **Le Puy** Genève, Yverdon Souper en commun Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds, Le Locle

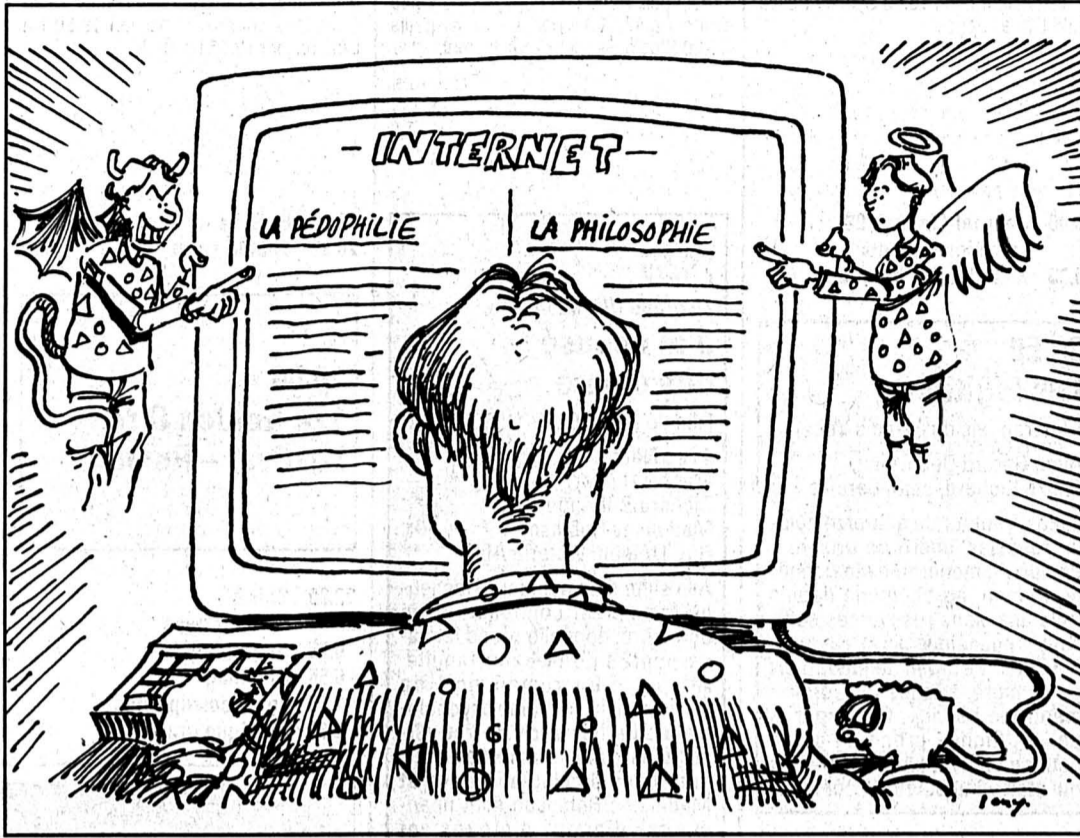
**Départ:** Le Locle 6h, La Chaux-de-Fonds 6h15, Neuchâtel 6h30, arrivée Limoges vers 18h30. **Retour:** Arrivée à La Chaux-de-Fonds vers 22h. **Prestations:** Voyage en autocar Giger, 5 nuits dans des hôtels confortables, avec petits déjeuners, chambres à 2 lits, 1 repas de midi, 2 repas du soir, toutes les visites et les guides. Supplément pour chambre individuelle: Fr 245.- **Inscriptions:** Au plus vite, nombre de places limité! L'Impartial, 14, rue Neuve, Tél.: 039/210 314. Autocar Giger, av. Léopold-Robert 114, Tél.: 039/237 524, La Chaux-de-Fonds.

Le réseau des réseaux, espace de toutes les libertés et servitudes

# La face cachée du Net

L'Internet est un formidable espace de libertés. Mais il peut aussi se révéler le lieu de tous les débordements. Entre la formidable bibliothèque de connaissances et d'enseignements qu'il représente et le rôle peu ragoutant de réceptacle des penchants les plus malsains, l'Internet présente décidément un visage à facettes multiples. De l'amusant au grinçant, petit parcours dans la face cachée de cet océan de savoir avec un arrêt image sur les nouvelles «machines à morale» permettant désormais de limiter l'accès à certains sites.

Par  
Claudio PERSONENI



Cyber Patrol par exemple permet d'établir une liste de termes de recherche à proscrire. Chaque fois qu'une demande d'accès comporte un des termes bannis, le logiciel déconnecte automatiquement le modem de l'ordinateur.

Revers de la médaille en terme de liberté, quand on lui intègre une liste prohibée, qui peut être fonction aussi de l'heure d'utilisation du PC, Cyber Patrol note aussi toutes les violations intervenues... Le mouchard du Net en quelque sorte. Et ce n'est pas le seul (lire l'encadré)...

C. P.

## PC BRÈVES

### David Packard est mort HP orpheline

Il avait commencé son activité dans un modeste garage de Palo Alto, en Californie, en fondant en 1939 une petite société d'électronique portant son nom et celui de son associé, William Hewlett. Cinquante-sept ans plus tard le «bébé» porté sur les fonts baptismaux en cette première année de guerre pèse la bagatelle de 31 milliards de dollars de chiffre d'affaires annuel. Depuis le 2 avril dernier, HP est orpheline. David Packard est décédé à l'âge de 83 ans. So long, Mister P. (cp)

### Micro-processeurs

#### Pentium multimédia

Puisque l'on ne peut décemment faire encore plus petit dans la miniaturisation des composants d'un micro-processeur (lire l'article ci-contre), autant lui intégrer de nouvelles fonctions. C'est le pari du fondateur américain Intel qui prépare un nouveau Pentium capable d'accélérer des applications faisant appel à des fonctions graphiques avancées. Cette puce, intégrant la technologie MMX (Multimédia extension) devrait être lancée sur le marché à la fin de cette année, voire au début de 1997. Paraît que ça va permettre de cartonner encore plus fort et plus vite côté jeux avec des améliorations de 40 à 500% suivant les applications. On attend de voir pour y croire. A relever que le concurrent Cyrix prépare lui aussi une puce incorporant de telles fonctions... (cp)

### Marché domestique

#### Vers la stagnation?

On dit souvent que les «trends» nés aux Etats-Unis ne mettent que quelques mois à traverser l'Atlantique. Si cela devait se vérifier cette fois encore, les constructeurs d'ordinateurs ont de quoi se faire quelques cheveux blancs. Après des bonds impressionnants allant de +20 à +40%, le marché américain des ordinateurs domestiques connaît un sérieux contrecoup: la croissance attendue pour cette année n'est que de 8%. Groupes... (cp)

Combien faut-il d'employés de Microsoft pour changer une ampoule? Réponse: un pour tenir l'ampoule et dix mille pour faire tourner la maison... La boutade sort en ligne directe d'un des forums de l'Internet (alt.destroy.microsoft) qu'affectionnent au plus haut point les internautes d'aujourd'hui et fait référence hégémonique des logiciels de l'entreprise du grand Bill (que ses forces laborieuses nous pardonneront...). Microsoft, qui a aussi son forum d'inconditionnels (alt.fan.bill-gates), n'est d'ailleurs pas la seule cible des surfeurs invétérés, les fournisseurs d'accès en prennent aussi parfois pour leur grade (alt.aol-sucks).

### LES PRÉDATEURS

Tous ces forums et autres sites illustrent bien la liberté de ton régnant sur le réseau des réseaux. D'un simple clic de souris, on accède à tout. Du meilleur au

pire. Entre les puits de connaissance que constituent certains sites et ces autres, nettement moins réjouissants, qui véhiculent haine raciale, pédophilie ou éloge du terrorisme – on peut même trouver sur le Net la recette d'une bombe artisanale – l'océan de savoir qu'est l'Internet est peuplé de redoutables prédateurs.

Au point que certains gouvernements cherchent aujourd'hui à «moraliser» avec plus ou moins de bonheur l'accès et la diffusion de certains types d'informations dans le réseau.

### LEVÉE DE BOUCLIERS

Le «Decency Act» que la Cour constitutionnelle américaine examine ces temps, a provoqué une levée de boucliers parmi les

internautes de tout poil tant ses effets sont limitatifs.

Par-delà la polémique sur la moralisation du réseau – chaque adulte est en principe majeur et vacciné – les outils à disposition des parents existent pour empêcher aux yeux juvéniles l'accès à certains sites prohibés ou contraires aux bonnes mœurs. Ils ont pour nom «Surfwatch» (<http://www.surfwatch.com/>), «Safesurf» (<http://www.safesurf.com/>), «Webtrack» (<http://www.webster.com/>), «Net Nanny» (<http://www.netnanny.com/>) ou encore «Cyber Patrol» (<http://www.microsys.com/>).

Ces outils logiciels, répondant pour l'essentiel à la norme PICS mise au point par Web Consortium, un regroupement d'industriels du marché, permettent de

filtrer les sites du réseau des réseaux.

Certains proposent à leurs abonnés une liste de sites délicats à proscrire, d'autres privilégient l'étiquetage de sites en fonction de leur classement sur une échelle de valeur, d'autres encore interviennent sur les thèmes mêmes de recherche en en bannissant certains.

A relever que les moteurs de recherche proposés par certaines entreprises sur le réseau (voir notre dossier sur les outils de recherche sur le Net du mois dernier) intègrent d'ailleurs déjà certaines techniques de filtrage. C'est le cas du très populaire «Yahoo!» qui applique ce type de filtrage dans son site dédié aux enfants (<http://yahooligans.com/>).

Théorie quantique, hologrammes et protéines sous le capot des bécanes de demain

## Les puces du futur

La miniaturisation des composants des micro-processeurs a des limites que les constructeurs d'aujourd'hui sont en passe d'atteindre. Mais, si la technologie actuelle des circuits imprimés arrivera bientôt au bout de ses possibilités physiques, l'évolution de l'informatique vers le «toujours plus» n'est pourtant pas près de s'achever. Coup d'œil sur trois technologies d'avenir où protéines, hologrammes et théorie quantique ont la part belle.

Il y a un quart de siècle, le premier microprocesseur d'Intel comptait 2300 transistors. Vingt-cinq ans plus tard, grâce à l'évolution fulgurante des techniques de gravure sur silicium, le Pentium Pro, dernier-né du fondateur américain, en aligne joyeusement 5,5 millions!

Mais cette évolution vers l'infiniment plus petit a ses limites, tant financières que physiques.

### INVESTISSEMENT COLOSSAL

Si l'on réussit bien à graver aujourd'hui des puces contenant des transistors d'une grandeur de 0,35 micron, comme c'est le cas pour le Pentium Pro, voire dans un avenir tout proche de 0,25 ou 0,18 micron, l'investissement colossal que nécessiterait une miniaturisation plus poussée apparaît déjà comme totalement disproportionné. De

surcroît, aller plus avant encore dans le plus petit conduirait à se heurter aux limites mêmes des lois de la physique classique.

La course à la puissance dans le monde informatique serait donc en passe de connaître une singulière baisse de régime? Il semble bien que non.

Si la technologie du silicium s'approche en effet de ses limites extrêmes, les chercheurs explorent déjà d'autres pistes prometteuses destinées à fournir les ordinateurs encore plus puissants de demain, tant au niveau de la mémoire, des capacités de stockage que du micro-processeur lui-même.

### A L'ÉCHELLE DE L'ATOME

La première de ces nouvelles pistes part du constat suivant: puisque les lois de la physique classique ne permettent pas d'aller plus loin dans la miniaturisation, changeons carrément d'univers et descendons dans celui de la mécanique quantique, soit le monde des états d'énergie des particules atomiques et subatomiques.

Les physiciens savent en effet manipuler depuis longtemps les atomes et ses composants quasi individuellement dans leurs laboratoires. Pourquoi ne pas tenter d'appliquer ces techniques à l'informatique et à la réalisation de micro-processeurs? A ce stade en effet, l'électron indivi-

duellement devient vecteur d'information, autorisant une miniaturisation aujourd'hui inimaginable.

En théorie en effet, le recours à une telle technique permettrait de donner naissance à des transistors de la taille de 0,01 micron et pouvant travailler à des vitesses de l'ordre de 1000 Giga-Hertz, soit 5000 fois plus vite que ceux contenus dans le meilleur Pentium Pro actuel.

De quoi combler pendant longtemps l'insatiable appétit de puissance du monde informatique.

### L'HOLOGRAPHIE À LA RESCOUSSE

Les autres voies sur lesquelles les chercheurs se sont lancés devraient permettre d'accroître singulièrement les capacités de stockage de l'information numérisée ainsi que de réaliser de nouvelles mémoires.

Par le biais, d'une part de l'utilisation de la lumière et, d'autre part, en mêlant biologie et optique dans le second.

Dans le premier cas, des chercheurs américains – ceux du Centre de recherche d'IBM d'Almaden, aux Etats-Unis, pour ne pas les nommer – explorent en effet la possibilité de conserver l'information par le biais d'hologrammes. Soit des «images» en relief «lues et écrites» via le faisceau d'un rayon laser sur des surfaces pho-

tosensibles. Théoriquement, cette technologie devrait permettre d'arriver à stocker près d'un téraoctets par cm<sup>3</sup>.

En comparaison, les disques durs d'aujourd'hui, qui enregistrent l'information sous une forme magnétique, peuvent stocker jusqu'à 100 kilo-octets par cm<sup>2</sup>.

### MERCI LES BACTÉRIES

L'autre piste explorée, mais plutôt pour la réalisation d'un nouveau type de mémoire cette fois: l'utilisation de protéines. En l'occurrence la bactériorhodopsine, une protéine utilisée par une bactérie présente dans les milieux marécageux salins pour lui permettre d'obtenir de l'énergie par photosynthèse lorsque le niveau d'oxygène devient insuffisant.

L'idée de base, développée par un chercheur de l'Université de Syracuse, à New York, est d'utiliser les propriétés de sensibilité à la lumière de cette protéine, se présentant sous la forme d'une molécule, pour réaliser des mémoires. Le chercheur en question a même mis au point un prototype recourant à cette technique.

Même si pour l'heure la vitesse de travail d'une telle mémoire est comparable aux mémoires classiques actuelles, des améliorations sont espérées.

C. P.

Nouvelles pistes

## Ordinateurs de réseau

Un PC pour moins de 1000 francs? Ce sera chose possible avec l'arrivée des «Web PC». Entendez des bécanes hyper-stimifiées où c'est carrément le réseau des réseaux qui joue le rôle de disque dur.

Votre superbe ordinateur harnaché de son extraordinaire Motorola ou Pentium dernier-cri et doté de logiciels «up to date» a vraiment fière allure dans le coin de votre salle à manger. Mais avouez que pour un usage domestique, c'est un peu la Ferrari toutes options pour parcourir des chemins de traverse... Cette réflexion, les entreprises américaines Oracle et WiewCall, l'ont aussi faite. Pour aboutir à un constat et un produit disponible en principe sous peu qui pourrait bien mettre en émoi le monde informatique: le «Web PC». Son concept? Un banal processeur, un peu de mémoire et surtout une carte de communication musclée pour accéder au Web et à ses serveurs à partir desquels on charge les applications nécessaires que l'on paie à l'usage. Les fichiers créés seront directement hébergés sur le réseau. Du coup, on économise non seulement le prix de composants dispendieux, mais aussi celui de logiciels qui ne le sont pas moins.

L'histoire ne précise cependant pas quel sera le montant final de la facture téléphonique mensuelle... (cp)

## L'œil de Big Brother

Vous pensiez surfer en tout anonymat? Détrompez-vous, l'œil de «Big Brother» existe bel et bien pour observer vos incursions sur le réseau des réseaux. A l'image de Webcam, un logiciel qui, installé sur un site déterminé, se fait un plaisir d'identifier l'adresse électronique du visiteur, sa fidélité au serveur, mais aussi son parcours type. Comment? Une des techniques utilisées par ce genre de mouchard est le recours aux «cookies», du nom de ces petits fichiers anodins que l'on découvre au détour d'un répertoire. Les «cookies» se collent en principe dans les préférences de votre système en y répertoriant vos allées et venues dans les pages hypertextes de l'Internet. Il suffit donc au serveur appelé de les lire «on-line» via un logiciel conçu à cet effet et le tour est joué. A bon entendre... (cp)

Suisse romande

7.00 Euronews 8.45 Top models (R) 9.05 Temps présent (R) 10.35 Magellan (R) 11.05 Les feux de l'amour 11.45 Made-moiselle 12.15 Karine et Ari 12.45 TJ-mi-di 13.05 Une maman formidable. Quelle dinde! 13.30 La loi est la loi. Only you 14.00 Le père Dowling. On ne meurt que deux fois 15.10 China Beach. Correspondance 15.55 Docteur Quinn. Père et fils 16.40 Les Babibouchettes et le Kangourou 16.45 Nils Holgersson 17.15 Le maître des Sortilèges 17.40 Pacific Beach 18.15 Top models 18.40 Rigolot 18.50 TJ-titres/Météo régionale 18.55 TJ-régions 19.15 Tout sport 19.20 Z'animaux 19.30 TJ-soir.

20.00 Météo
20.05 A bon entendeur
CFF: économies = accidents?

20.35 Comédie, comédie: La cité de la peur

Film français d'Alain Berberian (1994)
Avec Chantal Lauby, Alain Chabat, Gérard Darmon, Valérie Lemercier
Cannes, édition 1993. Pas facile pour Odile Deray de faire la promotion de «Red is Dead», un film de série Z aux acteurs et au budget ridicules, jusqu'à ce qu'un tueur s'attaque aux projectionnistes qui manipulent le film. De vrais meurtres en plein Festival de Cannes, l'aubaine est inespérée, avec un tueur en liberté, un politicien véreux et un commissaire fasciné par les médias.

22.20 NYPD Blue
23.05 TJ-titres
23.10 Tabou
23.40 TJ-nuit
23.50 C'est très sport
0.20 Bulletin du télétexte

Suisse 4

6.00 Euronews. 18.45 Genève région/Neuchâtel région. 19.30 Helena. 20.00 Il était une fois les découvreurs. Aujourd'hui: Einstein 20.25 Extrême limite 20.50 Sortie libre. 21.40 Météo régionale. TJ-soir (R). Tout sport. Genève Région/Neuchâtel Région (R) 22.30 Football: Championnat de Suisse. 23.00 Tiramisu: Richard Gere, acteur et photographe, bouddhiste et activiste politique 23.30 Euronews. 23.40 Football.

Allemagne 1

11.04 Lass Dich überraschen (W). 12.35 Umschau. 12.55 Presseschau. 13.00 ARD-Sport extra: Berlin: Tennis-WTA-Turnier, German Open. Dazw.: 14.00 ca. und. 15.00 ca. Tagesschau. 16.00 Tagesschau. 16.03 Flieger. 17.00 Tagesschau. 17.10 Brisant. Boulevard Magazin. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Verbotene Liebe. 18.25 Marienhof. 18.49 Tagesschau-Telegramm. 18.54 Auf Achse. 19.53 Wetter. 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Auf eigene Gefahr. 21.05 Sketchup. Lachen mit Iris Berben und Diether Krebs. 21.35 Globus. 22.05 Herbert + Schnipps. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Boulevard Bio.

La Première

7.45 L'invité de la rédaction. 7.55 Point de mire. 8.00 Journal. 8.17 La presse romande. 8.21 La presse alémanique. 8.25 Histoire d'en parler. 8.30 Titres. 8.37 Bande-annonce: Livre. 8.45 Effets divers. 8.50 Juste ciel. 9.00 Journal. 9.10 Le petit déjeuner. 10.05 Comédie. 11.05 Les dicodéurs. 12.05 Salut les p'tits lousps. 12.30 Le 12.30. 13.00 Zapp'magazine. Carnets de route. 13.25 Zappy end. 14.05 Bakélite. 15.05 Marabout de ficelle. 17.05 Les enfants du troisième. 18.00 Journal du soir. 18.20 Forum. 19.05 Journal des sports. 19.10 Francomanias '96. 20.05 Sport-première. Championnat de Suisse de football, ligues A et B. 22.05 La ligne de cœur. 22.30 Journal de nuit. 0.05 Programme de nuit.

France 1

6.00 Méaventures 6.30 Passion 7.00 TF1 info 7.10 A tout! Spip 8.30 Télé shopping 9.05 Riviera 9.45 Une famille pas comme les autres 10.15 Cas de divorce 10.45 Le médecin de famille 11.40 La roue de la fortune 12.15 Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Journal 13.58 Femmes 14.10 Les feux de l'amour 15.00 Dallas 15.45 Hawaï police d'Etat 16.30 Une famille en or 17.05 Rick Hunter, inspecteur choc 18.00 Sydney Police 19.05 L'or à l'appel.

20.00 Journal / France 98 «passionnément»
20.30 Résultat des courses

20.50 Les fugitifs

Film français de Francis Veber
Avec Gérard Depardieu, Pierre Richard, Jean Carmet
Lucas, «auteur de quatorze hold-up réussis», libéré de prison, a décidé de mener une vie honnête. Pignon, au chômage depuis trois ans, sans ressources suffisantes pour élever sa fille Jeanne qui refuse de parler depuis la mort de sa mère, attaque maladroitement une banque. Cerné par la police, Pignon prend un otage pour se couvrir, justement Lucas qui était venu ouvrir un compte.

22.25 L.M.I., le magazine info
23.35 Les rendez-vous de l'entreprise
23.55 Le médecin de famille
0.45 TF1 nuit / Météo
1.00 Gènes et tics
1.25 TF1 nuit
1.35 Passion
2.05 TF1 nuit
2.15 Intrigues
2.40 TF1 nuit
2.50 Les défis de l'océan
3.40 TF1 nuit
3.50 Méaventures
4.10 TF1 nuit
4.20 Méaventures
4.45 TF1 nuit
4.55 Musique
5.10 Histoires naturelles

R.T.L.

12.25 Mardi-midi. 12.55 La vie de famille. 13.20 Charles s'en charge. 13.45 Les sœurs Reed. 14.30 L'enquêteur. 15.20 Annie, agent très spécial. 16.10 Les arpentés verts. 16.35 Guillaume Tell. 17.00 Street justice. 17.55 Double gagnant. 18.25 Top models. 18.50 Jeu Téléstar. 18.55 Arnold et Willy. 19.20 Popeye. 19.30 Charles s'en charge. 19.55 La vie de famille. 20.20 Jeu Téléstar. 20.30 Renegade. Film italien de E.B. Clucher. Avec Terence Hill, Robert Vaughn. 22.05 Leader. 22.10 Top Santé. Hôpital d'enfants: Les acrobates de l'espoir. 23.15 Télé-achat. 23.30 Les mauvaises rencontres. Film français de Alexandre Astruc. Avec Anouk Aimée, Gaby Sylvia, etc. 0.50 Classique.

ZDF Allemagne 2

13.45 Dalli Dalli. Fragespiel für Schnell-denker. 14.15 Astrid Lindgren: Die Kinder von Bullerbü. 14.38 Theos Geburtstagssecke. 14.40 Sport-Szene. 15.05 Igo. 15.15 Pinocchio. 15.40 Gesundheits-Tip. 15.45 heute. 15.50 Die fliegenden Ärzte. 16.35 Jede Menge Leben. 17.00 ZDF-Abendmagazin. 17.45 moment mal - Neues aus dem ZDF. 17.55 Forsthaus Falkenau. Anschl.: Guten Abend. 19.00 heute. 19.20 Wetter. 19.25 girl friends - Freundschaft mit Herz. 20.15 Was'n Spass. Das Beste aus «Wetten, dass...?». 21.00 Frontal. 21.45 heute-journal. 22.15 37 Grad: Moldawien - Nur ein Name? Verlorene Träume. 22.45 Ein Fall für zwei. 23.45 heute nacht.

Espace 2

6.10 Matinales. 9.05 env. Chant libre. 9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 10.30 Classique. 11.30 Souffler n'est pas jouer. 12.05 Carnet de notes. 13.00 Passé composé. 15.30 Concert. 17.05 Carré d'arts. 18.00 JazzZ. 19.00 En quête de disques. 20.05 Le son des choses. 21.05 Fiction. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Lune de papier. 23.00 Les mémoires de la musique. 0.05 Nocturno.

France 2

6.04 Dona Beija 6.30 Télématin 8.35 Amoureusement vôtre 9.00 Amour, gloire et beauté 9.25 Matin bonheur 11.05 Flash info des sourds et des malentendants 11.10 Motus 11.45 Les Z'amours 12.10 Un livre, des livres 12.20 Pyramide 12.59 Journal 13.45 Derrick 14.50 Le renard 15.50 La chance aux chansons 16.25 Des chiffres et des lettres 16.50 Un livre, des livres 16.55 Docteur Doogie 17.25 C'est cool! 18.00 Les bons génies 18.40 Qui est qui? 19.15 Bonne nuit les petits 19.20 Studio Gabriel 19.59 Journal.

20.55 Le grand film du mardi: J'ai épousé une ombre

Film de Robin Davis (1983)
Avec Nathalie Baye, Francis Huster, Richard Bohringer, Madeleine Robinson, Guy Tréjean, Victoria Abril
A la suite d'un accident, une jeune femme est confondue avec une autre, dont elle prend la place auprès de la belle-famille. Adapté d'un roman noir de William Irish, ce drame psychologique a parfois le tort de trop verser dans le mélodrame. Les interprétations de Nathalie Baye et Madeleine Robinson sont néanmoins dignes d'éloges et l'ensemble, filmé avec soin, se suit sans ennui.

22.50 Un livre, des livres
22.55 Ça se discute
0.25 La bourse
0.30 Journal
0.45 Signé Croisette
1.00 Le cercle de minuit
2.15 Studio Gabriel (R)
2.50 Taratata (R)
4.00 Les bons génies (R)
4.35 24 heures d'info
4.50 Pyramide (R)
5.20 Délire en l'air
5.30 La chance aux chansons (R)
5.55 Dessin animé

TV 5 Europe

13.00 Paris Lumières. 13.30 Le monde est à vous!. 15.00 Le jardin des bêtes. 15.30 Des dames de cœur. 16.00 Journal. 16.15 Bibi et ses amis. 16.45 Fa Si La chanter. 17.15 Studio Gabriel. 17.45 Questions pour un champion. 18.15 Visions d'Amérique. 18.25 Grand jeu TV 5. 18.30 Journal/Météo. 19.00 Paris Lumières. 19.30 Journal télévisé suisse. 20.00 Envoyé spécial. 21.30 Perfecto. 22.00 Journal télévisé de France 2/Météo/Jeu. 22.30 Bas les masques. 23.50 Viva. 0.30 Journal/Météo internationale/Jeu. 1.00 Journal télévisé belge. 1.30 Visions d'Amérique. 1.45 Le monde est à vous. 3.15 Le jardin des bêtes. 3.45 Mix Monde. Multi Mix, Musi Mix. 4.00 Thalassa. 5.00 Enjeux/Le point.

SWF Allemagne 3

13.30 Kinderland 14.00 Die Christen 14.30 Brasiliens Regenwald 14.59 Heute abend in Südwest 3 15.00 Hit-Clip 15.25 Extratreff 15.35 Der Doktor und das liebe Vieh 16.00 Hobbythek 16.30 Mensch und Medien 17.00 Mathematik 17.30 Sesamstrasse 18.00 Als die Tiere den Wald verliessen 18.25 Unser Sandmann 18.30 Nachrichten 18.35 Hallo, wie geht's? 18.50 Die Fallers19.19 Heute abend in Südwest 3 19.20 Landesschau 19.48 Nachrichten 19.58 Landesschau-Wetter 20.00 Tagesschau 20.15 Blickpunkt Europa 21.00 Nachrichten 21.15 Johannes und die 13 Schönheitsköniginnen. Spielfilm 22.45 Die Glorreichen. Spielfilm 0.15 Schlussnachrichten 0.30 Non-Stop-Fernsehen.

Suisse alémanique

8.00 Morgenjournal. 8.15 Espresso. Tips, Trends und Hintergründe zu Konsum, Nahrung und Umwelt. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.35 Memo-Thema. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 10.15 Music-Special. 11.10 Ratgeber: Recht, Geld, Arbeit. 11.45 KinderClub. 12.05 Regionaljournal. 12.22 Météo. 12.30 Rendez-vous. 13.30 Mittagshits. 14.00 Siesta. Wie das Glück auf die Teller kommt. 16.00 Welle 1. 17.10 Sportstudio. 17.30 Regionaljournal. 18.00 Echo der Zeit. 18.45 Sport. 18.50 Ihr Musikwunsch. 19.30 SiggSaggoSugg - Die Sendung für Kinder. 21.00 Sport live. Mit Berichten von der Fussballmeisterschaft. 23.00 Musik vor Mitternacht. 0.00 Nachtclub.

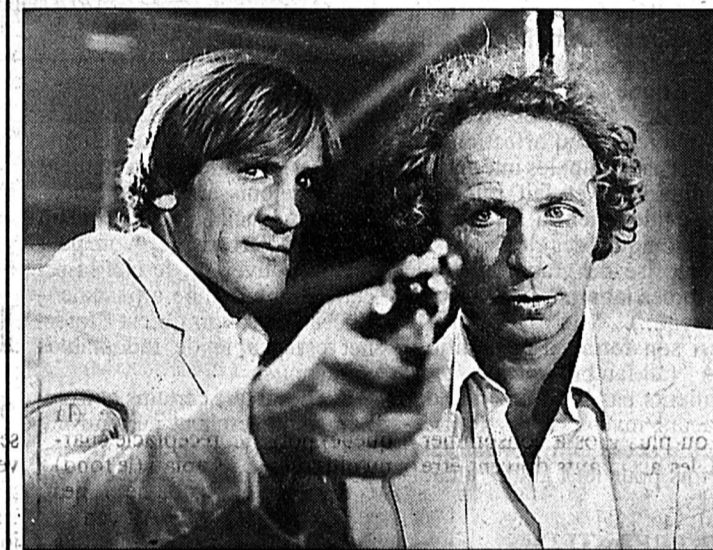
France 3

6.00 Euronews 7.15 Bonjour Babar 8.20 Une maison de fous 8.50 Un jour en France 9.35 Les rivaux de Sherlock Holmes 10.30 La boîte à mémoire 11.00 Les craquantes 11.25 La cuisine des mousquetaires 11.45 Le 12/13 13.05 Ken 13.10 Arnold et Willy 13.40 Beau fixe 14.30 Dessin animé 14.48 Le magazine du Sénat 14.58 Questions au gouvernement 16.10 Je passe à la télé 16.45 Les Minikeums 17.50 C'est pas sorcier 18.20 Questions pour un champion 18.50 Un livre, un jour 18.55 Le 19/20.

20.05 Fa Si La chanter
20.35 Tout le sport

20.50 12e Golden Circus Festival - Rome

22.30 Soir 3
22.55 Couleur pays
0.25 Saga-cités
0.55 Sidamag
1.10 Les incorruptibles
2.00 Musique graffiti



LES FUGITIFS - Avec Gérard Depardieu, Pierre Richard. TF1-20.50

Suisse alémanique

13.30 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. 13.55 Ein glückliches Jahr. Franz.-ital. Spielfilm (1973). 15.45 Berliner Weisse mit Schuss. 15.55 Büro, Büro. 16.25 rätselTAF. 16.45 Lässig, cool und scheu. 17.10 1, 2 oder 3. Ratespiel für Kinder. 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.50 Tagesschau. 17.55 Marienhof. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 20.00 Biloxi Blues. 21.45 Police Rescue. 22.35 Tiramisu 23.05 Svizra rumantscha. 23.35 Euronews.

Suisse italienne

6.30 Textvision. 7.00 Euronews. 7.15/7.45/8.15/8.45 Tempo in immagini. 11.00 Textvision. 11.10 Marlina. 12.00 T + T. 12.30 Telegiornale/Sport/Il mondo del lavoro. 12.45 Météo regionale. 12.50 La grande vallata. 13.45 Capital City. 14.40 Amici miei. 14.50 Luna piena d'amore. 16.00 Ricordi. 16.30 La scelta pilotata. 17.00 La piccola fiammiferaria. 17.35 Cartoonmania. 17.55 I Robinson. 18.20 I promossi sposi. 18.55 Telegiornale. 19.00 Il Quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 Era. Ora. 21.50 Telegiornale. 21.55 Sportsera. 23.00 Telegiornale/Météo. 23.15 Video-fashion. 23.40 Textvision.

RTN

6.00, 7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Journal. 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.30, 19.00 Flash Infos. 6.15 PMU + rapports. 6.20 Bonjour chez vous. 6.45 Scénario mystère. 6.50 Flashwatt. 7.15 PMU + rapports. 7.35 Revue de presse. 7.40 Eclats de bulles. 8.45 Le jeu du pied gauche. 8.50 Petites annonces. 9.10 Les naissances. 9.20 Sélection TV. 11.05 Sur un plateau: l'invité. 11.45 Carré d'As. 11.55 Petites annonces. 12.30 Magazine Info. 13.05 Les anniversaires. 13.50 Petites annonces. 14.40 Roule-ta-bille. 15.20 Trajectoires. 16.00 Dernière ligue droite avec la Natelomobile. 17.30 Ticket Corner. 18.55 Sélection TV. 19.02 PMU + rapports. 19.03 L'émission sans nom. 20.00 Sports/Musique non-stop.

La Cinquième

12.00 Atout savoir. 12.30 Evasion: Bâle, promenade buissonnière. 13.00 L'oeil et la main. 13.25 La grammaire impertinente. 13.30 Attention santé. 13.35 Déclics magazine. 14.00 Eruk, un homme, un Esquimau. 15.00 Arrêt sur images. 16.00 Grands palais: Le Fort rouge et le Taj Mahal en Inde. 16.30 Le réseau des métiers. 16.35 Alf. 17.00 Cellulo. 17.30 Mon héros préféré. 17.45 Cinq sur cinq. 18.00 La magie du climat. 18.30 Un manteau multicolore. 18.55 Le journal du temps.

Arte

19.00 Collection Hollywood 1950 19.30 7 1/2. L'info en direct: droit d'asile en Europe.

20.00 Archimède
20.30 Journal
20.45 La vie en face: Les petits métiers
21.40 Thema: Peter Zadek, un provocateur reconnu Je suis un éléphant, madame Film allemand de Peter Zadek
23.15 Portrait
0.10 Simon
0.30 Zadek au théâtre
0.50 Les aventures secrètes de Tom Thumb (4) Film d'animation
1.00 - 2.40 La femme tatouée (R) Film japonais

M6

8.35 Matin express 9.00 M6 express 9.05 M6 boutique 9.15 Boulevard des clips 10.00 M6 express 10.05 Boulevard des clips 10.35 Capital 6 10.45 M6 express 10.50 Airport unité spécial. Morte dans cinq heures 11.45 M6 express/météo 12.00 Ma sorcière bien-aimée. Le fétiche 12.25 La petite maison dans la prairie. Le dilemme d'Alden 13.25 Le prix de la vengeance. Téléfilm américain de Dick Lowry. Avec Dean Stockwell, Michael Gross. 15.00 Boulevard des clips 16.30 Hit machine 17.00 Filles à papas. Chambre à part 17.30 Studio sud. A tour de rôle 18.00 Cadillac blues. Jalousie quand tu nous tiens 19.00 Code quantum. Les tuniques bleues 19.54 6 minutes/météo.

20.00 Notre belle famille
Les grandes espérances
20.35 Le mardi c'est permis
E=M6 junior

20.50 Lois et Clark: les nouvelles aventures de Superman

Avec Dean Cain, Teri Hatcher
L'arche de Noé
Depuis quelques jours, plusieurs couples apparemment sans histoires disparaissent après avoir été en contact avec un célèbre thérapeute. Pour mener à bien leur enquête, Lois et Clark se font passer pour un couple légitime.
Superman sonne toujours deux fois
Tim et Amber Lake, un riche couple de collectionneurs d'objets rares, n'ont qu'une idée en tête: s'approprier Superman et l'inclure dans leur fantastique collection.

22.50 Relations interdites
Téléfilm américain de Warren Clark
Avec Michael Madsen, Richard Lynch
0.30 Capital (R)
2.25 Best of 100 % français
3.55 La saga de la chanson française
Claude Nougoua
4.45 Culture pub
5.15 Boulevard des clips

Autriche 1

13.00 David der Kabauter. 13.25 Confetti Paletti. 13.40 Perrine. 14.05 Am Dam Des. 14.20 Die Rätselfburg. 14.30 Hero Turtles. 14.55 Antefix. 15.05 Animaniacs. 15.30 Mini-ZiB. 15.40 Babylon 5. 16.25 A-Team. 17.15 Katts + Dog. 17.40 Wer ist hier der Boss? 18.05 Full House. 18.30 Alf. 19.00 Roseanne. 19.30 Zeit im Bild und Kultur. 19.53 Wetter. 20.00 Sport. 20.15 Universum: Ituri - Der Zauberbwald Afrikas. 21.05 Selfman. 21.10 Der Bulle von Tölz. 22.45 Fussball. 23.30 Zeit im Bild. 23.35 Harley Davidson 344. Spielfilm. 1.20 Zeit im Bild. 1.50 Schiejk täglich. 2.50 Willkommen Oesterreich. 4.40 Babylon 5. 5.25 Katts + Dog.

RTP Portugal

14.00 Cozinha e tradiçao. 14.30 Piano Bar. 15.15 Parte. 16.45 Dias uteis. 18.00 RTPi junior. 18.45 86-60-86. 19.15 Roseira brava. 20.00 Telegiornal. 20.45 Macau. 20.50 Quem manda é vocé. 22.30 As fontes do som. 23.00 Jornal. 23.30 Remate. 23.40 Moedas de troca. 23.45 Acontece. 0.00 Na paz dos anjos. 0.30 Praça da alegria. 2.00 24 horas. 2.30 Roseira brava. 3.15 Remate. 3.30 Noticias dos Açores. 3.35 Moedas de troca. 3.40 Noticias da Madeira. 3.45 Acontece. 4.00 Dias uteis. 5.00 Cinema: Encontros imperfeitos.

Eurosport

8.30 Motocyclisme. 10.30 Speedworld. 12.00 Equitation. 13.00 EuroGoals. 14.00 Duathlon: Championnats d'Europe. 15.00 En direct: Tennis: Tournoi de Rome. 19.00 Boxe: «Explosion» poids lourd. 19.55 En direct: Basketball: Championnat de France. 21.45 Tennis. 0.00 Football: En route pour l'Euro 96. 1.00 Snooker.

CANAL ALPHA +

8.00 Journal cantonal de la semaine en boucle non-stop 19.36 Neuchâtel région. Actualités régionales TSR. 19.44 Journal cantonal. 20.01 A la découverte du 7e continent: Spele ice. 20.30 Journal cantonal. 20.42 Neuchâtel région. 20.50 Journal cantonal. 21.00 A Bâtons rompus avec le groupe Jude 25. 21.30 Journal cantonal. 21.42 Neuchâtel région. 21.50 Journal cantonal. 22.00 A Bâtons rompus avec Ernest Geiser. 22.30 A la découverte du 7e continent.

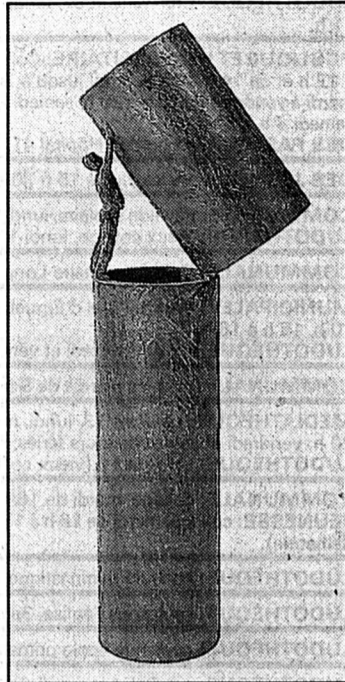
Mardi 14 mai 1996

# Michel Favre ou les dangers imminents à la Galerie 2016

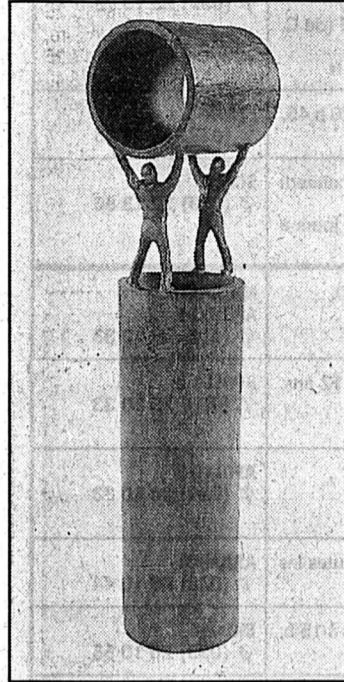
## Apprentis-sorciers avertis

Minuscules mais partout présents, les personnages de Michel Favre semblent toujours être sous la menace d'une catastrophe imminente. Un peu comme des fourmis laborieuses, juste avant qu'un pied maladroit ne les écrase. Mais ils ne fuient pas, ils affrontent vaillamment leur destin.

Véritables travaux d'équilibriste, les bronzes du sculpteur valaisan racontent toutes sortes de petites histoires, celles qui émaillent la vie des humains, si solides et si vulnérables en même temps. Placés dans des mises en scène où ils ne font pas figure de gagnants, petits Davids face à des Goliaths prenant les formes de gros cylindres, d'amoncellements de savons de Marseille-tours de Babel, de cônes vertigineux à escalader au-delà des nuages, d'arêtes à franchir munis d'un balancier, de rouleaux compresseurs ou même d'inquiétantes centrales (nucléaires?), tous ces petits humains font penser à des apprentis-sorciers ne maîtrisant pas les situations dans lesquelles ils se sont eux-mêmes mis. On se prend de tendresse en se penchant sur eux - notre propre sort - parce qu'ils nous sont proches. Hésitant devant des maquettes de cités (de rêve?), d'hypothétiques sites modèles, comme



«Effort solitaire», 1995  
Bronze (cire perdue), 9 x 6 x 28 cm. (sp)



«Plein effort», 1995  
Bronze, 7 x 6 x 28 cm (édition de tête). (sp)

des joueurs de billard dépassés par le hasard, ils clament les soucis de l'artiste, pour ce qui concerne l'environnement par exemple.

Ironique, Michel Favre montre les abîmes du savoir avec un homme s'écrasant dans de savants volumes géants ou figure une captivante lecture au moyen d'un livre-  
prison. Quant à l'effrayant géo-

cide, il est symbolisé par une machine à hacher menu la viande, dans laquelle les hommes sont pris au piège, tandis que le traditionnel boulier comptabilise les crânes humains.

Visuellement, Michel Favre travaille avec l'imagination et la causticité d'un caricaturiste; l'impact de ses sculptures, très narra-

tives, dont l'ingénuité apparente réserve un mordant incoupçonné est d'autant plus fort que le sculpteur se plaît à se jouer des échelles de représentation en les mélangeant. Plastiquement, ses modèles en bronze, coulés en terre, montrent une parfaite maîtrise des matériaux mis en œuvre, pour illustrer sans fioritures des sujets très contemporains, comme ces «Rolling brothers» en patins à roulettes...

Michel Favre expose ses œuvres depuis plus de vingt ans; elles sont présentes dans de nombreuses collections publiques et privées en Suisse et à l'étranger. Né en 1947 à Lausanne, l'artiste s'est formé à Martigny comme marbrier, puis s'est perfectionné aux Ecoles d'art de Berne et de Saint-Gall. Pour rappel, les Editions d'En Haut (La Chaux-de-Fonds) lui avaient consacré une première monographie en 1988. S. G.

● **Hauterive, Galerie 2016, jusqu'au 19 mai.** «Michel Favre, itinéraire 1987-1995», monographie aux Editions Gilles Attinger, Hauterive, introduction par George Borgeaud, qui sera dédiée lors du finissage dimanche 19 mai. Simultanément et en parallèle avec le Musée d'histoire naturelle de Neuchâtel, la galerie expose des sculptures en terre cuite de Jean Fontaine, version humanoïdes jusqu'au 10 juillet

### Au marché cette semaine

## L'artichaut

Qu'ils soient petits pour manger crus ou plus gros à consommer cuits, les artichauts doivent être fermes, verts et fraîchement cueillis. Recourbez une feuille: elle doit casser net en laissant perler quelques larmes de sève, indice de fraîcheur. Si elle plie mollement ou présente des taches brunes, l'artichaut a déjà attendu trop longtemps.

Pour les conserver crus quelques jours, le bac à légumes du réfrigérateur convient parfaitement aux artichauts, mais vous pouvez aussi en recouper la base de la tige et les placer dans un bocal, comme un bouquet de fleurs, la tige trempant dans de l'eau sucrée que vous changerez tous les jours. L'artichaut cuit donne rapidement naissance à des composés toxiques. C'est pourquoi il faut éviter de le conserver, même au frais, après cuisson. Il est possible de faire des réserves en saison en congelant quelques fonds à peine cuits, parés et nettoyés de leur foie. Un artichaut est une fleur

en bouton. La forte tige (la queue) porte un réceptacle charnu plus ou moins aplati (le fond) sur lequel sont attachées des bractées (les feuilles). Au centre des couronnes de feuilles qu'elles protègent, se trouvent des milliers de fleurs en formation (le foie).

Moyennement énergétique (40 kcalories aux 10 g), l'artichaut fournit des glucides (ou sucres) très spécifiques, des minéraux en abondance (potassium, magnésium, calcium et phosphore), ainsi que du fer. Les vitamines du groupe B sont bien représentées et, après cuisson, on retrouve encore 5 à 10 mg de vitamine C aux 100 g. Traditionnellement, les artichauts sont cuits à l'eau salée acidulée légèrement d'un jus de citron ou d'un filet de vinaigre. Tirer sur une feuille centrale pour vérifier la cuisson. Si elle se détache facilement et reste dans la main, il est temps d'interrompre la cuisson et d'égoutter le légume. (ap)

### Bloc'nat

## Des goûts et des couleurs

Depuis quelques semaines déjà, selon le lieu, les arbres dans les vergers se sont vêtus de blanc, plus ou moins mêlé de rose selon les espèces, pour l'un des plus réjouissants parmi les spectacles printaniers. Spectacle joué en famille, nos arbres fruitiers appartenant tous à celle des Rosacées, qui nous vaut aussi bien entendu, le charme des roses.

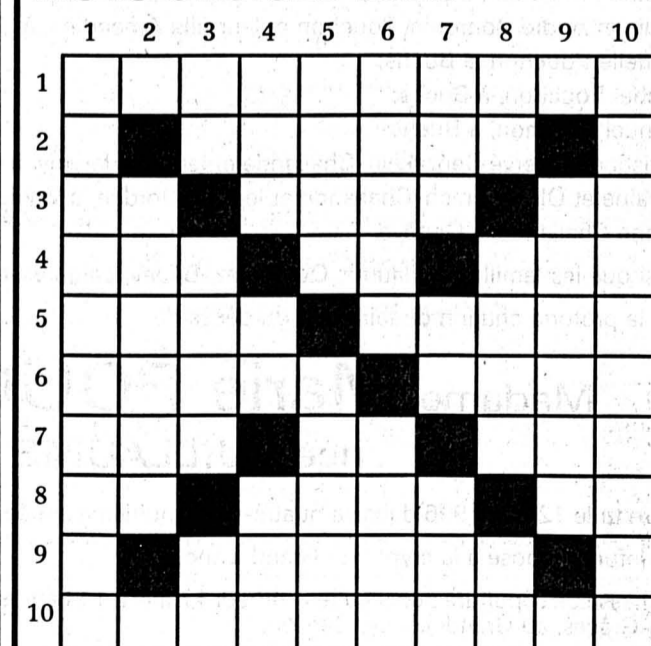
Que seraient nos tables sans les productions charnues, parfumées des arbres du genre Prunus? Prunier, bien sûr, et aussi cerisier, pêcher, abricotier ou encore - là c'est le noyau qu'on goûte - l'amandier, seul Prunus dont la graine soit utilisée. Et Malus domestica? L'espèce vivrait toujours en sauvageonne qu'il faudrait vite l'apprivoiser: c'est le pommier, que nous avons travaillé à en retirer un millier de variétés! Et à nos papilles agréables tout autant, les fruits de Pyrus, le poirier, Cydonia, le cognassier, Mespilus, le néflier. Moins altiers, les mûriers, fraisières, framboisiers - eh

oui!, des Rosacées encore - n'en ont pas moins le fruit apprécié. Et de ce bel arbre qu'est le sorbier des oiseaux, des variétés offrent également matière à compotes.

Du côté des Rosacées à contempler et humer, une bonne centaine d'espèces de roses existent en nature. La Chine est bien pourvue, et c'est l'importation d'espèces chinoises depuis trois siècles qui a éveillé en Occident cette fièvre des croisements et sélections répétés dont sont nées quelque... 20.000 variétés.

Qu'elles ne nous fassent pas oublier toutefois nos Rosacées sauvages, petits arbres comme aubépine et églantier, ou herbacées comme pimprenelle, benoîte ou alchemille - l'alchemille? Dans les pelouses, les petites feuilles, lobées et dentées, avec la goutte de rosée au milieu, c'est elle. Et Rosacée encore que la reine-des-près, qui trône dans les lieux humides et figure dans la petite histoire de l'aspirine... (jlr)

### MOTS-CROISÉS No 846



Solution dans la prochaine édition

**Solution du numéro 845:**  
Horizontalement : 1. Inspecteur. 2. Nouille - NE. 3. Sucriers. 4. Té - Os - Auro. 5. Guetteur. 6. Usée - Dé. 7. Montaigne. 8. Emmettre - St. 9. Nm - Er - Nase. 10. Tessère - Et. Verticalement : 1. Instrument. 2. Noue - Somme. 3. Suc - Gène. 4. Pirouettes. 5. Elise - Atre. 6. Clé - Ir. 7. Tératogène. 8. Sue. 9. Un - Rudesse. 10. Réparé - Tét.

**Horizontalement :** 1. On partage toutes les chances avec eux. 2. Chefs de troupe. 3. Comment trouver meilleur que ça? - Cours d'eau français - On les voit en nombre. 4. Une des premières choses qu'on vous demande - Conjonction - Fils oriental. 5. Qui va par paire - Poire à oreille. 6. Pare-feu - Délicat, s'il est désespéré... 7. Symbole héraldique - De temps à autre, il n'est pas à un jour près - Sorti du lot. 8. Mention des savoirs - Certains sont plus ridicules que rigolos - Infinif. 9. Péninsule orientale. 10. Un gars sans domicile fixe.

**Verticalement :** 1. Une fête entourée de crêpes. 2. Le pain quotidien. 3. Note - Pas toujours aussi printanier qu'on le croit... - Cœur de dame. 4. Divinité des eaux - Article - Un bavarde au perchoir. 5. Titre majestueux - On en fait toute une friandise. 6. Au cirque, elle est chapiteau - Mouvement pictural. 7. Ne vous fiez pas à ses conseils... - Négation - Mot pour mot. 8. L'entrée dans l'espace - Obtus - Holà. 9. Algue rouge. 10. Pas du tout de ce monde.

### Lecture

## Création littéraire en Suisse romande

Le premier tome de l'«Histoire de la littérature en Suisse romande» (Editions Payot) vient de paraître. Consacré à la période s'étendant du Moyen Age à 1815, cet ouvrage collectif en quatre volumes a l'ambition de décrire l'ensemble de la création littéraire de langue française en Suisse. Le premier tome s'ouvre sur «L'espace romand avant son entrée dans l'orbite helvétique», aperçu historique qui met en perspective l'œuvre d'Oton de Grandson, poète «romand» du XIVe siècle. Il se poursuit avec des écrivains comme Pierre Viret, Calvin, Rousseau, Mme de Staël ou Benjamin Constant. Pour chaque époque, une introduction replace les mouvements littéraires dans l'histoire. Les trois autres tomes paraîtront entre le printemps 1997 et 1998. Ils seront consacrés respectivement aux périodes «De Töpffer à Ramuz», «De l'après-guerre aux années 70» et à «La littérature romande aujourd'hui». (ats)

Cinéma:  
«L'Anglais qui gravit une colline...»

## Une fable de l'absurde



Un combat entre cartographes et villageois. (sp)

Comme son titre intégral le laisse entendre, *L'Anglais qui gravit une colline* mais descendit une montagne, écrit et réalisé par le Gallois Christopher Monger, manie l'absurde et la pertinence politique avec le savoir-faire inégalé des cinéastes britanniques. C'est-à-dire que ce film est drôle, mais pas pour autant complètement idiot.

L'histoire (vraie, paraît-il), part d'une légende qui se raconte encore et encore, de génération en génération, au pays de Galles. Le Gallois se définit volontiers comme un «montagnard», par opposition à l'ennemi héréditaire, l'Anglais; c'est pourquoi le Gallois est fier de ses montagnes - même les plus modestes; et qu'il donne volontiers à ses villages le nom d'une montagne.

### MONTAGNE OU COLLINE?

Ce jour de 1917, tout est donc pour le mieux pour le petit village de Ffynnon Garw, situé au pied de la montagne du même nom. Sauf que tous les hommes valides sont au front (c'est triste) et que débarquent deux cartographes anglais, Reginald Anson (Hugh Grant) et George Garrad (ça va être embêtant). Ceux-ci ont en effet pour mission de mesurer le pays tel qu'il est réellement. Lors de leur relèvement, ils remarquent que le Ffynnon Garw usurpe son statut de montagne: il lui manque cinq mètres pour être homologué comme telle.

Le village dans son ensemble va alors se liguer contre «l'envahisseur» britannique, afin qu'il ne puisse pas transformer cette montagne en simple colline... et va user de tous les stratagèmes pour parvenir à ses fins.

### CONTE MORAL

A partir de cette histoire comme toute absurde, le cinéaste mène son récit avec une maîtrise indéniable, dotant avec science les multiples ingrédients de cette comédie - ou plutôt cette fable (très) morale. Ce film, c'est l'histoire d'une communauté entière qui s'unit pour se battre contre la bureaucratie (londonienne) et le pouvoir qu'elle représente; c'est une métaphore de la guerre de 14-18 qui se déroule, à ce moment-là, sur le continent; et aussi une évocation de la mauvaise santé de l'économie que cette guerre provoque...

Par ces éléments, ce film agit un peu à la manière des films de Frank Capra aux Etats-Unis, pendant la dépression, puis la guerre: c'est un cri d'espoir pour l'avenir, un film censé regonfler les cœurs des victimes à l'heure du chômage et de la crise en Angleterre et ailleurs.

Réjouissant, donc, et parfois un peu lénifiant. Car il manque à ce conte moral des temps jadis, soigneuse reconstitution du début du siècle, un réel ancrage dans la Grande-Bretagne d'aujourd'hui, à la manière des derniers films britanniques de Stephen Frears.

Frédéric MAIRE

● La Chaux-de-Fonds, Eden

### TOUT CRU

#### TV: Cannes et le grand escalier

Monter l'escalier du «bunker», c'est à Cannes le clou, comme ensuite le descendre. Sur place, il y a foule. Devant le petit écran, il doit y avoir multiples foules. Se pourrait-il que le public, qui ne suit que la télévision, s'intéresse plus à ceux qui font les films ou jouent dedans qu'aux films eux-mêmes, que la majorité se contentera ensuite de l'ersatz que lui offre le petit écran, plus tard...?

L'industrie du cinéma doit amortir chaque produit le plus rapidement possible. Il faut donc sortir sur grand écran vite, très vite, à peine l'escalier gravi. Un peu partout, on peut voir certains films de Cannes dès maintenant; cela vient de commencer avec l'excellent Ridicule, de Patrice Leconte.

Une petite minorité plus exigeante et impatiente, veut savoir ce que sont ces films, surtout par des lectures plus riches que les clips des chaînes dominatrices qui restent sur l'escalier ou le toit du bunker. Dans les seules compétitions ou manifestations plus ou moins officielles, la compétition elle-même, le hors-compétition, «Un certain regard», la «Quinzaine des réalisateurs», «La semaine de la critique», «Cinéma en France», passent ou vont passer une centaine de longs métrages et quelques petites dizaines de courts discrets.

Arte conduit actuellement une intense campagne dans la presse, pour signaler qu'elle a coproduit quinze de ces cent films de Cannes, tous européens ou proches de l'Europe. Pour Arte, l'escalier n'est que minuscule cerise sur le gâteau des risques pris avec des auteurs... (Fyly)

### ÉCRITURE

#### Auteurs, à vos plumes!

Si vous aimez écrire ou que vous avez déjà dans vos tiroirs un manuscrit original pas encore publié, cette proposition vous intéressera. Les Editions Mon Village lancent, en effet, un concours destiné aux hommes et aux femmes décidés à s'exprimer sur les thèmes suivants: souvenirs de jeunesse, récit, imaginaire du terroir, policier, aventure, d'une longueur de quelque 150 pages format A4 dactylographiées. Le meilleur manuscrit sera récompensé par un prix de 1500 francs et publié dans la collection Mon Village. Un jury composé de cinq personnes (mondes de l'édition, presse et écriture) sera chargé de lire les envois, qui devront être remis jusqu'au 15 septembre 1996. Le prix sera décerné en février 1997. Informations: Editions Mon Village, 1085 Vulliens (☎ 021/903 13 63). (sg)

## CINÉMAS

CROOKLYN (de S. Lee avec A. Woodard), 16 ans, tous les jours à 20 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22
LA DERNIÈRE MARCHÉ (de T. Robbins avec S. Sarandon), 16 ans, tous les jours à 20 h 30. LES DEUX PAPAS ET LA MAMAN (de J.-M. Longval avec Smaïn, A. Dombasle, A. de Caunes), 12 ans, tous les jours à 18 h 15, mercredi aussi à 16 h 15.	CORSO ☎ (039) 22 13 77
LES AMANTS DU NOUVEAU MONDE (The Scarlet letter), (de R. Joffé avec D. Moore, G. Oldman, R. Duvall), 12 ans, tous les jours à 20 h 30. L'ANGLAIS QUI GRAVIT UNE COLLINE MAIS DESCENDIT UNE MONTAGNE (de C. Monger avec H. Grant, T. Fitzgerald, C. Maeney), 12 ans, tous les jours à 18 h. TOY STORY (dessin animé des studios W. Disney), pour tous, mercredi et jeudi à 14 h.	EDEN ☎ (039) 23 13 79
THE BIRDCAGE (de M. Nichols avec R. Williams), 12 ans, tous les jours à 14 h 30 et 20 h 45. LE PARRAIN II (de F. Ford Coppola), tous les jours à 17 h en V.O.	PLAZA ☎ (039) 22 13 55
ULTIME DÉCISION (de J. Silver avec K. Russel), 12 ans, tous les jours à 20 h 15, mercredi aussi à 15 h 15. BEAUMARCHAIS L'INSOLENT (de E. Molinaro avec F. Luchini), 12 ans, tous les jours à 18 h.	SCALA ☎ (039) 22 13 66
RIDICULE (de P. Leconte avec F. Ardant), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 30.	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 28 10 33
LES DEUX PAPAS ET LA MAMAN (de J.-M. Longval avec Smaïn, A. Dombasle), 12 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 45. TUCKER (de F. F. Coppola), tous les jours à 18 h en V.O.	APOLLO 2 ☎ (038) 28 10 33
TOY STORY (de J. Lasseter), pour tous, tous les jours à 15 h. MARY REILLY (de S. Frears avec J. Roberts), 16 ans, tous les jours à 20 h 15. LA DERNIÈRE MARCHÉ (de T. Robbins), 16 ans, tous les jours à 18 h.	APOLLO 3 ☎ (038) 28 10 33
THE BIRDCAGE (de M. Nichols), 12 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45, 20 h 15, toutes les séances en V.O.	ARCADES ☎ (038) 28 10 44
UN DIVAN À NEW YORK (de C. Akerman avec J. Binoche), pour tous, tous les jours à 15 h, 18 h en V.O., et 20 h 30.	BIO ☎ (038) 28 10 55
ULTIME DÉCISION (de J. Silver avec K. Russel et S. Seagal), 12 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 15. IL POSTINO (de M. Radford avec Ph. Noiret), pour tous, tous les jours à 18 h en V.O.	PALACE ☎ (038) 28 10 66
EXCÈS DE CONFIANCE (de P. Hall avec R. de Mornay), 16 ans, tous les jours à 15 h, 18 h 30, 20 h 45, toutes les séances en V.O.	REX ☎ (038) 28 10 77
LES AMANTS DU NOUVEAU MONDE (de R. Joffé avec D. Moore), 12 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 15. PÉDALE DOUCE (de G. Aghion avec P. Timsit), 16 ans, tous les jours à 18 h.	STUDIO ☎ (038) 28 10 88
RAISON ET SENTIMENTS (de A. Lee avec E. Thompson), 12 ans, mardi à 20 h 30.	COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66
RELÂCHE.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
RELÂCHE.	TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE ☎ (032) 97 45 61
RELÂCHE.	BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
RELÂCHE	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84
RELÂCHE	LES BREULEUX LUX

## AU PROGRAMME

BOIS DU PETIT-CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 18 h. Vivarium: tous les jours 10 h-12 h, 14 h-18 h; fermé mercredi matin. CONCERTS: Orchestre de chambre du Festival de musique de Davos, salle de musique, à 20 h. Hommage à G.-L. Pantillon, «Les saisons fleuries», Grand Temple, à 19 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS
DISCOTHÈQUE LA PYRAMIDE: mercredi à dimanche, 22 h-4 h. DISCOTHÈQUE LE CLUB: lundi à mercredi, jusqu'à minuit.	LE LOCLE
PHARMACIE D'OFFICE: Sunstore, Métropole Centre, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23.10.17. PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23.10.17. HÔPITAL: ☎ 272.111 CLINIQUE LANIXA: ☎ 200 400.	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Poste, Bournot 17, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ☎ 117 PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31.10.17. HÔPITAL: ☎ 34.11.44	LE LOCLE (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Triplet, rue du Seyon, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17 HÔPITAUX: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	NEUCHÂTEL (038)
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24 HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ☎ 53.34.44	VAL-DE-RUZ (038)
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25 AMBULANCE: ☎ 117	VAL-DE-TRAVERS (038)
PHARMACIE D'OFFICE: ☎ 111. HÔPITAL: ☎ 422.422 URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 089/240.55.45, 24 heures sur 24.	SAINT-IMIER (039)
MÉDECINS: Dr Bernacki-Dzewiecka, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10	COURTELARY (039)
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES: H. Schneberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30 MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.	TRAMELAN (032)
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03 HÔPITAL: ☎ 51.13.01. AMBULANCE: ☎ 51.22.44 MÉDECINS: Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	SAIGNELÉGIER (039)
MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	LES BREULEUX (039)
INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118. LA MAIN TENDUE: ☎ 143.	

## À LA LIGNE

HEURES DE TURBINAGE: 6 h 30-7 h, 1 turbine; 7 h-21 h, 3 turbines; 21 h-24 h, 4 turbines. (Sous réserve de modification)	USINE DU CHÂTELOT
--	-------------------

## BIBLIOTHÈQUES

DE LA VILLE: lundi, 14 h à 20 h; mardi à vendredi, 10 h à 20 h, samedi 10 h à 16 h. Exposition: «Histoire des machines parlantes», jusqu'au 28 mai. DES JEUNES: Président Wilson 32 et Ronde 9, lundi à vendredi, 13 h 45-18 h. Samedi 10 h-12 h. LUDOTHÈQUE. Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
CHOUETTE-LUDOTHÈQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	LA SAGNE
DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. DES JEUNES: M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. LUDOTHÈQUE: Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h.	LE LOCLE
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: Collège latin. Prêt du fond d'étude: lundi à vendredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h, jeudi jusqu'à 20 h; samedi 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi à vendredi de 10 h à 20 h, samedi 9 h à 17 h. Salle de lecture, lundi à vendredi 8 h à 22 h, samedi 8 h à 17 h. DES PASTEURS: Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	NEUCHÂTEL
DES JEUNES: tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.	LES GEN.S/COFFRANE
COMMUNALE: Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. LUDOTHÈQUE: Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.	COUVET
COMMUNALE: Collège primaire Longeouse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	FLEURIER
MUNICIPALE: Relais culturel d'Ergeul, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h, vendredi 9 h à 10 h, 15 h à 18 h. LUDOTHÈQUE + BJ: mercredi et vendredi de 15 h à 18 h.	SAINT-IMIER
COMMUNALE: tous les mardis de 9 h 30 à 11 h; tous les mercredis de 16 h 30 à 18 h.	VILLERET
MÉDIATHÈQUE: Lovières 13, lundi, mardi et jeudi de 13 h 30 à 18 h; mercredi de 13 h 30 à 20 h; vendredi et veilles de jours fériés de 13 h 30 à 17 h. LUDOTHÈQUE: Collège 11 (vieux collège), mardi et jeudi 16 h à 17 h 30.	TRAMELAN
COMMUNALE: collège, mardi de 16 h à 17 h et de 19 h à 20 h; jeudi, de 15 h à 17 h. JEUNESSE: collège, mardi de 16 h à 17 h; jeudi de 15 h à 17 h. (Pour classes ou étudiants: sur demande).	COURTELARY
LUDOTHÈQUE: halle de gymnastique, 1er étage, 1er lundi du mois, de 14 h 30 à 17 h 30.	LES BOIS
LUDOTHÈQUE: salle sous l'église, 3e mercredi du mois, 14 h à 17 h.	LE NOIRMONT
LUDOTHÈQUE: ancienne école primaire, 4e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	LES BREULEUX
LUDOTHÈQUE: rue Bel-Air, mardi de 15 h à 16 h 30 et jeudi de 16 h à 17 h 30.	SAIGNELÉGIER
DE LA VILLE: lundi, jeudi 15 h à 19 h, mardi 16 h à 20 h 30, mercredi 15 h à 20 h 30, vendredi 14 h à 18 h, samedi 10 h à 12 h.	DELEMONT

## MUSÉES

PAYSAN ET ARTISANAL. Intérieur paysan typique. Samedi à jeudi, 14-17 h. Dentellières au travail le premier dimanche du mois. «Du lard et du cochon», jusqu'au 2.3.97. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. «Des abeilles et des hommes», jusqu'au 15.9. INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments; centre de restauration, mardi-dimanche 10 h-12 h et 14-17 h. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier - collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine -, Ecole de Paris, contemporains suisses). Mardi-dimanche 10-12 et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. Christian Lindow, peinture, dessin, gravure, jusqu'au 19.5. D'HISTOIRE ET MÉDAILLER. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h. Armes anciennes du musée, jusqu'au 1.9.	LA CHAUX-DE-FONDS
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	LA SAGNE
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). Stasys Eidrigevicius, peinture, gravure, dessin, jusqu'au 23.6. De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. 10-12 h et 13 h 30-17 h 30. Sur demande préalable pour groupe dès 15 personnes, visite possible en dehors des heures d'ouverture, ☎ 039/31 89 89.	LE LOCLE
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du XIXe siècle à ce jour. Visites sur demande, ☎ 038/53 40 77.	CERNIER
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. D'ART ET D'HISTOIRE. Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. Mardi-dimanche 10 h-17 h, jeudi entrée libre. D'ETHNOGRAPHIE. Collections permanentes (Egypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaire, Angola, etc.). Mardi-dimanche 10-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Zoofolie, jusqu'au 10.7. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. VILLA LARDY. Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine. Mardi à vendredi de 14 h à 17 h, sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, ☎ 038/20 79 20.	NEUCHÂTEL
CHÂTEAU. Fermé jusqu'en juin en raison de travaux.	VALANGIN

## AVIS MORTUAIRE



Jean-Claude Pouchon, à Veyrier;  
Raymond et Anne Pouchon et leurs enfants Basile, Julie, Timothée et Fanny,  
à La Chaux-de-Fonds;  
Herlinde Pouchon, à Buchs;  
Nadja et André Bourquin-Pouchon et leur fille Amandine, à Vernier;  
Murielle Pouchon, à Buchs;  
Rachel Pouchon, à Buchs;  
Manuel Pouchon, à Buchs;  
Christine et Hervé Benzakein-Challande et leur fils Jeremy, à Genève;  
Silvaine et Olivier Emch-Challande et leur fils Jordan, à Veyrier;  
Ariane Challande, à Genève,  
ainsi que les familles Vuillaume, Quiquerez, Babey, parentes, alliées et amies,  
ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Madame Marie POUCHON

### née VUILLAUME

survenu le 12 mai 1996 dans sa quatre-vingt-huitième année.

La défunte repose à la crypte du Grand-Lancy.

La messe de sépulture aura lieu le vendredi 17 mai à 14 heures 30 en l'église Notre-Dame-des-Grâces, au Grand-Lancy, Genève.

L'inhumation suivra au cimetière du Grand-Lancy.

Domicile: 26, chemin des Cheminots, 2300 La Chaux-de-Fonds.

La famille tient à exprimer sa vive reconnaissance envers le docteur Szabo et le personnel soignant de l'hôpital de gériatrie pour son dévouement et sa gentillesse.

Cet avis tient lieu de faire-part.

*Maintenant l'Eternel, mon Dieu  
m'a donné le repos.*

La famille et les amis de

## Madame Madeleine GIRARDIN née HOURIET

ont le pénible devoir de faire part de son décès survenu samedi, dans sa 85e année, après une longue maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 11 mai 1996.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire mardi 14 mai à 11 heures.

La défunte repose au pavillon du cimetière.

Domicile: Philippe-Henri-Matthey 23.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

## Le bureau d'études chauffage-ventilation Bernard GOUMAZ

sera fermé aujourd'hui toute la journée  
pour cause de deuil

132-788486

LA DIRECTION ET LES COLLABORATEURS DE CALORIE S.A.  
ont le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Maurice GOUMAZ

chef monteur retraité dont ils garderont un souvenir reconnaissant.

28-50187

MOM LE PRÉLET S.A. MANUFACTURE DE CADRANS  
2206 LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE  
a le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur Elio CATTANEO

son estimé employé et collègue de travail.

28-50093

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE L'UNION DE BANQUES SUISSES À NEUCHÂTEL  
ont le regret de faire part du décès de

## Monsieur Roger MUSY

père de Monsieur Christian Musy, mandataire commercial.

28-50124

LE GROUPEMENT DE LA ST-NICOLAS,  
LES PONTS-DE-MARTEL  
a le chagrin de faire part du décès  
de son très cher ami

## Monsieur Roger MUSY

membre fidèle dès sa fondation en 1961.

132-788487

Réception  
des avis  
mortuaires:  
jusqu'à 22 heures

L'ENTREPRISE ZMOOS S.A. À BROT-DESSUS  
a le regret de faire part du décès de

## Madame Claudine MESSERLI

mère de Stéphane, fidèle collaborateur et collègue.

132-788563

L'ENTREPRISE ULRICH BRECHBÜHLER  
a le regret de faire part du décès de

## Madame Claudine MESSERLI

épouse de son collaborateur Monsieur Paul Messerli.

132-788499

Très touchées par toutes les marques de sympathie reçues, que ce soit par votre présence, vos envois de fleurs, vos dons, vos messages ou vos téléphones,

Madame Louis SUTTER (Chouquette)  
et sa famille,

vous disent merci du fond du cœur.

SAINT-MARTIN, mai 1996.

28-50165

CORTAILLOD

*Que chacun s'efforce dans le milieu où il se trouve  
de témoigner à d'autres une véritable humanité.  
C'est de cela que dépend l'avenir du monde.*

Albert Schweitzer

Tania et Jean-Jacques Martin-Ramseyer, leurs enfants Corinne et Jerry, Vincent,  
Natacha Roland et leur fille Florine;

Laurence et Jean-Pierre Boillod-Ramseyer, leurs enfants Pierre, Olivier et Sandrine,  
Gashumba Monique et leurs enfants David et Yannick;

François et Franca Ramseyer-Scheidegger, leurs enfants Leo et Manon;

Monsieur et Madame André Ramseyer, leurs enfants et petits-enfants;

Madame Jean-Philippe Ramseyer, ses enfants et petits-enfants,

ainsi que les parents, les alliés et les amis, ont la tristesse de vous faire part du décès de

## Monsieur Pierre RAMSEYER

ancien directeur d'école à Neuchâtel et  
conseiller pédagogique UNESCO au Cameroun et au Congo-Brazza

leur père, beau-père, grand-père, arrière-grand-père, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent  
et ami, que Dieu a repris à Lui, dans sa 89e année.

Il s'est éteint dans la paix, entouré des siens.

2016 CORTAILLOD, le 12 mai 1996.  
Résidence Bellerive.

Le culte sera célébré au temple de Cortaillod, mercredi 15 mai, à 14 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière de Cortaillod.

Adresse de la famille: Madame Laurence Boillod  
Route du Lac 17  
2015 Areuse.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

*Il n'est plus là où il était,  
mais il est partout où nous sommes.*  
St Augustin

Madame Violette Jeanrenaud-Richard

Patricia et Domenico Raia-Jeanrenaud  
Enzo Raia et Stéphanie Loriot

Sabrina et Antonio Stragapede-Jeanrenaud et leurs enfants Aurélie et Mickaël

Michelle Galan-Jeanrenaud et famille, à Meyrin

Madame Georgette Pipoz-Richard et famille

Madame et Monsieur Gérard et May Pedretti-Richard, à Chez-le-Bart et famille

Micheline et Claude Knessler-Andrié et famille, à Fleurier

ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

## Monsieur René JEANRENAUD

leur très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, beau-frère, oncle, neveu, cousin, parent  
et ami enlevé à leur tendre affection lundi, dans sa 77e année, après une pénible maladie,  
supportée avec un grand courage.

*Tu as été la joie de notre vie,  
Tu nous manqueras,  
Mais ton souvenir nous illuminera  
à jamais.*

LA CHAUX-DE-FONDS, le 13 mai 1996.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire vendredi 17 mai, à 10 heures.

Le défunt repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Alexis-Marie-Piaget 17.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

## ALIMENTATION

Patricia et Domenico RAIJA-JEANRENAUD  
Doubs 113

sera fermé pour cause de deuil  
vendredi 17 mai toute la journée.

## GYPSERIE-PEINTURE

Sabrina et Antonio STRAGAPEDE-JEANRENAUD  
rue A.-M.-Piaget 17

sera fermée pour cause de deuil  
vendredi 17 mai toute la journée.

L'ÉTAT-MAJOR ET LE CORPS DES SAPEURS-POMPIERS  
DE LA SAGNE

ont le profond regret de faire part du décès de

## Madame Claudine MESSERLI

épouse de M. Paul Messerli, chef de section  
et mère de Stéphane, sapeur.

132-788562

Les cétacés nous rendent-ils forcément meilleurs?

# Sagesse océanique pour morale de fond de cale

Cinquième du nom, la Conférence internationale sur les dauphins et les baleines s'est tenue du 3 au 5 mai à Bruxelles, une «première» européenne<sup>1</sup>, avec la participation de John Lilly, qui tenta, il y a trente ans, de communiquer avec les dauphins pour le compte de l'U.S. Navy, Jacques Mayol et Jean-Marc Barr, le modèle et l'acteur des plongées du «Grand Bleu», Jim Nollmann, musicien des profondeurs, Horace Dobbs, médecin britannique qui traite les dépressifs en pleine mer avec l'aide de dauphins, etc. En tout, une vingtaine d'orateurs sont venus nourrir l'enthousiasme bruyant de cette part du public convaincue que «nos maîtres cétacés» détiennent les clés de l'harmonie universelle. Une transe collective qui ne s'est guère élevée au-delà d'un «tri à l'applaudimètre» entre «bien» et «mal»...

Par  
Jean-Luc RENCK  
de Bruxelles

Depuis quinze ans, Patricia Saint-John, américaine, ancienne institutrice dans la cinquantaine, s'intéresse à la manière de communiquer avec les dauphins – «ce sont les dauphins qui nous apprivoisent, par le langage du corps». Elle s'inspire de ses observations pour aider des enfants affectés dans leur comportement et leur communication, tels les enfants autistes. En 1993, contre quelques faveurs à sa fondation Mid Point, P. Saint-John a accepté d'organiser devant les caméras de TF1 une rencontre entre un petit autiste et les dauphins du Parc Astérix. Rediffusé sur le grand écran du Pa-

lais des Congrès de Bruxelles, ce reportage a suscité des réactions mitigées et des questions plutôt critiques. A raison pour une bonne part: préférant les belles images à la réalité, à TF1, on avait prié P. Saint-John de toucher les dauphins bien plus qu'elle ne se le permet habituellement. Saint-John a bien prévenu les participants à la conférence de cette entorse, elle aura tout de même peine à se dépêtrer d'un reproche sur l'importance qu'elle semblait accorder au contact tactile avec les dauphins. Puis est tombée la question cruciale: «A-t-on le droit de garder en captivité des animaux aussi évolués pour servir à l'épanouissement d'enfants touchés par un handicap?» P. Saint-John, jusque-là à l'aise, s'est décomposée, contre-attaquant dans l'urgence: «Je crois que chacun fait du mieux qu'il peut ce qu'il est destiné à accomplir», «Avait-on le droit en 1946 de m'administrer un antibiotique testé que sur des chiens et qu'on n'a pas su doser pour m'éviter des séquelles?» et, enfin, «Tout n'est jamais tout blanc ou tout noir»...

## PARADOXES

Qui peut en effet prétendre pouvoir séparer clairement le Bien et le Mal? Une part de l'assistance s'est apparemment senti ce don. Discerner le Bien du Mal, c'est pourtant, dans une vieille métaphore, ce qui a valu à l'humanité sa déchéance et l'a coupé des autres créatures. Curieux paradoxe que découvrir des chœurs de l'harmonie retrouvée et du «Nouvel Age» se comporter comme de vulgaires humains déçus et, trois jours durant, par des ovations et applaudissements bien dosés et judicieusement placés, stigmatiser dans l'instant les bons et les mauvais – on n'en était pas à un paradoxe près dans cette conférence de Bruxelles.

Il y a pas mal de temps déjà, la série TV Flipper et, dans le même temps, les «marinlands» en plein essor, ont eu cet effet de rendre très concrets pour le public l'existence et le haut degré d'intelligence des cétacés, et de conférer à ces animaux une cote d'amour im-

mense. On doit admettre que ces initiatives commerciales, qui ne sauraient, sur le fond, rien inspirer de positif aux actuels amis des cétacés, ont bien contribué à ce qu'aboutissent, au début des années 80, les campagnes contre la chasse industrielle des baleines.

## DU MIEUX, DU STAGNANT

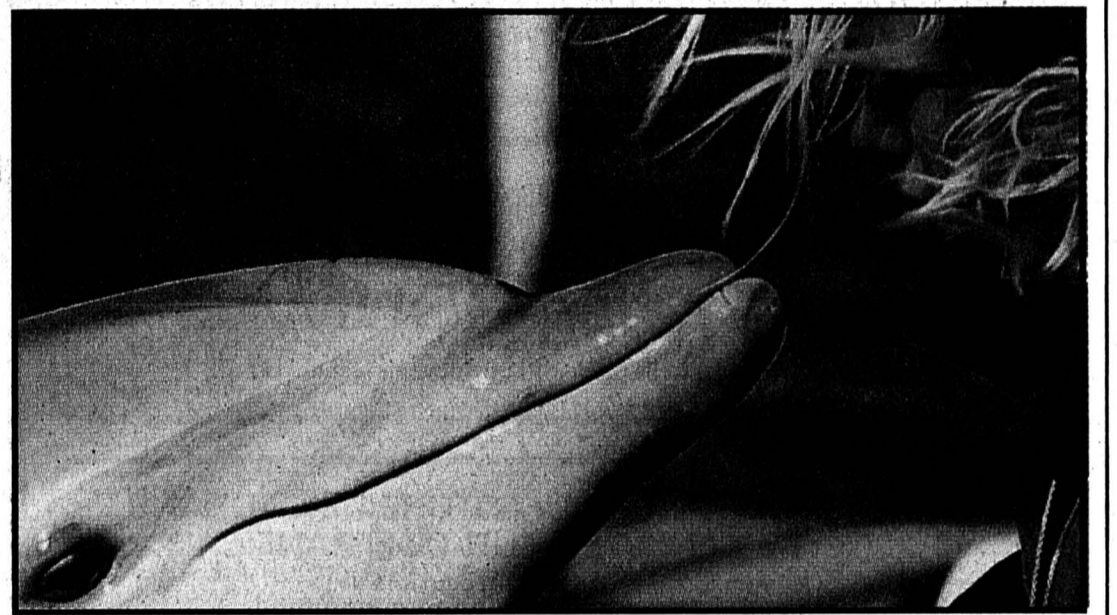
«Tout n'est jamais tout blanc ou tout noir», mais on peut toujours faire mieux, et dans nos relations aux cétacés, les opportunités ne

manquent pas. Certes, la chasse à la baleine vit un moratoire, des sanctuaires étendus ont été délimités, mais la flotte baleinière japonaise s'entretient d'une chasse dite «scientifique», en attendant plus, comme la flotte norvégienne<sup>2</sup>. Certes il s'est instauré un code de bonne conduite pour la pêche au thon, que traduit désormais un logo sur les boîtes de thon («dolphin-safe») certifiant qu'aucun dauphin n'a pâti de cette pêche, mais des petits cétacés font encore l'objet de massacres, au Japon notamment, ou aux îles Feroé, le lieu de calvaire des noirs globicéphales. Pourtant, à en croire Brigitte Sifaoui, cofondatrice de l'association «Réseaux Cétacés», les

jeunes gens des îles Feroé participent de moins en moins aux tueries, et dans le même temps, il se développe dans ces îles un tourisme-nature, excursions ornithologiques pour l'instant, mais le «tourisme-globicéphales» devrait suivre. D'anciens baleiniers d'ailleurs, au Japon et en Norvège, se sont reconvertis dans les excursions cétacés, marché qui, au niveau mondial, charrie des millions de personnes et des centaines de millions de dollars annuellement. B. Sifaoui voit là à la fois une

## DE ZÉRO À HÉROS

Le rêve du dauphin militaire s'est tari et, aux Etats-Unis, des programmes sont en cours qui prépa-



Le dauphin conserve bien des mystères

Une situation propice à tous les raccourcis et toutes les élucubrations

rent à une liberté retrouvée les dauphins redevenus «civils». Le personnage-clé de ces programmes est Rick O'Barry, le dresseur des dauphins de la série Flipper. Un «méchant» d'hier aujourd'hui «gentil»: l'argument qu'a manqué P. Saint-John sous le coup de l'émotion, c'est le jeu du temps, les changements rapides que nous vivons actuellement. Qui veut se satisfaire d'un instantané, maintenant, trouvera facilement des bons et des méchants autour des cétacés. Mais quel rapport avec une réalité plus large et surtout plus durable. «Des choses ont été faites, d'autres se font, et d'autres seront faites», comme le disait un ex-Premier ministre français...

«voie de sortie» pour les chasseurs de baleines et une alternative aux parcs aquatiques dont l'une des dernières raisons d'être est de sensibiliser un certain public à l'existence des cétacés<sup>3</sup>.

Ces parcs d'attraction, précisément, qui détiennent diverses espèces de petits cétacés, et aussi des orques, se pouvoient en démantelant des groupes familiaux, et imposent à leurs animaux des conditions de vie appauvries. Ces installations doivent à terme, pour certaines, disparaître – à commencer par les «mini-marinlands» que certains hôtels côtiers ont imaginé pour attirer les clients, mode qui s'étend –, et pour les autres, évoluer. Les orques n'ont rien à faire

rent à une liberté retrouvée les dauphins redevenus «civils». Le personnage-clé de ces programmes est Rick O'Barry, le dresseur des dauphins de la série Flipper. Un «méchant» d'hier aujourd'hui «gentil»: l'argument qu'a manqué P. Saint-John sous le coup de l'émotion, c'est le jeu du temps, les changements rapides que nous vivons actuellement. Qui veut se satisfaire d'un instantané, maintenant, trouvera facilement des bons et des méchants autour des cétacés. Mais quel rapport avec une réalité plus large et surtout plus durable. «Des choses ont été faites, d'autres se font, et d'autres seront faites», comme le disait un ex-Premier ministre français...

## L'intelligence mesurée en millions d'années

Malgré les progrès récents quant à nos actions et notre impact sur les cétacés de toutes tailles, il reste à faire. Dans ce contexte, il semble de bon ton, a fortiori dans une conférence ouverte au grand public, d'insister sur les hautes capacités des animaux. Mais où mène une apologie du cétacé qui se double d'une lourde ironie sur la pauvre condition d'homme?

Pour le biologiste néo-zélandais Paul Spong, l'homme devrait s'inspirer de l'orque, de ses groupes familiaux sans conflits<sup>4</sup>, «coexistant le plus souvent pacifiquement» avec les autres cétacés – Spong évoque des orques croisant paisiblement près d'un rorqual de Minke et de dauphins. Un instantané, rien de plus: des orques peuvent s'offrir un rorqual, et tout autour du monde, leur bon voisinage vaut aux phoques de servir, outre de repas, parfois aussi encore vifs, de ballon! P. Spong peut s'extasier: «Les orques usent de dialectes locaux» – les oiseaux et certains primates aussi. «Chez les orques, par le son, chacun sait toujours où sont ses congénères» – ce type de communication est fréquent dans le règne animal, notamment en milieu à faible visibilité, forêt par exemple. «Les orques communiquent tout le temps, chez

eux, pas de secrets!» Claude Traks, jeune cinéaste bruxellois, coorganisateur de la conférence, apprécie. «Imaginez un monde sans secrets, comme nos sociétés évolueraient vite!»<sup>5</sup>

## ÉCOUTE, PETIT HOMME

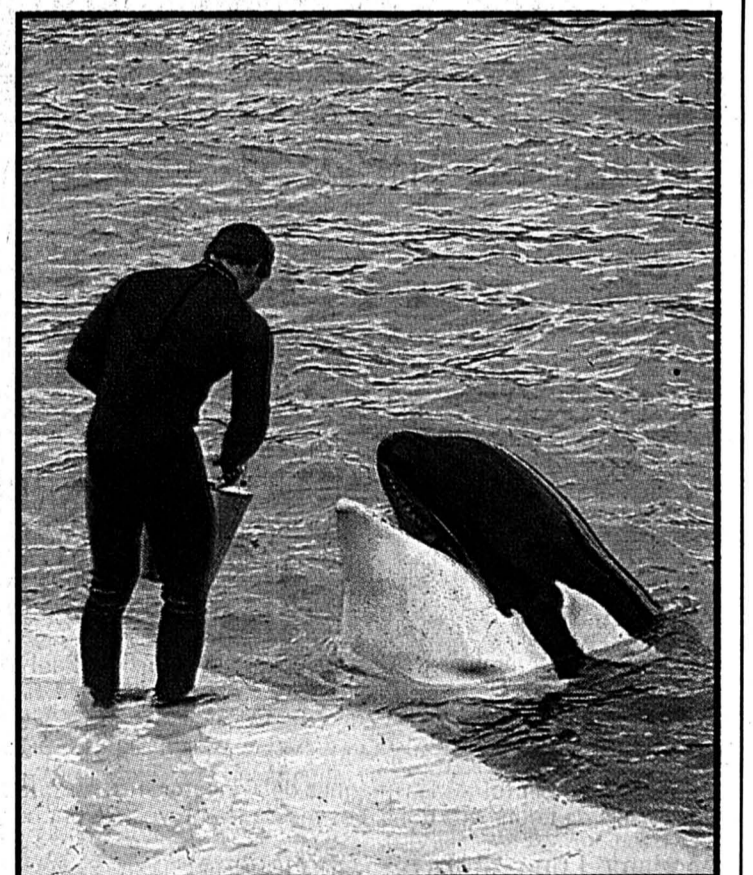
Leitmotiv, «nous avons tellement à apprendre des cétacés». Certes, mais pas moins que d'autres espèces, et de nous-mêmes. Mais à Bruxelles, entre «fous» de cétacés, on ne s'est pas privé de passer et repasser du noir sur l'humaine créature. Evoquant ainsi la légende indienne – popularisée par un livre récent – qui fait de l'homme le fruit du rêve des dauphins, Jacques Mayol s'écrie: «D'un cauchemar plutôt!» Ovation!<sup>6</sup> Et dans la salle, une psychologue constatera: «l'homme souffre d'avoire des mains plutôt que des nageoires, et d'être soumis à la pesanteur»...

«Comment les cétacés pourraient-ils ne pas nous être supérieurs, il sont sur Terre depuis 50 millions d'années (MA), nous depuis si peu de temps». L'argument revient sans cesse (les grenouilles sont là depuis 360 MA, mais qui leur demande leur avis?). Le vétérinaire John Lilly, 81 ans, barbiche argentée, casquette et blouson, osera l'argument éculé de la taille du cer-

veau – en proportion, le cerveau cétacé est plus grand que le nôtre, et autant plissé – en arguant qu'«un gros ordinateur est plus puissant qu'un petit». Curieuse vision de l'évolution informatique! Mais c'est évident, le cerveau des cétacés recèle des mystères, qui n'ont été qu'effleurés. Pourtant, peu se soucient de chercher vraiment quand on peut aujourd'hui même fantasmer d'incroyables réponses.

## LA PREMIÈRE LEÇON

Lilly a une popularité, grâce à ses travaux – pas aboutis – sur la communication avec les dauphins. Mais il fut avant cela grand vivisecteur. Il travailla sur des dauphins captifs, avec lesquels d'ailleurs toutes les figures du contact physique semblaient permises, à en croire des films. A Bruxelles, Lilly a eu droit à une formidable ovation. P. Saint-John, suspecte de «toucher un peu trop les dauphins» et travaillant à l'occasion avec des animaux captifs, n'aura que des applaudissements polis. «Bons», «mauvais», un certain public a mené son tri, peu importe que ce soit en pleine connaissance de cause... «Nous avons tellement à apprendre des cétacés». Nous apprendraient-ils à juger de manière moins absolue, pour commencer...



L'orque, familial comme beaucoup de cétacés, n'a pas sa place dans les parcs aquatiques Pas plus que dans les livres de morale d'ailleurs.

(photos JLR)

## NOTES

<sup>1</sup> C'est depuis 1987 que des passionnés de cétacés, sous l'impulsion de l'«International Cetacean Education Research Center» (ICERC) de Nambucca en Australie, organisent régulièrement cette réunion «planétaire», qui s'est tenue en Australie deux fois, en 1987 et 1989, à Hawaii en 1991 et au Japon en 1994. Cette conférence propose des exposés qui vont de la biologie des baleines et dauphins à leur protection ou à l'essor du «tourisme-cétacés», en passant par les projets de musique sub-aquatique, les programmes d'accouchement sous l'eau, etc. Ces conférences sont semées d'intermèdes musicaux et d'activités d'inspiration «New Age», relaxation en particulier...

<sup>2</sup> La réunion de la Commission Baleinière Internationale, prochainement, à Aberdeen, stimule quelques inquiétudes: en presque quinze ans de moratoire, on a peu travaillé à trouver des alternatives pour les chasseurs, sinon le tourisme-baleine.

<sup>3</sup> Le «Whale-watching» est néanmoins critiqué en raison de ses coûts: les destinations sont souvent lointaines. Mais, fait remarquer B. Sifaoui, il y a en Méditerranée 3000 rorquals communs et des foules de dauphins. Mais l'infrastructure pour des excursions, il est vrai, n'est de loin pas celle que l'on trouve en Amérique du Nord, à Hawaii ou en Nouvelle-Zélande.

<sup>4</sup> Dans leur vie sociale, les orques se rapprochent de fait des loups, mais ceux-ci ont le tort de se chamailler et de montrer les dents dans un environnement où ces comportements sont plus facilement observables...

<sup>5</sup> D'autres ont pu pousser jusqu'à imaginer ce bonheur que toutes nos cachotteries fondront lorsque «nous maîtriserons la communication télépathique à la manière des cétacés»...

<sup>6</sup> Plus calmes, les retrouvailles entre Mayol et Barr – ils ne s'étaient pas revus depuis une année – ont surtout permis aux aficionados du Grand Bleu de quêter une réponse à quelques fous qui les travaillent encore: ainsi, à la fin du film, Jacques/J.-M. Barr, par plus de cent mètres de fond, plutôt que remonter, s'en va en compagnie des dauphins. Que se passe-t-il après? J.-M. Barr, pour la millième fois peut-être: «A chacun de penser ce qu'il veut». Rappelant: «De toute manière, le film n'a pas qu'une fin. Dans la version destinée aux Etats-Unis, le plongeur remonte». Un happy end sans effet philosophico-esthétique propre à troubler un public peu préparé à ce genre de sortie...

La 6e Conférence internationale sur les dauphins et les baleines aura lieu à Nambucca, Australie, du 7 au 10 août 1997. Pour info: contacter (dès septembre 1996) l'ICERC, à Nambucca, fax +61 65 688 110.